

NÚM. 16/2010

ACTA DE LA SESSIÓ ORDINÀRIA  
CELEBRADA PER L'AJUNTAMENT EN PLE DE  
DILLUNS, 25 D'OCTUBRE DE 2010.

SENYORS ASSISTENTS  
ALCALDE-PRESIDENT EN FUNCIONS  
Sr. Ignacio Rafael Gabarda Orero.

GRUP POPULAR  
TINENTS D'ALCALDE  
Sra. Sara Álvaro Blat  
Sra. Inmaculada Contelles Gil  
Sra. F. María Villajos Rodríguez  
Sra. Elena Martínez Guillem  
Sr. Miguel Sánchez Carmona

REGIDORS DELEGATS  
Sr. Luis Cifre Estrella  
Sra. Laura Soriano Alfaro  
Sra. Verónica Alberola Marín  
Sra. Lidia Cortés Damián  
Sra. Marisa Ferre Cortés  
Sr. Vicente Sales Sahuquillo  
(s'incorpora a la sessió en el punt  
8é).  
Sr. Vicente Miguel Arenes Navarro  
Sr. Alfonso Romero García

GRUP SOCIALISTA  
REGIDORS  
Sra. M<sup>a</sup> Carmen Ferrer Escrivà  
Sra. Elena Laguna García  
Sra. Sonia Borruey Montolio  
Sra. M<sup>a</sup> Angeles Machés Mengod  
Sra. Marta Benlloch García  
Sr. Carlos Sáez Celemín  
Sr. Jesus Giménez Múrcia  
Sr. Domingo Vicente del Olmo  
Martínez

GRUP EUPV-BLOC-VERD:ACCORD  
REGIDORS  
Sra. Cristina Domingo i Pérez

INTERVENTOR  
Sr. Salvador Alfonso Zamorano

SECRETÀRIA  
Sra. Teresa Morán Paniagua

OFICIAL MAJOR  
Sr. Jorge Vicente Vera Gil

NÚM.16/2010

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA  
CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO PLENO  
DE LUNES, 25 DE OCTUBRE DE 2010.

SEÑORES ASISTENTES  
ALCALDE-PRESIDENTE EN FUNCIONES  
D. Ignacio Rafael Gabarda Orero.

GRUPO POPULAR  
TENIENTES DE ALCALDE  
D<sup>a</sup>. Sara Álvaro Blat  
D<sup>a</sup>. Inmaculada Contelles Gil  
D<sup>a</sup>. F. María Villajos Rodríguez  
D<sup>a</sup>. Elena Martínez Guillem  
D. Miguel Sánchez Carmona

CONCEJALES DELEGADOS  
D. Luis Cifre Estrella  
D<sup>a</sup>. Laura Soriano Alfaro  
D<sup>a</sup>. Verónica Alberola Marín  
D<sup>a</sup>. Lidia Cortés Damián  
D<sup>a</sup>. Marisa Ferré Cortés  
D. Vicente Sales Sahuquillo (se  
incorpora a la sesión en el punto  
8º).  
D. Vicente Miguel Arenes Navarro  
D. Alfonso Romero García

GRUPO SOCIALISTA  
CONCEJALES  
D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Carmen Ferrer Escrivà  
D<sup>a</sup>. Elena Laguna García  
D<sup>a</sup>. Sonia Borruey Montolio  
D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Angeles Machés Mengod  
D<sup>a</sup>. Marta Benlloch García  
D. Carlos Sáez Celemín  
D. Jesus Giménez Murcia  
D. Domingo Vicente del Olmo  
Martínez

GRUPO EUPV-BLOC-VERDS-IR:ACCORD  
CONCEJALES  
D<sup>a</sup>. Cristina Domingo i Perez

INTERVENTOR  
D. Salvador Alfonso Zamorano

SECRETARIA  
D<sup>a</sup>. Teresa Morán Paniagua

OFICIAL MAYOR  
D. Jorge Vicente Vera Gil

## ORDE DEL DIA

1r.-OFICINA DE SECRETÀRIA.-  
APROVACIÓ DE L'ACTA DE LES SESSIONS  
ANTERIORS, NÚM. 13, 14 I 15/2010.

2n.-OFICINA DE SECRETÀRIA.-  
DISPOSICIONS I CORRESPONDÈNCIA.-  
DACIÓ DE COMPTE DE DISPOSICIONS  
OFICIALS DE L'ESTAT, COMUNITAT  
AUTOAUTONOMA I PROVÍNCIA.

3r.-OFICINA DE SECRETÀRIA.-  
RATIFICACIÓ DE DECRETS NÚM. 3721 DE  
SETEMBRE I NÚM. 4067, 4068, 4071,  
DEL 4110 AL 4114, 4128 I 4226  
D'OCTUBRE DE 2010.

4t.-OFICINA DE SECRETÀRIA.-  
DACIÓ DE COMPTE I EXECUCIÓ, SI ÉS EL  
CAS, DE SENTÈNCIES I  
INTERLOCUTÒRIES.

### SECCIÓ CONTRACTACIÓ

I) DACIÓ DE COMPTE SENTÈNCIA  
402/10 DESESTIMATÒRIA DEL RECURS  
CONTENCIÓS ADMINISTRATIU INTERPOSAT  
PER L'EMPRESA OBRES I EDIFICACIONS  
GALIANA S.L. CONTRA L'ACORD PEL QUAL  
S'APROVA L'EXPEDIENT DE CONTRACTACIÓ  
PER A L'ADJUDICACIÓ DEL CONTRACTE  
D'OBRA D'EXECUCIÓ DEL CENTRE DE  
CONVIVÈNCIA I SEGURETAT CIUTADANA,  
ELS PLECS DE CONDICIONS I LA  
DECLARACIÓ D'URGÈNCIA DEL  
PROCEDIMENT DE CONTRACTACIÓ, AIXÍ  
COM CONTRA ELS ACTES CONTRA ELS  
ACTES POSTERIORIS I, EN PARTICULAR,  
CONTRA L'ACORD D'ADJUDICACIÓ DEL  
CONTRACTE.

### SECCIÓ BENESTAR SOCIAL

I) DACIÓ DE COMPTE SENTÈNCIA  
NÚM. 380/10, DE 28 DE JULIOL DE  
2010, DICTADA PER EL JUTJAT  
CONTENCIÓS ADMINISTRATIU NÚM. DOS DE  
VALÈNCIA, PER LA QUAL ES DESESTIMA  
EL RECURS CONTENCIÓS ADMINISTRATIU,  
PROCEDIMENT ABREVIAT NÚM. 43/2010,  
INTERPOSAT PER LA SRA. CARMEN ALEDO  
VIDAL CONTRA LA DESESTIMACIÓ  
PRESUMPTA DEL RECURS DE REPOSICIÓ  
INTERPOSAT ENFRONT DEL DECRET NÚM.

## ORDEN DEL DÍA

1º.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
APROBACIÓN DEL ACTA DE LAS SESIONES  
ANTERIORES, Nº 13, 14 Y 15/2010.

2º.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
DISPOSICIONES Y CORRESPONDENCIA.-  
DACION CUENTA DE DISPOSICIONES  
OFICIALES DEL ESTADO, COMUNIDAD  
AUTONOMA Y PROVINCIA.

3º.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
RATIFICACIÓN DE DECRETOS NÚM. 3721  
DE SEPTIEMBRE Y NÚM. 4067, 4068,  
4071, DEL 4110 AL 4114, 4128 Y 4226  
DE OCTUBRE DE 2010.

4º.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
DACIÓN CUENTA Y EJECUCIÓN, EN SU  
CASO, DE SENTENCIAS Y AUTOS.

### SECCIÓN CONTRATACIÓN

I) DACIÓN CUENTA SENTENCIA  
402/10 DESESTIMATORIA DEL RECURSO  
CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO  
INTERPUESTO POR LA EMPRESA OBRAS Y  
EDIFICACIONES GALIANA S.L. CONTRA  
EL ACUERDO POR EL QUE SE APRUEBA EL  
EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN PARA LA  
ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE OBRA  
DE EJECUCIÓN DEL CENTRO DE  
CONVIVENCIA Y SEGURIDAD CIUDADANA,  
LOS PLIEGOS DE CONDICIONES Y LA  
DECLARACIÓN DE URGENCIA DEL  
PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN, ASÍ  
COMO CONTRA LOS ACTOS CONTRA LOS  
ACTOS POSTERIORES Y, EN PARTICULAR,  
CONTRA EL ACUERDO DE ADJUDICACIÓN  
DEL CONTRATO.

### SECCIÓN BIENESTAR SOCIAL

I) DACIÓN CUENTA SENTENCIA Nº  
380/10, DE 28 DE JULIO DE 2010,  
DICTADA POR EL JUZGADO DE LO  
CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO Nº DOS  
DE VALENCIA, POR LA QUE SE  
DESESTIMA EL RECURSO CONTENCIOSO-  
ADMINISTRATIVO, PROCEDIMIENTO  
ABREVIADO Nº 43/2010, INTERPUESTO  
POR Dª CARMEN ALEDO VIDAL CONTRA LA  
DESESTIMACIÓN PRESUNTA DEL RECURSO  
DE REPOSICIÓN INTERPUESTO FRENTE AL

199 DE 6 DE MAIG DE 2009 PER SILENCI ADMINISTRATIU DENEGANT L'ABONAMENT D'UN MEDICAMENT PER NO AJUSTAR-SE A LES CONDICIONS I TRÀMITS PER ALS BENEFICIS DE LA TARGETA DAURADA, SENSE EXPRESSA IMPOSICIÓ DE COSTES PROCESSALS (BENESTAR SOCIAL, SERVEIS SOCIALS, CLASSIFICACIÓ 2.4.1.6, EXPEDIENT 09/09).

5.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
DESIGNACIÓ DE NOU TITULAR EN EL CONSORCI COMARCAL DE SERVEIS SOCIALS DE L'HORTA NORD.

6é.-SECCIÓ PARTICIPACIÓ CIUTADANA.- PROPOSTA NOMINACIÓ CARRERS EN EL POLÍGON INDUSTRIAL L'ANDANA.

7é.-SECCIÓ GESTIÓ DE PERSONAL.- MODIFICACIÓ FESTES LOCALS 2011.

8é.-SECCIÓ BENESTAR SOCIAL.-  
PLA MUNICIPAL D'ATENCIÓ A PERSONES MAJORS.

9é.-SECCIÓ BENESTAR SOCIAL.-  
CONVENI AMB UNICEF I FUNDACIÓ SAVE THE CHILDREN 2010-2011.

10é.-PROMOCIÓ I DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.- RESCISIÓ CONTRACTE SUBSCRIT AMB FÀBRICA NACIONAL DE MONEDA I TIMBRE DE DATA 13/05/2002.

11é.-INFRAESTRUCTURES.-  
PROPOSTA D'ACUMULACIÓ DE DIVERSES OBRES DEL PLA D'INVERSIONS D'AIGÜES DE PATERNA EN UNA ÚNICA OBRA DENOMINADA "COL·LECTOR DE PLUVIALS EN ELS CARRERS ALACANT, ELS MOLINS I MAJOR DE PATERNA".

12é.-SECCIÓ RENDES.-  
DECLARACIÓ D'UTILITAT MUNICIPAL I BONIFICACIÓ EN L'ICIO SOL·LICITADA PER ASSOCIACIÓ D'INVESTIGACIÓ DE MATERIALS PLÀSTICS I CONNEXES (AIMPLAS).

DECRETO N° 199 DE 6 DE MAYO DE 2009  
POR SILENCIO ADMINISTRATIVO DENEGANDO EL ABONO DE UN MEDICAMENTO POR NO AJUSTARSE A LAS CONDICIONES Y TRÁMITES PARA LOS BENEFICIOS DE LA TARJETA DORADA, SIN EXPRESA IMPOSICIÓN DE COSTAS PROCESALES (BIENESTAR SOCIAL, SERVICIOS SOCIALES, CLASIFICACIÓN 2.4.1.6, EXPEDIENTE 09/09).

5º.-OFICINA DE SECRETARÍA.-  
DESIGNACIÓN DE NUEVO TITULAR EN EL CONSORCIO COMARCAL DE SERVICIOS SOCIALES DE L'HORTA NORD.

6º.-SECCIÓN PARTICIPACIÓN CIUDADANA.- PROPUESTA NOMINACIÓN CALLES EN EL POLÍGONO INDUSTRIAL L'ANDANA.

7º.-SECCIÓN GESTIÓN DE PERSONAL.- MODIFICACIÓN FIESTAS LOCALES 2011.

8º.-SECCIÓN BIENESTAR SOCIAL.- PLAN MUNICIPAL DE ATENCIÓN A PERSONAS MAYORES.

9º.-SECCIÓN BIENESTAR SOCIAL.- CONVENIO CON UNICEF Y FUNDACIÓN SAVE THE CHILDREN 2010-2011.

10º.-PROMOCIÓN Y DINAMIZACIÓN MUNICIPAL.- RESCISIÓN CONTRATO SUSCRITO CON FÁBRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE DE FECHA 13/05/2002.

11º.-INFRAESTRUCTURAS.-  
PROPUESTA DE ACUMULACIÓN DE DIVERSAS OBRAS DEL PLAN DE INVERSIONES DE AIGÜES DE PATERNA EN UNA ÚNICA OBRA DENOMINADA "COLECTOR DE PLUVIALES EN LAS CALLES ALICANTE, LOS MOLINOS Y MAJOR DE PATERNA".

12º.-SECCIÓN RENTAS.-  
DECLARACIÓN DE UTILIDAD MUNICIPAL Y BONIFICACIÓN EN EL ICIO SOLICITADA POR ASOCIACIÓN DE INVESTIGACIÓN DE MATERIALES PLÁSTICOS Y CONEXAS (AIMPLAS).

13é.-SECCIÓ RENDES.-  
DECLARACIÓ D'UTILITAT MUNICIPAL I  
BONIFICACIÓ EN L'ICIO SOL·LICITADA  
PER INSTITUT TECNOLÒGIC DE  
L'ENERGIA.

14é.- ALCALDIA.- DACIÓ DE  
COMPTE AL PLE D'INFORMACIÓ  
D'ALCALDIA SOBRE ASSUMPTE D'INTERÉS  
MUNICIPAL.

15é.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
CONTROL I FISCALITZACIÓ DE  
L'ACTUACIÓ D'ÒRGANS DE GOVERN (ART.  
46.2 E) LRRL).

I) DACIÓ DE COMPTE DELS  
DECRETS D'ALCALDIA I REGIDORS AMB  
FACULTATS DELEGADES, DEL NÚM. 3866  
DEL 22/09/2010 AL 4300 DEL  
19/10/2010 AMB DÒS INCLOSOS.

II) DACIÓ DE COMPTE DE LES  
ACTES DE JUNTA DE GOVERN LOCAL  
NÚMEROS 37, 38, 39 I 40/2010.

16é.- MOCIONS.

17é.- PRECS I PREGUNTES

#### OBERTURA DE LA SESSIÓ

En la Vila de Paterna, a les  
dènou hores i trenta minuts del dia  
dilluns, 25 d'octubre de 2010, es  
reuneixen en primera convocatòria,  
els senyors damunt ressenyats, a fi  
de celebrar la sessió ordinària, per  
a la qual han sigut citats dins del  
termini i la forma escaient.

Actua com a interventor el Sr.  
Salvador Alfonso Zamorano.

Actua com a secretària la Sra.  
Teresa Morán Paniagua.

Excusen la seua assistència a  
la sessió plenària el Sr. Agustí del  
Grup Popular i la Sra. Ripoll del  
Grup Compromís per Paterna. Estant

13º.-SECCIÓN RENTAS.-  
DECLARACIÓN DE UTILIDAD MUNICIPAL Y  
BONIFICACIÓN EN EL ICIO SOLICITADA  
POR INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA  
ENERGÍA.

14º.- ALCALDÍA.- DACIÓN  
CUENTA AL PLENO DE INFORMACIÓN DE  
ALCALDÍA SOBRE ASUNTOS DE INTERÉS  
MUNICIPAL.

15º.-OFICINA DE  
SECRETARÍA.- CONTROL Y  
FISCALIZACIÓN DE LA ACTUACIÓN DE  
ÓRGANOS DE GOBIERNO (ART. 46.2 E)  
LRRL).

I) DACIÓN CUENTA DE LOS  
DECRETOS DE ALCALDÍA Y CONCEJALES  
CON FACULTADES DELEGADAS, DEL N°  
3866 DEL 22/09/2010 AL 4300 DEL  
19/10/2010 AMBOS INCLUSIVE.

II) DACIÓN CUENTA DE LAS  
ACTAS DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL  
NÚMEROS 37, 38, 39 Y 40/2010.

16º.- MOCIONES.

17º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

#### APERTURA DE LA SESIÓN

En la Villa de Paterna,  
siendo las diecinueve horas y  
treinta minutos del día lunes, 25  
de octubre de 2010, se reúnen en  
primera convocatoria, los señores  
arriba reseñados, al objeto de  
celebrar la sesión ordinaria, para  
la que han sido citados en tiempo y  
forma oportunos.

Actúa como Interventor D.  
Salvador Alfonso Zamorano.

Actúa como Secretaria Dña.  
Teresa Morán Paniagua.

Excusan su asistencia a la  
sesión plenaria el Sr. Agustí del  
Grupo Popular y la Sra. Ripoll del  
Grupo Compromís per Paterna.

així mateix absent en este moment el Sr. Sales, edil del Grup Popular.

Declarat obert l'acte per la Presidència, es passa a l'estudi i acord, si és el cas, dels punts consignats en l'orde del dia. A saber:

**1r.-OFICINA DE SECRETÀRIA.- APROVACIÓ DE L'ACTA DE LES SESSIONS ANTERIORS, NÚM. 13, 14 I 15/2010.-** Havent donat compte de les actes de les sessions anteriors de Ple núm. 13, 14 i 15/2010 de 27 de setembre i de 8 i 13 d'octubre, respectivament, el Ple per unanimitat acorda la seua aprovació.

**2n.-OFICINA DE SECRETÀRIA.- DISPOSICIONS I CORRESPONDÈNCIA.- DACIÓ DE COMPTE DE DISPOSICIONS OFICIALS DE L'ESTAT, COMUNITAT AUTOAUTONOMA I PROVÍNCIA.-** Havent donat compte de les disposicions oficials publicades en els Butlletins Oficials de l'Estat, de la Comunitat Autònoma i de la Província que s'indiquen a continuació, el Ple es dóna per assabentat.

*BOE 235, de 28 de setembre de 2010.- Orde TIN/2504/2010, de 20 de setembre, per la qual es desenvolupa el Reial Decret 39/1997, de 17 de gener, pel qual s'aprova el Reglament dels Serveis de Prevenció, pel que fa a l'acreditació d'entitats especialitzades com a serveis de prevenció, memòria d'activitats preventives i autorització per a realitzar l'activitat d'auditoria del sistema de prevenció de les empreses.*

*BOE 239, de 2 d'octubre de 2010.- Reial Decret 1221/2010, d'1 d'octubre, pel qual es modifica el Reial Decret 134/2010, de 12 de febrer, pel qual s'estableix el procediment de resolució de restriccions per garantia de subministrament i es modifica el*

Estando asimismo ausente en este momento el Sr. Sales, edil del Grupo Popular.

Declarado abierto el acto por la Presidencia, se pasa al estudio y acuerdo, en su caso, de los puntos consignados en el Orden del día. A saber:

**1º.-OFICINA DE SECRETARIA.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LAS SESIONES ANTERIORES, Nº 13, 14 Y 15/2010.-** Dada cuenta de las actas de las sesiones anteriores de pleno nº13, 14 y 15/2010 de 27 de septiembre y de 8 y 13 de octubre, respectivamente, el Pleno por unanimidad acuerda su aprobación.

**2º.-OFICINA DE SECRETARIA.- DISPOSICIONES Y CORRESPONDENCIA.- DACION CUENTA DE DISPOSICIONES OFICIALES DEL ESTADO, COMUNIDAD AUTONOMA Y PROVINCIA.-** Dada cuenta de las disposiciones oficiales publicadas en los Boletines Oficiales del Estado, de la Comunidad Autónoma y de la Provincia que se relacionan a continuación, el Pleno se da por enterado.

*BOE 235, de 28 de septiembre de 2010.- Orden TIN/2504/2010, de 20 de septiembre, por la que se desarrolla el Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de los Servicios de Prevención, en lo referido a la acreditación de entidades especializadas como servicios de prevención, memoria de actividades preventivas y autorización para realizar la actividad de auditoría del sistema de prevención de las empresas.*

*BOE 239, de 2 de octubre de 2010.- Real Decreto 1221/2010, de 1 de octubre, por el que se modifica el Real Decreto 134/2010, de 12 de febrero, por el que se establece el procedimiento de resolución de restricciones por garantía de suministro y se modifica el Real*

Reial Decret 2019/1997, de 26 de desembre, pel qual s'organitza i regula el mercat de producció d'energia elèctrica.

BOE 244, de 8 d'octubre de 2010.- Orde PRE/2599/2010, de 4 d'octubre, per la qual es desenvolupa el Reglament d'Explosius, aprovat pel Reial Decret 230/1998, de 16 de febrer, quant als requisits que han de reunir els directors de fàbriques d'explosius.

BOE 246, d'11 d'octubre de 2010.- Circular 6/2010, de 28 de setembre, del Banc d'Espanya, a entitats de crèdit i entitats de pagament, sobre publicitat dels serveis i productes bancaris.

BOE 247, de 12 d'octubre de 2010.- Orde ITC/2632/2010, de 5 d'octubre, per la qual s'actualitza l'Annex III i es modifiquen diversos apartats i apèndixs dels Annexos V i VI del Reial Decret 551/2006, de 5 de maig, pel qual es regulen les operacions de transport de mercaderies perilloses per carretera en territori espanyol.

BOE 250, de 15 d'octubre de 2010.- Resolució de 7 d'octubre de 2010, de la Direcció General de Treball, per la qual es publica la relació de festes laborals per a l'any 2011.

BOE 251, de 16 d'octubre de 2010.- Reial Decret 1282/2010, de 15 d'octubre, pel qual es regulen els mercats secundaris oficials de futurs, opcions i altres instruments financers derivats.

BOE 251, de 16 d'octubre de 2010.- Reial Decret 1220/2010, d'1 d'octubre, pel qual es crea l'Observatori Universitari de Beques, Ajudes a l'Estudi i Rendiment Acadèmic.

BOE 255, de 21 d'octubre de 2010.- Reial Decret 1313/2010, de 20

Decreto 2019/1997, de 26 de diciembre, por el que se organiza y regula el mercado de producción de energía eléctrica.

BOE 244, de 8 de octubre de 2010.- Orden PRE/2599/2010, de 4 de octubre, por la que se desarrolla el Reglamento de Explosivos, aprobado por el Real Decreto 230/1998, de 16 de febrero, en cuanto a los requisitos que deben reunir los directores de fábricas de explosivos.

BOE 246, de 11 de octubre de 2010.- Circular 6/2010, de 28 de septiembre, del Banco de España, a entidades de crédito y entidades de pago, sobre publicidad de los servicios y productos bancarios.

BOE 247, de 12 de octubre de 2010.- Orden ITC/2632/2010, de 5 de octubre, por la que se actualiza el Anexo III y se modifican varios apartados y apéndices de los Anexos V y VI del Real Decreto 551/2006, de 5 de mayo, por el que se regulan las operaciones de transporte de mercancías peligrosas por carretera en territorio español.

BOE 250, de 15 de octubre de 2010.- Resolución de 7 de octubre de 2010, de la Dirección General de Trabajo, por la que se publica la relación de fiestas laborales para el año 2011.

BOE 251, de 16 de octubre de 2010.- Real Decreto 1282/2010, de 15 de octubre, por el que se regulan los mercados secundarios oficiales de futuros, opciones y otros instrumentos financieros derivados.

BOE 251, de 16 de octubre de 2010.- Real Decreto 1220/2010, de 1 de octubre, por el que se crea el Observatorio Universitario de Becas, Ayudas al Estudio y Rendimiento Académico.

BOE 255, de 21 de octubre de 2010.- Real Decreto 1313/2010, de 20 de

d'octubre, pel qual es reestructuren els departaments ministerials.

BOE 256, de 22 d'octubre de 2010.- Correcció d'errors de l'Orde TIN/2504/2010, de 20 de setembre, per la qual es desenvolupa el Reial Decret 39/1997, de 17 de gener, pel qual s'aprova el Reglament dels Serveis de Prevenció, pel que fa a l'acreditació d'entitats especialitzades com a serveis de prevenció, memòria d'activitats preventives i autorització per a realitzar l'activitat d'auditoria del sistema de prevenció de les empreses.

DOCV 6363, de 27 de setembre de 2010.- RESOLUCIÓ de 23 de setembre de 2010, de la Conselleria d'Economia, Hisenda i Ocupació, per la qual s'estableixen els serveis essencials mínims en ocasió de la vaga general convocada per al dia 29 de setembre de 2010. [2010/10305]

DOCV 6363, de 27 de setembre de 2010.- Decret 149/2010, de 24 de setembre, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 11/2009, de 20 de novembre, de la Generalitat, de Ciutadania Corporativa. [2010/10311]

DOCV 6364, de 28 de setembre de 2010.- RESOLUCIÓ de 24 de setembre de 2010, de la directora de l'Agència Valenciana de Foment i Garantia Agrària (AVFGA), per la qual es convoquen per a l'any 2010, 2011 i 2012 les ajudes a les inversions en instal·lacions d'horticultura d'alta tecnologia, en el marc del Programa de Desenvolupament Rural de la Comunitat Valenciana 2007-2013. [2010/10358]

DOCV 6365, de 29 de setembre de 2010.- ORDE 37/2010, de 24 de setembre, de la Conselleria d'Economia, Hisenda i Ocupació, per la qual es crea el Registre de la

octubre, por el que se reestructuran los departamentos ministeriales.

BOE 256, de 22 de octubre de 2010.- Corrección de errores de la Orden TIN/2504/2010, de 20 de septiembre, por la que se desarrolla el Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de los Servicios de Prevención, en lo referido a la acreditación de entidades especializadas como servicios de prevención, memoria de actividades preventivas y autorización para realizar la actividad de auditoría del sistema de prevención de las empresas.

DOCV 6363, de 27 de septiembre de 2010.- RESOLUCIÓN de 23 de septiembre de 2010, de la Conselleria de Economía, Hacienda y Empleo, por la que se establecen los servicios esenciales mínimos con ocasión de la huelga general convocada para el día 29 de septiembre de 2010. [2010/10305]

DOCV 6363, de 27 de septiembre de 2010.- DECRETO 149/2010, de 24 de septiembre, del Consell, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 11/2009, de 20 de noviembre, de la Generalitat, de Ciudadanía Corporativa. [2010/10311]

DOCV 6364, de 28 de septiembre de 2010.- RESOLUCIÓN de 24 de septiembre de 2010, de la directora de la Agencia Valenciana de Fomento y Garantía Agraria (AVFGA), por la que se convocan para el año 2010, 2011 y 2012 las ayudas a las inversiones en instalaciones de horticultura de alta tecnología, en el marco del Programa de Desarrollo Rural de la Comunitat Valenciana 2007-2013. [2010/10358]

DOCV 6365, de 29 de septiembre de 2010.- ORDEN 37/2010, de 24 de septiembre, de la Conselleria de Economía, Hacienda y Empleo, por la que se crea el Registro de la Comunitat Valenciana de Convenios y

Comunitat Valenciana de Convenis i Acords Col·lectius de Treball. [2010/10367]

DOCV 6365, de 29 de setembre de 2010.- Decret 150/2010, de 24 de setembre, del Consell, pel qual es modifica el Reglament de la Llei 3/1993, de 9 de desembre, de la Generalitat, Forestal de la Comunitat Valenciana, i s'aprova la Instrucció Tècnica IT-MVLAT per al tractament de la vegetació en la zona de protecció de les línies elèctriques aèries d'alta tensió amb conductors nus al seu pas per terrenys forestals. [2010/10409]

DOCV 6368, de 4 d'octubre de 2010.- Decret 152/2010, d'1 d'octubre, del Consell, pel qual es crea la Distinció de la Generalitat al Mèrit Científic. [2010/10579]

DOCV 6368, de 4 d'octubre de 2010.- ORDE 11/2010, de 27 de setembre, de la Conselleria de Solidaritat i Ciutadania, per la qual es regula l'autorització per a la impartició del programa voluntari de comprensió de la societat valenciana Escola d'Acollida. [2010/10506]

DOCV 6369, de 5 d'octubre de 2010.- Decret 153/2010, d'1 d'octubre, del Consell, pel qual es determina el calendari laboral d'aplicació en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana per a l'any 2011. [2010/10611]

DOCV 6374, d'11 d'octubre de 2010.- RESOLUCIÓ d'1 d'octubre de 2010, de la Conselleria de Cultura i Esport, per la qual es concedeixen ajudes a la realització d'activitats culturals de foment de l'hàbit lector en les biblioteques i agències de lectura municipals de la Comunitat Valenciana. [2010/10878]

DOCV 6374, d'11 d'octubre de 2010.- RESOLUCIÓ d'1 d'octubre de 2010, de

Acuerdos Colectivos de Trabajo. [2010/10367]

DOCV 6365, de 29 de septiembre de 2010.- DECRETO 150/2010, de 24 de septiembre, del Consell, por el que se modifica el Reglamento de la Ley 3/1993, de 9 de diciembre, de la Generalitat, Forestal de la Comunitat Valenciana, y se aprueba la Instrucción Técnica IT-MVLAT para el tratamiento de la vegetación en la zona de protección de las líneas eléctricas aéreas de alta tensión con conductores desnudos a su paso por terrenos forestales. [2010/10409]

DOCV 6368, de 4 de octubre de 2010.- DECRETO 152/2010, de 1 de octubre, del Consell, por el que se crea la Distinción de la Generalitat al Mérito Científico. [2010/10579]

DOCV 6368, de 4 de octubre de 2010.- ORDEN 11/2010, de 27 de septiembre, de la Conselleria de Solidaridad y Ciudadanía, por la que se regula la autorización para la impartición del programa voluntario de comprensión de la sociedad valenciana Escuela de Acogida. [2010/10506]

DOCV 6369, de 5 de octubre de 2010.- DECRETO 153/2010, de 1 de octubre, del Consell, por el que se determina el calendario laboral de aplicación en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana para el año 2011. [2010/10611]

DOCV 6374, de 11 de octubre de 2010.- RESOLUCIÓN de 1 de octubre de 2010, de la Conselleria de Cultura y Deporte, por la que se conceden ayudas a la realización de actividades culturales de fomento del hábito lector en las bibliotecas y agencias de lectura municipales de la Comunitat Valenciana. [2010/10878]

DOCV 6374, de 11 de octubre de 2010.- RESOLUCIÓN de 1 de octubre



la Conselleria de Cultura i Esport, per la qual es concedixen ajudes al mobiliari de biblioteques i agències de lectura municipals de la Comunitat Valenciana. [2010/10880]

DOCV 6375, de 13 d'octubre de 2010.- ORDE 18/2010, de 27 de setembre, de la Conselleria d'Indústria, Comerç i Innovació, per la qual es crea l'Oficina de Projectes Empresarials d'I+D+i (OPIDI). [2010/10908]

DOCV 6376, de 14 d'octubre de 2010.- Decret 164/2010, de 8 d'octubre, del Consell, pel qual es regula el Consell Escolar de la Comunitat Valenciana. [2010/11041]

DOCV 6376, de 14 d'octubre de 2010.- Decret 165/2010, de 8 d'octubre, del Consell, pel qual s'estableixen mesures de simplificació i de reducció de càrregues administratives en els procediments gestionats per l'administració de la Generalitat i el seu sector públic. [2010/11021]

DOCV 6376, de 14 d'octubre de 2010.- RESOLUCIÓ de 5 d'octubre de 2010, de la Direcció General d'Ordenació i Centres Docents, per la qual es resolen les ajudes a la construcció, l'ampliació i l'equipament d'escoles infantils de primer cicle d'Educació Infantil, que suposen la creació de noves places escolars públiques, convocatòria 2010. [2010/10884]

DOCV 6376, de 14 d'octubre de 2010.- RESOLUCIÓ de 27 de setembre de 2010, de la consellera de Agricultura, pesca i alimentació, per la qual s'obri el termini de presentació de la sol·licitud d'autorització com a sol·licitant d'ajuda per a la distribució de fruites i hortalisses i productes del plàtan als xiquets en els centres escolars 2010-2011 d'acord amb el Reglament (CE) número 288/2009, de la Comissió, de 7

de 2010, de la Conselleria de Cultura y Deporte, por la que se conceden ayudas al mobiliario de bibliotecas y agencias de lectura municipales de la Comunitat Valenciana. [2010/10880]

DOCV 6375, de 13 de octubre de 2010.- ORDEN 18/2010, de 27 de septiembre, de la Conselleria de Industria, Comercio e Innovación, por la que se crea la Oficina de Proyectos Empresariales de I+D+i (OPIDI). [2010/10908]

DOCV 6376, de 14 de octubre de 2010.- DECRETO 164/2010, de 8 de octubre, del Consell, por el que se regula el Consell Escolar de la Comunitat Valenciana. [2010/11041]

DOCV 6376, de 14 de octubre de 2010.- DECRETO 165/2010, de 8 de octubre, del Consell, por el que se establecen medidas de simplificación y de reducción de cargas administrativas en los procedimientos gestionados por la administración de la Generalitat y su sector público. [2010/11021]

DOCV 6376, de 14 de octubre de 2010.- RESOLUCIÓN de 5 de octubre de 2010, de la dirección general de Ordenación y Centros Docentes, por la cual se resuelven las ayudas a la construcción, la ampliación y el equipamiento de escuelas infantiles de primer ciclo de Educación Infantil, que suponen la creación de nuevas plazas escolares públicas, convocatoria 2010. [2010/10884]

DOCV 6376, de 14 de octubre de 2010.- RESOLUCIÓN de 27 de septiembre de 2010, de la consellera de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se abre el plazo de presentación de la solicitud de autorización como solicitante de ayuda para la distribución de frutas y hortalizas y productos del plátano a los niños en los centros escolares 2010-2011 de acuerdo con el Reglamento (CE)

d'abril de 2009. [2010/10906]

DOCV 6378, de 18 d'octubre de 2010.- ORDE 20/2010, de 7 d'octubre, de la Conselleria de Benestar Social, per la qual s'aproven les bases i es convoca el Premi, a la Labor Desenvolupada en Favor de la Família de la Comunitat Valenciana en 2010. [2010/11072]

DOCV 6379, de 19 d'octubre de 2010.- Decret 168/2010, de 15 d'octubre, del Consell, pel qual es determinen les condicions dels locals i les característiques de les urnes, paperetes, sobres i la resta de documentació electoral a utilitzar en les eleccions a Les Corts. [2010/11194]

DOCV 6379, de 19 d'octubre de 2010.- Decret 169/2010, de 15 d'octubre, del Consell, pel qual es crea i regula l'Observatori de la Seguretat Ciutadana en la Comunitat Valenciana. [2010/11210]

DOCV 6379, de 19 d'octubre de 2010.- Convocatòria de 14 d'octubre de 2010 de la Federació Valenciana de Municipis i Províncies, d'ajudes a les entitats locals valencianes per al desenvolupament d'actuacions d'acollida i integració de persones immigrants així com de reforç educatiu, durant l'exercici 2010. [2010/11168]

DOCV 6380, de 20 d'octubre de 2010.- CORRECCIÓ d'errors del Decret 168/2010, de 15 d'octubre, del Consell, pel qual es determinen les condicions dels locals i les característiques de les urnes, paperetes, sobres i la resta de documentació electoral a utilitzar en les eleccions a Les Corts. [2010/11285]

DOCV 6381, de 21 d'octubre de 2010.- Ajuntament de Paterna. Informació pública del Pla de

número 288/2009, de la Comisión, de 7 de abril de 2009. [2010/10906]

DOCV 6378, de 18 de octubre de 2010.- ORDEN 20/2010, de 7 de octubre, de la Conselleria de Bienestar Social, por la que se aprueban las bases y se convoca el Premio, a la Labor Desarrollada en Favor de la Familia de la Comunitat Valenciana en 2010. [2010/11072]

DOCV 6379, de 19 de octubre de 2010.- DECRETO 168/2010, de 15 de octubre, del Consell, por el que se determinan las condiciones de los locales y las características de las urnas, papeletas, sobres y demás documentación electoral a utilizar en las elecciones a Les Corts. [2010/11194]

DOCV 6379, de 19 de octubre de 2010.- DECRETO 169/2010, de 15 de octubre, del Consell, por el que se crea y regula el Observatorio de la Seguridad Ciudadana en la Comunitat Valenciana. [2010/11210]

DOCV 6379, de 19 de octubre de 2010.- Convocatoria de 14 de octubre de 2010 de la Federación Valenciana de Municipios y Provincias, de ayudas a las entidades locales valencianas para el desarrollo de actuaciones de acogida e integración de personas inmigrantes así como de refuerzo educativo, durante el ejercicio 2010. [2010/11168]

DOCV 6380, de 20 de octubre de 2010.- CORRECCIÓN de errores del Decreto 168/2010, de 15 de octubre, del Consell, por el que se determinan las condiciones de los locales y las características de las urnas, papeletas, sobres y demás documentación electoral a utilizar en las elecciones a Les Corts. [2010/11285]

DOCV 6381, de 21 de octubre de 2010.- Ayuntamiento de Paterna. Información pública del Plan de

Reforma Interior de la unitat  
d'execució Cova de la Mel.  
[2010/11278]

DOCV 6382, de 22 d'octubre de 2010.-  
RESOLUCIÓ de 14 d'octubre de 2010,  
de la consellera de Benestar Social,  
per la qual s'incrementen els  
crèdits que han de finançar les  
ajudes convocades per mitjà de  
l'Orde de 30 de desembre de 2009, de  
la Conselleria de Benestar Social,  
per la qual s'aproven les bases per  
a la concessió d'ajudes i  
subvencions per a atenció a persones  
amb discapacitat o amb malaltia  
mental i per a la promoció de  
l'accessibilitat (línia T0676).  
[2010/11373]

DOCV 6382, de 22 d'octubre de 2010.-  
ORDE 39/2010, de 15 d'octubre, de la  
Conselleria d'Economia, Hisenda i  
Ocupació, per la qual es modifica  
l'Orde de 6 d'agost de 2008, de la  
Conselleria d'Economia, Hisenda i  
Ocupació, per la qual es regula la  
concessió d'Incentius Autònoms a  
la inversió en la Comunitat  
Valenciana, i es convoquen per a  
l'exercici pressupostari 2010.  
[2010/11279]

DOCV 6382, de 22 d'octubre de 2010.-  
RESOLUCIÓ de 30 de setembre de 2010,  
de la consellera de Cultura i  
Esport, de concessió d'ajudes per a  
foment i suport d'activitats  
culturals organitzades amb motiu de  
festes populars d'acord amb l'Orde  
11/2010, de 29 de març. [2010/11084]

BOP número 249, de data 20/10/2010.  
Pàgina 92. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre extracte de les bases del  
concurs intern per a la provisió de  
dotze llocs d'informador/operador  
del Servei Integral d'Atenció al  
Ciudadà.

Reforma Interior de la unidad de  
ejecución Cova de la Mel.  
[2010/11278]

DOCV 6382, de 22 de octubre de  
2010.- RESOLUCIÓN de 14 de octubre  
de 2010, de la consellera de  
Bienestar Social, por la que se  
incrementan los cré-ditos que han  
de financiar las ayudas convocadas  
mediante la Orden de 30 de  
diciembre de 2009, de la  
Conselleria de Bienestar Social,  
por la que se aprueban las bases  
para la concesión de ayudas y  
subvenciones para atención a  
personas con discapacidad o con  
enfermedad mental y para la  
promoción de la accesibilidad  
(línea T0676). [2010/11373]

DOCV 6382, de 22 de octubre de  
2010.- ORDEN 39/2010, de 15 de  
octubre, de la Conselleria de  
Economía, Hacienda y Empleo, por la  
que se modifica la Orden de 6 de  
agosto de 2008, de la Conselleria  
de Economía, Hacienda y Empleo, por  
la que se regula la concesión de  
Incentivos Autónomos a la  
inversión en la Comunitat  
Valenciana, y se convocan para el  
ejercicio presupuestario 2010.  
[2010/11279]

DOCV 6382, de 22 de octubre de  
2010.- RESOLUCIÓN de 30 de  
septiembre de 2010, de la  
consellera de Cultura y Deporte, de  
concesión de ayudas para fomento y  
apoyo de actividades culturales  
organizadas con motivo de fiestas  
populares conforme a la Orden  
11/2010, de 29 de marzo.  
[2010/11084]

BOP número 249, de fecha  
20/10/2010. Página 92. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre extracto de las bases del  
concurso interno para la provisión  
de doce puestos de  
informador/operador del Servicio  
Integral de Atención al Ciudadano.

BOP número 249, de data 20/10/2010. Pàgina 100. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de la diligència d'embargament d'immobles als deutors que se citen.

BOP número 249, de data 20/10/2010. Pàgina 101. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de la diligència d'embargament de salaris als deutors que se citen.

BOP número 249, de data 20/10/2010. Pàgina 211. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de la diligència d'embargament de vehicles als deutors que se citen.

BOP número 249, de data 20/10/2010. Pàgina 212. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de la diligència d'embargament d'immobles als deutors que se citen.

BOP número 249, de data 20/10/2010. Pàgina 213. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de la diligència de valoració de finques als deutors que se citen.

BOP número 249, de data 20/10/2010. Pàgina 214. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de la diligència d'embargament de salaris als deutors que se citen.

BOP número 249, de data 20/10/2010.

BOP número 249, de fecha 20/10/2010. Página 100. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de la diligencia de embargo de inmuebles a los deudores que se citan.

BOP número 249, de fecha 20/10/2010. Página 101. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de la diligencia de embargo de salarios a los deudores que se citan.

BOP número 249, de fecha 20/10/2010. Página 211. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de la diligencia de embargo de vehículos a los deudores que se citan.

BOP número 249, de fecha 20/10/2010. Página 212. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de la diligencia de embargo de inmuebles a los deudores que se citan.

BOP número 249, de fecha 20/10/2010. Página 213. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de la diligencia de valoración de fincas a los deudores que se citan.

BOP número 249, de fecha 20/10/2010. Página 214. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de la diligencia de embargo de salarios a los deudores que se citan.

BOP número 249, de fecha

Pàgina 215. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre citació per a notificació per  
compareixença de notificació de  
petició de títols als deutors que se  
citen.

BOP número 249, de data 20/10/2010.  
Pàgina 252. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre citació per a ser notificada  
per compareixença a Projectes i  
Construccions Sant Robert, S.L.

BOP número 248, de data 19/10/2010.  
Pàgina 63. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre notificació per compareixença  
de les resolucions d'imposició de  
sancions en expedients per infracció  
a la Llei sobre el Trànsit,  
Seguretat Viària i ordenança  
municipal de trànsit.

BOP número 248, de data 19/10/2010.  
Pàgina 114. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre aprovació inicial de  
l'expedient de modificació de  
crèdits núm. 3 en el pressupost de  
2010.

BOP número 248, de data 19/10/2010.  
Pàgina 115. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre aprovació inicial de l'ajust  
de pressupost general per a  
l'exercici 2011.

BOP número 240, de data 09/10/2010.  
Pàgina 30. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre baixa per caducitat en el  
Padró Municipal d'Habitants.

BOP número 240, de data 09/10/2010.  
Pàgina 77. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna  
sobre notificació de denúncies per  
nfraccions de trànsit.

20/10/2010. Página 215. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre citación para notificación  
por comparecencia de notificación  
de petición de títulos a los  
deudores que se citan.

BOP número 249, de fecha  
20/10/2010. Página 252. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre citación para ser notificada  
por comparecencia a Projectes i  
Construccions Sant Robert, S.L.

BOP número 248, de fecha  
19/10/2010. Página 63. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre notificación por  
comparecencia de las resoluciones  
de imposición de sanciones en  
expedientes por infracción a la Ley  
sobre el Tráfico, Seguridad Vial y  
ordenanza municipal de tráfico.

BOP número 248, de fecha  
19/10/2010. Página 114. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre aprobación inicial del  
expediente de modificación de  
créditos nº 3 en el presupuesto de  
2010.

BOP número 248, de fecha  
19/10/2010. Página 115. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre aprobación inicial del ajuste  
de presupuesto general para el  
ejercicio 2011.

BOP número 240, de fecha  
09/10/2010. Página 30. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre baja por caducidad en el  
Padrón Municipal de Habitantes.

BOP número 240, de fecha  
09/10/2010. Página 77. Sección  
Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna  
sobre notificación de denuncias por

BOP número 240, de data 09/10/2010. Pàgina 80. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació per compareixença de les resolucions d'imposició de sancions en expedients per infracció a la Llei sobre el Trànsit, Seguretat Viària i Ordenança Municipal de Trànsit.

BOP número 240, de data 09/10/2010. Pàgina 136. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre aprovació de bases reguladores de la concessió de subvencions a associacions i entitats de dones 2010.

BOP número 240, de data 09/10/2010. Pàgina 144. Secció Municipis Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre aprovació de les bases que regulen la concessió de subvencions d'acció social d'ambet local 2010.

BOP número 236, de data 05/10/2010. Pàgina 216. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de la diligència d'embargament d'immobles als deutors que se citen.

BOP número 236, de data 05/10/2010. Pàgina 217. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de la diligència d'embargament de vehicles als deutors que se citen.

BOP número 236, de data 05/10/2010. Pàgina 278. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de la diligència d'embargament d'immobles als deutors

infracciones de tráfico.

BOP número 240, de fecha 09/10/2010. Página 80. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación por comparecencia de las resoluciones de imposición de sanciones en expedientes por infracción a la Ley sobre el Tráfico, Seguridad Vial y Ordenanza Municipal de Tráfico.

BOP número 240, de fecha 09/10/2010. Página 136. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre aprobación de bases reguladoras de la concesión de subvenciones a asociaciones y entidades de mujeres 2010.

BOP número 240, de fecha 09/10/2010. Página 144. Sección Municipios Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre aprobación de las bases que regulan la concesión de subvenciones de acción social de ambito local 2010.

BOP número 236, de fecha 05/10/2010. Página 216. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de la diligencia de embargo de inmuebles a los deudores que se citan.

BOP número 236, de fecha 05/10/2010. Página 217. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de la diligencia de embargo de vehículos a los deudores que se citan.

BOP número 236, de fecha 05/10/2010. Página 278. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de la diligencia

que se citen.

BOP número 236, de data 05/10/2010. Pàgina 279. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de notificació de petició de títols als deutors que se citen.

BOP número 236, de data 05/10/2010. Pàgina 280. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença d'acord de nomenament de pèrit taxador al deutor.

BOP número 236, de data 05/10/2010. Pàgina 281. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre citació per a notificació per compareixença de la diligència de valoració finques als deutors que se citen.

BOP número 236, de data 05/10/2010. Pàgina 302. Secció Municipis  
Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre citació a AE Serveis, S.L., i altres, per a notificar-los per compareixença la provisió de constrenyiment.

BOP número 236, de data 05/10/2010. Pàgina 351. Secció Municipis  
Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre citació a La Perla Alimentació, S.L., i altres, per a notificar-los per compareixença la provisió de constrenyiment.

BOP número 235, de data 04/10/2010. Pàgina 94. Secció Municipis  
Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre acord plenari del 28 de juny de 2010, pel qual s'acorda deixar sense efecte l'acord plenari de 18 de maig de 2007, d'acceptació de la parcel·la que dona als carrers Sants

de embargo de inmuebles a los deudores que se citan.

BOP número 236, de fecha 05/10/2010. Página 279. Sección Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de notificación de petición de títulos a los deudores que se citan.

BOP número 236, de fecha 05/10/2010. Página 280. Sección Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de acuerdo de nombramiento de perito tasador al deudor.

BOP número 236, de fecha 05/10/2010. Página 281. Sección Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre citación para notificación por comparecencia de la diligencia de valoración fincas a los deudores que se citan.

BOP número 236, de fecha 05/10/2010. Página 302. Sección Municipios  
Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre citación a AE Servicios, S.L., y otros, para notificarles por comparecencia la providencia de apremio.

BOP número 236, de fecha 05/10/2010. Página 351. Sección Municipios  
Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre citación a La Perla Alimentación, S.L., y otros, para notificarles por comparecencia la providencia de apremio.

BOP número 235, de fecha 04/10/2010. Página 94. Sección Municipios  
Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre acuerdo plenario del 28 de junio de 2010, por el que se acuerda dejar sin efecto el acuerdo plenario de 18 de mayo de 2007, de

Justa i Rufina i Fuente del jarro i posterior cessió a la Conselleria de Sanitat per a la construcció d'un consultori auxiliar.

BOP número 233, de data 01/10/2010. Pàgina 45. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre extracte de bases per a la creació d'una borsa de treball de tècnic superior de Biblioteques, convocat per esta corporació.

BOP número 233, de data 01/10/2010. Pàgina 56. Secció Municipis Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre aprovació del preu públic del Programa Dia Internacional del Major.

BOP número 233, de data 01/10/2010. Pàgina 89. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació de denúncies per infraccions de trànsit.

BOP número 233, de data 01/10/2010. Pàgina 93. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació per compareixença de les resolucions d'imposició de sancions en expedients per infracció a la Llei sobre el Trànsit, Seguretat Viària i Ordenança Municipal de Trànsit.

BOP número 232, de data 30/09/2010. Pàgina 260. Secció Municipis Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació per compareixença de denúncies per infraccions al Decret Legislatiu 1/03 del Consell de la Generalitat Valenciana.

BOP número 230, de data 28/09/2010. Pàgina 87. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre aprovació definitiva de

acceptación de la parcela recayente a las calles Santas Justa y Rufina y Fuente del Jarro y posterior cesión a la Conselleria de Sanidad para la construcción de un consultorio auxiliar.

BOP número 233, de fecha 01/10/2010. Página 45. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre extracto de bases para la creación de una bolsa de trabajo de técnico superior de Bibliotecas, convocado por esta corporación.

BOP número 233, de fecha 01/10/2010. Página 56. Sección Municipios Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre aprobación del precio público del Programa Día Internacional del Mayor.

BOP número 233, de fecha 01/10/2010. Página 89. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación de denuncias por infracciones de tráfico.

BOP número 233, de fecha 01/10/2010. Página 93. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación por comparecencia de las resoluciones de imposición de sanciones en expedientes por infracción a la Ley sobre el Tráfico, Seguridad Vial y Ordenanza Municipal de Tráfico.

BOP número 232, de fecha 30/09/2010. Página 260. Sección Municipios Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación por comparecencia de denuncias por infracciones al Decreto Legislativo 1/03 del Consell de la Generalitat Valenciana.

BOP número 230, de fecha 28/09/2010. Página 87. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna



l'expedient de modificació de crèdits núm. 2 en el pressupost de 2010.

BOP número 230, de data 28/09/2010. Pàgina 104. Secció Municipis  
Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació per compareixença de les propostes de resolució en expedients sancionadors per infracció a la Llei sobre el Trànsit, Seguretat Viària i Ordenança Municipal de Trànsit.

BOP número 230, de data 28/09/2010. Pàgina 110. Secció Municipis  
Anunci de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació per compareixença de denúncies per infraccions de la Llei Orgànica 1/92.

BOP número 230, de data 28/09/2010. Pàgina 115. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre aprovació definitiva del Reglament de Famílies Monoparentals.

BOP número 228, de data 25/09/2010. Pàgina 66. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació de denúncies per infraccions de trànsit.

BOP número 228, de data 25/09/2010. Pàgina 67. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació per compareixença de les resolucions d'imposició de sancions en expedients per infracció a la Llei de Trànsit, Seguretat Viària i ordenança municipal de trànsit.

BOP número 228, de data 25/09/2010. Pàgina 71. Secció Municipis  
Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació a desconeguts de

sobre aprovació definitiva del expediente de modificación de créditos nº 2 en el presupuesto de 2010.

BOP número 230, de fecha 28/09/2010. Página 104. Sección Municipios  
Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación por comparecencia de las propuestas de resolución en expedientes sancionadores por infracción a la Ley sobre el Tráfico, Seguridad Vial y Ordenanza Municipal de Tráfico.

BOP número 230, de fecha 28/09/2010. Página 110. Sección Municipios  
Anuncio del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación por comparecencia de denuncias por infracciones de la Ley Orgánica 1/92.

BOP número 230, de fecha 28/09/2010. Página 115. Sección Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre aprobación definitiva del Reglamento de Familias Monoparentales.

BOP número 228, de fecha 25/09/2010. Página 66. Sección Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación de denuncias por infracciones de tráfico.

BOP número 228, de fecha 25/09/2010. Página 67. Sección Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación por comparecencia de las resoluciones de imposición de sanciones en expedientes por infracción a la Ley de Tráfico, Seguridad Vial y ordenanza municipal de tráfico.

BOP número 228, de fecha 25/09/2010. Página 71. Sección Municipios  
Edicto del Ayuntamiento de Paterna

l'acord del ple de l'aprovació del pla parcial Pla del Retor.

BOP número 228, de data 25/09/2010. Pàgina 72. Secció Municipis Edicte de l'Ajuntament de Paterna sobre notificació a Manuel Gallardo Ramón, de l'inici de l'expedient de neteja de la parcel·la 23 del polígon 13.

**3r.-OFICINA DE SECRETÀRIA.-**  
**RATIFICACIÓ DE DECRETS NÚM. 3721 DE**  
**SETEMBRE I NÚM. 4067, 4068, 4071,**  
**DEL 4110 AL 4114, 4128 I 4226**  
**D'OCTUBRE DE 2010.-** Havent donat compte dels Decrets núm. 3721 de setembre i núm. 4067, 4068, 4071, del 4110 al 4114, 4128 i 4226 d'octubre de 2010, el Ple per unanimitat acorda la seua ratificació.

**4t.-OFICINA DE SECRETÀRIA.-**  
**DACIÓ DE COMPTE I EXECUCIÓ, SI ÉS EL**  
**CAS, DE SENTÈNCIES I**  
**INTERLOCUTÒRIES.**

#### **SECCIÓ CONTRACTACIÓ**

**I) DACIÓ DE COMPTE SENTÈNCIA**  
**402/10 DESESTIMATÒRIA DEL RECURS**  
**CONTENCIÓS ADMINISTRATIU INTERPOSAT**  
**PER L'EMPRESA OBRAS Y EDIFICACIONES**  
**GALIANA S.L. CONTRA L'ACORD PEL QUAL**  
**S'APROVA L'EXPEDIENT DE CONTRACTACIÓ**  
**PER A L'ADJUDICACIÓ DEL CONTRACTE**  
**D'OBRA D'EXECUCIÓ DEL CENTRE DE**  
**CONVIVÈNCIA I SEGURETAT CIUTADANA,**  
**ELS PLECS DE CONDICIONS I LA**  
**DECLARACIÓ D'URGÈNCIA DEL**  
**PROCEDIMENT DE CONTRACTACIÓ, AIXÍ**  
**COM CONTRA ELS ACTES POSTERIORIS I,**  
**EN PARTICULAR, CONTRA L'ACORD**  
**D'ADJUDICACIÓ DEL CONTRACTE.-** Havent donat compte de la sentència 402/10 desestimatoria del recurs contenciós administratiu interposat per l'empresa OBRAS Y EDIFICACIONES GALIANA S.L contra l'acord pel qual s'aprova l'expedient de contractació per a l'adjudicació del contracte d'obra d'execució del centre de

sobre notificació a desconocidos del acuerdo del pleno de la aprobación del plan parcial Pla del Retor.

BOP número 228, de fecha 25/09/2010. Página 72. Sección Municipios Edicto del Ayuntamiento de Paterna sobre notificación a Manuel Gallardo Ramón, del inicio del expediente de limpieza de la parcela 23 del polígono 13.

**3º.-OFICINA DE SECRETARIA.-**  
**RATIFICACIÓN DE DECRETOS NÚM. 3721**  
**DE SEPTIEMBRE Y NÚM. 4067, 4068,**  
**4071, DEL 4110 AL 4114, 4128 Y 4226**  
**DE OCTUBRE DE 2010.-** Dada cuenta de los Decretos núm. 3721 de septiembre y núm. 4067, 4068, 4071, del 4110 al 4114, 4128 y 4226 de octubre de 2010, el Pleno por unanimidad acuerda su ratificación.

**4º.-OFICINA DE SECRETARIA.-**  
**DACIÓN CUENTA Y EJECUCIÓN, EN SU**  
**CASO, DE SENTENCIAS Y AUTOS.**

#### **SECCIÓN CONTRATACIÓN**

**I) DACIÓN CUENTA SENTENCIA**  
**402/10 DESESTIMATORIA DEL RECURSO**  
**CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO**  
**INTERPUESTO POR LA EMPRESA OBRAS Y**  
**EDIFICACIONES GALIANA S.L. CONTRA**  
**EL ACUERDO POR EL QUE SE APRUEBA EL**  
**EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN PARA LA**  
**ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE OBRA**  
**DE EJECUCIÓN DEL CENTRO DE**  
**CONVIVENCIA Y SEGURIDAD CIUDADANA,**  
**LOS PLIEGOS DE CONDICIONES Y LA**  
**DECLARACIÓN DE URGENCIA DEL**  
**PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN, ASÍ**  
**COMO CONTRA LOS ACTOS POSTERIORES**  
**Y, EN PARTICULAR, CONTRA EL ACUERDO**  
**DE ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO.-** Dada cuenta de la sentencia 402/10 desestimatoria del recurso contencioso-administrativo interpuesto por la empresa obras y edificaciones GALIANA S.L contra el acuerdo por el que se aprueba el expediente de contratación para la adjudicación del contrato de obra de ejecución del centro de

convivència i seguretat ciutadana, els plecs de condicions i la declaració d'urgència del procediment de contractació, així com contra els actes contra els actes posteriors i, en particular, contra l'acord d'adjudicació del contracte.

A la vista de tot això i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Gestió Municipal, de data 19 d'octubre de 2010, el Ple per unanimitat es dona per assabentat.

#### **SECCIÓ BENESTAR SOCIAL**

**I) DACIÓ DE COMPTE SENTÈNCIA NÚM. 380/10, DE 28 DE JULIOL DE 2010, DICTADA PER EL JUTJAT CONTENCIÓS ADMINISTRATIU NÚM. DOS DE VALÈNCIA, PER LA QUAL ES DESESTIMA EL RECURS CONTENCIÓS-ADMINISTRATIU, PROCEDIMENT ABREVIAT NÚM. 43/2010, INTERPOSAT PER LA SRA CARMEN ALEDO VIDAL CONTRA LA DESESTIMACIÓ PRESUMPTA DEL RECURS DE REPOSICIÓ INTERPOSAT ENFRONT DEL DECRET NÚM. 199 DE 6 DE MAIG DE 2009 PER SILENCI ADMINISTRATIU DENEGANT L'ABONAMENT D'UN MEDICAMENT PER NO AJUSTAR-SE A LES CONDICIONS I TRÀMITS PER ALS BENEFICIS DE LA TARGETA DAURADA, SENSE EXPRESSA IMPOSICIÓ DE COSTES PROCESSALS (BENESTAR SOCIAL, SERVEIS SOCIALS, CLASSIFICACIÓ 2.4.1.6, EXPEDIENT 09/09).**- Havent donat compte de la sentència núm. 380/10, de 28 de juliol de 2010, dictada per el Jutjat Contenciós Administratiu núm. dos de València, pro la que es desestima el recurs contenciós-administratiu, procediment abreviat núm. 43/2010, interposat per la Sra. Carmen Aledo Vidal contra la desestimació presumpta del recurs de reposició interposat enfront del Decret núm. 199 de 6 de maig de 2009 per silenci administratiu denegant l'abonament d'un medicament per no ajustar-se a les condicions i tràmits per als beneficis de la targeta daurada, sense expressa imposició de costes processals (benestar social, serveis socials,

convivencia y seguridad ciudadana, los pliegos de condiciones y la declaración de urgencia del procedimiento de contratación, así como contra los actos contra los actos posteriores y, en particular, contra el acuerdo de adjudicación del contrato.

A la vista de lo cual y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Gestión Municipal, de fecha 19 de octubre de 2010, el Pleno por unanimidad se da por enterado.

#### **SECCIÓN BIENESTAR SOCIAL**

**I) DACIÓN CUENTA SENTENCIA N° 380/10, DE 28 DE JULIO DE 2010, DICTADA POR EL JUZGADO DE LO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO N° DOS DE VALENCIA, POR LA QUE SE DESESTIMA EL RECURSO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO, PROCEDIMIENTO ABREVIADO N° 43/2010, INTERPUESTO POR D<sup>a</sup> CARMEN ALEDO VIDAL CONTRA LA DESESTIMACIÓN PRESUNTA DEL RECURSO DE REPOSICIÓN INTERPUESTO FRENTE AL DECRETO N° 199 DE 6 DE MAYO DE 2009 POR SILENCIO ADMINISTRATIVO DENEGANDO EL ABONO DE UN MEDICAMENTO POR NO AJUSTARSE A LAS CONDICIONES Y TRÁMITES PARA LOS BENEFICIOS DE LA TARJETA DORADA, SIN EXPRESA IMPOSICIÓN DE COSTAS PROCESALES (BIENESTAR SOCIAL, SERVICIOS SOCIALES, CLASIFICACIÓN 2.4.1.6, EXPEDIENTE 09/09).**-Dada cuenta de la sentencia n° 380/10, de 28 de julio de 2010, dictada por el Juzgado de lo contencioso-administrativo n° dos de Valencia, pro la que se desestima el recurso contencioso-administrativo, procedimiento abreviado n° 43/2010, interpuesto por Dña. Carmen Aledo Vidal contra la desestimación presumta del recurso de reposición interpuesto frente al Decreto n° 199 de 6 de mayo de 2009 por silencio administrativo denegando el abono de un medicamento por no ajustarse a las condiciones y trámites para los beneficios de la tarjeta dorada, sin expresa

classificació 2.4.1.6, expedient 09/09).

A la vista de tot això i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 19 d'octubre de 2010, el Ple per unanimitat es dona per assabentat.

**5.-OFICINA DE SECRETARIA.-  
DESIGNACIÓ DE NOU TITULAR EN EL  
CONSORCI COMARCAL DE SERVEIS SOCIALS  
DE L'HORTA NORD.-** Havent donat compte de l'assumpte de referència.

VIST, que per acord de ple de data 26 de juny de 2007 es va aprovar la proposta d'Alcaldia per a la designació dels representants en òrgans col·legiats exteriors; entre els quals es troba el Consorci Comarcal de Serveis Socials de l'Horta Nord.

VIST, que per Decret d'Alcaldia núm. 2 de data 5 de gener de 2009 es procedeix a la reestructuració de les distintes àrees polítiques.

ATÉS, la providència del Sr. Alcalde de conformitat amb disposat en l'article 38 del R.D 2568/1986, de 28 de novembre, del següent tenor literal:

"PROVIDÈNCIA

*LORENZO AGUSTÍ PONS, alcalde - president de l'Ajuntament de Paterna (València), en virtut de les atribucions que em conferix la legislació vigent.*

VISTA la reestructuració política duta a terme per Decret d'Alcaldia núm. 2 de 5 de gener de 2009.

VIST que la Sra. Inmaculada Contelles Gil és la representant política designada en sessió plenària de 26 de juny de 2007, com

imposició de costas procesales (bienestar social, servicios sociales, clasificación 2.4.1.6, expediente 09/09).

A la vista de lo cual y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Ocupación, de fecha 19 de octubre de 2010, el Pleno por unanimidad se da por enterado.

**5º.-OFICINA DE SECRETARÍA.-  
DESIGNACIÓN DE NUEVO TITULAR EN EL  
CONSORCIO COMARCAL DE SERVICIOS  
SOCIALES DE L'HORTA NORD.-** Dada cuenta del asunto de referencia.

RESULTANDO, que por acuerdo de pleno de fecha 26 de junio de 2007 se aprobó la propuesta de Alcaldía para la designación de los representantes en órganos colegiados exteriores; entre los cuales se encuentra el Consorcio Comarcal de Servicios Sociales de l'Horta Nord.

RESULTANDO, que por Decreto de Alcaldía nº 2 de fecha 5 de enero de 2009 se procede a la reestructuración de las distintas áreas políticas.

CONSIDERANDO, la providencia del Sr. Alcalde de conformidad con dispuesto en el artículo 38 del R.D 2568/1986, de 28 de noviembre, del siguiente tenor literal:

"PROVIDENCIA

*D. LORENZO AGUSTÍ PONS, Alcalde - Presidente del Ayuntamiento de Paterna (Valencia), en virtud de las atribuciones que me confiere la legislación vigente.*

VISTA la reestructuración política llevada a cabo por Decreto de Alcaldía nº 2 de 5 de enero de 2009.

RESULTANDO que Dña. Inmaculada Contelles Gil es la representante política designada en sesión plenaria de 26 de junio de

a representant política del Consorci Comarcal de Serveis Socials de l'Horta Nord.

DECRETE

1r.- S'inicien els tràmits pertinents per a la substitució de Sra. Inmaculada Contelles Gil per l'actual tinent de Garantia Social i Ocupació com a representant polític del Consorci Comarcal de Serveis Socials de l'Horta Nord.

2n.- Siga designat el Sr. Miguel Sánchez Carmona, tinent d'alcalde de Garantia Social i Ocupació com a representant polític del Consorci Comarcal de Serveis Socials de l'Horta Nord.

Paterna, 22 de setembre de 2010

L'ALCALDE-PRESIDENT

Signat: Lorenzo Agustí Pons"

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe de la Secretària i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Gestió Municipal, de data 19 d'octubre de 2010, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (13) i l'abstenció del Grup Socialista (8) i del Grup Compromís per Paterna (1), acorda:

PRIMER.- La designació de L Sr. Miguel Sánchez Carmona com a representant titular de l'Ajuntament de Paterna en el Consorci Comarcal de Serveis Socials de l'Horta Nord, quedant la representació municipal en els termes següents:

CONSORCI COMARCAL DE SERVEIS SOCIALS DE L'HORTA NORD:

Titular: Sr. Miguel Sánchez Carmona.

Suplent: Sra. María Luisa Ferre Cortés.

SEGON.- Notificar als

2007, como representante política del Consorcio Comarcal de Servicios Sociales de L'Horta Nord.

DISPONGO

1º.- Se inician los trámites pertinentes para la sustitución de Dña. Inmaculada Contelles Gil por el actual Teniente de Garantía Social y Empleo como representante político del Consorcio Comarcal de Servicios Sociales de l'Horta Nord.

2º.- Sea designado D. Miguel Sánchez Carmona, Teniente de Alcalde de Garantía Social y Empleo como representante político del Consorcio Comarcal de Servicios Sociales de l'Horta Nord.

Paterna, a 22 de septiembre de 2010

EL ALCALDE-PRESIDENTE

Fdo.: Lorenzo Agustí Pons"

A la vista de lo expuesto, del informe de la Secretaria y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Gestión Municipal, de fecha 19 de octubre de 2010, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (13) y la abstención del Grupo Socialista (8) y del Grupo Compromís per Paterna (1), acuerda:

PRIMERO.- La designación de D. Miguel Sánchez Carmona como representante titular del Ayuntamiento de Paterna en el Consorcio Comarcal de Servicios Sociales de l'Horta Nord, quedando la representación municipal en los siguientes términos:

CONSORCIO COMARCAL DE SERVICIOS SOCIALES DE L'HORTA NORD:

Titular: D. Miguel Sánchez Carmona.

Suplente: Dña. María Luisa Ferre Cortes.

SEGUNDO.- Notificar a los

interessats, al Consorci Comarcal de Serveis Socials de l'Horta Nord i al cap de Secció de Benestar Social.

**6é.-SECCIÓ PARTICIPACIÓ CIUTADANA.- PROPOSTA NOMINACIÓ CARRERS EN EL POLÍGON INDUSTRIAL L'ANDANA.** Havent donat compte de l'acord del Comitè de Mobilitat de data 22 d'octubre de 2009 pel qual es va acordar iniciar expedient per a la senyalització de carrers en Polígons.

VIST que la Comissió de Mobilitat de data 25 de maig de 2010 es presenta proposta de noms de carrers per al polígon Industrial L'Andana que literalment diu:

*"Que en data 22 d'octubre de 2009, reunit el Comitè de Mobilitat d'eixe Ajuntament, sota la presidència de la tinenta d'alcalde Sra. María Villajos Rodríguez, es va acordar que es presentaria per eixa Associació proposada per a noms dels carrers del Polígon Industrial L'Andana.*

*D'acord amb això, es presenta la següent proposta de noms de carrers per al Polígon :*

*Carrer principal, actualment carretera València -Ademuz CV-234: Avinguda de la Indústria.*

*Carrer Principal del Sector 9 : Ronda de la Química.*

*Carrers adjacents a l'anterior començant per l'entrada segons el sentit del trànsit:*

**Carrer de la Metal·lúrgia**  
(bonica amb l'empresa Cales Pascual)  
**Carrer del Comerç** (aproxim. Enfront de Mircomar)

**Carrer de les Energies Renovables** (darrere de l'edifici ABM)

*Carrer paral·lel a la carretera junt amb el pont del by pass (on està*

interesados, al Consorcio Comarcal de Servicios Sociales de L'Horta Nord y a la Jefa de Sección de Bienestar Social.

**6º.-SECCIÓN PARTICIPACIÓN CIUDADANA.- PROPUESTA NOMINACIÓN CALLES EN EL POLÍGONO INDUSTRIAL L'ANDANA.** Dada cuenta del acuerdo del Comité de Movilidad de fecha 22 de octubre de 2009 por el que se acordó iniciar expediente para la señalización de calles en Polígonos.

RESULTANDO que la Comisión de Movilidad de fecha 25 de mayo de 2010 se presenta propuesta de nombres de calles para el polígono Industrial L'Andana que literalmente dice:

*"Que en fecha 22 de octubre de 2009, reunido el Comité de Movilidad de ese Ayuntamiento, bajo la presidencia de la Teniente de Alcalde Dª María Villajos Rodríguez, se acordó que se presentaría por esa Asociación propuesta para nombres de las calles del Polígono Industrial L'Andana.*

*De acuerdo con ello, se presenta la siguiente propuesta de nombres de calles para el Polígono:*

*Calle principal, actualmente carretera Valencia -Ademuz CV-234: Avenida de la Industria.*

*Calle Principal del Sector 9 : Ronda de la Química.*

*Calles adyacentes a la anterior empezando por la entrada según el sentido del tráfico:*

**Calle de la Metalurgia** ( linda con la empresa Cales Pascual)  
**Calle del Comercio** ( aproxim. frente a Mircomar)

**Calle de las Energías Renovables** (detrás del edificio ABM)

*Calle paralela a la carretera junto al puente del by pass ( donde está*

Roycan): **Carrer de les Noves Tecnologies.**

Carrer que correspon amb l'actual camí de Bétera ( en ella està SOLA i VIVIAR) **carrer de l'Automoció.**

En Sessió del Comité de Mobilitat 1/2010 es comunique que l'artèria principal ja figurava com a Antiga Carretera de Lliria, excepte un tram d'ella excepte un tram d'ella que es denomina "Av de Francisco Tomás y Valiente" a l'altura del Barri de Bovalar fins al de Creu de Gràcia."

Vist l'informe del cap de l'Oficina del València de data 23 de setembre de 2010 en el que s'informa de les denominacions dels carrers en valencià que són les següents:

#### NOM CASTELLA

Avenida de la Industria  
Ronda de la Química  
Calle de la Metalurgia.  
Calle del Comercio.  
Calle de las Energías Renovables.

Calle de las Nuevas Tecnologías.  
Calle de la Automoción.

VIST que per Gestió de Patrimoni amb data 13 de setembre de 2010 s'emet un informe sobre la titularitat municipal dels carrers del Polígon L'ANDANA en el sentit següent:

"1.-Que els carrers del dit polígon formen part del denominat sector 9 del Pla General d'Ordenació Urbana, la reparcel·lació dels quals va ser aprovada pel Ple de l'Ajuntament el 29 de juliol de 2004.

2.-Els vials i la resta de béns de domini públic,

Roycan): **Calle de las Nuevas Tecnologías.**

Calle que corresponde con el actual camí de Betera ( en ella está SOLA y VIVIAR) **calle de la Automoción.**

En Sesión del Comité de Movilidad 1/2010 se comunico que la arteria principal ya figuraba como Antigua Carretera de Lliria, salvo un tramo de ella salvo un tramo de ella que se denomina " Avda de Francisco Tomas y Valiente " a la altura del Barrio de Bovalar hasta el de Cruz de Gracia."

Visto el informe del Cap de L'Oficina de Valencia de fecha 23 de septiembre de 2010 en el que se informa de las denominaciones de las calles en valenciano que son las siguientes:

#### NOM EN VALENCIA

Avinguda de la Indústria.  
Ronda de la Química.  
Carrer de la Metal·lúrgia.  
Carrer del Comerç.  
Carrer de les Energies Renovables.  
Carrer de les Noves Tecnologies.  
Carrer de L' Automoció.

RESULTANDO que por Gestión de Patrimonio con fecha 13 de septiembre de 2010 se emite informe sobre la titularidad municipal de las calles del Polígono L' ANDANA en el siguiente sentido:

"1.-Que las calles de dicho polígono forman parte del denominado sector 9 del Plan General de Ordenación Urbana, cuya reparcelación fue aprobada por el Pleno del Ayuntamiento el 29 de julio de 2004.

2.-Los viales y demás bienes de dominio público,

adjudicats com a conseqüència de dita reparcel·lació, van ser donats d'alta en l'Inventari municipal en la rectificació del mateix a 31 de desembre 2004."

ATÉS l'acord de Ple de data 28 de juny de 2010 sobre l'ampliació de les nominacions en borsa de carrers que diu:

"Havent donat compte del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Convivència, de data 22 de juny de 2010, emés basant-se en l'informe proposada del cap de l'Àrea de Convivència, que diu literalment és el següent:

"**DICTAMEN**  
**COMISSIÓ INFORMATIVA PERMANENT**  
**DE CONVIVÈNCIA**  
Dimarts, 22 de juny de 2010  
Comissió Ordinària 6/2010

6t.- **AMPLIACIÓ NOMINACIONS EN BOSSA DE CARRERS.**- d'Ampliació de la Borsa de Nominació de Carrers

**VIST** que per Acord del Ple Municipal de 30 de Març de 2009 es va crear una "Bossa de Retolació de Carrers", en què va quedar plasmada una llista de "nominacions".

**VIST** que en la Sessió 5/2010, de 25 de Maig de la Comissió Informativa Permanent de Convivència es va presentar petició de nominacions de carrers de "Polígon l'Andana" en què proposava diverses denominacions relacionades amb les activitats de les Empreses allí radicades, la qual no va poder ser atesa al no constar les dites nominacions en la ja mencionada "Bossa"; acordant-se, per unanimitat, deixar esta petició "sobre la taula", i per a la pròxima Sessió de la Comissió es portara com a Punt de l'orde del Dia,

adjudicados como consecuencia de dicha reparcelación, fueron dados de alta en el Inventario municipal en la rectificación del mismo a 31 de diciembre 2004."

CONSIDERANDO el acuerdo de Pleno de fecha 28 de junio de 2010 sobre la ampliación de las nominaciones en bolsa de calles que dice:

"Dada cuenta del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Convivencia, de fecha 22 de junio de 2010, emitido en base al informe propuesta del Jefe del Área de Convivencia, cuyo tenor literal es el siguiente:

"**DICTAMEN**  
**COMISSIÓ INFORMATIVA**  
**PERMANENT DE CONVIVÈNCIA**  
Martes, 22 de junio de 2010  
Comisión Ordinaria 6/2010

6º.- **AMPLIACIÓN NOMINACIONES EN BOLSA DE CALLES.**- de Ampliación de la Bolsa de Nominación de Calles

**RESULTANDO** que por Acuerdo del Pleno Municipal de 30 de Marzo de 2009 se creó una "Bolsa de Rotulación de Calles", en la que quedó plasmada una lista de "nominaciones".

**RESULTANDO** que en la Sesión 5/2010, de 25 de Mayo de la Comisión Informativa Permanente de Convivencia se presentó petición de nominaciones de calles de "Polígono L'Andana" en la que proponía diversas denominaciones relacionadas con las actividades de las Empresas allí radicadas, la cual no pudo ser atendida al no constar dichas nominaciones en la ya mencionada "Bolsa"; acordándose, por unanimidad, dejar esta petición "sobre la mesa", y para la próxima Sesión de la Comisión se llevase como Punto del orden del Día, la



"l'Ampliació de la Bossa de Nominació de Carrers" (que deurà, òbviament, ser aprovada pel Ple).

ATÉS que és evident l'oportunitat d'ampliar els criteris i continguts de la "Bossa de Nominació de Carrers", afegint la possibilitat de contemplar la multitud d'activitats que es desenvolupen en un Municipi com el de Paterna amb diferents Nuclis i Polígons.

A la vista d'allò que s'ha exposat, la Comissió, per unanimitat, emet el Dictamen següent:

PRIMER.- Que s'afija a la Borsa de Nominació de Carrers l'acceptar suggeriments raonats de les Entitats i Titulars de Polígon Empresarials i Industrials i que siguin al·lusives a les activitats que en ells es desenvolupen, així com a persones determinants històricament de les mateixes.

SEGON.- Que s'afija, així mateix, a la Bossa de Nominació de Carrers, la possibilitat d'acceptar suggeriments raonats, sobre nominacions relacionades amb zones i sectors de població i que vinguin demanades per les Associacions i Col·lectius residents en elles.

Tot això sense detriment de les preferències de les Nominacions que ja figuren en l'esmentada Bossa i en el Protocol i els criteris que estableix el mateix, en quant que siguin compatibles amb els mateixos."

A la vista de tot això, de l'informe del cap de l'Àrea de Convivència i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Convivència, de data 22 de juny de 2010, el Ple per unanimitat aprova l'acord en tots els seus termes."

"Ampliación de la Bolsa de Nominación de Calles" (que deberá, obviamente, ser aprobada por el Pleno).

CONSIDERANDO que es evidente la oportunidad de ampliar los criterios y contenidos de la "Bolsa de Nominación de Calles", añadiendo la posibilidad de contemplar la multitud de actividades que se desarrollan en un Municipio como el de Paterna con diferentes Núcleos y Polígonos.

A la vista de lo expuesto, la Comisión, por unanimidad, emite el siguiente Dictamen:

PRIMERO.- Que se añada a la Bolsa de Nominación de Calles el aceptar sugerencias razonadas de las Entidades y Titulares de Polígono Empresariales e Industriales y que sean alusivas a las actividades que en ellos se desarrollan, así como a personas determinantes históricamente de las mismas.

SEGUNDO.- Que se añada, asimismo, a la Bolsa de Nominación de Calles, la posibilidad de aceptar sugerencias razonadas, sobre nominaciones relacionadas con zonas y sectores de población y que vengan demandadas por las Asociaciones y Colectivos residentes en ellas.

Todo ello sin menoscabo de las preferencias de las Nominaciones que ya figuran en la citada Bolsa y en el Protocolo y los criterios que establece el mismo, en cuanto que sean compatibles con los mismos."

A la vista de todo lo cual, del informe del Jefe del Área de Convivencia y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Convivencia, de fecha 22 de junio de 2010, el Pleno por unanimidad aprueba el acuerdo en todos sus

términos."

ATÉS l'article 75 del Reial Decret 1690/1986, d'11 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de Població i Demarcació de les Entitats Locals, modificat pel Reial Decret 2612/1996 de 20 de desembre.

"Els Ajuntaments mantindran actualitzades la nomenclatura i retolació de les vies públiques, i la numeració dels edificis, informant d'això a totes les Administracions públiques interessades.

Deuran també mantindre la corresponent cartografia o, si no n'hi ha, referència precisa de les direccions postals amb la cartografia elaborada per l'Administració competent.

Els òrgans sectorialment competents de l'Administració General de l'Estat recolzaran tècnicament en estes operacions als Ajuntaments que ho sol·liciten"

ATÉS el punt IV "Retolació del municipi, d'entitats de població i vies urbanes" de la RESOLUCIÓ de 9 d'abril de 1997 de la Subsecretaria, per la qual es disposa la publicació de la Resolució d'1 d'abril, de la Presidenta de l'Institut Nacional d'Estadística i del director general de Cooperació Territorial, per la qual es dicten instruccions tècniques als Ajuntaments sobre la gestió i revisió del Padró municipal, segons el qual:

"Els Ajuntaments han de mantindre perfectament identificats sobre el terreny cada via urbana, entitat i nucli de població.

Els noms del municipi, entitats i nuclis de població han de figurar retolats en els seus principals accessos. En els nuclis ha d'indicar-se, així mateix, el nom

CONSIDERANDO el artículo 75 del Real Decreto 1690/1986, de 11 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Población y Demarcación de las Entidades Locales, modificado por el Real Decreto 2612/1996 de 20 de diciembre.

"Los Ayuntamientos mantendrán actualizadas la nomenclatura y rotulación de las vías públicas, y la numeración de los edificios, informando de ello a todas las Administraciones públicas interesadas.

Deberán también mantener la correspondiente cartografía o, en su defecto, referencia precisa de las direcciones postales con la cartografía elaborada por la Administración competente.

Los órganos sectorialmente competentes de la Administración General del Estado apoyarán técnicamente en estas operaciones a los Ayuntamientos que lo soliciten"

CONSIDERANDO el punto IV "Rotulación del municipio, de entidades de población y vías urbanas" de la RESOLUCION de 9 de abril de 1997 de la Subsecretaría, por la que se dispone la publicación de la Resolución de 1 de abril, de la Presidenta del Instituto Nacional de Estadística y del Director General de Cooperación Territorial, por la que se dictan instrucciones técnicas a los Ayuntamientos sobre la gestión y revisión del Padrón municipal, según el cual:

"Los Ayuntamientos deben mantener perfectamente identificados sobre el terreno cada vía urbana, entidad y núcleo de población.

Los nombres del municipio, entidades y núcleos de población deben figurar rotulados en sus principales accesos. En los núcleos

de l'entitat de població a qui pertany.

Cada via urbana ha d'estar designada per un nom aprovat per l'Ajuntament. Dins d'un municipi no pot haver-hi dos vies urbanes amb el mateix nom llevat que es distingisquen pel tipus de via o per pertànyer a distints nuclis de població del municipi.

El nom triat haurà d'estar en rètol ben visible col·locat al principi i al final del carrer i en una, almenys, dels cantons de cada encreuament. Es recomana considerar com a principi de la via l'extrem o accés més pròxim al centre o lloc més típic de l'entitat de població. En les places, el rètol es col·locarà en el seu edifici preeminent i en els seus principals accessos.

En les barriades amb carrers irregulars, que presenten entrants o placetes respecte a la via matriu han de col·locar-se tants rètols de denominació com siga necessari per a la perfecta identificació. És aconsellable que en estos casos cada edifici porte el rètol de la via a què pertany."

ATÉS que la competència per a adoptar l'acord correspon, segons tendència doctrinal, al Ple de la Corporació, en aplicació analògica de la previsió que contempla l'art. 22.2 b) de la Llei 7/1985, Reguladora de les Bases del Règim Local, i sense perjudi de la necessitat de tramitar els corresponents expedients particulars que corresponguen a mesura que existisquen carrers rotulables.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del Coordinador Tècnic de Participació Ciutadana i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Convivència, de data 19 d'octubre de

debe indicarse, asimismo, el nombre de la entidad de población a la que pertenece.

Cada vía urbana debe estar designada por un nombre aprobado por el Ayuntamiento. Dentro de un municipio no puede haber dos vías urbanas con el mismo nombre salvo que se distingan por el tipo de vía o por pertenecer a distintos núcleos de población del municipio.

El nombre elegido deberá estar en rótulo bien visible colocado al principio y al final de la calle y en una, al menos, de las esquinas de cada cruce. Se recomienda considerar como principio de la vía el extremo o acceso más próximo al centro o lugar más típico de la entidad de población. En las plazas, el rótulo se colocará en su edificio preeminente y en sus principales accesos.

En las barriadas con calles irregulares, que presenten entrantes o plazoletas respecto a la vía matriz deben colocarse tantos rótulos de denominación como sea necesario para la perfecta identificación. Es aconsejable que en estos casos cada edificio lleve el rótulo de la vía a la que pertenece."

CONSIDERANDO que la competencia para adoptar el acuerdo corresponde, según tendencia doctrinal, al Pleno de la Corporación, en aplicación analógica de la previsión que contempla el art. 22.2 b) de la Ley 7/1985, Reguladora de las Bases del Régimen Local, y sin perjuicio de la necesidad de tramitar los correspondientes expedientes particulares que correspondan a medida que existan calles rotulables.

A la vista de lo expuesto, del informe del Coordinador Técnico de Participación Ciudadana y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Convivencia, de fecha 19 de octubre de 2010, el Pleno por

2010, el Ple per unanimitat, acorda:

PRIMER.- Acceptar la proposta de nominació de carrers realitzada per l'Associació Empresarial L'Andana, segons pla que consta en l'expedient.

SEGON.- Aprovar la borsa de retolació de carrers del Polígon de L'Andana segons el llistat que a continuació es plasma:

#### NOM CASTELLA

Avenida de la Industria  
Ronda de la Química  
Calle de la Metalurgia.  
Calle del Comercio.  
Calle de las Energías Renovables.

Calle de las Nuevas Tecnologías.  
Calle de la Automoción.

TERCER - Notificar l'acord que s'adopte a la Direcció Administrativa d'Estadística, Participació Ciutadana, i Gabinet Tècnic, als efectes oportuns.

**7é.- SECCIÓ GESTIÓ DE PERSONAL.- MODIFICACIÓ FESTES LOCALS 2011.-** Havent donat compte del dictamen de la Comissió Informativa permanent de Convivència, de data 19 d'octubre de 2010, del tenor següent:

"Havent donat compte de la comunicació efectuada per la Direcció Territorial d'Ocupació i Treball de la Generalitat Valenciana, amb motiu de l'aprovació del Decret 153/2010, del Consell, pel qual es determina el calendari laboral d'aplicació en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana per a l'any 2011, informant de la possibilitat de traslladar un dels dies assenyalat com a Festa Local per al 2011, per a

unanimitat, acuerda:

PRIMERO.- Aceptar la propuesta de nominación de calles realizada por la Asociación Empresarial L'Andana, según plano que consta en el expediente.

SEGUNDO.- Aprobar la bolsa de rotulación de calles del Polígono de L'Andana según el listado que a continuación se plasma:

#### NOM EN VALENCIA

Avinguda de la Indústria.  
Ronda de la Química.  
Carrer de la Metal·lúrgia.  
Carrer del Comerç.  
Carrer de les Energies Renovables.  
Carrer de les Noves Technologies.  
Carrer de l Automoció.

TERCERO - Notificar el acuerdo que se adopte a la Jefatura Administrativa de Estadística, Participación Ciudadana, y Gabinete Técnico, a los efectos oportunos.

**7º.-SECCIÓN GESTIÓN DE PERSONAL.- MODIFICACIÓN FIESTAS LOCALES 2011.-** Dada cuenta del dictamen de la Comisión Informativa permanente de Convivencia, de fecha 19 de octubre de 2010, del siguiente tenor:

"Dada cuenta de la comunicación efectuada por la Dirección Territorial d'Ocupación i Treball de la Generalitat Valenciana, con motivo de la aprobación del Decreto 153/2010, del Consell, por el que se determina el calendario laboral de aplicación en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana para el año 2011, informando de la posibilidad de trasladar uno de los días señalado como Fiesta Local para el

no fer-ho coincidir amb una de les festes laborables designades en l'àmbit de la Comunitat Valenciana.

ATÉS, que el citat Decret 153/2010, en virtut de l'article 37.2 de l'Estatut dels Treballadors, trasllada el descans del diumenge 1 de maig al dilluns 2 de maig, Dia del Treball.

ATÉS, que per Acord de l'Ajuntament en Ple de data 26 de juliol de 2010, es designen com a Festes Locals per a l'any 2011, amb el caràcter de no recuperables, les que a continuació s'especifiquen:

a) Sant Vicent Ferrer, dilluns 2 de maig de 2011.

b) Festivitat del Santíssim Crist de la Fe, dilluns 29 d'agost de 2011.

ATÉS, que la dita designació, a través del corresponent Acord Municipal, així com l'aprovació del Decret autonòmic, fa coincidents dos festes de caràcter no recuperable, en el dia 2 de maig de 2011.

ATÉS, que la Direcció Territorial comunica als Ajuntaments les festes laborals de caràcter local del qual coincidisquen amb les ja designades la possibilitat de trasllat d'estes, havent de comunicar-ho amb anterioritat al 30 de novembre de 2010, als efectes de procedir a l'elaboració del Calendari Laboral.

Vist l'anterior, la Sra. presidenta explica que seria convenient que foren els comerciants de Paterna els que designaren el dia festiu, ja que seran els més afectats per ell.

Tots es mostren d'acord amb el

2011, para no hacerlo coincidir con una de las fiestas laborables designadas en el ámbito de la Comunidad Valenciana.

CONSIDERANDO, que el citado Decreto 153/2010, en virtud del artículo 37.2 del Estatuto de los Trabajadores, traslada el descanso del domingo 1 de mayo al lunes 2 de mayo, Día del Trabajo.

CONSIDERANDO, que por Acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 26 de julio de 2010, se designan como Fiestas Locales para el año 2011, con el carácter de no recuperables, las que a continuación se especifican:

a) San Vicente Ferrer, lunes 2 de mayo de 2011.

b) Festividad del Santísimo Cristo de la Fe, lunes 29 de agosto de 2011.

CONSIDERANDO, que dicha designación, a través del correspondiente Acuerdo Municipal, así como la aprobación del Decreto autonómico, hace coincidentes dos fiestas de carácter no recuperable, en el día 2 de mayo de 2011.

CONSIDERANDO, que la Dirección Territorial comunica a los Ayuntamientos cuyas fiestas laborales de carácter local coincidan con las ya designadas la posibilidad de traslado de las mismas, debiéndose comunicar con anterioridad al 30 de noviembre de 2010, a los efectos de proceder a la elaboración del Calendario Laboral.

Visto lo anterior, la Sra. Presidenta explica que sería conveniente que fueran los comerciantes de Paterna los que designaran el día festivo, puesto que serán los más afectados por el mismo.

Mostrándose todos de acuerdo

plantejament.

A la vista d'allò que s'ha exposat, la Comissió Informativa Permanent de Convivència, per unanimitat, emet el Dictamen següent:

Assumir la Proposta d'assignació de la Festa Local que presenten els comerciants del Municipi, i que es remeta al Ple per a la seua aprovació."

Havent donat compte de l'addició al dictamen de data 22 d'octubre de 2010, del següent tenor literal:

"HAVENT DONAT COMPTE de la comunicació efectuada per la Direcció Territorial d'Ocupació i Treball de la Generalitat Valenciana, amb motiu de l'aprovació del Decret 153/2010, del Consell, pel qual es determina el calendari laboral d'aplicació en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana per a l'any 2011, informant de la possibilitat de traslladar un dels dies assenyalat com a Festa Local per al 2011, per a no fer-ho coincidir amb una de les festes laborables designades en l'àmbit de la comunitat Valenciana.

ATÉS, que la Direcció Territorial comunica als Ajuntaments les festes laborals de caràcter local de la qual coincidisquen amb les ja designades la possibilitat de trasllat de les mateixes, havent de comunicar amb anterioritat al 30 de novembre de 2010, als efectes de procedir a l'elaboració del Calendari Laboral.

ATÉS, que l'assumpte ha sigut consultat amb els Comerciants davant de la decisió de traslladar el dia festiu.

La tinenta d'alcalde, delegada de Personal, proposa, a la Comissió Informativa de Convivència,

con el planteamiento.

A la vista de lo expuesto, la Comisión Informativa Permanente de Convivencia, por unanimidad, emite el siguiente Dictamen:

Asumir la Propuesta de asignación de la Fiesta Local que presenten los comerciantes del Municipio, y que se remita al Pleno para su aprobación."

Dada cuenta de la adición al dictamen de fecha 22 de octubre de 2010, del siguiente tenor literal:

"DADA CUENTA de la comunicación efectuada por la Dirección Territorial d'Ocupación i Treball de la Generalitat Valenciana, con motivo de la aprobación del Decreto 153/2010, del Consell, por el que se determina el calendario laboral de aplicación en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana para el año 2011, informando de la posibilidad de trasladar uno de los días señalado como Fiesta Local para el 2011, para no hacerlo coincidir con una de las fiestas laborables designadas en el ámbito de la comunidad Valenciana.

CONSIDERANDO, que la Dirección Territorial comunica a los Ayuntamientos cuyas fiestas laborales de carácter local coincidan con las ya designadas la posibilidad de traslado de las mismas, debiéndose comunicar con anterioridad al 30 de noviembre de 2010, a los efectos de proceder a la elaboración del Calendario Laboral.

CONSIDERANDO, que el asunto ha sido consultado con los Comerciantes ante la decisión de trasladar el día festivo.

La Teniente de Alcalde, Delegada de Personal, propone, a la Comisión Informativa de

*l'adopció de l'acord següent:*

*PRIMER.- Traslladar la Festa Local designada per a l'any 2011, inicialment fixada per al dia dilluns 2 de maig de 2011, Sant Vicent Ferrer, al 17 de març de 2011, amb motiu de les Festes Falleres.*

*SEGON.- Elevar el present acord al Ple de l'Ajuntament, als efectes de la seua aprovació.*

*TERCER.- Comunicar l'esmentat acord a la Direcció Territorial d'Ocupació de la Generalitat Valenciana."*

A la vista de tot això, del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Convivència, de data 19 d'octubre de 2010, i de l'addició al dit dictamen, de data 22 d'octubre de 2010 el Ple per unanimitat aprova l'acord i l'addició a este en tots els seus termes.

**8é.-SECCIÓ BENESTAR SOCIAL.-  
PLA MUNICIPAL D'ATENCIÓ A PERSONES  
MAJORS.**

(En este punt s'incorpora a la sessió plenària el Sr. Sales, regidor del Grup Popular).

VIST l'expedient tramitat per la Secció de Garantia Social referent a l'aprovació del Pla Municipal d'Atenció a Persones Majors.

VIST que per la Regidoria del Major es dicta providència d'inici d'expedient en data 27 de juliol de l'any en curs.

VIST que la justificació ve donada, pel procés accelerat d'envelliment, que està patint la societat actual. La millora de la qualitat de vida, els avanços mèdics en atenció i tractaments, i la baixa

*Convivencia, la adopción del siguiente acuerdo:*

*PRIMERO.- Trasladar la Fiesta Local designada para el año 2011, inicialmente fijada para el día lunes 2 de mayo de 2011, San Vicente Ferrer, al 17 de marzo de 2011, con motivo de las Fiestas Falleras.*

*SEGUNDO.- Elevar el presente acuerdo al Ayuntamiento Pleno, a los efectos de su aprobación.*

*TERCERO.- Comunicar el citado acuerdo a la Dirección Territorial de Ocupación de la Generalitat Valenciana."*

A la vista de todo lo cual, del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Convivencia, de fecha 19 de octubre de 2010, y de la adición a dicho dictamen, de fecha 22 de octubre de 2010 el Pleno por unanimidad aprueba el acuerdo y la adición al mismo en todos sus términos.

**8º.-SECCIÓN BIENESTAR  
SOCIAL.- PLAN MUNICIPAL DE ATENCIÓN  
A PERSONAS MAYORES.**

(En este punto se incorpora a la sesión plenaria el Sr. Sales, concejal del Grupo Popular).

VISTO el expediente tramitado por la Sección de Garantía Social referente a la aprobación del Plan Municipal de Atención a Personas Mayores.

RESULTANDO que por la Concejalía del Mayor se dicta providencia de inicio de expediente en fecha 27 de julio del año en curso.

RESULTANDO que la justificación viene dada, por el proceso acelerado de envejecimiento, que está sufriendo la sociedad actual. La mejora de la calidad de vida, los avances

taxa de natalitat han provocat que el nombre de persones majors de 65 anys s'haja incrementat fins cotes mai conegudes. Esta tendència, segons projeccions demogràfiques s'ira incrementant en el futur.

VIST que des de la secció de Garantia Social s'aposta per impulsar una vellesa activa i saludable a través de la participació efectiva de les persones majors en els serveis que presta.

VIST que es fa necessari consolidar i anar incorporant projectes en la mesura que són demanades distintes actuacions d'interés per a les persones majors.

VIST que pel tècnic de Convivència i Sanitat, s'elabora el projecte del mencionat Pla Municipal que consta en l'expedient de referència.

VIST el Pla Municipal d'Atenció a Persones Majors es presenta com a instrument administratiu de planificació a curt i mitjà termini, amb la intenció que servisca de referent a l'hora d'orientar les accions de tots els agents públics i socials del sector i d'altres sectors amb ell relacionats.

VIST que el Pla es presenta com un mecanisme d'anticipació de respostes a unes necessitats socials creixents, alhora que permeti una millora de la qualitat de vida i accés als recursos sociocomunitaris de Paterna.

ATÉS que la Constitució Espanyola de 1978: En el marc general dels drets i deures dels ciutadans, l'art. 50 disposa que "els poders públics garantiran, per mitjà de pensions adequades i

médicos en atención y tratamientos, y la baja tasa de natalidad han provocado que el número de personas mayores de 65 años se haya incrementado hasta cotas nunca conocidas. Esta tendencia, según proyecciones demográficas se ira incrementando en el futuro.

RESULTANDO que desde la sección de Garantía Social se apuesta por impulsar una vejez activa y saludable a través de la participación efectiva de las personas mayores en los servicios que presta.

RESULTANDO que se hace necesario consolidar e ir incorporando proyectos en la medida en que son demandadas distintas actuaciones de interés para las personas mayores.

RESULTANDO que por el técnico de Convivencia y Sanidad, se elabora el proyecto del mencionado Plan Municipal que consta en el expediente de referencia.

RESULTANDO el Plan Municipal de Atención a Personas Mayores se presenta como instrumento administrativo de planificación a corto y medio plazo, con la intención de que sirva de referente a la hora de orientar las acciones de todos los agentes públicos y sociales del sector y de otros sectores con él relacionados.

RESULTANDO que el Plan se presenta como un mecanismo de anticipación de respuestas a unas necesidades sociales crecientes, al mismo tiempo que permita una mejora de la calidad de vida y acceso a los recursos sociocomunitarios de Paterna.

CONSIDERANDO que la Constitución Española de 1978: En el marco general de los derechos y deberes de los ciudadanos, el art. 50 dispone que "los poderes públicos garantizarán, mediante



periòdicament actualitzades la suficiència econòmica de les persones que arriben a la Tercera Edat. Així mateix, promouran el seu benestar per mitjà d'un sistema de serveis socials que atenga els seus problemes específics de salut, vivenda, cultura i oci".

ATÉS que per la seua banda, l'Article 25 de la llei 7/1985, de 2 abril Llei de Bases de Règim Local relatiu a les competències assenyala:

1. El Municipi, per a la gestió dels seus interessos i en l'àmbit de les seues competències, pot promoure qualsevol classe d'activitats i prestar quants serveis públics contribuïsquen a satisfer les necessitats i aspiracions de la comunitat veïnal.

2. El Municipi exercirà en tot cas, competències, en els termes de la legislació de l'Estat i de les comunitats autònomes, assabente altres, en les matèries següents:

k) Prestació dels serveis socials i de promoció i reinserció social.

m) Activitats o instal·lacions culturals i esportives: ocupació del temps lliure; turisme.

ATÉS que també cal ressenyar, que l'article 6 de la Llei 5/1997, de 25 de juny, de la Generalitat Valenciana, per la qual es regula el Sistema de Serveis Socials en l'Àmbit de la Comunitat Valenciana estableix com a competències de les administracions locals d'acord en el seu apartat 1.c que "Correspon a les entitats locals municipals... sense perjudi de les obligacions establides per la legislació de règim local, les actuacions següents:

c) La programació d'activitats en el seu camp social, ..., en l'àmbit del seu territori.

pensiones adecuadas y periódicamente actualizadas la suficiencia económica de las personas que lleguen a la Tercera Edad. Así mismo, promoverán su bienestar mediante un sistema de servicios sociales que atienda sus problemas específicos de salud, vivienda, cultura y ocio".

CONSIDERANDO que por su parte, el Artículo 25 de la ley 7/1985, de 2 abril Ley de Bases de Régimen Local relativo a las competencias señala:

1. El Municipio, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

2. El Municipio ejercerá en todo caso, competencias, en los términos de la legislación del Estado y de las Comunidades Autónomas, entre otras, en las siguientes materias:

k) Prestación de los servicios sociales y de promoción y reinserción social.

m) Actividades o instalaciones culturales y deportivas: ocupación del tiempo libre; turismo.

CONSIDERANDO que también cabe reseñar, que el artículo 6 de la Ley 5/1997, de 25 de junio, de la Generalitat Valenciana, por la que se regula el Sistema de Servicios Sociales en el Ámbito de la Comunidad Valenciana establece como competencias de las administraciones locales de acuerdo en su apartado 1.c que "Corresponde a las entidades locales municipales... sin perjuicio de las obligaciones establecidas por la legislación de régimen local, las siguientes actuaciones:

c) La programación de actividades en su campo social, ..., en el ámbito de su territorio.

ATÉS l'art. 123 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals pel que correspon a les Comissions Informatives, de l'estudi, informe o consulta dels assumptes que hagen de ser sotmesos a decisió de Ple.

ATÉS la providència de 27 de juliol de l'any en curs de la Regidor del Major.

ATÉS l'informe del Coordinador de Convivència i Sanitat amb el vistiplau de la regidora del Major.

Obert el torn de deliberacions, la Sra. Domingo manifesta haver llegit el pla atentament, i dóna compte del que entén que és el contingut del punt. Observa que no té temporalització ni s'indica com s'avaluarà el seu resultat, ni tampoc té més dotació econòmica per a les coses noves que proposa el pla. Considera que per a temes importants, que enuncia, s'haurien de dotar els mitjans materials i personals suficients. Compromís s'abstindrà perquè li pareix que, encara que l'activitat està bé, la seua articulació concreta no és més que "fum" amb caràcter electoralista, perquè sense dotació econòmica, les persones majors no tindran una altra cosa que el que ja tenen.

La Sra. Ferre reconeix que no és un pla nou, ja que efectivament arreplega coses que ja es vénen fent des de fa anys, però que s'ha fet pensant en les persones majors. Continua dient que no és cap venda de "fum" i no vol perdre el temps tractant de convèncer-la, i manifesta finalment que els actes electoralistes ja arribaran en campanya.

CONSIDERANDO el art. 123 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales por el que corresponde a las Comisiones Informativas, del estudio, informe o consulta de los asuntos que hayan de ser sometidos a decisión de Pleno.

CONSIDERANDO la providencia de 27 de julio del año en curso de la Concejal del Mayor.

CONSIDERANDO el informe del Coordinador de Convivencia y Sanidad con el visto bueno de la Concejal del Mayor.

Abierto el turno de deliberaciones, la Sra. Domingo manifiesta haber leído el plan atentamente, y da cuenta de lo que entiende que es el contenido del punto. Observa que no tiene temporalización ni se indica cómo se evaluará su resultado, ni tampoco tiene más dotación económica para las cosas nuevas que propone el plan. Considera que para temas importantes, que enuncia, se tendrían que dotar los medios materiales y personales suficientes. Compromís se abstendrá pues le parece que, aunque la actividad está bien, su articulación concreta no es más que "humo" con carácter electoralista, pues sin dotación económica, las personas mayores no tendrán otra cosa que lo que ya tienen.

La Sra. Ferré reconoce que no es un plan novedoso, ya que efectivamente recoge cosas que ya se vienen haciendo desde hace años, pero que se ha hecho pensando en las personas mayores. Sigue diciendo que no es ninguna venta de "humo" y no quiere perder el tiempo tratando de convencerla, y manifiesta finalmente que los actos electoralistas ya llegarán en campaña.

La Sra. Domingo intervé novament i pensa que és possible que hagen pensat en les persones majors amb este pla, però insistix en el fet que el tema patix d'una adequada concreció.

Finalment la Sra. Ferre fa ús novament de la paraula, i li diu a la Sra. Domingo que pense el que vullga, que el temps posa a cada u en el seu lloc.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe de la Gestora de Garantia Social i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 19 d'octubre de 2010, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (14) i del Grup Socialista (8) i l'abstenció del Grup Compromís per Paterna (1), acorda:

**PRIMER.-** Aprovar el Pla Municipal d'Atenció a Persones Majors que es transcriu a continuació:

#### **PLA MUNICIPAL D'ATENCIÓ A PERSONES MAJORS**

##### **ÍNDEX**

1. Introducció.
2. Marc Normatiu.
3. Desenvolupament d'Objectius i actuacions.
- 3.1. Principis Generals que enquadren l'acció.
4. Línies prioritàries d'actuació.
5. Àrees d'actuació.
6. Serveis Socials Municipals de Paterna.
7. Programes de Convivència i Sanitat dirigits a les Persones Majors en l'Ajuntament de Paterna.

La Sra. Domingo interviene de nuevo y piensa que es posible que hayan pensado en las personas mayores con este plan, pero insiste en que el tema adolece de una adecuada concreción.

Finalmente la Sra. Ferré hace uso nuevamente de la palabra, y le dice a la Sra. Domingo que piense lo que quiera, que el tiempo pone a cada cual en su sitio.

A la vista de lo expuesto, del informe de la Gestora de Garantía Social y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de fecha 19 de octubre de 2010, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (14) y del Grupo Socialista (8) y la abstención del Grupo Compromís per Paterna (1), acuerda:

**PRIMERO.-** Aprobar el Plan Municipal de Atención a Personas Mayores que se transcribe a continuación:

#### **PLAN MUNICIPAL DE ATENCIÓN A PERSONAS MAYORES**

##### **ÍNDICE**

1. Introducción.
2. Marco Normativo.
3. Desarrollo de Objetivos y actuaciones.
- 3.1. Principios Generales que encuadran la acción.
4. Líneas prioritarias de actuación.
5. Áreas de actuación.
6. Servicios Sociales Municipales de Paterna.
7. Programas de Convivencia y Sanidad dirigidos a las Personas Mayores en el Ayuntamiento de Paterna.

El Consell d'Europa, a través de les seues investigacions sobre la protecció social de les persones de 75 anys i més , ha posat en relleu com a causa de l'augment de l'esperança de vida, hi haurà a Europa més de 12 milions de persones molt ancianes. Açò implica la necessitat de desenvolupar una política destinada a ajudar les persones majors, assegurant-los una qualitat de vida que espante el risc de la dependència.

Este creixement, a més, fa precisa la definició de programes d'acció sanitària i social, per a respondre a les noves necessitats. És per això que fa falta evitar aquelles polítiques que creuen costos socials i financers insuportables a llarg termini. Igualment, és necessari reconèixer el valor d'estes persones en la societat, assegurant la seua posició social a fi d'aconseguir un equilibri entre generacions.

Per tant, els objectius dels Estats hauran de dirigir-se a aconseguir:

- Conservar i augmentar la qualitat de vida de les persones molt majors.
- Afavorir el seu manteniment en el seu medi natural.
- Coordinar i planificar l'acció sanitària destinada als majors.

Les polítiques públiques són conscients dels canvis de les persones majors, per la qual cosa deuen d'establir una sèrie de mesures dirigides a **millorar la seua qualitat de vida.**

El Pla Municipal d'Atenció a Persones Majors es presenta com a instrument administratiu de planificació a curt i mitjà termini, amb la intenció que servisca de referent a l'hora d'orientar les accions de tots els agents públics i socials del sector i d'altres

El Consejo de Europa, a través de sus investigaciones sobre la protección social de las personas de 75 años y más , ha puesto de relieve cómo debido al aumento de la esperanza de vida, habrá en Europa más de 12 millones de personas muy ancianas. Esto implica la necesidad de desarrollar una política destinada a ayudar a las personas mayores, asegurándoles una calidad de vida que ahuyente el riesgo de la dependencia.

Este crecimiento, además, hace precisa la definición de programas de acción sanitaria y social, para responder a las nuevas necesidades. Es por ello que hace falta evitar aquellas políticas que creen costos sociales y financieros insuportables a largo plazo. Igualmente, es preciso reconocer el valor de estas personas en la sociedad, asegurando su posición social a fin de conseguir un equilibrio entre generaciones.

Por tanto, los objetivos de los Estados habrán de dirigirse a conseguir:

- Conservar y aumentar la calidad de vida de las personas muy mayores.
- Favorecer su mantenimiento en su medio natural.
- Coordinar y planificar la acción sanitaria destinada a los mayores.

Las políticas públicas son conscientes de los cambios de las personas mayores, por lo que deben de establecer una serie de medidas dirigidas a **mejorar su calidad de vida.**

El Plan Municipal de Atención a Personas Mayores se presenta como instrumento administrativo de planificación a corto y medio plazo, con la intención de que sirva de referente a la hora de orientar las acciones de todos los agentes públicos y sociales del sector y de otros sectores con él

sectors amb ell relacionats. Es presenta per tant com un mecanisme d'anticipació de respostes a unes necessitats socials creixents, alhora que permeti una millora de la qualitat de vida i accés als recursos sociocomunitaris dels Majors de Paterna.

Al llarg de l'últims seixanta anys s'han produït al nostre país una sèrie de canvis socials i una sèrie de factors que han vingut a confluïr en el fenomen de l'envel·liment poblacional i que definixen, en part, la forma en què la societat aborda l'atenció de les persones majors, les seues necessitats i a l'exigència de noves fórmules de serveis i atenció.

Entre estos canvis destaquem els següents:

- Procés d'industrialització al voltant de les grans ciutats.
- Augment progressiu de models familiars de tipus nuclear.
- Vivendes de reduït grandària.
- Incorporació de la dona al món del treball.
- Inestabilitat de la institució familiar.
- Augment espectacular de l'esperança de vida i descens igualment notable de la fecunditat, amb un envelliment sense precedents de la població.
- Sobrecàrrega a la família.

El col·lectiu de majors, com a grup social, és una feliç troballa de la societat industrial moderna; la prolongació de la vida i la jubilació a una edat en què es disfruta de plenes facultats, obrin l'existència humana, a la perspectiva d'una edat que permet a

relacionados. Se presenta por tanto como un mecanismo de anticipación de respuestas a unas necesidades sociales crecientes, al mismo tiempo que permita una mejora de la calidad de vida y acceso a los recursos sociocomunitarios de los Mayores de Paterna.

A lo largo de lo últimos sesenta años se han producido en nuestro país una serie de cambios sociales y una serie de factores que han venido a confluïr en el fenómeno del envejecimiento poblacional y que definen, en parte, la forma en que la sociedad aborda el cuidado de las personas mayores, sus necesidades y a la exigencia de nuevas fórmulas de servicios y atención.

Entre estos cambios destacamos los siguientes:

- Proceso de industrialización alrededor de las grandes ciudades.
- Aumento progresivo de modelos familiares de tipo nuclear.
- Viviendas de reducido tamaño.
- Incorporación de la mujer al mundo del trabajo.
- Inestabilidad de la institución familiar.
- Aumento espectacular de la esperanza de vida y descenso igualmente notable de la fecundidad, con un envejecimiento sin precedentes de la población.
- Sobrecarga a la familia.

El colectivo de mayores, como grupo social, es un feliz hallazgo de la sociedad industrial moderna; la prolongación de la vida y la jubilación a una edad en que se disfruta de plenas facultades, abren la existencia humana, a la perspectiva de una edad que permite a aquellas personas que lo

aquelles persones que ho integren, dedicar-se a aquelles activitats que en tots els aspectes fan la vida agradable i que per exigències del treball professional van ser relegades.

Com a resposta, des dels Serveis de Convivència i Sanitat, s'han anat realitzant múltiples intervencions:

- Sensibilització de la societat sobre el valor de la vellesa i de la necessitat de prestar-hi suport, en este moment de la vida que pot ser desfavorable.
- Programa de preparació per a una adaptació positiva a l'estat de jubilació.
- Programes d'Animació i Dinamització per al col·lectiu dels majors, que els ajude a assumir i omplir creativament el temps lliure disponible.
- Recursos socioassistencials: residències, centres de dia, servei d'ajuda a domicili, reduccions de taxes, ...

Este col·lectiu s'ha convertit en objecte prioritari d'actuació per part de l'Ajuntament de Paterna. Als factors assenyalats anteriorment s'unixen altres, com són:

- Les característiques que definixen a este sector de població a nivell social, econòmic, sanitari, ho convertixen en una població amb especials necessitats, que requerixen un tractament i una cobertura determinada, en este cas, per part de l'Administració Local.
- Els majors demanen cada vegada més, no sols la cobertura de necessitats bàsiques sinó l'ocupació en termes d'oci, del seu temps lliure.

integren, dedicarse a aquelles activitats que en todos los aspectos hacen la vida agradable y que por exigencias del trabajo profesional fueron relegadas.

Como respuesta, desde los Servicios de Convivencia y Sanidad, se han ido realizando múltiples intervenciones:

- Sensibilización de la sociedad acerca del valor de la vejez y de la necesidad de prestar apoyo, en este momento de la vida que puede ser desfavorable.
- Programa de preparación para una adaptación positiva al estado de jubilación.
- Programas de Animación y Dinamización para el colectivo de los mayores, que les ayude a asumir y llenar creativamente el tiempo libre disponible.
- Recursos socioasistenciales: residencias, centros de día, servicio de ayuda a domicilio, reducciones de tasas, ...

Este colectivo se ha convertido en objeto prioritario de actuación por parte del Ayuntamiento de Paterna. A los factores señalados anteriormente se unen otros, como son:

- Las características que definen a este sector de población a nivel social, económico, sanitario..., lo convierten en una población con especiales necesidades, que requieren un tratamiento y una cobertura determinada, en este caso, por parte de la Administración Local.
- Los mayores demandan cada vez más, no sólo la cobertura de necesidades básicas sino la ocupación

- I requerixen participar directament i activament en el tractament de les actuacions que els concerneixen.

Totes estes qüestions, i altres, han anat motivant la necessitat de consolidar el Programa Sociocultural per als Majors de Paterna, que ha anat incorporant projectes en la mesura que són demanades distintes actuacions d'interés per a les persones majors.

Actualment cal abandonar la idea de la persona major =inactiva=improductiva=aïllada i per esta raó deuen de nàixer programes de:

- Foment de relacions intergeneracionals.
- Foment de suport social intergeneracional.

En segon lloc, estan els programes de Promoció de la salut amb l'objectiu d'arribar a una edat avançada en condicions òptimes, com són els següents:

- Foment i estímul de la memòria
- Tallers de gimnàstica de manteniment
- Programes de Salut Termal

La Regidoria del Major i Sanitat conscient d'esta necessitat comença a desenvolupar uns programes a nivell municipal dirigit a millorar la qualitat de vida de les persones majors del municipi.

---

## 2. MARC NORMATIU

---

### INTERNACIONAL

- Resolució 46/91 de l'Assemblea General de les Nacions Unides per la qual s'aproven els Principis de les Nacions Unides a favor

en términos de ocio, de su tiempo libre.

- Y requieren participar directa y activamente en el tratamiento de las actuaciones que les conciernen.

Todas estas cuestiones, y otras, han ido motivando la necesidad de consolidar el Programa Socio Cultural para los Mayores de Paterna, que ha ido incorporando proyectos en la medida en que son demandadas distintas actuaciones de interés para las personas mayores.

Actualmente hay que abandonar la idea de la persona mayor=inactiva=improductiva=aislada y por esta razón deben de nacer programas de:

- Fomento de relaciones intergeneracionales.
- Fomento de soporte social intergeneracional.

En segundo lugar, están los programas de promoción de la salud con el objetivo de llegar a una edad avanzada en condiciones optimas, como son los siguientes:

- Fomento y estímulo de la memoria
- Talleres de gimnasia de mantenimiento
- Programas de Salud Termal

La Concejalía del Mayor y Sanidad consciente de esta necesidad comienza a desarrollar unos programas a nivel municipal dirigido a mejorar la calidad de vida de las personas mayores del municipio.

---

## 2. MARCO NORMATIVO

---

### INTERNACIONAL

- Resolución 46/91 de la Asamblea General de las Naciones Unidas por la que se aprueban los Principios

de les persones d'edat.

- Carta dels Drets Fonamentals de la Unió Europea, de 7 de desembre de 2000. La carta arreplega els drets civils i polítics, econòmics i socials, i els derivats de la ciutadania de la Unió Europea. Arreplega els drets fonamentals dels Tractats Comunitaris, dels principis constitucionals comuns als Estats Membres de la Convenció Europea de Drets de l'Home, i en les cartes de la Unió Europea i del Consell d'Europa.

#### **NACIONAL**

En el **text constitucional de 1978** s'arrepleguen, entre altres, els principis generals que a continuació s'assenyalen:

- Art. 14: Igualtat de tots els ciutadans.
- Art. 10.1: Lliure i ple desenvolupament.
- Art. 9.2: Participació en la vida política, econòmica, cultural i social.
- Art. 41: Assistència i prestacions socials.

Específicament, l'art. 50 es referix a l'atenció a les persones majors en els termes següents: "Els poders públics garantirán, per mitjà de pensions adequades i periòdicament actualitzades, la suficiència econòmica als ciutadans durant la tercera edat. Així mateix, i amb independència de les obligacions familiars, promourán el seu benestar per mitjà d'un sistema de serveis socials que atindrà els seus problemes específics de salut, vivenda, cultura i oci".

de las Naciones Unidas a favor de las personas de edad.

- Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, de 7 de diciembre de 2000. La carta recoge los derechos civiles y políticos, económicos y sociales, y los derivados de la ciudadanía de la Unión Europea. Recoge los derechos fundamentales de los Tratados Comunitarios, de los principios constitucionales comunes a los Estados Miembros de la Convención Europea de Derechos del Hombre, y en las cartas de la Unión Europea y del Consejo de Europa.

#### **NACIONAL**

En el **texto constitucional de 1978** se recogen, entre otros, los principios generales que a continuación se señalan:

- Art. 14: Igualdad de todos los ciudadanos.
- Art. 10.1: Libre y pleno desarrollo.
- Art. 9.2: Participación en la vida política, económica, cultural y social.
- Art. 41: Asistencia y prestaciones sociales.

Específicamente, el art. 50 se refiere a la atención a las personas mayores en los siguientes términos: "Los poderes públicos garantizarán, mediante pensiones adecuadas y periódicamente actualizadas, la suficiencia económica a los ciudadanos durante la tercera edad. Asimismo, y con independencia de las obligaciones familiares, promoverán su bienestar mediante un sistema de servicios sociales que atenderá sus problemas específicos de salud, vivienda, cultura y ocio".



La llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les Bases de Règim Local, determina que el municipi tindrà competència en prestacions de Serveis Socials i de promoció i reinserció social.

Amb l'aprovació de la Llei de Bases de Règim Local se supera definitivament la beneficència de les Administracions Públiques. Esta llei definix unes competències municipals de Serveis Socials i assenjala en el seu art. 26.1 l'obligació dels municipis de més de 20.000 habitants d'assumir competències en matèria de "prestacions de Serveis Socials".

En els arts. 25.2, k); 26.1,c) i 36.1,a i c), s'atribuïx als municipis i diputacions l'exercici de competències en matèria de serveis socials i de promoció i reinserció laboral.

En els arts. 27 i 37 es contempla la possibilitat que les comunitats autònomes deleguen competències o encomanen la gestió de serveis propis a les Entitats Locals, amb la finalitat d'augmentar l'eficàcia i la participació ciutadana.

En vigor des de l'1 de gener de 2007, la **Llei de Dependència** (Llei 39/2006) té com a objecte reconèixer els ciutadans el dret a la promoció de l'autonomia personal i d'atenció a les persones en situació de dependència; es troben en situació de dependència:

1. Persones majors dependents.
2. Discapacitats moderats, severs o grans dependents.
3. Xiquets menors de tres anys amb problemes de dependència.
4. Persones amb discapacitat psíquica, intel·lectual i amb malaltia mental dependents.

El Pla Gerontològic Nacional, com a

La **ley 7/1985**, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, determina que el municipio tendrá competencia en prestaciones de Servicios Sociales y de promoción y reinserción social.

Con la aprobación de la Ley de Bases de Régimen Local se supera definitivamente la beneficencia de las Administraciones Públicas. Esta ley define unas competencias municipales de Servicios Sociales y señala en su art. 26.1 la obligación de los municipios de más de 20.000 habitantes de asumir competencias en materia de "prestaciones de Servicios Sociales".

En los arts. 25.2, k); 26.1,c) y 36.1,a y c), se atribuye a los municipios y diputaciones el ejercicio de competencias en materia de servicios sociales y de promoción y reinserción laboral.

En los arts. 27 y 37 se contempla la posibilidad de que las Comunidades Autónomas deleguen competencias o encomienden la gestión de servicios propios a las Entidades Locales, con la finalidad de aumentar la eficacia y la participación ciudadana.

En vigor desde el 1 de enero de 2007, la **Ley de Dependencia** (Ley 39/2006) tiene como objeto reconocer a los ciudadanos el derecho a la promoción de la autonomía personal y de atención a las personas en situación de dependencia; se encuentran en situación de dependencia:

- Personas mayores dependientes.
- Discapacitados moderados, severos o grandes dependientes.
- Niños menores de tres años con problemas de dependencia.
- Personas con discapacidad psíquica, intelectual y con enfermedad mental dependientes.

El Plan Gerontológico Nacional,

pla d'acció integral, abordanda, des de distintes esferes de l'acció pública, mesures concretes per a la millora de les condicions de vida dels majors. En este document s'afirma amb tota claredat, que per al desenvolupament dels serveis serà imprescindible la participació de les Corporacions Locals pel que fa a gestió, coordinació i participació del ciutadà.

El fenomen de l'envel·liment i els problemes de la vellesa constituïxen, com s'ha vist, un dels més seriosos reptes amb què s'enfronta la societat actual.

La resposta a este repte passa per l'elaboració d'un Pla Gerontològic que, partint del coneixement de la realitat del col·lectiu d'ancians-la seua situació, les seues necessitats i les seues demandes -, estableisca de manera integral l'estratègia que s'ha de seguir per a millorar la seua qualitat de vida i la seua més plena integració en el mig comunitari.

El cridat Pla Gerontològic s'ha elaborat pel Ministeri d'Assumptes Socials a través de l'IMSERSO, tractant d'integrar en la consecució dels objectius que es pretenen aconseguir les actuacions de les distintes administracions Públiques i de la iniciativa privada. El Pla va ser assumit per la Conferència Sectorial d'Assumptes Socials celebrada el dia 24 d'abril de 1991.

El Pla s'estructura en cinc àrees temàtiques:

1. - Pensions.
2. - Salut i assistència sanitària
3. - Serveis Socials
4. - Cultura i oci.
5. - Participació.

D'altra banda, l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana (Llei Orgànica 1/2006), estableix, en el

como plan de acción integral, abordanda, desde distintas esferas de la acción pública, medidas concretas para la mejora de las condiciones de vida de los mayores. En este documento se afirma con toda claridad, que para el desarrollo de los servicios será imprescindible la participación de las Corporaciones Locales en lo que se refiere a gestión, coordinación y participación del ciudadano.

El fenómeno del envejecimiento y los problemas de la vejez constituyen, como se ha visto, uno de los más serios retos con que se enfrenta la sociedad actual.

La respuesta a este reto pasa por la elaboración de un Plan Gerontològic que, partiendo del conocimiento de la realidad del colectivo de ancianos- su situación, sus necesidades y sus demandas -, establezca de manera integral la estrategia a seguir para mejorar su calidad de vida y su más plena integración en el medio comunitario.

El llamado Plan Gerontològic se ha elaborado por el Ministerio de Asuntos Sociales a través del IMSERSO, tratando de integrar en la consecución de los objetivos que se pretenden alcanzar las actuaciones de las distintas administraciones Públicas y de la iniciativa privada. El Plan fue asumido por la Conferencia Sectorial de Asuntos Sociales celebrada el día 24 de abril de 1991.

El Plan se estructura en cinco áreas temáticas:

1. - Pensiones.
2. - Salud y asistencia sanitaria
3. - Servicios Sociales
4. - Cultura y ocio.
5. - Participación.

Por otra parte, el Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana (Ley Orgànica

seu art. 49, la competència exclusiva de la Comunitat Valenciana en matèria d'assistència social i atribuïx a la Comunitat Valenciana la responsabilitat en l'àmbit de les Institucions Públiques de protecció i ajuda de menors, jòvens i emigrants, tercera edat, persones amb discapacitats reduïdes i la resta de grups o sectors socials, requerits d'especial protecció, reinserció i rehabilitació. Així doncs, per mitjà d'esta Llei es garantix l'estabilitat del sistema de responsabilitat pública de l'Administració de la Generalitat, i es configuren els serveis socials com un dret de tots els ciutadans i les ciutadanes.

**Amb la Llei 5/1997, de 25 de Juny, de la Generalitat Valenciana,** per la qual es regula el Sistema de Serveis Socials en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, es pretén garantir a tots els ciutadans i ciutadanes i grups que estos s'integren:

- a) a)La prevenció, tractament i eliminació de qualsevol causa o situació de marginació o desigualtat social.
- b) b)La coordinació dels recursos i de les iniciatives públiques i privades, així com dels aspectes socials dels sistemes sanitaris i educatius.
- c) c)El ple desenvolupament de la persona en el si de la societat i el foment de la solidaritat i de la participació ciutadana en el camp dels Serveis Socials.

En el capítol Segon de l'Esmentada Llei, es fa referència als Serveis Socials Especialitzats i més concretament en l'Article 20 es fa referència a la Tercera Edat. Els Serveis Socials d'atenció a la Tercera Edat tenen com a objecte el desenvolupament de programes i

1/2006),establece, en su art. 49, la competencia exclusiva de la Comunidad Valenciana en materia de asistencia social y atribuye a la Comunidad Valenciana la responsabilidad en el ámbito de las Instituciones Públicas de protección y ayuda de menores, jóvenes y emigrantes, tercera edad, personas con discapacidades reducidas y demás grupos o sectores sociales, requeridos de especial protección, reinserción y rehabilitación. Así pues, mediante esta Ley se garantiza la estabilidad del sistema de responsabilidad pública de la Administración de la Generalitat, y se configuran los servicios sociales como un derecho de todos los ciudadanos y las ciudadanas.

**Con la Ley 5/1997, de 25 de Junio, de la Generalitat Valenciana,** por la que se regula el Sistema de Servicios Sociales en el ámbito de la Comunidad Valenciana, se pretende garantizar a todos los ciudadanos y ciudadanas y grupos que éstos se integran:

- a) La prevención, tratamiento y eliminación de cualquier causa o situación de marginación o desigualdad social.
- b) La coordinación de los recursos y de las iniciativas públicas y privadas, así como de los aspectos sociales de los sistemas sanitarios y educativos.
- c) El pleno desarrollo de la persona en el seno de la sociedad y el fomento de la solidaridad y de la participación ciudadana en el campo de los Servicios Sociales.

En el capítulo Segundo de la citada Ley, se hace referencia a los Servicios Sociales Especializados y más concretamente en el Artículo 20 se hace referencia a la Tercera Edad. Los Servicios Sociales de atención a la Tercera Edad tienen por objeto

equipaments tendents a:

- a) Promover el desenvolupament sociocultural de les persones majors, potenciant la seua màxima llibertat, activitat i plena integració social i òptima qualitat de vida.
- b) Prevenir la marginació, procurant la seua integració i participació en la societat.
- c) Afavorir que les persones majors romanguen en el seu mig habitual, realitzant accions que evite desarrelaments que puguin conduir a la seua marginació, o atempten contra la seua llibertat i salut.
- d) Garantir a les persones majors una atenció residencial adequada en els casos de necessitat, incapacitat i falta de suport familiar, prestant una atenció preferent a les persones majors més desprotegides i garantint a totes elles llibertat d'elecció de Centre Residencial.
- e) Potenciar aquells programes d'intervenció dirigits a crear, coordinar o fomentar recursos socials pròxims (com ara la pròpia família o veïnat) que proporcionen suports per a la població major i que afavorisquen la seua integració social amb autonomia i el seu funcionament autònom en el si de la comunitat per al correcte desenvolupament del seu benestar i salut.

Així mateix es potenciaran programes dirigits a l'entorn social distant, com ara el voluntariat, els grups de suport mutu i autoajuda dels propis majors.

Per a reforçar estos programes d'intervenció, es facilitarà la

el desarrollo de programas y equipamientos tendentes a:

- a) Promover el desarrollo sociocultural de las personas mayores, potenciando su máxima libertad, actividad y plena integración social y óptima calidad de vida.
- b) Prevenir la marginación, procurando su integración y participación en la sociedad.
- c) Favorecer que las personas mayores permanezcan en su medio habitual, realizando acciones que evite desarraigos que puedan conducir a su marginación, o atenten contra su libertad y salud.
- d) Garantizar a las personas mayores una atención residencial adecuada en los casos de necesidad, incapacidad y falta de apoyo familiar, prestando una atención preferente a las personas mayores más desprotegidas y garantizando a todas ellas libertad de elección de Centro Residencial.
- e) Potenciar aquellos programas de intervención dirigidos a crear, coordinar o fomentar recursos sociales próximos (tales como la propia familia o vecindario) que proporcionen apoyos para la población mayor y que favorezcan su integración social con autonomía y su funcionamiento autónomo en el seno de la comunidad para el correcto desarrollo de su bienestar y salud.

Así mismo se potenciarán programas dirigidos al entorno social distante, tales como el voluntariado, los grupos de apoyo mutuo y autoayuda de los propios mayores.

Para reforzar estos programas de intervención, se facilitará la

formació i educació de tots els agents socials implicats en l'atenció dels nostres majors, a través d'accions (cursos de preparació, etc.) que proporcionen suport mutu i d'autoajuda dels propis ancians.

Es potenciaran també programes de prevenció, rehabilitació i promoció integral de les persones per a valdre's per si mateixes.

El govern municipal, conscient del valor i la importància que té eixe cabal ciutadà, ha impulsat des de sempre una participació fluida i constant amb l'administració perquè, amb la col·laboració i participació activa de tots els col·lectius associats, s'aborden els grans reptes que ens ofereix el futur.

La Carta de Participació Ciutadana va ser aprovada definitivament per Acord de l'Ajuntament en Ple de data 26 de juliol de 2001 i el seu text íntegre va ser publicat en el Butlletí Oficial de la Província número 236, de data 4 d'octubre de 2010.

---

### **3. DESENVOLUPAMENT D'OBJECTIUS I ACTUACIONS**

---

#### **3.1. PRINCIPIS GENERALS QUE ENQUADREN L'ACCIÓ:**

Abans d'entrar en la descripció dels objectius i actuacions, assenyalem que hi ha principis i objectius transversals que han d'estar presents en cada una de les àrees d'actuació:

- Dissenyar les línies bàsiques d'una política d'acció per als majors en la participació dels propis majors, les seues associacions representatives i entitats destinades a la seua atenció, així com dels tècnics municipals.

formación y educación de todos los agentes sociales implicados en el cuidado de nuestros mayores, a través de acciones (cursos de preparación, etc.) que proporcionen apoyo mutuo y de autoayuda de los propios ancianos.

Se potenciarán también programas de prevención, rehabilitación y promoción integral de las personas para valerse por sí mismas.

El gobierno municipal, consciente del valor y la importancia que tiene ese caudal ciudadano, ha impulsado desde siempre una participación fluida y constante con la administración para que, con la colaboración y participación activa de todos los colectivos asociados, se aborden los grandes retos que nos depara el futuro.

La Carta de Participación Ciudadana fue aprobada definitivamente por Acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 26 de julio de 2001 y su texto íntegro fue publicado en el Boletín Oficial de la Provincia número 236, de fecha 4 de octubre de 2010.

---

### **3. DESARROLLO DE OBJETIVOS Y ACTUACIONES**

---

#### **3.1. PRINCIPIOS GENERALES QUE ENCUADREN LA ACCIÓN:**

Antes de entrar en la descripción de los objetivos y actuaciones, señalamos que existen principios y objetivos transversales que deben estar presentes en cada una de las áreas de actuación:

- Diseñar las líneas básicas de una política de acción para los mayores en la participación de los propios mayores, sus asociaciones representatives y entidades destinadas a su

- Adoptar compromisos estructurats en el temps, que obliguen al treball continuat per a l'atenció de les necessitats dels majors i la millora de la seua qualitat de vida.
- Actuacions amb caràcter intergeneracional, evitant estigmatitzar o segregar les persones majors que participen en les accions o programes previstos.
- Qualsevol servei, programa o acció ha de vetlar per l'aplicació del principi d'igualtat de gènere.
- Tota actuació ha de contemplar la coordinació sociosanitària, donada la seua importància en la intervenció amb la dependència i la seua prevenció.
- Tota actuació ha de fer prevaldre l'interés superior del major i la seua permanència en l'entorn habitual.
- Les actuacions vetlaren per l'aplicació dels principis de l'animació i el desenvolupament comunitari.
- Facilitar una atenció normalitzada a les persones majors a través de la xarxa de recursos socials municipals establits per a tots.
- Posada en valor dels processos d'envelliment, a través de la promoció d'una imatge positiva i realista de l'envelliment.
- 

atención, así como de los técnicos municipales.

- Adoptar compromisos estructurados en el tiempo, que obliguen al trabajo continuado para la atención de las necesidades de los mayores y la mejora de su calidad de vida.
- Actuaciones con carácter intergeneracional, evitando estigmatizar o segregar a las personas mayores que participan en las acciones o programas previstos.
- Cualquier servicio, programa o acción debe velar por la aplicación del principio de igualdad de género.
- Toda actuación debe contemplar la coordinación socio-sanitaria, dada su importancia en la intervención con la dependencia y su prevención.
- Toda actuación debe hacer prevalecer el interés superior del mayor y su permanencia en el entorno habitual.
- Las actuaciones velaran por la aplicación de los principios de la animación y el desarrollo comunitario.
- Facilitar una atención normalizada a las personas mayores a través de la red de recursos sociales municipales establecidos para todos.
- Puesta en valor de los procesos de envejecimiento, a través de la promoción de una imagen positiva y realista del envejecimiento.

El Pla Municipal d'Atenció a Persones Majors és una previsió sobre el desenvolupament dels recursos i sobre les intervencions que tindran lloc al llarg del transcurs de l'any 2011. Esta formulació d'objectius i mesures es realitza a partir de la realitat dels/as majors i s'articulen a partir d'unes Línies Prioritàries d'Actuació:

- ❑ Conèixer la situació de les persones majors de Paterna.
- ❑ Afavorir el manteniment de les persones majors en el seu entorn.
- ❑ La atenció integral de les persones majors dependents, prioritzant la població major de 80 anys per ser el col·lectiu potencialment més vulnerable.
- ❑ Apoyar a les famílies cuidadores de persones majors dependents.
- ❑ Garantizar la informació de les persones majors, especialment respecte al conjunt de recursos i serveis.
- ❑ Elevar el nivell de salut de les persones majors per mitjà del desenvolupament d'accions dirigides a un envelliment saludable.
- ❑ Avanzar cap a una atenció coordinada entre els distints professionals que treballen per al col·lectiu de persones majors.
- ❑ Establecer mesures per a la participació social a través de l'associacionisme i voluntariat.
- ❑ Favorecer l'accés dels/as majors a les activitats socials, culturals,, recreatives, educatives i esportives.
- ❑ Fomentar les relacions interpersonals entre la població major.

---

## 5. ÀREES D'ACTUACIÓ

---

El pla es desenvolupa seguint l'esquema següent:

El Plan Municipal de Atención a Personas Mayores es una previsión sobre el desarrollo de los recursos y sobre las intervenciones que tendrán lugar a lo largo del transcurso del año 2011. Esta formulación de objetivos y medidas se realiza a partir de la realidad de los/as mayores y se articulan a partir de unas Líneas Prioritarias de Actuación:

1. Conocer la situación de las personas mayores de Paterna.
2. Favorecer el mantenimiento de las personas mayores en su entorno.
3. La atención integral de las personas mayores dependientes, priorizando la población mayor de 80 años por ser el colectivo potencialmente más vulnerable.
4. Apoyar a las familias cuidadoras de personas mayores dependientes.
5. Garantizar la información de las personas mayores, especialmente respecto al conjunto de recursos y servicios.
6. Elevar el nivel de salud de las personas mayores mediante el desarrollo de acciones dirigidas a un envejecimiento saludable.
7. Avanzar hacia una atención coordinada entre los distintos profesionales que trabajan para el colectivo de personas mayores.
8. Establecer medidas para la participación social a través del asociacionismo y voluntariado.
9. Favorecer el acceso de los/as mayores a las actividades sociales, culturales,, recreativas, educativas y deportivas.
10. Fomentar las relaciones interpersonales entre la población mayor.

---

## 5. ÀREAS DE ACTUACIÓN

---

El plan se desarrolla siguiendo el siguiente esquema:

<b>ÀREA 01:</b> <b>PREVENCIÓ I PROMOCIÓ DE LES CONDICIONS DE VIDA DE LES PERSONES MAJORS.</b>	PROGRAMA 01: SALUT I AUTONOMIA PERSONAL.
	PROGRAMA 02: OCI, CULTURA I FORMACIÓ PER A PERSONES MAJORS.
	PROGRAMA 03: RESPONSABILITAT SOCIAL I PARTICIPACIÓ CIUTADANA.
	PROGRAMA 04: SOLIDARITAT I VOLUNTARIAT.
<b>ÀREA 02:</b> <b>ATENCIÓ A LES PERSONES MAJORS DEPENDENTS I EN SITUACIÓ DE VULNERABILITAT SOCIAL.</b>	PROGRAMA 01: MANTENIMENT DE LES PERSONES MAJORS EN EL SEU ENTORN FAMILIAR I COMUNITARI.
	PROGRAMA 02: SUPORT A LES FAMÍLIES DE PERSONES MAJORS DEPENDENTS.
	PROGRAMA 03: PROGRAMA D'ALLOTJAMENTS ALTERNATIUS.
	PROGRAMA 04: GARANTIA DE DRETS DE LES PERSONES MAJORS DEPENDENTS I/O EN SITUACIÓ DE VULNERABILITAT, I A LES SEUES FAMÍLIES.
<b>ÀREA 03:</b> <b>QUALITAT I GESTIÓ DE LA INFORMACIÓ.</b>	PROGRAMA 01: MILLORA DE LA QUALITAT.
	PROGRAMA 02: DESENVOLUPAMENT EN LA GESTIÓ DE LA INFORMACIÓ.
	PROGRAMA 03: INFORMACIÓ I SENSIBILITZACIÓ.

---

<b>AREA 01:</b> <b>PREVENCIÓN Y PROMOCIÓN DE LAS CONDICIONES DE VIDA DE LAS PERSONAS MAYORES.</b>	PROGRAMA 01: SALUD Y AUTONOMÍA PERSONAL.
	PROGRAMA 02: OCIO, CULTURA Y FORMACIÓN PARA PERSONAS MAYORES.
	PROGRAMA 03: RESPONSABILIDAD SOCIAL Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA.
	PROGRAMA 04: SOLIDARIDAD Y VOLUNTARIADO.



<b>AREA 02:</b>  <b>ATENCIÓN A LAS PERSONAS MAYORES DEPENDIENTES Y EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD SOCIAL.</b>	PROGRAMA 01: MANTENIMIENTO DE LAS PERSONAS MAYORES EN SU ENTORNO FAMILIAR Y COMUNITARIO.
	PROGRAMA 02: APOYO A LAS FAMILIAS DE PERSONAS MAYORES DEPENDIENTES.
	PROGRAMA 03: PROGRAMA DE ALOJAMIENTOS ALTERNATIVOS.
	PROGRAMA 04: GARANTÍA DE DERECHOS DE LAS PERSONAS MAYORES DEPENDIENTES Y/O EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD, Y A SUS FAMILIAS.
<b>AREA 03:</b>  <b>CALIDAD Y GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN.</b>	PROGRAMA 01: MEJORA DE LA CALIDAD.
	PROGRAMA 02: DESARROLLO EN LA GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN.
	PROGRAMA 03: INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN.

**ÀREA 01: PREVENCIÓN I PROMOCIÓ DE LES  
CONDICIONS DE VIDA DE LES PERSONES  
MAJORS.**

**PROGRAMA 01: SALUT I AUTONOMIA  
PERSONAL.**

Finalitat: facilitar a les persones majors mitjans i estratègies personals que permeten optimitzar les seues capacitats en l'esfera física i psíquica, així com aconseguir el nivell adequat d'interacció i desenvolupament en el seu entorn.

**Objectiu 1:** Promoure hàbits i estils de vida sana, i millorar els hàbits d'autoatenció.

**Actuacions:**

1. Diseño de programes continus de suport biopsicosocial per a l'adaptació a les noves necessitats i reptes del cicle vital, en col·laboració amb altres entitats amb competències en la matèria (Exercici físic, natació, relaxació, xarrades, debats, etc.)
2. Realización d'activitats d'interrelació i coneixement de l'entorn de Paterna.
3. Ampliación de l'oferta municipal

**AREA 01: PREVENCIÓN Y PROMOCIÓN DE  
LAS CONDICIONES DE VIDA DE LAS  
PERSONAS MAYORES.**

**PROGRAMA 01: SALUD Y AUTONOMÍA  
PERSONAL.**

Finalidad: facilitar a las personas mayores medios y estrategias personales que permitan optimizar sus capacidades en la esfera física y psíquica, así como alcanzar el nivel adecuado de interacción y desenvolvimiento en su entorno.

**Objetivo 1:** Promover hábitos y estilos de vida sana, y mejorar los hábitos de autocuidado.

**Actuaciones:**

1. Diseño de programas continuos de apoyo biopsicosocial para la adaptación a las nuevas necesidades y retos del ciclo vital, en colaboración con otras entidades con competencias en la materia ( Ejercicio físico, natación, relajación, charlas, debates, etc.)
2. Realización de actividades de interrelación y conocimiento del entorno de Paterna.
3. Ampliación de la oferta municipal de actividades de

d'activitats d'esport i exercici físic per a persones majors.

4. Desarrollo de programacions anuals de trobades de Balls de Saló.

**Objectiu 2:** Promoure el desenvolupament i manteniment de les competències cognitives de les persones majors.

**Actuacions:**

1. Desenvolupament de Tallers de Memòria Activa en la xarxa de centres municipals de Majors.
2. Accés a instruments de treball amb la memòria a través de la Xarxa de Biblioteques Municipals i altres centres, per mitjà d'aplicació de programes informàtics específics.
3. Promoció d'activitats de manteniment de capacitats cognitives des de les entitats privades, a través de suports econòmics i tècnics a les iniciatives que es desenvolupen.
4. Difusió de les programacions i recursos dins de l'àrea de salut.

**Objectiu 3:** Promoure i desenvolupar actuacions de preparació a la jubilació en el poble de Paterna.

**Actuacions:**

- Realització de programes formatius, d'orientació i assessorament, sobre la jubilació, a través dels centres i serveis municipals.
- En col·laboració amb Administracions competents i interlocutors socials es realitzaran actuacions de preparació a la jubilació.
- Ofertar l'accés a estes activitats en col·laboració amb els departaments de Recursos Humans de les empreses que disposen d'ells.

**Objectiu 4:** Fomentar el manteniment i adquisició d'habilitats bàsiques per a la vida autònoma i potenciar el desenvolupament de les persones majors en el seu entorn.

**Actuacions:**

deporte y ejercicio físico para personas mayores.

4. Desarrollo de programaciones anuales de encuentros de Bailes de Salón.

**Objetivo 2:** Promover el desarrollo y mantenimiento de las competencias cognitivas de las personas mayores.

**Actuaciones:**

1. Desarrollo de Talleres de Memoria Activa en la red de centros municipales de Mayores.
2. Acceso a instrumentos de trabajo con la memoria a través de la Red de Bibliotecas Municipales y otros centros, mediante aplicación de programas informáticos específicos.
3. Promoción de actividades de mantenimiento de capacidades cognitivas desde las entidades privadas, a través de apoyos económicos y técnicos a las iniciativas que se desarrollen.
4. Difusión de las programaciones y recursos dentro del área de salud.

**Objetivo 3:** Promover y desarrollar actuaciones de preparación a la jubilación en el pueblo de Paterna.

**Actuaciones:**

1. Realización de programas formativos, de orientación y asesoramiento, sobre la jubilación, a través de los centros y servicios municipales.
2. En colaboración con Administraciones competentes e interlocutores sociales se realizarán actuaciones de preparación a la jubilación.
3. Ofertar el acceso a estas actividades en colaboración con los departamentos de Recursos Humanos de las empresas que dispongan de ellos.

**Objetivo 4:** Fomentar el mantenimiento y adquisición de habilidades básicas para la vida autónoma y potenciar el desenvolvimiento de las personas mayores en su entorno.

**Actuaciones:**

- Desenvolupament de programes d'habilitats domèstiques i autoatenció, a través de l'establiment d'accions formatives en les Llars municipals i altres centres per a persones majors.
- Desenvolupament de programes d'educació viària per a les persones majors, en col·laboració amb la Policia Local.

**PROGRAMA 02: OCI, CULTURA I FORMACIÓ PER A PERSONES MAJORS.**

**Finalitat:** Facilitar a les persones majors de Paterna el seu desenvolupament personal i la possibilitat de millorar la seua vida social per mitjà de l'accés a la cultura, a la formació i al coneixement de les noves tecnologies.

**Objectiu 1:** Potenciar l'oferta d'activitats d'oci per a l'ocupació activa i creativa del temps lliure.

**Actuacions:**

- Desenvolupament de programes mediambientals i ecològics, de caràcter educatiu i lúdic, per a acostar a les persones majors a l'entorn natural del poble de Paterna.
- Desenvolupament de programes que faciliten el coneixement del medi.
- Desenvolupament d'activitats lúdiques vinculades a la difusió de models d'oci actiu: cine, teatre, Mitjans de comunicació local, etc.

**Objectiu 2:** Promoure la millora dels nivells culturals dels nostres majors, fomentant l'accés a recursos culturals, formatius i de noves tecnologies.

**Actuacions:**

1. Implantació d'espais de formació en l'ús de recursos informàtics i noves tecnologies a través de la xarxa de centres municipals i Llars municipals.
2. Facilitar l'accés als recursos culturals del poble amb

1. Desarrollo de programas de habilidades domésticas y autocuidado, a través del establecimiento de acciones formativas en los Hogares Municipales y otros centros para personas mayores.
2. Desarrollo de programas de educación vial para las personas mayores, en colaboración con la Policía Local.

**PROGRAMA 02: OCIO, CULTURA Y FORMACIÓN PARA PERSONAS MAYORES.**

**Finalidad:** Facilitar a las personas mayores de Paterna su desarrollo personal y la posibilidad de mejorar su vida social mediante el acceso a la cultura, a la formación y al conocimiento de las nuevas tecnologías.

**Objetivo 1:** Potenciar la oferta de actividades de ocio para la ocupación activa y creativa del tiempo libre.

**Actuaciones:**

1. Desarrollo de programas medioambientales y ecológicos, de carácter educativo y lúdico, para acercar a las personas mayores al entorno natural del pueblo de Paterna.
2. Desarrollo de programas que faciliten el conocimiento del medio.
3. Desarrollo de actividades lúdicas vinculadas a la difusión de modelos de ocio activo: cine, teatro, medios de comunicación local, etc.

**Objetivo 2:** Promover la mejora de los niveles culturales de nuestros mayores, fomentando el acceso a recursos culturales, formativos y de nuevas tecnologías.

**Actuaciones:**

1. Implantación de espacios de formación en el uso de recursos informáticos y nuevas tecnologías a través de la red de centros municipales y Hogares municipales.
2. Facilitar el acceso a los recursos culturales del pueblo

l'aplicació de reduccions en els preus de les tarifes d'exposicions, teatre, museus, etc.

3. Promoure la implantació de tallers de debat, lectura i escriptura entre els col·lectius de majors.
4. Disseny d'una guia de recursos culturals accessible a persones majors, en suport informatitzat, vinculada a la pàgina web de l'Ajuntament.

**Objectiu 3:** Articular espais per a la recuperació de la cultura tradicional.

**Actuacions:**

1. Impuls i incentivació del desenvolupament de programes en què les persones majors tinguin l'oportunitat d'intercanviar les seues experiències i coneixements, a través de tallers de cultura tradicional: costums, música, artesanía, oficis perduts, etc.

**Objectiu 4:** Promoure el desenvolupament de la creativitat i les habilitats artístiques de les persones majors.

**Actuacions:**

1. Incorporació en els equipaments municipals d'espais destinats a l'adquisició i pràctica d'habilitats relacionades amb l'expressió creativa artística (literatura, pintura, imatge, ...).
2. Es realitzaran concursos municipals dirigits a les persones majors per a promoure la participació creativa amb produccions artístiques pròpies.
3. Organització d'un Biennal cultural del Major.

**PROGRAMA 03: RESPONSABILITAT SOCIAL I PARTICIPACIÓ CIUTADANA.**

**Finalitat:** Garantir la participació i la integració plena de les persones majors en la vida social, econòmica, política i cultural en igualtat de condicions amb la resta de la població.

con la aplicación de reducciones en los precios de las tarifas de exposiciones, teatro, museos, etc.

3. Promover la implantación de talleres de debate, lectura y escritura entre los colectivos de mayores.
4. Diseño de una guía de recursos culturales accesible a personas mayores, en soporte informatizado, vinculada a la página web del Ayuntamiento.

**Objetivo 3:** Articular espacios para la recuperación de la cultura tradicional.

**Actuaciones:**

1. Impulso e incentivación del desarrollo de programas en los que las personas mayores tengan la oportunidad de intercambiar sus experiencias y conocimientos, a través de talleres de cultura tradicional: costumbres, música, artesanía, oficios perdidos, etc.

**Objetivo 4:** Promover el desarrollo de la creatividad y las habilidades artísticas de las personas mayores.

**Actuaciones:**

1. Incorporación en los equipamientos municipales de espacios destinados a la adquisición y práctica de habilidades relacionadas con la expresión creativa artística (literatura, pintura, imagen, ...).
2. Se realizarán concursos municipales dirigidos a las personas mayores para promover la participación creativa con producciones artísticas propias.
3. Organización de un Bienal cultural del Mayor.

**PROGRAMA 03: RESPONSABILIDAD SOCIAL Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA.**

**Finalidad:** Garantizar la participación y la integración plena de las personas mayores en la vida social, económica, política y cultural en igualdad de condiciones con el resto de la población.

**Objectiu 1:** Promoure la participació de les persones majors en el disseny i desenvolupament de les Polítiques municipals.

**Actuacions:**

1. Potenciar el Consell Municipal de Persones Majors.
2. Facilitar fòrums o altres instruments de participació directa dels majors que permeten transmetre a l'Administració els seus necessitats i suggeriments.
3. Fomentar la presència de representants de les persones majors en els diferents fòrums socials i òrgans consultius existents en el poble.
4. Garantir la presència participativa dels majors o els seus representants en els centres i serveis destinats a les persones majors.

**Objectiu 2:** Fomentar i revitalitzar el moviment associatiu de persones majors en el poble de Paterna.

**Actuacions:**

1. Realització d'un estudi del moviment associatiu de persones majors a Paterna.
2. Suport tècnic i econòmic a les associacions per al desenvolupament de programes coherents amb els objectius d'este Pla.
3. Facilitar la formació dels responsables del moviment associatiu en les àrees de gestió i avaluació de les activitats.

**PROGRAMA 04: SOLIDARITAT I VOLUNTARIAT.**

**Finalitat:** Promoure actituds i conductes de solidaritat, tolerància i ajuda entre tots els ciutadans de Paterna, a través de l'acció voluntària organitzada.

**Objectiu 1:** Promoure actituds i conductes solidàries de les persones majors a través de l'acció voluntària.

**Actuacions:**

**Objetivo 1:** Promover la participación de las personas mayores en el diseño y desarrollo de las Políticas municipales.

**Actuaciones:**

1. Potenciar el Consejo Municipal de Personas Mayores.
2. Facilitar foros u otros instrumentos de participación directa de los mayores que permitan transmitir a la Administración sus necesidades y sugerencias.
3. Fomentar la presencia de representantes de las personas mayores en los diferentes foros sociales y órganos consultivos existentes en el pueblo.
4. Garantizar la presencia participativa de los mayores o sus representantes en los centros y servicios destinados a las personas mayores.

**Objetivo 2:** Fomentar y revitalizar el movimiento asociativo de personas mayores en el pueblo de Paterna.

**Actuaciones:**

1. Realización de un estudio del movimiento asociativo de personas mayores en Paterna.
2. Apoyo técnico y económico a las asociaciones para el desarrollo de programas coherentes con los objetivos de este Plan.
3. Facilitar la formación de los responsables del movimiento asociativo en las áreas de gestión y evaluación de las actividades.

**PROGRAMA 04: SOLIDARIDAD Y VOLUNTARIADO.**

**Finalidad:** Promover actitudes y conductas de solidaridad, tolerancia y ayuda entre todos los ciudadanos de Paterna, a través de la acción voluntaria organizada.

**Objetivo 1:** Promover actitudes y conductas solidarias de las personas mayores a través de la acción voluntaria.

**Actuaciones:**

- Disseny de campanyes de difusió dels comportaments solidaris desenvolupats des dels col·lectius de persones majors.
- Difusió i enfortiment del voluntariat cultural.
- Difusió i enfortiment del voluntariat social a través del Consell Municipal de Voluntariat.
- Suport a altres iniciatives de voluntariat, públiques o privades, on participen les persones majors.

**Objectiu 2:** Promoure actituds i conductes solidàries en la nostra societat cap a les persones majors.

**Actuacions:**

1. Suport tècnic a iniciatives de voluntariat, públiques o privades, dirigides a:
  1. Les persones majors.
  2. Els familiars de persones majors dependents.

**ÀREA 02: ATENCIÓ A LES PERSONES MAJORS DEPENDENTS I EN SITUACIÓ DE VULNERABILITAT SOCIAL.**

**PROGRAMA 01: MANTENIMENT DE LES PERSONES MAJORS EN EL SEU ENTORN FAMILIAR I COMUNITARI.**

Finalitat: Oferir a les persones majors dependents o en situacions de vulnerabilitat social (originada per falta de suport familiar i social, soledat, aïllament, carència de recursos econòmics, dificultats per a desembolcar-se amb autonomia...), els suports que els faciliten la permanència, amb qualitat de vida, en els seus domicilis i entorns habituals el major temps possible.

**Objectiu 1:** Afavorir la permanència en el lloc habitual de residència.

**Actuacions:**

- Intervencions tècniques coordinades amb l'àrea de salut per a la prevenció de les

1. Diseño de campañas de difusión de los comportamientos solidarios desarrollados desde los colectivos de personas mayores.
2. Difusión y fortalecimiento del voluntariado cultural.
3. Difusión y fortalecimiento del voluntariado social a través del Consejo Municipal de Voluntariado.
4. Apoyo a otras iniciativas de voluntariado, públicas o privadas, donde participen las personas mayores.

**Objetivo 2:** Promover actitudes y conductas solidarias en nuestra sociedad hacia las personas mayores.

**Actuaciones:**

1. Apoyo técnico a iniciativas de voluntariado, públicas o privadas, dirigidas a:
  - Las personas mayores.
  - Los familiares de personas mayores dependientes.

**AREA 02: ATENCIÓN A LAS PERSONAS MAYORES DEPENDIENTES Y EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD SOCIAL.**

**PROGRAMA 01: MANTENIMIENTO DE LAS PERSONAS MAYORES EN SU ENTORNO FAMILIAR Y COMUNITARIO.**

Finalidad: Ofrecer a las personas mayores dependientes o en situaciones de vulnerabilidad social (originada por falta de apoyo familiar y social, soledad, aislamiento, carencia de recursos económicos, dificultades para desenvolverse con autonomía...), los apoyos que les faciliten la permanencia, con calidad de vida, en sus domicilios y entornos habituales el mayor tiempo posible.

**Objetivo 1:** Favorecer la permanencia en el lugar habitual de residencia.

**Actuaciones:**

1. Intervenciones técnicas coordinadas con el área de salud para la prevención de las

situacions de dependència.

- Ampliar l'oferta del servei de teleassistència, tant en nombre d'usuaris com en les prestacions del mateix (detecció de foc, robatori, localització GPS, etc.)
- Ampliació de la capacitat d'atenció del Servei d'Ajuda a Domicili, tant en nombre d'usuaris com en la intensitat temporal de la seua prestació.
- Se complementarà l'oferta del Servei d'Ajuda a Domicili amb altres serveis com menjar a domicili, llavat i planxat de roba, etc.
- Adaptació de les prestacions del SAD a les noves necessitats de les famílies, quant a distribució d'horaris, intensitat i tipus de prestació, a fi de conciliar la vida familiar i laboral.
- Col·laborar amb altres Administracions amb actuacions orientades a la millora i adaptació de vivendes, eliminació de barreres arquitectòniques, etc.
- Creació de línies d'ajuda municipal a les persones majors o a les seues famílies en l'adquisició d'ajudes tècniques personals o de desenvolupament.
- S'establiran, en col·laboració i cooperació amb altres administracions i entitats, programes de suport personal, social i econòmic a les famílies cuidadores de majors dependents.
- Incremento de l'oferta de les ajudes de bo-taxi.

- **Objectiu 2: Afavorir** itineraris d'integració social i comunitària dels majors en situació de soledat i vulnerabilitat.

#### **Actuacions:**

- Promoure la incorporació dels majors en situació de vulnerabilitat a les actuacions previstes en l'Àrea 01 d'este

situaciones de dependencia.

2. Ampliar la oferta del servicio de teleasistencia, tanto en número de usuarios como en las prestaciones del mismo (detección de fuego, robo, localización GPS, etc.)
3. Ampliación de la capacidad de atención del Servicio de Ayuda a Domicilio, tanto en número de usuarios como en la intensidad temporal de su prestación.
4. Se complementará la oferta del Servicio de Ayuda a Domicilio con otros servicios como comida a domicilio, lavado y planchado de ropa, etc.
5. Adaptación de las prestaciones del SAD a las nuevas necesidades de las familias, en cuanto a distribución de horarios, intensidad y tipo de prestación, con objeto de conciliar la vida familiar y laboral.
6. Colaborar con otras Administraciones con actuaciones orientadas a la mejora y adaptación de viviendas, eliminación de barreras arquitectónicas, etc.
7. Creación de líneas de ayuda municipal a las personas mayores o a sus familias en la adquisición de ayudas técnicas personales o de desenvolvimiento.
8. Se establecerán, en colaboración y cooperación con otras administraciones y entidades, programas de apoyo personal, social y económico a las familias cuidadoras de mayores dependientes.
9. Incremento de la oferta de las ayudas de bono-taxi.

**Objetivo 2:** Favorecer itinerarios de integración social y comunitaria de los mayores en situación de soledad y vulnerabilidad.

#### **Actuaciones:**

1. Promover la incorporación de los mayores en situación de vulnerabilidad a las actuaciones previstas en el Área 01 de este Plan.

Pla.

- Es desenvoluparan programes específicament dirigits a potenciar, amb caràcter individual o grupal, la xarxa de relacions d'estes persones.
- Disseny de protocols per a la detecció, intervenció i seguiment de situacions de vulnerabilitat social a través de les estructures de coordinació sociosanitària.
- Foment de les intervencions de voluntariat amb majors vulnerables, afavorint el seu acompanyament i incorporació a xarxes normalitzades de relació social.
- Foment dels suports des del SAD per a facilitar l'accés de les persones en situació d'aïllament o vulnerabilitat, a l'oferta educativa, d'oci i la seua participació en la vida social del poble.
- Se elaborará un catàleg de recursos, comú i compartit entre les estructures sanitàries i de serveis socials, dirigits a la prevenció i intervenció amb persones en situació de soledat i vulnerabilitat.
- Dissey d'actuacions dirigides a majors en situació de vulnerabilitat per sobrecàrrega de responsabilitats; cuidadors de menors, malalts mentals, dependents, discapacitats,

**Objectiu 3:** Facilitar a les persones majors alternatives de convivència dins d'un entorn normalitzat.

**Actuacions:**

1. Foment del programa d'allotjament alternatiu per a majors en situació d'infravivenda.
2. Col·laboració en la posada en marxa i desenvolupament dels programes d'allotjaments compartits entre estudiants universitaris i majors.
3. Desarrollo d'estudis de viabilitat de noves formes alternatives a l'allotjament: Acolliment familiar, allotjaments

2. Se desarrollarán programas específicamente dirigidos a potenciar, con carácter individual o grupal, la red de relaciones de estas personas.
3. Diseño de protocolos para la detección, intervención y seguimiento de situaciones de vulnerabilidad social a través de las estructuras de coordinación socio-sanitaria.
4. Fomento de las intervenciones de voluntariado con mayores vulnerables, favoreciendo su acompañamiento e incorporación a redes normalizadas de relación social.
5. Fomento de los apoyos desde el SAD para facilitar el acceso de las personas en situación de aislamiento o vulnerabilidad, a la oferta educativa, de ocio y su participación en la vida social del pueblo.
6. Se elaborará un catálogo de recursos, común y compartido entre las estructuras sanitarias y de servicios sociales, dirigidos a la prevención e intervención con personas en situación de soledad y vulnerabilidad.
7. Diseño de actuaciones dirigidas a mayores en situación de vulnerabilidad por sobrecarga de responsabilidades; cuidadores de menores, enfermos mentales, dependientes, discapacitados,

**Objetivo 3:** Facilitar a las personas mayores alternativas de convivencia dentro de un entorno normalizado.

**Actuaciones:**

1. Fomento del programa de alojamiento alternativo para mayores en situación de infravivienda.
2. Colaboración en la puesta en marcha y desarrollo de los programas de alojamientos compartidos entre estudiantes universitarios y mayores.
3. Desarrollo de estudios de viabilidad de nuevas formas alternativas al alojamiento:



compartits entre majors, etc.

**Objectiu 4:** Facilitar a les persones majors dependents i a les seues famílies recursos d'atenció personal que permeten la permanència en el propi domicili o en el de la família cuidadora, el major temps possible amb qualitat de vida.

**Actuacions:**

- Promoure la implantació de Centres de Dia i Nit i Estades Temporals.
- Implantació de serveis de respir familiar complementaris al Servei d'Ajuda a Domicili.
- Suport tècnic i econòmic a entitats privades en el disseny, gestió i difusió de serveis de centre de dia i de nit.
- Ampliación del nombre d'hores del SAD per al suport a familiars cuidadors de majors dependents.

**PROGRAMA 02: SUPORT A LES FAMÍLIES DE PERSONES MAJORS DEPENDENTS**

Finalitat: Promoure la qualitat de vida de les persones majors dependents en els seus entorns sociofamiliars per mitjà del suport necessari als familiars i cuidadors que els permeta exercir amb eficàcia esta labor.

**Objectiu 1:** Recolzar les famílies cuidadores de persones majors dependents per mitjà de programes dirigits a millorar les seues competències per a l'atenció dels majors i l'afrontament d'estrés i problemàtiques associades.

**Actuacions:**

- ❑ Disseny d'actuacions de formació i suport tècnic als cuidadors en col·laboració amb l'àrea de salut.
- ❑ Suport al desenvolupament dels grups de cuidadors establits en la cartera de serveis de salut.
- ❑ S'oferiran recursos socials que possibiliten el respir familiar,

Acogimiento familiar,  
alojamientos compartidos entre  
mayores, etc.

**Objetivo 4:** Facilitar a las personas mayores dependientes y a sus familias recursos de atención personal que permitan la permanencia en el propio domicilio o en el de la familia cuidadora, el mayor tiempo posible con calidad de vida.

**Actuaciones:**

1. Promover la implantación de Centros de Día y Noche y Estancias Temporales.
2. Implantación de servicios de respiro familiar complementarios al Servicio de Ayuda a Domicilio.
3. Apoyo técnico y económico a entidades privadas en el diseño, gestión y difusión de servicios de centro de día y de noche.
4. Ampliación del número de horas del SAD para el apoyo a familiares cuidadores de mayores dependientes.

**PROGRAMA 02: APOYO A LAS FAMILIAS DE PERSONAS MAYORES DEPENDIENTES**

Finalidad: Promover la calidad de vida de las personas mayores dependientes en sus entornos socio-familiares mediante el apoyo necesario a los familiares y cuidadores que les permita desempeñar con eficacia esta labor.

**Objetivo 1:** Apoyar a las familias cuidadoras de personas mayores dependientes mediante programas dirigidos a mejorar sus competencias para el cuidado de los mayores y el afrontamiento de estrés y problemáticas asociadas.

**Actuaciones:**

1. Diseño de actuaciones de formación y apoyo técnico a los cuidadores en colaboración con el área de salud.
2. Apoyo al desarrollo de los grupos de cuidadores establecidos en la cartera de servicios de salud.
3. Se ofertarán recursos sociales

de forma normalitzada i integrada, en coordinació amb els serveis de salut, per a totes les famílies que assumixen l'atenció de majors dependents.

- Suport a entitats de familiars de majors dependents per a l'exercici d'activitats psicoeducatives.

**Objectiu 2:** Promoure la participació dels familiars de majors dependents en xarxes de suport social per a facilitar el respir i la conciliació de la vida familiar i laboral.

**Actuacions:**

1. Implicació de les entitats de voluntariat en el suport als familiars cuidadors.
2. Prioritzar la participació dels familiars de majors dependents en les programacions d'oci i temps lliure oferides des de l'Ajuntament de Paterna.
3. Disseny dins de l'oferta d'actuacions d'animació i desenvolupament comunitari, d'espais per a l'articulació de grups d'autoajuda i suport mutu de familiars cuidadors.

**Objectiu 3:** Facilitar l'accés dels familiars a la informació necessària sobre les prestacions bàsiques de serveis socials.

**Actuacions:**

1. Informació als usuaris dels programes, recursos i serveis existents en les xarxes de serveis socials per al suport a les famílies de majors dependents.
2. Col·laboració en la tramitació i gestió de les ajudes econòmiques que s'establisquen per a l'atenció de majors dependents.
3. Facilitar l'accés dels familiars a les prestacions econòmiques municipals per a l'adquisició d'ajudes tècniques.

**Objectiu 4:** Recolzar el desenvolupament i difusió de les entitats de familiars de majors

que possibiliten el respir familiar, de forma normalitzada e integrada, en coordinació con los servicios de salud, para todas las familias que asumen el cuidado de mayores dependientes.

4. Apoyo a entidades de familiares de mayores dependientes para el desarrollo de actividades psicoeducativas.

**Objetivo 2:** Promover la participación de los familiares de mayores dependientes en redes de apoyo social para facilitar el respir y la conciliación de la vida familiar y laboral.

**Actuaciones:**

1. Implicación de las entidades de voluntariado en el apoyo a los familiares cuidadores.
2. Priorizar la participación de los familiares de mayores dependientes en las programaciones de ocio y tiempo libre ofertadas desde el Ayuntamiento de Paterna.
3. Diseño dentro de la oferta de actuaciones de animación y desarrollo comunitario, de espacios para la articulación de grupos de autoayuda y apoyo mutuo de familiares cuidadores.

**Objetivo 3:** Facilitar el acceso de los familiares a la información necesaria sobre las prestaciones básicas de servicios sociales.

**Actuaciones:**

1. Información a los usuarios de los programas, recursos y servicios existentes en las redes de servicios sociales para el apoyo a las familias de mayores dependientes.
2. Colaboración en la tramitación y gestión de las ayudas económicas que se establezcan para el cuidado de mayores dependientes.
3. Facilitar el acceso de los familiares a las prestaciones económicas municipales para la adquisición de ayudas técnicas.

dependents.

**Actuacions:**

- Desplegament dels canals de col·laboració amb entitats de familiars que gestionen la prestació de serveis socials específics.
- Oferir el suport tècnic necessari a les entitats de familiars per al seu correcte desenvolupament i enfortiment.

**PROGRAMA 03: PROGRAMA D'ALLOTJAMENTS ALTERNATIUS.**

**Finalitat:** Consolidar la xarxa de recursos residencials i altres alternatives a la permanència en el domicili habitual de les persones majors de Paterna.

**Objectiu 1:** Consolidar i augmentar l'oferta de places residencials de gestió municipal.

**Actuacions:**

- Incremento del nombre de places residencials concertades.
- Creación de recursos residencials propis.
- Priorizar les ofertes de places residencials municipals per a persones greument dependents.
- Elaboración d'un Pla Municipal de Creació de Centres de Dia i Allotjaments Alternatius per a persones majors.

**Objectiu 2:** Facilitar l'allotjament alternatiu en situacions d'urgència social.

**Actuacions:**

1. Ampliació de les ajudes de caràcter econòmic per al finançament de places residencials de trànsit dirigides a majors dependents sense xarxes de suport soci familiar en situació d'urgència social per abandó i desatenció.
2. Disseny de recursos per a l'atenció de persones majors en situació d'abandó o semiabandono.

**Objectiu 3:** Recolzar les persones demandants de places residencials i

**Objetivo 4:** Apoyar el desarrollo y difusión de las entidades de familiares de mayores dependientes.

**Actuaciones:**

1. Desarrollo de los cauces de colaboración con entidades de familiares que gestionan la prestación de servicios sociales específicos.
2. Ofertar el apoyo técnico necesario a las entidades de familiares para su correcto desarrollo y fortalecimiento.

**PROGRAMA 03: PROGRAMA DE ALOJAMIENTOS ALTERNATIVOS.**

**Finalidad:** Consolidar la red de recursos residenciales y otras alternativas a la permanencia en el domicilio habitual de las personas mayores de Paterna.

**Objetivo 1:** Consolidar y aumentar la oferta de plazas residenciales de gestión municipal.

**Actuaciones:**

1. Incremento del número de plazas residenciales concertadas.
2. Creación de recursos residenciales propios.
3. Priorizar las ofertas de plazas residenciales municipales para personas gravemente dependientes.
4. Elaboración de un Plan Municipal de Creación de Centros de Día y Alojamientos Alternativos para personas mayores.

**Objetivo 2:** Facilitar el alojamiento alternativo en situaciones de urgencia social.

**Actuaciones:**

1. Ampliación de las ayudas de carácter económico para la financiación de plazas residenciales de tránsito dirigidas a mayores dependientes sin redes de apoyo socio familiar en situación de urgencia social por abandono y desatención.
2. Diseño de recursos para la atención de personas mayores en situación de abandono o

a les seues famílies en l'accés a les mateixes.

**Actuacions:**

1. Facilitar informació i suport tècnic per a la tramitació i actualització de les sol·licituds de centres residencials públics.
2. Facilitar informació per a l'accés a la xarxa de centres residencials privats.

**PROGRAMA 04: GARANTIA DE DRETS DE LES PERSONES MAJORS DEPENDENTS I/O EN SITUACIÓ DE VULNERABILITAT, I A LES SEUES FAMÍLIES.**

Finalitat: Protegir els drets de les persones majors, en especial d'aquells que poden trobar-se en situacions d'especial vulnerabilitat i, de forma prioritària, enfront de les situacions d'abusos i maltractaments.

**Objectiu 1:** Garantir l'accés a la informació i suports necessaris per al coneixement i exercici dels drets socials que la legislació reconeix.

**Actuacions:**

1. Facilitar l'accés als serveis d'assessories jurídiques existents.
2. Elaboració de la Carta de Drets dels Majors.
3. Difusió general de la Carta de Drets a través de Mitjans de comunicació, publicació en suport paper i informàtic, etc.

**Objectiu 2:** Col·laborar en la protecció jurídica dels drets de les persones majors dependents i de les seues famílies.

**Actuacions:**

1. Informació i formació dels professionals sobre els processos i protocols d'incapacitació.
2. Promoció dels processos d'incapacitació com a garantia de protecció de les persones i salvaguarda dels seus drets, de les persones majors greument dependents i sense xarxes de

semiabandono.

**Objetivo 3:** Apoyar a las personas demandantes de plazas residenciales y a sus familias en el acceso a las mismas.

**Actuaciones:**

1. Facilitar información y apoyo técnico para la tramitación y actualización de las solicitudes de centros residenciales públicos.
2. Facilitar información para el acceso a la red de centros residenciales privados.

**PROGRAMA 04: GARANTÍA DE DERECHOS DE LAS PERSONAS MAYORES DEPENDIENTES Y/O EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD, Y A SUS FAMILIAS.**

Finalidad: Proteger los derechos de las personas mayores, en especial de aquellos que pueden encontrarse en situaciones de especial vulnerabilidad y, de forma prioritaria, frente a las situaciones de abusos y malos tratos.

**Objetivo 1:** Garantizar el acceso a la información y apoyos necesarios para el conocimiento y ejercicio de los derechos sociales que la legislación reconoce.

**Actuaciones:**

1. Facilitar el acceso a los servicios de asesorías jurídicas existentes.
2. Elaboración de la Carta de Derechos de los Mayores.
3. Difusión general de la Carta de Derechos a través de medios de comunicación, publicación en soporte papel e informático, etc.

**Objetivo 2:** Colaborar en la protección jurídica de los derechos de las personas mayores dependientes y de sus familias.

**Actuaciones:**

1. Información y formación de los profesionales sobre los procesos y protocolos de incapacitación.
2. Promoción de los procesos de incapacitación como garantía de

suport soci familiar.

3. Es prestarà el suport tècnic disponible des de les instàncies municipals a les institucions tutelars de majors incapaços.
4. Disseny d'instruments adequats de coordinació amb l'àrea de salut, a través de les estructures de coordinació sociosanitària, per a la detecció de situacions d'abandó i incapacitat, i posterior trasllat a les instàncies jurídiques.

**Objectiu 3:** Previndre el maltractament als majors i intervindre sobre estes situacions per a la seua eradicació

**Actuacions:**

1. Es formarà els professionals del sector sobre els abusos i maltractaments a les persones majors.
2. Estudi, disseny i desenvolupament de protocols de detecció i derivació en el marc de la coordinació sociosanitària.
3. Difusió d'instruments d'informació generalista sobre els drets i recursos socials de què es disposa per a fer front al maltractament a les persones majors.
4. Desenvolupament de campanyes de sensibilització social.
5. Establir instruments d'atenció prioritària davant de situacions de maltractament.

**ÀREA 03: QUALITAT I GESTIÓ DE LA INFORMACIÓ.**

**PROGRAMA 01: MILLORA DE LA QUALITAT.**

Finalitat: Desplegament i aplicació d'instruments de qualitat en els recursos municipals dirigits a les persones dependents i les seues famílies.

**Objectiu 1:** Analitzar la realitat de les prestacions als nostres majors.

protección de las personas y salvaguarda de sus derechos, de las personas mayores gravemente dependientes y sin redes de apoyo socio familiar.

3. Se prestará el apoyo técnico disponible desde las instancias municipales a las instituciones tutelares de mayores incapaces.
4. Diseño de instrumentos adecuados de coordinación con el área de salud, a través de las estructuras de coordinación socio-sanitaria, para la detección de situaciones de abandono e incapacidad, y posterior traslado a las instancias jurídicas.

**Objetivo 3:** Prevenir el maltrato a los mayores e intervenir sobre estas situaciones para su erradicación

**Actuaciones:**

1. Se formará a los profesionales del sector acerca de los abusos y malos tratos a las personas mayores.
2. Estudio, diseño y desarrollo de protocolos de detección y derivación en el marco de la coordinación socio-sanitaria.
3. Difusión de instrumentos de información generalista sobre los derechos y recursos sociales de que se dispone para hacer frente al maltrato a las personas mayores.
4. Desarrollo de campañas de sensibilización social.
5. Establecer instrumentos de atención prioritaria ante situaciones de maltrato.

**AREA 03: CALIDAD Y GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN.**

**PROGRAMA 01: MEJORA DE LA CALIDAD.**

Finalidad: Desarrollo y aplicación de instrumentos de calidad en los recursos municipales dirigidos a las personas dependientes y sus familias.

**Actuacions:**

1. Estudi de les diferents prestacions municipals i la seua incidència sobre el col·lectiu de majors.
2. Disseny d'instruments normalitzats d'arregla d'informació.
3. Priorització de necessitats i mesures a desenvolupar en la consolidació de l'estructura de gestió de serveis i prestacions a majors.

**Objectiu 2:** Dissenyar instruments i sistemes de gestió de qualitat de les activitats i serveis oferits.

**Actuacions:**

- Diseny d'un Pla de Qualitat de Gestió dels centres i serveis municipals, conjunt amb la inspecció General de Serveis de l'Ajuntament de Paterna.
- Aplicació d'estàndards de qualitat en el Servei d'Ajuda a Domicili i Teleassistència.

**PROGRAMA 02: DESENVOLUPAMENT DE LA GESTIÓ DE LA INFORMACIÓ.**

Finalitat: Accés a la informació rellevant i el coneixement sistemàtic de les necessitats actuals i futures dels majors, així com facilitar els processos de retroalimentació en les polítiques municipals dirigides a les persones majors.

**Objectiu 1:** Recopilar la informació suficient sobre necessitats dels majors.

**Actuacions:**

1. Es dissenyaran els instruments estadístics, tècnics i informàtics que ens permeten una millor utilització i anàlisi de la informació disponible.
2. S'establiran els canals

**Objetivo 1:** Analizar la realidad de las prestaciones a nuestros mayores.

**Actuaciones:**

1. Estudio de las diferentes prestaciones municipales y su incidencia sobre el colectivo de mayores.
2. Diseño de instrumentos normalizados de recogida de información.
3. Priorización de necesidades y medidas a desarrollar en la consolidación de la estructura de gestión de servicios y prestaciones a mayores.

**Objetivo 2:** Diseñar instrumentos y sistemas de gestión de calidad de las actividades y servicios ofertados.

**Actuaciones:**

1. Diseño de un Plan de Calidad de Gestión de los centros y servicios municipales, conjunto con la inspección General de Servicios del Ayuntamiento de Paterna.
2. Aplicación de estándares de calidad en el Servicio de Ayuda a Domicilio y Teleasistencia.

**PROGRAMA 02: DESARROLLO DE LA GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN.**

Finalidad: Acceso a la información relevante y el conocimiento sistemático de las necesidades actuales y futuras de los mayores, así como facilitar los procesos de retroalimentación en las políticas municipales dirigidas a las personas mayores.

**Objetivo 1:** Recopilar la información suficiente sobre necesidades de los mayores.

**Actuaciones:**

1. Se diseñarán los instrumentos estadísticos, técnicos e informáticos que nos permitan

normalitzats per a l'accés a la informació disponible en les bases de dades existents.

3. Col·laboració amb altres administracions en la transmissió d'informació.

**Objectiu 2:** Estudiar i analitzar la informació disponible, que ens permeti l'actualització dels continguts de serveis i prestacions municipals per a majors.

**Actuacions:**

1. Articular equips tècnics comptant amb professionals interns i externs, per a l'estudi, maneig i elaboració de conclusions en relació als serveis d'Ajuda a Domicili i Teleassistència.
2. Establiment dels canals de coordinació adequats amb altres centres i instàncies d'investigació provincial, regional o nacional.

**Objectiu 3:** Articular els instruments de difusió de la informació compilada i conclusions obtingudes.

**Actuacions:**

1. Visualització en la Web municipal de les memòries i informes realitzats.
2. Elaboració de memòries anuals de cada servei i programes.
3. Elaboració d'un informe de memòria final sobre el desplegament i compliment del Pla Sectorial, amb desglossament de reajustaments necessaris en cada àrea d'actuació.

**Objectiu 4:** Afavorir l'intercanvi d'experiències i la millora de les competències professionals.

**Actuacions:**

1. Disseny d'accions formatives comunes per als professionals vinculats als serveis i prestacions per a persones majors.
2. Establir fòrums de trobada entre agents de la iniciativa pública i privada en el camp de les

una mejor utilización y análisis de la información disponible.

2. Se establecerán los cauces normalizados para el acceso a la información disponible en las bases de datos existentes.
3. Colaboración con otras administraciones en la transmisión de información.

**Objetivo 2:** Estudiar y analizar la información disponible, que nos permita la actualización de los contenidos de servicios y prestaciones municipales para mayores.

**Actuaciones:**

1. Articular equipos técnicos contando con profesionales internos y externos, para el estudio, manejo y elaboración de conclusiones en relación a los servicios de Ayuda a Domicilio y Teleasistencia.
2. Establecimiento de los cauces de coordinación adecuados con otros centros e instancias de investigación provincial, regional o nacional.

**Objetivo 3:** Articular los instrumentos de difusión de la información compilada y conclusiones obtenidas.

**Actuaciones:**

1. Visualización en la Web municipal de las memorias e informes realizados.
2. Elaboración de memorias anuales de cada servicio y programas.
3. Elaboración de un informe de memoria final sobre el desarrollo y cumplimiento del Plan Sectorial, con desglose de reajustes necesarios en cada área de actuación.

**Objetivo 4:** Favorecer el intercambio de experiencias y la mejora de las competencias profesionales.

**Actuaciones:**

1. Diseño de acciones formativas comunes para los profesionales vinculados a los servicios y

persones majors.

**PROGRAMA 03: INFORMACIÓ I SENSIBILITZACIÓ.**

Finalitat: Millorar l'accés de les persones majors i el coneixement entre els professionals de la xarxa de recursos de la ciutat i el seu entorn, així com la integració de les persones majors en la societat per mitjà del desenvolupament d'una consciència social positiva dels nostres majors.

**Objectiu 1:** Facilitar l'accés a la informació sobre els recursos per a les persones majors entre els ciutadans en general i els professionals, i de forma específica entre les persones majors i les famílies de persones majors dependents.

**Actuacions:**

1. Realització d'una guia de recursos per a les persones majors en format electrònic que serà accessible a través de la web municipal.
2. Es realitzaran campanyes específiques d'informació sobre els recursos que s'oferixen a les persones majors, prioritzant la difusió dels nous recursos que s'implanten.
3. En els Centres per a persones majors s'oferirà informació específica sobre els recursos, de forma especialitzada i amb caràcter genèric.
4. Es realitzaran campanyes específiques d'informació sobre els recursos que s'oferixen a les persones majors, prioritzant la difusió dels nous recursos que s'implanten.
5. Desenvolupament d'una campanya divulgativa sobre les exempcions i bonificacions econòmiques municipals per a les persones majors.

**Objectiu 2:** Promoure una imatge positiva i realista cap a les

prestacions para personas mayores.

2. Establecer foros de encuentro entre agentes de la iniciativa pública y privada en el campo de las personas mayores.

**PROGRAMA 03: INFORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN.**

Finalidad: Mejorar el acceso de las personas mayores y el conocimiento entre los profesionales de la red de recursos de la ciudad y su entorno, así como la integración de las personas mayores en la sociedad mediante el desarrollo de una conciencia social positiva de nuestros mayores.

**Objetivo 1:** Facilitar el acceso a la información sobre los recursos para las personas mayores entre los ciudadanos en general y los profesionales, y de forma específica entre las personas mayores y las familias de personas mayores dependientes.

**Actuaciones:**

1. Realización de una guía de recursos para las personas mayores en formato electrónico que será accesible a través de la web municipal.
2. Se realizarán campañas específicas de información sobre los recursos que se ofrecen a las personas mayores, priorizando la difusión de los nuevos recursos que se implanten.
3. En los Centros para personas mayores se ofrecerá información específica sobre los recursos, de forma especializada y con carácter genérico.
4. Se realizarán campañas específicas de información sobre los recursos que se ofrecen a las personas mayores, priorizando la difusión de los nuevos recursos que se implanten.
5. Desarrollo de una campaña divulgativa sobre las exenciones y bonificaciones económicas



persones majors entre els ciutadans.

#### **Actuacions:**

1. Desenvolupament de campanyes d'imatge on s'incidisca en la posada en valor d'aspectes de l'envelliment.
2. Manteniment de la celebració de l'Homenatge als nostres Centenaris.
3. Difusió i publicació d'experiències de bones pràctiques per a i des del col·lectiu de persones majors.
4. Promoció de convenis que permeten potenciar accions que incidisquen en la millora de la qualitat de vida i de la integració dels/as majors a través de la solidaritat i el suport mutu.

---

#### **6. SERVEIS SOCIALS MUNICIPALS DE PATERNA**

---

Els Serveis Socials són un sistema de protecció social que persegueixen la prevenció, el tractament i l'eliminació de qualsevol causa de desigualtat social i que pretén el foment de la participació ciutadana en esta tasca.

És un sistema dirigit a tota la població i en especial a aquelles persones o col·lectius que requereixen d'una actuació específica en la nostra societat.

Per al compliment dels seus fins, els Serveis Socials s'organitzen i estructuren en dos nivells d'actuació

- **Els Serveis Socials Generals:** dirigits a tota la població.
- **Els Serveis Socials Especialitzats:** dirigits a aquells sectors de la població que per les seues condicions (edat, sexe,

municipales para las personas mayores.

**Objetivo 2:** Promover una imagen positiva y realista hacia las personas mayores entre los ciudadanos.

#### **Actuaciones:**

1. Desarrollo de campañas de imagen donde se incida en la puesta en valor de aspectos del envejecimiento.
2. Mantenimiento de la celebración del Homenaje a Nuestros Centenarios.
3. Difusión y publicación de experiencias de buenas prácticas para y desde el colectivo de personas mayores.
4. Promoción de convenios que permitan potenciar acciones que incidan en la mejora de la calidad de vida y de la integración de los/as mayores a través de la solidaridad y el apoyo mutuo.

---

#### **6. SERVICIOS SOCIALES MUNICIPALES DE PATERNA**

---

Los Servicios Sociales son un sistema de protección social que persiguen la prevención, el tratamiento y la eliminación de cualquier causa de desigualdad social y que pretende el fomento de la participación ciudadana en esta tarea.

Es un sistema dirigido a toda la población y en especial a aquellas personas o colectivos que requieren de una actuación específica en nuestra sociedad.

Para el cumplimiento de sus fines, los Servicios Sociales se organizan y estructuran en dos niveles de actuación

- **Los Servicios Sociales Generales:** dirigidos a toda la población.
- **Los Servicios Sociales**

discapacitat, ...) o altres circumstàncies de caràcter social, cultural o econòmica, requerisquen d'un tipus d'atenció més específica.

Correspon per llei als Ajuntaments la gestió i el desenvolupament dels Serveis Socials Generals, així com la possibilitat d'assumir aquells especialitzats de titularitat municipal que considere en el desenvolupament de les seues polítiques socials. La Llei de Serveis Socials de la Comunitat Valenciana estableix que els serveis i programes propis dels Serveis Socials Generals es prestaran per equips interdisciplinaris en centres socials dependents de l'entitat local.

#### **PROGRAMES I SERVEIS**

Els Serveis Socials Generals desenvolupen els següents serveis i programes:

- **Servei d'Informació, Orientació i Assessorament:** dirigit a tots els ciutadans per a informar sobre els seus drets, de l'exercici dels mateixos i dels recursos socials existents.
- **Servei d'Ajuda a Domicili:** per mitjà de la prestació de serveis de caràcter domèstic, social, personal i educatiu per a afavorir la permanència de les persones, i en especial les de mobilitat reduïda, en el seu nucli familiar i en el seu medi habitual.
- **Programa de Cooperació Social:** per a impulsar i fomentar la iniciativa social, l'associacionisme i el voluntariat amb la finalitat de promoure la participació ciutadana.
- **Programa de Convivència:** orientats a promoure la

**Especializados:** dirigidos a aquellos sectores de la población que por sus condiciones (edad, sexo, discapacidad, ...) u otras circunstancias de carácter social, cultural o económica, requieran de un tipo de atención más específica.

Corresponde por ley a los Ayuntamientos la gestión y el desarrollo de los Servicios Sociales Generales, así como la posibilidad de asumir aquellos especializados de titularidad municipal que considere en el desarrollo de sus políticas sociales. La Ley de Servicios Sociales de la Comunidad Valenciana establece que los servicios y programas propios de los Servicios Sociales Generales se prestarán por equipos interdisciplinarios en centros sociales dependientes de la entidad local.

#### **PROGRAMAS Y SERVICIOS**

Los Servicios Sociales Generales desarrollan los siguientes servicios y programas:

- **Servicio de Información, Orientación y Asesoramiento:** dirigido a todos los ciudadanos para informar acerca de sus derechos, del ejercicio de los mismos y de los recursos sociales existentes.
- **Servicio de Ayuda a Domicilio:** mediante la prestación de servicios de carácter doméstico, social, personal y educativo para favorecer la permanencia de las personas, y en especial las de movilidad reducida, en su núcleo familiar y en su medio habitual.
- **Programa de Cooperación Social:** para impulsar y fomentar la iniciativa social, el asociacionismo y el voluntariado

convivència social i familiar, així com possibilitar la integració en la comunitat.

- **Programes d'oci i temps lliure:** en cooperació amb les institucions o associacions promogudes per la iniciativa privada.
- **Programa de prestacions econòmiques:** amb la finalitat d'atendre a les necessitats bàsiques.
- **Programes de prevenció i reinserció social:** l'objectiu del qual és la prevenció de conflictes i la inserció de persones o grups en el medi social.

---

#### **7. - PROGRAMES DE CONVIVÈNCIA I SANITAT DIRIGITS A LES PERSONES MAJORS EN L'AJUNTAMENT DE PATERNA.**

---

Els Programes dels Serveis Socioculturals dirigits a les Persones Majors en l'Ajuntament de Paterna han sigut creats per a respondre a les necessitats i atencions que mereixen els ciutadans d'un col·lectiu tan important com el de la Tercera Edat. És molt significatiu el considerable augment de població en este col·lectiu en els últims anys i això és degut a dos aspectes principals: l'increment de l'esperança de vida i la disminució de la taxa de natalitat. Les nostres preocupacions no han d'anar encaminades tan sols a la millora de les condicions biològiques de vida, sinó també a desenvolupar formes d'activitat que siguen adequades per a este sector de la població.

Ací és on radica la importància de la intervenció en persones majors, i en este sentit es duen a terme un conjunt d'actuacions encaminades a la participació i potenciació tant individualment com col·lectivament dels majors, a través de

con la finalidad de promover la participación ciudadana.

- **Programa de Convivencia:** orientados a promover la convivencia social y familiar, así como posibilitar la integración en la comunidad.
- **Programas de ocio y tiempo libre:** en cooperación con las instituciones o asociaciones promovidas por la iniciativa privada.
- **Programa de prestaciones económicas:** con la finalidad de atender a las necesidades básicas.
- **Programas de prevención y reinserción social:** cuyo objetivo es la prevención de conflictos y la inserción de personas o grupos en el medio social.

---

#### **7. - PROGRAMAS DE CONVIVENCIA Y SANIDAD DIRIGIDOS A LAS PERSONAS MAYORES EN EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA.**

---

Los Programas de los Servicios Socioculturales dirigidos a las Personas Mayores en el Ayuntamiento de Paterna han sido creados para responder a las necesidades y atenciones que merecen los ciudadanos de un colectivo tan importante como el de la Tercera Edad. Es muy significativo el considerable aumento de población en este colectivo en los últimos años y ello es debido a dos aspectos principales: el incremento de la esperanza de vida y la disminución de la tasa de natalidad. Nuestras preocupaciones no han de ir encaminadas tan sólo a la mejora de las condiciones biológicas de vida, sino también a desarrollar formas de actividad que sean adecuadas para este sector de la población.

Aquí es donde radica la importancia de la intervención en personas mayores, y en este sentido se

l'Ajuntament de Paterna i des de les diferents Llars de Jubilats de Paterna.

Dins dels dits programes es duen a terme diverses actuacions dirigides a les Persones Majors que són les següents:

### **MAJORS**

- LLARS DE JUBILATS.
- TALLERS PER A MAJORS.
- NOCES D'OR.
- HOMENATGE TERCERA EDAT.
- DIA INTERNACIONAL DE LES PERSONES MAJORS.
- INTERCANVIS RESIDÈNCIA DE LA CANAL.
- FORMACIÓ DELS NOSTRES MAJORS.
- NO ESTIGUES SOL A NADAL.
- PROGRAMA D'INFORMACIÓ, ORIENTACIÓ I ASSESSORAMENT EN L'ACCIÓ COMUNITÀRIA DIRIGIDA ALS MAJORS.
- ACTIVITATS DIES ASSENYALATS.
- SERVEI DE PREMSA EN LES LLARS.
- DIA DEL MAJOR EN LA CANAL.
- JOCS DE TAULA EN LES LLARS.
- ELECCIONS A LES JUNTES DE GOVERN DE LES LLARS.
- ANIVERSARI DE LES LLARS.
- CONTROL I SEGUIMENT DELS SERVEIS D'HOSTALERIA DE LES LLARS.
- CONTROL I SEGUIMENT DELS SERVEIS DE PERRUQUERIA DE LES LLARS.
- CONSELL DE MAJORS.
- ESTATUT DE LES LLARS DE JUBILATS I PENSIONISTES.
- ANIMACIÓ MUSICAL EN LES LLARS.
- BALL MENSUAL SALON.
- CLAUSURA DE TALLERS.
- TERMALISME SOCIAL-IMSERSO.

- LLARS DE JUBILATS

lleven a cabo un conjunt de actuacions encaminades a la participació i potenciación tanto individualmente como colectivamente de los mayores, a través del Ayuntamiento de Paterna y desde los diferentes Hogares de Jubilados de Paterna.

Dentro de dichos programas se llevan a cabo diversas actuaciones dirigidas a las Personas Mayores que son las siguientes:

### **MAYORES**

- HOGARES DE JUBILADOS.
- TALLERES PARA MAYORES.
- BODAS DE ORO.
- HOMENAJE TERCERA EDAD.
- DIA INTERNACIONAL DE LAS PERSONAS MAYORES.
- INTERCAMBIOS RESIDENCIA DE LA CAÑADA.
- FORMACION DE NUESTROS MAYORES.
- NO ESTES SOLO EN NAVIDAD.
- PROGRAMA DE INFORMACIÓN, ORIENTACIÓN Y ASESORAMIENTO EN LA ACCIÓN COMUNITARIA DIRIGIDA A LOS MAYORES.
- ACTIVIDADES DIAS SEÑALADOS.
- SERVICIO DE PRENSA EN LOS HOGARES.
- DIA DEL MAYOR EN LA CAÑADA.
- JUEGOS DE MESA EN LOS HOGARES.
- ELECCIONES A LAS JUNTAS DE GOBIERNO DE LOS HOGARES.
- ANIVERSARIO DE LOS HOGARES.
- CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LOS SERVICIOS DE HOSTELERÍA DE LOS HOGARES.
- CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LOS SERVICIOS DE PELUQUERÍA DE LOS HOGARES.
- CONSEJO DE MAYORES.
- ESTATUTO DE LOS HOGARES DE JUBILADOS Y PENSIONISTAS.
- ANIMACIÓN MUSICAL EN LOS HOGARES.
- BAILE MENSUAL SALON.
- CLAUSURA DE TALLERES.
- TERMALISMO SOCIAL-IMSERSO.

Són centres destinats a ser llocs de trobada per a l'exercici d'activitats que contribuïsquen a millorar la qualitat de vida dels Majors.

Estes Llars tenen com a finalitat fomentar l'associacionisme, facilitar la comunicació, potenciar activitats d'integració sociocultural i sociorecreativa i realització de programes d'autoajuda.

En este sentit hauran de formar part de l'equipament social municipal i com a prestacions bàsiques hauran de dur a terme activitats de temps lliure, culturals, de cooperació i autoajuda, programes que duren a terme amb el suport i assessorament dels Serveis de Convivència i Sanitat.

Les Llars no poden ser llocs de gent major que es tanca sobre si mateixa, augmentant la seua marginació i exclusió.

En la mesura que siga possible, és necessari aconseguir l'obertura d'estos Centres a la societat, facilitant així que es creuen com a espais de trobada amb la població general, amb el seu ambient més pròxim.

Per a això, serà necessari tindre contactes amb escoles, centres de cultura, organitzacions socials, polítiques, sindicals, ...propiciant la relació intergeneracional i fomentant la realització de programes conjunts, per a associar als majors a la vida del barri.

Per a aconseguir estos objectius s'implantarán programes orientats a eradicar la marginació, la soledat i el sentiment d'estar apartats, per mitjà d'una participació activa en la comunitat.

Actualment hi ha cinc Llars de Jubilats i Pensionistes dependents

#### • HOGARES DE JUBILADOS

Son centros destinados a ser lugares de encuentro para el desarrollo de actividades que contribuyan a mejorar la calidad de vida de los Mayores.

Estos Hogares tienen como finalidad fomentar el asociacionismo, facilitar la comunicación, potenciar actividades de integración sociocultural y socio-recreativa y realización de programas de autoayuda.

En este sentido deberán formar parte del equipamiento social municipal y como prestaciones básicas deberán llevar a cabo actividades de tiempo libre, culturales, de cooperación y autoayuda, programas que llevarán a cabo con el apoyo y asesoramiento de los Servicios de Convivencia y Sanidad.

Los Hogares no pueden ser lugares de gente mayor que se encierra sobre sí misma, aumentando su marginación y exclusión.

En la medida de lo posible, es necesario lograr la apertura de estos Centros a la sociedad, facilitando así que se creen como espacios de encuentro con la población general, con su ambiente más próximo.

Para ello, será necesario tener contactos con escuelas, centros de cultura, organizaciones sociales, políticas, sindicales, ...propiciando la relación intergeneracional y fomentando la realización de programas conjuntos, para asociar a los mayores a la vida del barrio.

Para lograr estos objetivos se implantarán programas orientados a erradicar la marginación, la soledad y el sentimiento de estar

de l'Ajuntament de Paterna:

- Llar de Campament.
- Llar de la Canyada.
- Llar de Terramellar.
- Llar de Santa Gemma.
- Llar de La Coma.

A més s'ha intentat crear una Junta Directiva per a formar una Llar de Jubilats i Pensionistes en el Barri de Santa Rita.

Hi ha una estreta col·laboració amb el CEAM (Centre Especialitzat d'Atenció als Majors).

#### ▪ TALLERS PER A MAJORS

Anualment l'ajuntament realitza per a tots els Centres una oferta de cursos de formació, que poden ser de caràcter teoricopràctic, tallers, xarrades, o més pràctics com a gimnàstica, pintura, ball, ...i es programen de gener a desembre.

L'objectiu és la promoció personal i millora de la qualitat de vida dels majors, enriquir els seus recursos personals, contribuir a previndre i millorar situacions de soledat o depressió, facilitant-los llocs de trobada així com de participació social.

Les activitats de temps lliure juguen un important paper en la integració social de les persones majors i contribueixen en gran manera a evitar el seu aïllament i la seua marginació, i a més ofereixen l'oportunitat de divertir-se.

Els beneficis que reporten estes activitats a les persones que participen en elles són notòries, ja que tenen un efecte estimulador i motivador, però a més, tals activitats contribueixen en gran manera a l'estímul i a la satisfacció de l'oci d'altres persones que per distintes raons no poden o no desitgen participar activament.

apartados, mediante una participación activa en la comunidad.

Actualmente existen cinco Hogares de Jubilados y Pensionistas dependientes del Ayuntamiento de Paterna:

- Hogar de Campamento.
- Hogar de La Cañada.
- Hogar de Terramellar.
- Hogar de Santa Gema.
- Hogar de La Coma.

Además se ha intentado crear una Junta Directiva para formar un Hogar de Jubilados y Pensionistas en el Barrio de Santa Rita.

Existe una estrecha colaboración con el CEAM (Centro Especializado de Atención a los Mayores).

#### • TALLERES PARA MAYORES

Anualmente el ayuntamiento realiza para todos los Centros una oferta de cursos de formación, que pueden ser de carácter teórico-práctico, talleres, charlas, o más prácticos como gimnasia, pintura, baile, ...y se programan de enero a diciembre.

El objetivo es la promoción personal y mejora de la calidad de vida de los mayores, enriquecer sus recursos personales, contribuir a prevenir y mejorar situaciones de soledad o depresión, facilitándoles lugares de encuentro así como de participación social.

Las actividades de tiempo libre juegan un importante papel en la integración social de las personas mayores y contribuyen en gran medida a evitar su aislamiento y su marginación, y además ofrecen la oportunidad de divertirse.

Los beneficios que reportan estas actividades a las personas que participan en ellas son notorias, puesto que tienen un efecto estimulante y motivador, pero además, tales actividades

Cal afegir l'efecte concretitzador que tals grups poden tindre sobre la societat en general en la mesura que contribuïxen a modificar la imatge social del col·lectiu de Tercera Edat, i la consideració de la mateixa com un col·lectiu capaç de fer i transmetre activitats per a interès per a tots.

- Tall i confecció: Es realitza en Campament i en Centre Polivalent Alborgí.
- Ioga: Es realitza en la Llar de Jubilats de Terramellar.
- Dibuix/Aquarel·la: Es realitza en la Llar de Jubilats de Terramellar.
- Gimnàstica de manteniment: Es realitza en Centre Polivalent Alborgí i en el Teatre Capri.
- Pintura Oli: Es realitza en la Llar de Jubilats de Terramellar.
- Balls de Saló: Es realitza en la Llar de Jubilats de Terramellar.
- Manualitats: Es realitza en la Llar de Jubilats de Terramellar i en la Llar de Jubilats de Campament.
- 

#### ▪ NOCES D'OR

Per a tots els majors del municipi de Paterna que compleixen 50 anys de casament, "Les Noces d'Or", l'Ajuntament els ofereix un dia especial replet d'activitats on volem rendir el nostre més sentit homenatge a estes parelles, actes que els van a recordar eixos cinquanta anys d'amor, de tindre's l'un a l'altre, de compartir tantes coses, d'escoltar-se, de recolzar-se sempre, de lluitar, de veure créixer als seus, als seus fills, als seus néts...Es realitza una recepció en l'Ajuntament per les autoritats

contribuyen en gran medida al estímulo y a la satisfacción del ocio de otras personas que por distintas razones no pueden o no desean participar activamente.

Cabe añadir el efecto concretizador que tales grupos pueden tener sobre la sociedad en general en la medida que contribuyen a modificar la imagen social del colectivo de Tercera Edad, y la consideración de la misma como un colectivo capaz de hacer y transmitir actividades para interés para todos.

- Corte y confección: Se realiza en Campamento y en Centro Polivalente Alborgí.
- Yoga: Se realiza en el Hogar de Jubilados de Terramellar.
- Dibujo/Acuarela: Se realiza en el Hogar de Jubilados de Terramellar.
- Gimnasia de mantenimiento: Se realiza en Centro Polivalente Alborgí y en el Teatro Capri.
- Pintura Óleo: Se realiza en el Hogar de Jubilados de Terramellar.
- Bailes de Salón: Se realiza en el Hogar de Jubilados de Terramellar.
- Manualidades: Se realiza en el Hogar de Jubilados de Terramellar y en el Hogar de Jubilados de Campamento.

#### • BODAS DE ORO

Para todos los mayores del municipio de Paterna que cumplen 50 años de casamiento, "Las Bodas de Oro", el Ayuntamiento les ofrece un día especial repleto de actividades donde queremos rendir nuestro más sentido homenaje a estas parejas, actos que les van a recordar esos cincuenta años de amor, de tenerse el uno al otro, de compartir tantas

corresponents, entrega de plaques commemoratives, fotografia, menjar i finalment per a finalitzar una obra de teatre.

▪ **HOMENATGE TERCERA EDAT**

L'Associació de Dones de la Canyada organitza junt amb l'Ajuntament una menjar amb ball per a les persones majors internes en residències i amb mobilitat reduïda de la Canàl. Es realitza en el període de festes de la Canyada.

▪ **1 D'OCTUBRE, DIA INTERNACIONAL DE LES PERSONES MAJORS**

Es commemora el Dia Internacional del Major, evocació establida en 1990 per l'ONU a fi d'afavorir la presa de consciència sobre el valor de la prolongació de la vida i els beneficis que d'ella es poden aconseguir per a viure un món cada vegada més harmònic i just.

El dia 1 d'Octubre se celebra el dia internacional de les persones majors. La Regidoria del Major organitza una jornada d'activitats dirigides a les persones Majors.

▪ **INTERCANVIS RESIDÈNCIA DE LA CANYADA**

Els grups culturals de majors de Paterna realitzen actuacions en la residència de la Generalitat Valenciana de la Canyada.

**NO ESTIGUES SOL A NADAL**

L'Ajuntament de Paterna, conscient de la necessitat de prestar l'atenció que mereixen els Majors, està escometent una sèrie de mesures per a donar respostes a les aspiracions socials dels seus

cosas, de escucharse, de apoyarse siempre, de luchar, de ver crecer a los suyos, a sus hijos, a sus nietos...Se realiza una recepción en el Ayuntamiento por las autoridades correspondientes, entrega de placas conmemorativas, fotografía, comida y por último para finalizar una obra de teatro.

• **HOMENAJE TERCERA EDAD**

La Asociación de Mujeres de la Cañada organiza junto con el Ayuntamiento una comida con baile para las personas mayores internas en residencias y con movilidad reducida de la Cañada. Se realiza en el periodo de fiestas de la Cañada.

• **1 DE OCTUBRE, DIA INTERNACIONAL DE LAS PERSONAS MAYORES**

Se conmemora el Día Internacional del Mayor, evocación establecida en 1990 por la ONU a fin de favorecer la toma de conciencia acerca del valor de la prolongación de la vida y los beneficios que de ella se pueden alcanzar para vivir un mundo cada vez más armónico y justo.

El día 1 de Octubre se celebra el día internacional de las personas mayores. La Concejalía del Mayor organiza una jornada de actividades dirigidas a las personas Mayores.

• **INTERCAMBIOS RESIDENCIA DE LA CAÑADA**

Los grupos culturales de mayores de Paterna realizan actuaciones en la residencia de la Generalitat Valenciana de la Cañada.

• **NO ESTES SOLO EN NAVIDAD**

El Ayuntamiento de Paterna, consciente de la necesidad de prestar la atención que merecen los



destinatariis finals, les Persones Majors del nostre municipi. Estes aspiracions representen el compromís ferm de continuar millorant les condicions de vida de tots els ciutadans però, molt especialment, per als que per diferents circumstàncies, necessiten de major suport institucional.

En este sentit, l'Ajuntament de Paterna, a través de la Regidoria del Major, en dates tan entranyables com són les de Nadal, promou el Programa "NO ESTIGUES SOL A NADAL", amb què es pretén oferir companyia en les festes nadalenques a persones que estan vivint en soledat.

El programa va dirigit a persones majors vàlides que viuen soles i no tenen possibilitat de passar el dia de Nadal en companyia de familiars o amics, per la llunyania d'estos o per altres circumstàncies.

▪ INFORMACIÓ, ORIENTACIÓ I ASSESSORAMENT EN L'ACCIÓ COMUNITÀRIA DIRIGIDA ALS MAJORS

Les persones d'edat avançada són el grup social el creixement demogràfic del qual té més impacte sobre l'Estat de Benestar, però també és un dels col·lectius més dinàmics i amb un potencial de participació comunitària més elevat. Açò té repercussions immediates en la vida local i, per tant, en les polítiques gerontològiques que duen a terme els municipis.

El sistema públic de Serveis Socials és, en la majoria dels casos, l'únic servei del municipi que pot propiciar la participació comunitària dels majors, i per mitjà d'ells, es posen en marxa tot tipus de projectes d'animació i dinamització amb ells.

Mayores, está acometiendo una serie de medidas para dar respuestas a las aspiraciones sociales de sus destinatarios finales, las Personas Mayores de nuestro municipio. Estas aspiraciones representan el compromiso firme de continuar mejorando las condiciones de vida de todos los ciudadanos pero, muy especialmente, para quienes por diferentes circunstancias, necesitan de mayor apoyo institucional.

En este sentido, El Ayuntamiento de Paterna, a través de la Concejalía del Mayor, en fechas tan entrañables como son las de Navidad, promueve el Programa "NO ESTES SOLO EN NAVIDAD", con el que se pretende ofrecer compañía en las fiestas navideñas a personas que están viviendo en soledad.

El programa va dirigido a personas mayores válidas que viven solas y no tienen posibilidad de pasar el día de Navidad en compañía de familiares o amigos, por la lejanía de éstos o por otras circunstancias.

• INFORMACIÓN, ORIENTACIÓN Y ASESORAMIENTO EN LA ACCIÓN COMUNITARIA DIRIGIDA A LOS MAYORES

Las personas de edad avanzada son el grupo social cuyo crecimiento demográfico tiene más impacto sobre el Estado de Bienestar, pero también es uno de los colectivos más dinámicos y con un potencial de participación comunitaria más elevado. Esto tiene repercusiones inmediatas en la vida local y, por tanto, en las políticas gerontológicas que llevan a cabo los municipios.

El sistema público de Servicios Sociales es, en la mayoría de los casos, el único servicio del municipio que puede propiciar la

Les persones d'edat avançada constituïran al llarg de la pròxima dècada el sector demogràfic principal en molts municipis. Per ells és necessari anar construint i habilitant ara els recursos precisos per a atendre a este grup d'edat, abans que la magnitud del problema acabe amb la possibilitat d'una solució.

Podem considerar l'existència de dos grans àrees d'atenció local als majors:

Les actuacions que s'han d'articular per a millorar la qualitat en les intervencions amb majors serien:

- Enfortir la protecció a la dependència i als cuidadors familiars.
- Enfortir els programes de prevenció, així com els socioculturals i d'animació o dinamització comunitària, prevenció de la salut, envelliment saludable,

Tenint en compte que el col·lectiu a què van dirigits els Programes per a Majors és molt divers amb un palmito que va des dels prejubilats entorn dels 55 anys, amb un nivell d'autonomia alt i que demanen activitats més específiques, fins a l'octogenari que amb major freqüència presenta alteracions psicofísiques i que participa sempre que no varí el contingut i l'organització de les activitats programades i a açò li afegim la quantitat de temps lliure de què disposen, l'aposta des dels programes és oferir una àmplia gamma d'activitats que propicien una atenció integral que cobrisca tant el lúdic/cultural com el preventiu/assistencial.

El principal objectiu de l'Animació és potenciar la participació dels majors com a instrument per a

participación comunitaria de los mayores, y por medio de ellos, se ponen en marcha todo tipo de proyectos de animación y dinamización con ellos.

Las personas de edad avanzada van a constituir a lo largo de la próxima década el sector demográfico principal en muchos municipios. Por ellos es necesario ir construyendo y habilitando ahora los recursos precisos para atender a este grupo de edad, antes que la magnitud del problema acabe con la posibilidad de una solución.

Podemos considerar la existencia de dos grandes áreas de atención local a los mayores:

Las actuaciones que se deben articular para mejorar la calidad en las intervenciones con mayores serían:

- Fortalecer la protección a la dependencia y a los cuidadores familiares.
- Fortalecer los programas de prevención, así como los socioculturales y de animación o dinamización comunitaria, prevención de la salud, envejecimiento saludable, ...

Teniendo en cuenta que el colectivo al que van dirigidos los Programas para Mayores es muy diverso con un abanico que va desde los prejubilados entorno a los 55 años, con un nivel de autonomía alto y que demandan actividades más específicas, hasta el octogenario que con mayor frecuencia presenta alteraciones psicofísicas y que participa siempre y cuando no varí el contenido y la organización de las actividades programadas y a esto le añadimos la cantidad de tiempo libre del que disponen, la apuesta desde los programas es ofertar una amplia gama de actividades que propicien una atención integral que cubra tanto lo lúdico/cultural como lo

mantindre-ho actiu i integrat en el municipi i en la societat en què viuen.

La qualitat i idoneïtat dels serveis que es presten des dels serveis socials municipals ha de ser el nostre objectiu principal. No es pretén donar el mateix tractament a dos problemàtiques diferents ja que perdríem eficàcia i per tant empobriríem els resultats.

#### ▪ ACTIVITATS DIES ASSENYALATS

Consisteix a subvencionar i organitzar distints actes de les diverses Llars:

- Calderes i paelles en Campament.
- Berenar en Santa Gemma.
- Clausura de Tallers i Nadal en la Coma.
- Carnestoltes a Terramellar.
- Falles a la Canyada.

#### • SERVEI DE PREMSA EN LES LLARS

Control de la premsa escrita en les Llars de Jubilats

#### • DIA DEL MAJOR EN LA CANYADA

Consistix en la realització d'un dia de convivència dels majors de la Canyada i posterior entrega dels trofeus dels concursos (Maig-Juny).

#### • JOCES DE TAULA EN LES LLARS

Control de jocs de taula en les distintes Llars.

#### • ELECCIONS A LES JUNTES DE GOVERN DE LES LLARS

preventiu/asistencial.

El principal objetivo de la Animación es potenciar la participación de los mayores como instrumento para mantenerlo activo e integrado en el municipio y en la sociedad en la que viven.

La calidad e idoneidad de los servicios que se prestan desde los servicios sociales municipales ha de ser nuestro objetivo principal. No se pretende dar el mismo tratamiento a dos problemáticas diferentes ya que perderíamos eficacia y por lo tanto empobreceríamos los resultados.

#### • ACTIVIDADES DÍAS SEÑALADOS

Consiste en subvencionar y organizar distintos actos de los diversos Hogares:

- Calderas y paellas en Campamento.
- Merienda en Santa Gema.
- Clausura de Talleres y Navidad en la Coma.
- Carnaval en Terramellar.
- Fallas en la Cañada.

#### • SERVICIO DE PRENSA EN LOS HOGARES

Control de la premsa escrita en los Hogares de Jubilados

#### ▪ DIA DEL MAYOR EN LA CAÑADA

Consiste en la realización de un día de convivencia de los mayores de la Cañada y posterior entrega de los trofeos de los concursos (Mayo-Junio).

#### • JUEGOS DE MESA EN LOS HOGARES

Control de juegos de mesa en los distintos Hogares.

- **ANIVERSARI DE LES LLARS**

Algunes Llars de Jubilats i Pensionistes celebren els aniversaris de la creació de les dites Llars, desenvolupant-se diverses activitats per a commemorar-ho.

- **CONTROL I SEGUIMENT DELS SERVEIS D'HOSTALERIA DE LES LLARS**

De La Canyada, de Santa Gemma i de la llar de Campament.

- **CONSELL SECTORIAL DEL MAJOR**

És un òrgan col·legiat de caràcter consultiu que institucionalitza la participació i col·laboració de les persones majors per mitjà de la consulta i assessorament a l'administració en allò que s'ha referit a les polítiques d'atenció a les persones majors.

- **ESTATUTS DE LES LLARS DE JUBILATS I PENSIONISTES**

- **ANIMACIÓ MUSICAL EN ELS LLARS**

Enguany s'ha posat en marxa este Programa i funciona en les Llars de Jubilats i Pensionistes de Campament, la Canyada i Santa Gemma. Consistix en l'actuació d'un músic en directe perquè els majors ballen.

- **BALL MENSUAL DE MAJORS**

L'Ajuntament de Paterna organitza els últims dimarts de cada mes una vesprada de ball en uns salons del municipi, on els nostres majors passen una jornada agradable en companyia dels seus amics. No té cap cost per a ells i s'organitza amb un

- **ELECCIONES A LAS JUNTAS DE GOBIERNO DE LOS HOGARES**

- **ANIVERSARIO DE LOS HOGARES**

Algunos Hogares de Jubilados y Pensionistas celebran los aniversarios de la creación de dichos Hogares, desarrollándose diversas actividades para conmemorarlo.

- **CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LOS SERVICIOS DE HOSTELERÍA DE LOS HOGARES**

De La Cañada, de Santa Gema y del hogar de Campamento.

- **CONSEJO SECTORIAL DEL MAYOR**

Es un órgano colegiado de carácter consultivo que institucionaliza la participación y colaboración de las personas mayores mediante la consulta y asesoramiento a la administración en lo referido a las políticas de atención a las personas mayores.

- **ESTATUTOS DE LOS HOGARES DE JUBILADOS Y PENSIONISTAS**

- **ANIMACIÓN MUSICAL EN LOS HOGARES**

Durante este año se ha puesto en marcha este Programa y funciona en los Hogares de Jubilados y Pensionistas de Campamento, la Cañada y Santa Gema. Consiste en la actuación de un músico en directo para que los mayores bailen.

- **BAILE MENSUAL DE MAYORES**

El Ayuntamiento de Paterna organiza los últimos martes de cada mes una

l·listat on s'apunten els majors.

- **CLAUSURA DE TALLERS**

Consistix en la realització d'una setmana d'activitats amb motiu de la clausura dels tallers que realitzen els majors durant tot l'any.

- **TERMALISME SOCIAL- IMSERSO**

Informació del programa de Termalisme i balnearis de la Generalitat Valenciana i de l'Imserso.

Una de les demandes reals sentides pels ciutadans és la que es deriva de les necessitats les persones Majors de seguir tractaments recuperadors en establiments termals especialitzats. A més, la realització del Servei de Termalisme Social en règim de concert complix amb l'objectiu de proporcionar els tractaments adequats a les persones que els necessiten, elevant, en conseqüència, el seu nivell de vida.

L'Estat a través del Programa de Termalisme Social proporciona als pensionistes, que per prescripció facultativa precisen els tractaments que es presten en els balnearis i que reuneixen determinats requisits l'accés, a preus reduïts, a estos establiments.

El Programa està organitzat pel Ministeri de treball i Assumptes Socials a través de l'Institut de Majors i Serveis Socials, qui anualment concerta amb establiments termals la reserva de places en balnearis per a l'estada i tractament dels usuaris del programa.

tarde de baile en unos salones del municipio, donde nuestros mayores pasan una jornada agradable en compañía de sus amigos. No tiene coste alguna para ellos y se organiza con un listado donde se apuntan los mayores.

- **CLAUSURA DE TALLERES**

Consiste en la realización de una semana de actividades con motivo de la clausura de los talleres que realizan los mayores durante todo el año.

- **TERMALISMO SOCIAL- IMSERSO**

Información del programa de Termalismo y balnearios de la Generalitat Valenciana y del Imserso.

Una de las demandas reales sentidas por los ciudadanos es la que se deriva de las necesidades las personas Mayores de seguir tratamientos recuperadores en establecimientos termales especializados. Además, la realización del Servicio de Termalismo Social en régimen de concierto cumple con el objetivo de proporcionar los tratamientos adecuados a las personas que los necesitan, elevando, en consecuencia, su nivel de vida.

El Estado a través del Programa de Termalismo Social proporciona a los pensionistas, que por prescripción facultativa precisen los tratamientos que se prestan en los balnearios y que reúnan determinados requisitos, el acceso, a precios reducidos, a estos establecimientos.

El Programa está organizado por el Ministerio de trabajo y Asuntos Sociales a través del Instituto de Mayores y Servicios Sociales, quien anualmente concierta con

L'Ajuntament de Paterna realitza el Programa "de Salut Termal" els objectius del qual són l'alleugeriment i millora de malalties cròniques, millora de la mobilitat i qualitat de vida. Així mateix fomenta la socialització i convivència de les persones Majors de Paterna. Consisteix en l'estada de 12 dies en un Balneari.

Per a finalitzar i per tot això, l'atenció de les necessitats de les persones majors del nostre entorn és una responsabilitat compartida entre les administracions públiques, la societat i les famílies. cap de les institucions pot, per si sola, atendre globalment les seues necessitats, més encara que es tracta de necessitats afectives o de relació. És sabut que la soledat és un dels principals temors de les persones majors, per això en este municipi es vol remarcar a estar prop, pròxims a ells.

Tornem a les persones majors l'afecte, l'atenció i el temps que ens han dedicat. Se'l mereixen.

Les persones majors suposen una part fonamental de la nostra comunitat, l'atenció a les necessitats és una responsabilitat de les administracions públiques, la societat i les famílies.

SEGON.- Comunicar l'adopció del present acord al Coordinador de Convivència i Sanitat, Directora Tècnica de Garantia Social, Coordinador de Benestar Social als efectes oportuns.

**9é.-SECCIÓ BENESTAR SOCIAL.-**  
**CONVENI AMB UNICEF I FUNDACIÓ SAVE**  
**THE CHILDREN 2010-2011.-** Havent donat compte de l'expedient tramitat a este efecte relatiu a la subscripció de Conveni de

establecimientos termales la reserva de plazas en balnearios para la estancia y tratamiento de los usuarios del programa.

El Ayuntamiento de Paterna realiza el "Programa de Salud Termal", cuyos objetivos son el alivio y mejora de dolencias crónicas, mejora de la movilidad y calidad de vida. Asimismo fomenta la socialización y convivencia de las personas Mayores de Paterna. Consiste en la estancia de 12 días en un Balneario.

Para finalizar y por todo ello, la atención de las necesidades de las personas mayores de nuestro entorno es una responsabilidad compartida entre las administraciones públicas, la sociedad y las familias. Ninguna de las instituciones puede, por sí sola, atender globalmente sus necesidades, más aún cuando se trata de necesidades afectivas o de relación. Es sabido que la soledad es uno de los principales temores de las personas mayores, por eso en este municipio se quiere hacer hincapié en estar cerca, próximos a ellos.

Devolvamos a las personas mayores el cariño, el cuidado y el tiempo que nos han dedicado. Se lo merecen.

Las personas mayores suponen una parte fundamental de nuestra comunidad, la atención a las necesidades es una responsabilidad de las administraciones públicas, la sociedad y las familias.

SEGUNDO.- Comunicar la adopción del presente acuerdo al Coordinador de Convivencia y Sanidad, Directora Técnica de Garantía Social, Coordinador de Bienestar Social a los efectos oportunos.

**9º.-SECCIÓN**

**BIENESTAR**

Col·laboració entre este Ajuntament de Paterna i les entitats Unicef i Fundació Save The Children per al desenvolupament del Projecte de Participació Infantil en el municipi de Paterna durant l'exercici 2010/2011.

VIST que la subscripció de l'esmentat Conveni té com a objectius garantir la protecció i desenvolupament efectiu dels drets del xiquet així com la consolidació de la participació de la infància a través del desenvolupament d'accions d'educació per a la participació.

VIST l'informe emés per la Directora Tècnica de Garantia Social, amb el vistiplau del Tinent d'Alcalde de Garantia Social i Ocupació que consta en l'expedient de referència informant favorablement la firma de Conveni de Col·laboració entre este Ajuntament i les entitats esmentades per al període del 01 de novembre de 2010 fins al 31 de juny de 2011 aportant este Ajuntament la quantitat de 7.500 €.

VIST que este Ajuntament té la voluntat, en el seu compromís d'aprofundir en els valors de la democràcia local, de consolidar la participació de la infància a través del desenvolupament d'accions d'Educació per a la Participació, entenent esta dins d'un marc més ampli conegut com a Educació per al Desenvolupament.

VIST que el règim econòmic del Conveni a subscriure contempla una aportació per part d'este Ajuntament d'un total de 7.500 €, dels quals, el 50 % (3.750 €) amb càrrec als pressupostos de 2.010.

VIST que l'Entitat "Unicef Comité - Comunitat Valenciana" figura inscrita en el Registre de Fundacions de la Direcció General

**SOCIAL.- CONVENIO CON UNICEF Y FUNDACIÓN SAVE THE CHILDREN 2010-2011.-** Dada cuenta del expediente tramitado al efecto relativo a la suscripción de Convenio de Colaboración entre este Ayuntamiento de Paterna y las entidades Unicef y Fundación Save The Children para el desarrollo del Proyecto de Participación Infantil en el municipio de Paterna durante el ejercicio 2010/2011.

RESULTANDO que la suscripción del citado Convenio tiene como objetivos garantizar la protección y desarrollo efectivo de los derechos del niño así como la consolidación de la participación de la infancia a través del desarrollo de acciones de educación para la participación.

RESULTANDO el informe emitido por la Directora Técnica de Garantía Social, con el visto bueno del Teniente de Alcalde de Garantía Social y Empleo que consta en el expediente de referencia informando favorablemente la firma de Convenio de Colaboración entre este Ayuntamiento y las entidades citadas para el periodo del 01 de noviembre de 2010 hasta el 31 de junio de 2.011 aportando este Ayuntamiento la cantidad de 7.500 €.

RESULTANDO que este Ayuntamiento tiene la voluntad, en su compromiso de profundizar en los valores de la democracia local, de consolidar la participación de la infancia a través del desarrollo de acciones de Educación para la Participación, entendiéndola ésta dentro de un marco más amplio conocido como Educación para el Desarrollo.

RESULTANDO que el régimen económico del Convenio a suscribir contempla una aportación por parte de este Ayuntamiento de un total de 7.500 €, de los cuales, el 50 % (3.750 €) con cargo a los

d'Acció Social, menors i família amb el núm. 28-1366.

VIST que l'Entitat "Fundació Save The Children" figura inscrita en el Registre de Fundacions del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport el 16 de febrer de 2004.

ATÉS el capítol III (principis rectors de la política social i econòmica) del Títol I del text Constitucional, de 27 de desembre de 1978.

ATÉS la Llei Orgànica 1/1996, de 15 de gener de Protecció Jurídica del Menor que en el seu Títol I reconeix un cos de drets del menor (dret a l'honor, a la intimitat i a la pròpia imatge; dret a la informació; a la llibertat ideològica; a la participació, associació i reunió; dret a la llibertat d'expressió; dret a ser oïda) així com de les mesures per a facilitar l'exercici dels drets i dels principis rectors de l'acció administrativa.

ATÉS l'art. 22.2 apartat c) de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions en relació a la concessió directa de les subvencions en què s'acrediten raons d'interés públic, social, econòmic o humanitari, o altres degudament justificades que dificulten la seua convocatòria pública.

ATÉS l'art. 28 de l'Esmementada Llei General de Subvencions, en el seu paràgraf segon, en el que s'indica que els Convenis seran l'instrument habitual per a canalitzar les subvencions de concessió directa.

ATÉS l'art. 174.2 del Reial Decret Legislatiu 2/2004 de 5 de març pel qual s'aprova el Text Refós

presupuestos de 2.010.

RESULTANDO que la Entidad "Unicef Comité - Comunidad Valenciana" figura inscrita en el Registro de Fundaciones de la Dirección General de Acción Social, menores y familia con el nº 28-1366.

RESULTANDO que la Entidad "Fundación Save The Children" figura inscrita en el Registro de Fundaciones del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte el 16 de febrero de 2004.

CONSIDERANDO el Capítulo III (principios rectores de la política social y económica) del Título I del texto Constitucional, de 27 de diciembre de 1978.

CONSIDERANDO la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero de Protección Jurídica del Menor que en su Título I reconoce un cuerpo de derechos del menor (derecho al honor, a la intimidad y a la propia imagen; derecho a la información; a la libertad ideológica; a la participación, asociación y reunión; derecho a la libertad de expresión; derecho a ser oído) así como de las medidas para facilitar el ejercicio de los derechos y de los principios rectores de la acción administrativa.

CONSIDERANDO el artº 22.2 apartado c) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones en relación a la concesión directa de las subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.

CONSIDERANDO el artº 28 de la citada Ley General de Subvenciones, en su párrafo segundo, en el que se indica que los Convenios serán el instrumento habitual para canalizar las subvenciones de concesión



de la Llei d'Hisendes Locals, pel que podran adquirir-se compromisos de gastos que hagen d'estendre's a exercicis posteriors a aquell en què s'autoritzen, sempre que la seua execució s'inicie en el propi exercici i que, a més, es troben en algun dels casos següents:

e) Transferències corrents que es deriven de convenis subscrits per les Corporacions Locals amb altres entitats públiques o privades sense ànim de lucre.

ATÉS el punt 5 del citat art. 174 del Reial Decret Legislatiu 2/2004 de 5 de març, pels que en casos excepcionals, el Ple de la Corporació podrà ampliar el nombre d'anualitats així com elevar els percentatges a què es referix l'apartat 3 de l'esmentat article.

ATÉS el que disposa l'artº 88 de la Llei 30/92 de 26 de novembre de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú en relació a la potestat de les Administracions Públiques per a la celebració de convenis i contingut dels mateixos.

ATÉS allò que s'ha previngut en l'art. 25.1 de la Llei 7/85 de 2 d'abril, de Bases de Règim Local, pel que el Municipi, per a la gestió dels seus interessos i en l'àmbit de les seues competències, pot promoure qualsevol classe d'activitats i prestar quants serveis públics contribuïsquen a satisfer les necessitats i aspiracions de la comunitat veïnal.

ATÉS l'art. 123 del Reglament d'Organització, Funcionament i Règim Jurídic de les Entitats Locals pel que correspon a les Comissions Informatives l'estudi, informe o consulta dels assumptes que hagen de

directa.

CONSIDERANDO el artº 174.2 del Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Haciendas Locales, por el que podrán adquirirse compromisos de gastos que hayan de extenderse a ejercicios posteriores a aquel en que se autoricen, siempre que su ejecución se inicie en el propio ejercicio y que, además, se encuentren en alguno de los siguientes casos:

e) Transferencias corrientes que se deriven de convenios suscritos por las Corporaciones Locales con otras entidades públicas o privadas sin ánimo de lucro.

CONSIDERANDO el punto 5 del citado artº 174 del Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo, por los que en casos excepcionales, el Pleno de la Corporación podrá ampliar el número de anualidades así como elevar los porcentajes a que se refiere el apartado 3 del citado artículo.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el artº 88 de la Ley 30/92 de 26 de noviembre de régimen jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común en relación a la potestad de las Administraciones Públicas para la celebración de convenios y contenido de los mismos.

CONSIDERANDO lo prevenido en el art. 25.1 de la Ley 7/85 de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, por el que el Municipio, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

CONSIDERANDO el artº 123 del

ser sotmesos a decisió de Ple.

ATÉS l'informe emés per la Intervenció de Fons Municipals de consignació pressupostària en la Partida 2320-48200, R.C. 24.830 de data 13 de setembre de l'any en curs per import de 3.750 €, corresponent a l'aportació d'este Ajuntament a efectuar en el present exercici 2010 constituïnt el 50 % del total que ascendeix a la quantitat de 7.500 €.

ATÉS l'informe de fiscalització de la Intervenció de Fons que figura en primera pàgina del present informe.

ATÉS la Providència de data 10 de setembre de l'any en curs del Tinent d'Alcalde de Garantia Social i Ocupació.

ATÉS l'informe de la Directora Tècnica de Garantia Social amb el vistiplau del Tinent d'Alcalde de Garantia Social i Ocupació.

Obert el torn de deliberacions, la Sra. Domingo li pregunta al Sr. Sánchez sobre la concessió directa de la subvenció; creu que no es motiven les raons que dificulten la convocatòria pública en els termes que la llei exigeix, per la qual cosa demana que se li explique perquè s'ha atorgat la subvenció directament a estes ONGs en concret (encara que aclareix que la seua labor li pareix molt bé) i no a altres.

La Sra. Borruey, per la seua banda, anuncia que el Grup Socialista votarà a favor quant al fons, però demana cuidar les formes, en relació amb l'informe del Sr. Interventor, i espera que per a 2011 s'esmenen totes les observacions del mateix.

Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales por el que corresponde a las Comisiones Informativas el estudio, informe o consulta de los asuntos que hayan de ser sometidos a decisión de Pleno.

CONSIDERANDO el informe emitido por la Intervención de Fondos Municipales de consignación presupuestaria en la Partida 2320-48200, R.C. 24.830 de fecha 13 de septiembre del año en curso por importe de 3.750 €, correspondiente a la aportación de este Ayuntamiento a efectuar en el presente ejercicio 2010 constituyendo el 50 % del total que asciende a la cantidad de 7.500 €.

CONSIDERANDO el informe de fiscalización de la Intervención de Fondos que figura en primera página del presente informe.

CONSIDERANDO la Providencia de fecha 10 de septiembre del año en curso del Teniente de Alcalde de Garantía Social y Empleo.

CONSIDERANDO el informe de la Directora Técnica de Garantía Social con el visto bueno del Teniente de Alcalde de Garantía Social y Empleo.

Abierto el turno de deliberaciones, la Sra. Domingo le pregunta al Sr. Sánchez acerca de la concesión directa de la subvención; cree que no se motivan las razones que dificultan la convocatoria pública en los términos que la ley exige, por lo que pide que se le explique porque se ha otorgado la subvención directamente a estas ONGs en concreto (aunque aclara que su labor le parece muy bien) y no a otras.

La Sra. Borruey, por su parte, anuncia que el Grupo Socialista votará a favor en cuanto

Fa ús de la paraula el Sr. Sánchez, que li dóna la raó a la Sra. Domingo, però explica que és la dinàmica que es segueix any rere any. Es referix a la situació actual de crisi, per la qual cosa els beneficiaris estan esperant estes ajudes urgentment. Reconeix que es necessitava una convocatòria pública, i es compromet a fer-ho així en el futur, però en este moment la situació d'emergència no ho permet. A la Sra. Borruey li contesta en pareguts termes.

A continuació la Sra. Domingo pren la paraula i insistix en per què no s'ha justificat en 2008 l'interés públic, social, econòmic o humanitari; no ara. Al seu entendre, s'ha de ser molt escrupolosos amb estos temes.

La Sra. Borruey proposa que en el text del conveni s'arreglen les consideracions que efectua el Sr. Interventor, no creu que açò supose perdre temps.

El Sr. Sánchez s'estranya que no s'haja justificat això de l'any anterior, i diu que preguntarà respecte d'això. I quant als inconvenients del Sr. Interventor, no es compromet a res, preguntarà al cap de Secció, i si hi ha quelcom que esmenar, així es farà.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe de la gestora de Garantia Social i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de data 19 d'octubre de 2010, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (14) i del Grup Socialista (8) i l'abstenció de Compromís per Paterna (1), acorda:

PRIMER.- Subscriure un Conveni de Col·laboració entre este Ajuntament i les Entitats "Unicef Comité Comunitat Valenciana" i Fundació "Save The Children" que diu

al fondo, pero pide cuidar las formas, en relación con el informe del Sr. Interventor, y espera que para 2011 se subsanen todas las observaciones del mismo.

Hace uso de la palabra el Sr. Sánchez, que le da la razón a la Sra. Domingo, pero explica que es la dinámica que se viene siguiendo año tras año. Se refiere a la situación actual de crisis, por lo que los beneficiarios están esperando estas ayudas urgentemente. Reconoce que se necesitaba una convocatoria pública, y se compromete a hacerlo así en el futuro, pero en este momento la situación de emergencia no lo permite. A la Sra. Borruey le contesta en parecidos términos.

A continuación la Sra. Domingo toma la palabra e insiste en por qué no se ha justificado en 2008 el interés público, social, económico o humanitario; no ahora. A su parecer, se ha de ser muy escrupulosos con estos temas.

La Sra. Borruey propone que en el texto del convenio se recojan las consideraciones que efectúa el Sr. Interventor, no cree que esto suponga perder tiempo.

El Sr. Sánchez se extraña de que no se haya justificado lo del año anterior, y dice que preguntará al respecto. Y en cuanto a los reparos del Sr. Interventor, no se compromete a nada, preguntará al Jefe de Sección, y si hay algo que subsanar, así se hará.

A la vista de lo expuesto, del informe de la Gestora de Garantía Social y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Ocupación, de fecha 19 de octubre de 2010, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (14) y del Grupo Socialista (8) y la abstención de Compromís per Paterna (1), acuerda:

literalment es transcriu:

**CONVENI ENTRE L'AJUNTAMENT DE  
PATERNA, LA FUNDACIÓ UNICEF COMITÉ-  
COMUNIDAD VALENCIANA I LA FUNDACIÓ  
SAVE THE CHILDREN PER AL  
DESENVOLUPAMENT DEL PROJECTE DE  
PARTICIPACIÓ INFANTIL EN EL MUNICIPI  
DURANT L'EXERCICI 2010-2011.**

#### **- REUNITES**

D'una part, el Sr. Lorenzo Agustí Pons, alcalde de l'Ajuntament de Paterna, amb domicili social en Plaça Enginyer Castells, 1 (Paterna) i CIF P-4619200-A, qui actua en nom i representació de este, en l'exercici de les atribucions que li atribuïx la legislació vigent, expressament facultat per a la subscripció del present Conveni en virtut d'acord adoptat per Ajuntament Ple de la Corporació en sessió celebrada en data\_\_\_\_\_ i assistit de la secretària general de la Corporació, Sra. Teresa Morán Paniagua, en compliment del que disposa l'aparte "n" de l'article 2, del R.D. 1174/1987, de 18 de setembre.

D'una altra, Bienvenida Guerrero Ramón, Presidenta de la Fundació UNICEF Comité- Comunitat Valenciana, amb domicili social en El Carrer Doctor Romagosa 5, pta 3, de València amb CIF G84451087 i inscrita en el Registre de Fundacions de la Direcció General d'Acció Social, menors i família amb el núm. 28-1366.

D'una part, el Sr. Alberto Soteres González en nom de la Fundació SAVE THE CHILDREN, amb CIF G79362497 i domicili a la Comunitat Valenciana en Av. del Port, 267, Porta 7, 46011 València, fent ús de les facultats i dels poders atribuïts per mitjà d'escriptura de data 13 de gener de

PRIMERO.- Suscribir Convenio de Colaboración entre este Ayuntamiento y las Entidades "Unicef Comité Comunidad Valenciana" y Fundación "Save The Children" cuyo tenor literal se transcribe:

**CONVENIO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE  
PATERNA, LA FUNDACIÓN UNICEF  
COMITÉ-COMUNIDAD VALENCIANA Y LA  
FUNDACIÓN SAVE THE CHILDREN PARA EL  
DESARROLLO DEL PROYECTO DE  
PARTICIPACIÓN INFANTIL EN EL  
MUNICIPIO DURANTE EL EJERCICIO  
2010-2011.**

#### **REUNIDOS**

De una parte, D. Lorenzo Agustí Pons, Alcalde del Ayuntamiento de Paterna, con domicilio social en Plaza Ingeniero Castells, 1 (Paterna) y CIF P-4619200-A, quien actúa en nombre y representación de este, en el ejercicio de las atribuciones que le atribuye la legislación vigente, expresamente facultado para la suscripción del presente Convenio en virtud de acuerdo adoptado por Ayuntamiento Pleno de la Corporación en sesión celebrada en fecha\_\_\_\_\_ y asistido de la Secretaria General de la Corporación, Dña. Teresa Morán Paniagua, en cumplimiento de lo dispuesto en el apartado "n" del artículo 2, del R.D. 1174/1987, de 18 de septiembre.

De otra, Bienvenida Guerrero Ramón, Presidenta de la Fundación UNICEF Comité- Comunidad Valenciana, con domicilio social en la Calle Doctor Romagosa 5, pta 3, de Valencia con CIF G84451087 e inscrita en el Registro de Fundaciones de la Dirección General de Acción Social, menores y familia con el nº 28-1366.

De una parte, D. Alberto Soteres González en nombre de la Fundación SAVE THE CHILDREN, con CIF G79362497 y domicilio en la

2004 davant del Notari de l'Il·lustre Col·legi de Madrid, el senyor José Manuel García Collantes, davall el número 86 del seu protocol i inscrits el en Registre de Fundacions del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport el 16 de febrer de 2004.

Els tres tenen plena capacitat per a formalitzar el present conveni la finalitat del qual és el desenvolupament del projecte "Projecte de participació infantil a Paterna".

#### **- EXPOSEN**

**PRIMER.-** Que la Constitució Espanyola obliga al compliment de la Convenció dels Drets del Xiquet i garanteix la seua protecció, divent els poders públics generar els mecanismes necessaris per al desenvolupament efectiu de tots els seus drets: supervivència, desenvolupament, protecció i participació.

**SEGON.-** Que les activitats que exercix la Fundació UNICEF Comité- Comunitat Valenciana tenen com a objecte promoure els drets humans de la infància, arreplegats en la Convenció dels Drets de la Infància de 1989, realitzant a Paterna activitats d'Educació per al Desenvolupament orientades als escolars del municipi. UNICEF Comité-Comunitat Valenciana es regeix pels Estatuts registrats per la Generalitat, amb el núm. 98 de la Secció primera del Registre Provincial de València.

Comunidad Valenciana en Avda. del Puerto, 267, Puerta 7, 46011 Valencia, en uso de las facultades y de los poderes atribuidos mediante escritura de fecha 13 de enero de 2004 ante el Notario del Ilustre Colegio de Madrid, don José Manuel García Collantes, bajo el número 86 de su protocolo e inscritos el en Registro de Fundaciones del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte el 16 de febrero de 2004.

Los tres tienen plena capacidad para formalizar el presente convenio cuya finalidad es el desarrollo del proyecto "Proyecto de participación infantil en Paterna".

#### **EXPONEN**

**PRIMERO.-** Que la Constitución Española obliga al cumplimiento de la Convención de los Derechos del Niño y garantiza su protección, debiendo los poderes públicos generar los mecanismos necesarios para el desarrollo efectivo de todos sus derechos: supervivencia, desarrollo, protección y participación.

**SEGUNDO.-** Que las actividades que desarrolla la Fundación UNICEF Comité- Comunidad Valenciana tienen por objeto promover los derechos humanos de la infancia, recogidos en la Convención de los Derechos de la Infancia de 1989, realizando en Paterna actividades de Educación para el Desarrollo orientadas a los escolares del municipio. UNICEF Comité-Comunidad

**TERCER.-** Que la Fundació SAVE THE CHILDREN és una Organització privada constituïda sense ànim de lucre que trobant-se dedicada a la realització de fins d'interés general, dins d'este àmbit d'actuació, té com a objectiu i fi fundacional -trobant-se el mateix arreplegat expressament en els Estatuts fundacionals pels que es regeix-, la promoció i defensa dels drets de la infància en el marc de la Convenció dels Drets del Xiquet de 20 de novembre de 1989 i dels Instruments internacionals que pogueren desenvolupar i complementar-la.

**QUART.-** Que l'Ajuntament de Paterna té la voluntat, en el seu compromís d'aprofundir en els valors de la democràcia local, de consolidar la participació de la infància a través del desenvolupament d'accions d'Educació per a la Participació, entenent esta dins d'un marc més ampli conegut com a Educació per al Desenvolupament.

**CINQUÉ.-** Que dins de l'ampli panorama de l'Educació per al Desenvolupament UNICEF i Save The Children pretenen desenvolupar a Paterna, coordinats amb l'Ajuntament, una proposta de participació

Valenciana se rige por los Estatutos registrados por la Generalitat, con el núm. 98 de la Sección primera del Registro Provincial de Valencia.

**TERCERO.-** Que la Fundación SAVE THE CHILDREN es una Organización privada constituida sin ánimo de lucro que encontrándose dedicada a la realización de fines de interés general, dentro de este ámbito de actuación, tiene como objetivo y fin fundacional -encontrándose el mismo recogido expresamente en los Estatutos fundacionales por los que se rige-, la promoción y defensa de los derechos de la infancia en el marco de la Convención de los Derechos del Niño de 20 de noviembre de 1989 y de los Instrumentos internacionales que pudieran desarrollarla y complementarla.

**CUARTO.-** Que el Ayuntamiento de Paterna tiene la voluntad, en su compromiso de profundizar en los valores de la democracia local, de consolidar la participación de la infancia a través del desarrollo de acciones de Educación para la Participación, entendiendo ésta dentro de un marco más amplio conocido como Educación para el Desarrollo.

**QUINTO.-** Que dentro del amplio panorama de la Educación para el Desarrollo UNICEF y

infantil, a fi de promoure la ciutadania global i propiciar el funcionament i consolidació d'un òrgan permanent de participació infantil i adolescent en el Municipi de Paterna Que consistirà a desenvolupar i fomentar la participació infantil i juvenil, a través de l'opinió, l'acció directa i responsable d'estos col·lectius. Este òrgan afavorix que els propis xiquets, xiquetes i jóvens es reconeguen com a actors i ciutadans de ple dret i participen expressant les seues idees sobre com transformar la seua vida quotidiana i les seues percepcions sobre els aspectes positius i negatius que ells troben en la seua vida diària. Així mateix, tracta d'afavorir que els participants puguen construir un projecte propi, descobrisquen i plantegen propostes encaminades a la modificació de la realitat. L'educació en la ciutadania global anima els xiquets i xiquetes a ser conscients tant dels seus drets com de les seues responsabilitats, fomenta la implicació activa en el procés de canvi i desenvolupa els hàbits de participació democràtica.

Save The Children pretendem desenvolupar en Paterna, coordinados con el Ayuntamiento, una propuesta de participación infantil, con el fin de promover la ciudadanía global y propiciar el funcionamiento y consolidación de un órgano permanente de participación infantil y adolescente en el Municipio de Paterna Que consistirá en desarrollar y fomentar la participación infantil y juvenil, a través de la opinión, la acción directa y responsable de estos colectivos. Este órgano favorece que los propios niños, niñas y jóvenes se reconozcan como actores y ciudadanos de pleno derecho y participen expresando sus ideas acerca de cómo transformar su vida cotidiana y sus percepciones sobre los aspectos positivos y negativos que ellos encuentran en su vida diaria. Asimismo, trata de favorecer que los participantes puedan construir un proyecto propio, descubran y planteen propuestas encaminadas a la modificación de la realidad. La educación en la ciudadanía global anima a los niños y niñas a ser conscientes tanto de sus derechos como de sus responsabilidades, fomenta la implicación activa en el proceso de cambio y desarrolla los hábitos de

**SISÉ.-**

Que a fi d'acostar la col·laboració entre

estes tres entitats per al desenvolupament del projecte de creació i consolidació del Consell Municipal dels Xiquets i les Xiquetes en el marc d'un procés d'educació per al desenvolupament, les tres parts, de comú acord, subscriuen este conveni d'acord amb les següents

#### **- CLÀUSULES**

**PRIMERA.-** La Fundació UNICEF Comité-Comunitat Valenciana i la Fundació Save The Children, per mitjà de coordinació conjunta, es comprometen conjuntament a:

- Desenvolupar el" Projecte per a la participació infantil a Paterna' durant l'exercici 2010-2011, que s'inclou Com a Annex al conveni.
- Remetre informació puntual a l'Ajuntament de les activitats a desenvolupar al llarg de l'exercici.
- Coordinar amb l'Ajuntament les accions orientades a la modificació, consolidació i funcionament del Consell de la Infància, dins del dit projecte.
- Fer constar en tota informació o acció de difusió que l'activitat o projecte està finançat per l'Ajuntament de Paterna.
- En el cas que el projecte o activitat siga divulgat a través de fullets, cartells, pàgines Web, presentacions o qualsevol altre suport de publicitat impresa, audiovisual o telemàtica, haurà d'incloure's el logo de l'Ajuntament definit en la imatge corporativa, que

participación democrática.

#### **SEXTO.-**

Que al objeto de acercar la colaboración entre estas tres entidades para el desarrollo del proyecto de creación y consolidación del Consejo Municipal de los Niños y las Niñas en el marco de un proceso de educación para el desarrollo, las tres partes, de común acuerdo, suscriben este convenio conforme a las siguientes

#### **CLÁUSULAS**

**PRIMERA.-** La Fundación UNICEF Comité-Comunidad Valenciana y la Fundación Save The Children, mediante coordinación conjunta, se comprometen conjuntamente a:

- Desarrollar el" Proyecto para la participación infantil en Paterna' durante el ejercicio 2010-2011, que se incluye como ANEXO al convenio.
- Remitir información puntual al Ayuntamiento de las actividades a desarrollar a lo largo del ejercicio.
- Coordinar con el Ayuntamiento las acciones orientadas a la modificación, consolidación y funcionamiento del Consejo de la Infancia, dentro de dicho proyecto.
- Hacer constar en toda información o acción de difusión que la actividad o proyecto está financiado por el Ayuntamiento de Paterna.
- En caso de que el proyecto o actividad sea divulgado



serà facilitat pel propi consistori a l'entitat. El logo haurà de tindre, almenys, la mateixa grandària que el de les fundacions.

### **I de forma individual**

Que la Fundació SAVE THE CHILDREN es compromet a:

- Coordinar de manera general el projecte a través de les persones de Rodrigo Hernández Primo i Raquel Ferrer Carrión.
- Aportar els recursos materials i personals necessaris per a la prestació del servei de Consell de Participació
- Assignar a les diferents activitats el personal tècnic necessari i degudament qualificat-ja siga este remunerat o voluntari-, assumint totes les obligacions substantives i formals derivades de la legislació laboral, així com la fiscal i tributària. Així mateix, haurà de complir en relació al personal voluntari totes les obligacions contingudes en la normativa corresponent i, en particular, en la Llei del Voluntariat 6/1996, de 15 de gener.
- Formar a l'equip de monitors-educadors necessaris per a la realització del projecte.
- Coordinar la intervenció de l'equip de monitors.
- Coordinar l'edició de tots els materials del projecte, si els haguera.
- Presentar a l'Ajuntament de Paterna la pertinent

a través de folletos, carteles, pàgines Web, presentacions o qualsevol altre soport de publicitat impresa, audiovisual o telemàtica, deberá incloure el logo del Ayuntamiento definit en la imatge corporativa, que serà facilitat pel propi consistori a la entitat. El logo deberá tenir, al menys, el mateix tamany que el de les fundacions.

### **Y de forma individual**

Que la Fundación SAVE THE CHILDREN se compromete a:

- Coordinar de manera general el proyecto a través de las personas de Rodrigo Hernández Primo y Raquel Ferrer Carrión.
- Aportar los recursos materiales y personales necesarios para la prestación del servicio de Consejo de Participación
- Asignar a las diferentes actividades el personal técnico necesario y debidamente cualificado-ya sea éste remunerado o voluntario-, asumiendo todas las obligaciones sustantivas y formales derivadas de la legislación laboral, así como la fiscal y tributaria. Asimismo, deberá cumplir en relación al personal voluntario todas las obligaciones contenidas en la normativa correspondiente y, en particular, en la Ley del Voluntariado 6/1996, de 15 de enero.
- Formar al equipo de monitores-educadores necesarios para la realización del proyecto.
- Coordinar la intervención del equipo de monitores.

justificació tècnica i econòmica al finalitzar l'execució del Programa de Consell de Participació, a més de quanta documentació i informació li siga requerida per l'Ajuntament de Paterna respecte al projecte.

- Col·laborar en les accions de divulgació en mitjans, així com tot el que tinga a veure amb la imatge corporativa del projecte.

Que la Fundació UNICEF-Comité de la Comunitat Valenciana es compromet a:

- Coordinar de manera general el projecte a través de la persona de María Elena Perkins Pérez.
  - Formar l'equip de monitors-educadors necessaris per a la realització del projecte.
  - Coordinar l'edició de tots els materials del projecte, si els haguera.
  - Col·laborar amb Save the Children, a justificar les activitats del projecte finançat dins del termini i la forma escaient.
  - Coordinar les accions de divulgació en mitjans, així com tot el que tinga a veure amb la imatge corporativa del projecte.

**SEGONA.-** Save The Children i UNICEF seran els responsables de monitoritzar (la posada en marxa i) el funcionament del Consell Municipal dels Xiquets i les Xiquetes, aportant per a això els recursos humans que considere necessaris.

**TERCERA.-** L'Ajuntament, per la seua

- Coordinar la edició de todos los materiales del proyecto, si los hubiere.
- Presentar al Ayuntamiento de Paterna la pertinente justificación técnica y económica al finalizar la ejecución del Programa de Consejo de Participación, además de cuanta documentación e información le sea requerida por el Ayuntamiento de Paterna con respecto al proyecto.
- Colaborar en las acciones de divulgación en medios, así cómo todo lo que tenga que ver con la imagen corporativa del proyecto.

Que la Fundación UNICEF-Comité de la Comunidad Valenciana se compromete a:

- Coordinar de manera general el proyecto a través de la persona de María Elena Perkins Pérez.
- Formar al equipo de monitores-educadores necesarios para la realización del proyecto.
- Coordinar la edición de todos los materiales del proyecto, si los hubiere.
- Colaborar con Save the Children, en justificar las actividades del proyecto financiado en tiempo y forma.
- Coordinar las acciones de divulgación en medios, así cómo todo lo que tenga que ver con la imagen corporativa del proyecto.

**SEGUNDA.-** Save The Children y UNICEF serán los responsables de monitorizar (la puesta en marcha y) el funcionamiento del Consejo Municipal de los Niños y las Niñas,

banda, col·laborarà, en la mesura de les seues possibilitats, amb ambdós entitats en el desenvolupament del projecte, designant un interlocutor per a la Direcció i supervisió del projecte, la Directora Tècnica de Garantia Social i un altre interlocutor responsable de l'organització dels recursos municipals disponibles per al bon desenvolupament del projecte i responsable de convocar directament els consellers as/a les reunions del Consell i col·laborar en la difusió de la informació sobre el projecte a través dels mitjans divulgatius municipals que serà el Coordinador del Menors.

#### **QUARTA.**

Les dos entitats, Save the Children i UNICEF Comunitat Valenciana, assistiran a l'Ajuntament de Paterna en la preparació d'un nou reglament per a regir el funcionament del Consell Municipal d'Infància, adaptat a l'especial naturalesa infantil del mateix, així com a els principis de l'exercici del dret a la participació infantil en l'àmbit municipal, tal com els promouen ambdós organitzacions i estableix la Convenció sobre els Drets del Xiquet de 1989.

Es tracta de

aportando para ello los recursos humanos que considere necesarios.

#### **TERCERA.-**

El Ayuntamiento, por su parte, colaborará, en la medida de sus posibilidades, con ambas entidades en el desarrollo del proyecto, designando un interlocutor para la Dirección y supervisión del proyecto, la Directora Técnica de Garantía Social y otro interlocutor responsable de la organización de los recursos municipales disponibles para el buen desarrollo del proyecto y responsable de convocar directamente a los consejeros/as a las reuniones del Consejo y colaborar en la difusión de la información sobre el proyecto a través de los medios divulgativos municipales que será el Coordinador del Menores.

#### **CUARTA.**

Las dos entidades, Save the Children y UNICEF Comunidad Valenciana, asistirán al Ayuntamiento de Paterna en la preparación de un nuevo reglamento para regir el funcionamiento del Consejo Municipal de Infancia, adaptado a la especial naturaleza infantil del mismo, así como a los principios del ejercicio del derecho a la participación infantil en el ámbito municipal, tal y como los promueven ambas

garantir un marc especialment adaptat i millorat para el funcionament del Consell Municipal d'Infància, que a més dot al mateix de mecanismes específics de interacció amb l'Ajuntament.

**CINQUÈA.** L'Ajuntament es compromet a realitzar les gestions oportunes per a sotmetre a decisió del Ple de la Corporació la modificació del Reglament del Consell de la Infància en el marc de la legislació vigent.

**SISENA** 'Ajuntament de Paterna destinarà 7.500 euros a subvencionar el dit projecte per mitjà de la firma del present, en els termes establits a continuació :

- L'Ajuntament ingressarà la dita subvenció a la Fundació Save The Children, en compte habilitada a este efecte.
- Save The Children serà l'únic responsable de la gestió, execució i justificació econòmica dels dits fons enfront de l'Ajuntament de Paterna.
- La justificació narrativa de totes les activitats realitzades en el projecte es realitzarà conjuntament per ambdós entitats, en el temps i forma determinat en este conveni.

organizaciones y establece la Convención sobre los Derechos del Niño de 1989.

Se trata de garantizar un marco especialmente adaptado y mejorado para el funcionamiento del Consejo Municipal de Infancia, que además dote al mismo de mecanismos específicos de interacción con el Ayuntamiento.

**QUINTA.** El Ayuntamiento se compromete a realizar las gestiones oportunas para someter a decisión del Pleno de la Corporación la modificación del Reglamento del Consejo de la Infancia en el marco de la legislación vigente.

**SEXTA.-** El Ayuntamiento de Paterna destinará 7.500 euros a subvencionar dicho proyecto mediante la firma del presente, en los términos establecidos a continuación:

- El Ayuntamiento ingresará dicha subvención a la Fundación Save The Children, en cuenta habilitada a tal efecto.
- Save The Children será el único responsable de la gestión, ejecución y justificació económica de dichos fondos frente al Ayuntamiento de Paterna..
- La justificación narrativa de todas las actividades realizadas en el proyecto se realizará conjuntamente

**SETENA.-** El pagament de la subvenció a la Fundació Save The Children es realitzarà com seguix:

- ❑ El primer pagament serà del 50% del total a concedir i s'alliberarà a la firma del present conveni.
- ❑ A l'entrega de la memòria tècnica i la justificació final del primer any es pagarà el 50% restant.
- ❑ En tot cas la justificació del 100% de la subvenció es prestarà abans del 30 de setembre de 2011

**HUITENA.-** Els efectes d'este conveni començaran l'1 de novembre de 2010 i la seua duració s'estendrà fins al 30 de juny de l'any 2011.

**NOVENA.-** En cap cas ni circumstància, este conveni suposarà relació de tipus laboral ni de servei entre l'Ajuntament i les dos entitats.

**DESENA.-** En cas d'incompliment d'allò que s'ha convingut, qualsevol de les parts podrà rescindir automàticament el conveni subscrit.

#### **- DISPOSICIÓ ADDICIONAL**

S'estableix una comissió per al seguiment i l'avaluació tant de la creació i funcionament del Consell Municipal d'Infància com del

por ambas entidades, en el tiempo y forma determinado en este convenio.

**SÉPTIMA.-** El pago de la subvención a la Fundación Save The Children se realizará como sigue:

- A) El primer pago será del 50% del total a concedir y se librará a la firma del presente convenio.
- B) A la entrega de la memoria técnica y la justificación final del primer año se pagará el 50% restante.
- C) En todo caso la justificación del 100% de la subvención se prestará antes del 30 de septiembre de 2011

**OCTAVA.-** Los efectos de este convenio comenzarán el 1 de noviembre de 2010 y su duración se extenderá hasta el 30 de junio del año 2011.

**NOVENA.-** En ningún caso ni circunstancia, este convenio supondrá relación de tipo laboral ni de servicio entre el Ayuntamiento y las dos entidades.

**DÉCIMA.-** En caso de incumplimiento de lo convenido, cualquiera de las partes podrá rescindir automáticamente el convenio suscrito.

#### **DISPOSICIÓN ADICIONAL**

Se establece una comisión para el seguimiento y la

desenvolupament de la resta del projecte. Amb este fi, cada una de les entitats designarà una persona en el termini de quinze dies a partir de la firma d'este conveni.

En prova de conformitat, les parts subscriuen el present conveni, per quadruplicat exemplar, a Paterna el

evaluación tanto de la creación y funcionamiento del Consejo Municipal de Infancia como del desarrollo del resto del proyecto. A tal fin, cada una de las entidades designará una persona en el plazo de quince días a partir de la firma de este convenio.

En prueba de conformidad, las partes suscriben el presente convenio, por cuadruplicado ejemplar, en Paterna el

#### **1. PER L'AJUNTAMENT DE PATERNA**

L' ALCALDE-PRESIDENT

PER LA SECRETÀRIA GENERAL

SIGNAT LORENZO AGUSTI PONS

SIGNAT TERESA MORAN PANIAGUA

PER LA FUNDACIÓ **SAVE THE CHILDREN**  
EL DIRECTOR GENERAL

PER LA FUNDACIÓ **UNICEF COMITÉ**  
**COMUNITAT VALENCIANA**  
LA PRESIDENTA

SIGNAT: ALBERTO SOTERES GONZÁLEZ

SIGNAT: BIENVENIDA GUERRER RAMÓN

---

#### **POR EL AYUNTAMIENTO DE PATERNA**

EL ALCALDE-PRESIDENTE

POR LA SECRETARIA GENERAL

FDO. LORENZO AGUSTI PONS

FDO. TERESA MORAN PANIAGUA

POR LA **FUNDACIÓN SAVE THE CHILDREN**  
EL DIRECTOR GENERAL

FDO.: ALBERTO SOTERES GONZÁLEZ

POR LA **FUNDACIÓN UNICEF COMITÉ**  
**COMUNIDAD VALENCIANA**  
LA PRESIDENTA

FDO.: BIENVENIDA GUERRERO RAMÓN

#### **ANNEX AL CONVENI**

##### **Projecte de Participació Infantil a Paterna.**

El present projecte significa la continuïtat i consolidació als projectes dels dos anys anteriors, orientats respectivament a la creació i posada en marxa d'un Consell de Participació Infantil i Adolescent Municipal en l'Ajuntament, recolzat en el treball en els centres educatius de Paterna.

Les activitats que es plantegen en el present projecte suposen la consolidació i el desenvolupament progressiu del funcionament del Consell, donant continuïtat a la posada en marxa d'este nou òrgan municipal, dut a terme el passat curs per Save the Children i UNICEF Comunitat Valenciana.

#### **I. INTRODUCCIÓ.**

La Convenció dels Drets del Xiquet (CDN), la qual reconeix formalment i explícitament els drets socials i econòmics de la infància per primera vegada en l'àmbit internacional, introduïx també una nova dimensió perquè reconeix els xiquets com a subjectes de drets. Més enllà de ser mers receptors de la protecció per part dels adults, la CDN demanda ara el dret de xiquetes i xiquets a ser escoltats, a participar activament en la formació de la seua comunitat.

La confiança i competència per a involucrar-se ha d'adquirir-se

#### **ANEXO AL CONVENIO**

##### **Proyecto de Participación Infantil en Paterna.**

El presente proyecto significa la continuidad y consolidación a los proyectos de los dos años anteriores, orientados respectivamente a la creación y puesta en marcha de un Consejo de Participación Infantil y Adolescente Municipal en el Ayuntamiento, apoyado en el trabajo en los centros educativos de Paterna.

Las actividades que se plantean en el presente proyecto suponen la consolidación y el desarrollo progresivo del funcionamiento del Consejo, dando continuidad a la puesta en marcha de este nuevo órgano municipal, llevado a cabo el pasado curso por Save the Children y UNICEF Comunidad Valenciana.

#### **I. INTRODUCCIÓN.**

La Convención de los Derechos del Niño (CDN), la cual reconoce formal y explícitamente los derechos sociales y económicos de la infancia por vez primera en el ámbito internacional, introduce también una nueva dimensión pues reconoce a los niños como sujetos de derechos. Más allá de ser meros receptores de la protección por parte de los adultos, la CDN demanda ahora el derecho de niñas y niños a ser escuchados, a participar activamente en la formación de su comunidad.

gradualment a través de la pràctica. És per esta raó que hagueren d'existir, a nivell de comunitat, mitjans i oportunitats -que cresquen gradualment - de participació infantil. Este és un procés que implica almenys tres elements, a saber: atorgar l'educació necessària als xiquets que promoga un major enteniment dels temes que li afecten, la generació d'espais concrets en què xiquetes i xiquets compartisquen la seua paraula i, necessàriament, que esta siga presa en compte. L'aprenentatge de la democràcia i la ciutadania passa per donar sentit a les accions realitzades, per aprendre a negociar, per saber que s'és tingut en compte en els processos de presa de decisions. En cas contrari, els xiquets i les xiquetes aprenen que les experiències participatives són simulacres, que la democràcia és un joc irreal on només tenen veu (i vot) els adults.

En este sentit el dret a la participació involucra una profunda i radical reconsideració de l'estatus del xiquet en la majoria de les societats i la naturalesa de les relacions adult/xiquet. Ens invita a escoltar el que els xiquets diuen i prendre'ls en compte seriosament. Requereix del reconeixement al valor de la seua pròpia experiència, punts de vista i coneixements. Inclús també requerix que ens qüestionem la naturalesa de les responsabilitats dels adults cap a la infància.

Una de les principals claus per a participar és que els xiquets i xiquetes coneguen que tenen dret a participar, per la qual cosa és important promoure accions de sensibilització perquè es conega la Convenció sobre els Drets del Xiquet. Així mateix, és fonamental que tots els xiquets tinguin un bon accés a la informació.

La confianza y competencia para involucrarse debe adquirirse gradualmente a través de la práctica. Es por esta razón que debiesen existir, a nivel de comunidad, medios y oportunidades - que crezcan gradualmente - de participación infantil. Este es un proceso que implica al menos tres elementos, a saber: otorgar la educación necesaria a los niños que promueva un mayor entendimiento de los temas que le afectan, la generación de espacios concretos en los que niñas y niños compartan su palabra y, necesariamente, que ésta sea tomada en cuenta. El aprendizaje de la democracia y la ciudadanía pasa por dar sentido a las acciones realizadas, por aprender a negociar, por saber que se es tenido en cuenta en los procesos de toma de decisiones. De lo contrario, los niños y las niñas aprenden que las experiencias participativas son simulacros, que la democracia es un juego irreal donde sólo tienen voz (y voto) los adultos.

En este sentido el derecho a la participación involucra una profunda y radical reconsideración del estatus del niño en la mayoría de las sociedades y la naturaleza de las relaciones adulto/níño. Nos invita a escuchar lo que los niños dicen y tomarlos en cuenta seriamente. Requiere del reconocimiento al valor de su propia experiencia, puntos de vista y conocimientos. Incluso también requiere que nos cuestionemos la naturaleza de las responsabilidades de los adultos hacia la infancia.

Una de las principales claves para participar es que los niños y niñas conozcan que tienen derecho a participar, por lo que es importante promover acciones de sensibilización para que se conozca la Convención sobre los Derechos del Niño. Asimismo, es fundamental que todos los niños tengan un buen acceso a la información.



La participació va unida al desenvolupament del grup, per la qual cosa és fonamental treballar les habilitats socials i una sèrie de valors que afavorisquen la participació en este.

El paper dels adults en la participació infantil exigix l'acceptació de les capacitats dels xiquets i xiquetes i el respecte a les seues opinions, per a la qual cosa és necessari:

- Escoltar, crear espais de consulta i diàleg.
- Saber empatitzar amb els xiquets i xiquetes.
- Respectar les dinàmiques i processos de cada grup.
- Salvar la desconfiança generacional.
- Aprendre que els xiquets i xiquetes també poden ensenyar als adults.
- Reforçar positivament els xiquets i xiquetes.
- Servir com a model de conducta: el monitor o monitora ha de tindre una actuació coherent amb els objectius que es planteja aconseguir amb el grup.

### 1.1 L'escala de la participació infantil

De forma metafòrica Roger Hart ens presenta l'escala de la participació infantil, que està dirigida a presentar com els adults poden prestar suport a la implicació dels xiquets en el procés de participació infantil, com evitar la manipulació i com aconseguir models de participació genuïna i com estructurar alternatives per a la participació.

Hart divideix l'escala de participació dels xiquets, xiquetes i jòvens en 8 nivells; a partir del nivell 4 es consideren models de participació genuïna:

La participación va unida al desarrollo del grupo, por lo cual es fundamental trabajar las habilidades sociales y una serie de valores que favorezcan la participación en éste.

El papel de los adultos en la participación infantil exige la aceptación de las capacidades de los niños y niñas y el respeto a sus opiniones, para lo cual es necesario:

- Escuchar, crear espacios de consulta y diálogo.
- Saber empatizar con los niños y niñas.
- Respetar las dinámicas y procesos de cada grupo.
- Salvar la desconfianza generacional.
- Aprender que los niños y niñas también pueden enseñar a los adultos.
- Reforzar positivamente a los niños y niñas.
- Servir como modelo de conducta: el monitor o monitora debe tener una actuación coherente con los objetivos que se plantea conseguir con el grupo.

### 1.1 La escalera de la participación infantil

De forma metafórica Roger Hart nos presenta la escalera de la participación infantil, que está dirigida a presentar cómo los adultos pueden prestar apoyo a la implicación de los niños en el proceso de participación infantil, cómo evitar la manipulación y cómo lograr modelos de participación genuina y cómo estructurar alternativas para la participación. Hart divide la escalera de participación de los niños, niñas y jóvenes en 8 niveles; a partir del nivel 4 se consideran modelos de participación genuina:



### **1. Manipulació o engany**

El nivell més baix de l'escala és aquell en què els adults utilitzen als xiquets i xiquetes per a transmetre les nostres pròpies idees i missatges. Un exemple pràctic d'açò és quan es realitza una publicació i s'utilitzen dibuixos que han fet els xiquets davall les instruccions dels adults per a il·lustrar conceptes que els adults creiem que ells tenen, o bé quan utilitzen estos dibuixos sense que els xiquets estiguen implicats en el procés de selecció. Un altre exemple és quan els xiquets participen en alguna manifestació promovent amb cartells alguna campanya de què prèviament no s'ha fet cap intent

### **1. Manipulación o engaño**

El nivel más bajo de la escalera es aquel en que los adultos utilizamos a los niños y niñas para transmitir nuestras propias ideas y mensajes. Un ejemplo práctico de esto es cuando se realiza una publicación y se utilizan dibujos que han hecho los niños bajo las instrucciones de los adultos para ilustrar conceptos que los adultos creemos que ellos tienen, o bien cuando utilizamos estos dibujos sin que los niños estén implicados en el proceso de selección. Otro ejemplo es cuando los niños participan en alguna manifestación promoviendo con carteles alguna campaña de la que previamente no se ha hecho ningún

perquè ells compreguen la idea real o l'objectiu. Esta és una de les formes més negatives per a començar a ensenyar als xiquets el que és el procés d'una acció democràtica de participació infantil.

## **2. Decoració**

En el segon escaló, semblant a l'anterior, ens situem quan les persones adultes utilitzem als xicotets per a promoure una causa sense que estos tinguen cap implicació en l'organització de la dita causa. Un exemple que mostra de manera clara l'ús "decoratiu" dels xiquets és quan en una manifestació sobre qüestions mediambientals els xicotets canten una cançó sobre el tema escrita per una altra persona, sense comprendre prèviament el problema, és a dir s'utilitza als xiquets per a reforçar una causa sense importar si la comprenen o no.

## **3. Política de forma sense contingut**

El tercer escaló, segons Hart, continua dins de les formes inacceptables de participació infantil. Este escaló fa referència a aquella actuació dels xiquets com a "fatxada", utilitzada moltes vegades per a impressionar polítics o a la premsa. Un cas comú d'este fenomen es produïx quan en debats públics o conferències de xiquets, els adults seleccionen a aquells que són més eloqüents i que tenen més facilitat de paraula, sense donar oportunitats perquè el procés de selecció ho duguem a terme els mateixos xiquets i xiquetes als que suposadament representen.

## **4. Assignats, però. informats**

Este punt representa la mobilització social i és la forma més utilitzada pels organismes internacionals que duen a terme projectes en els països

intento para que ellos comprendan la idea real o el objetivo. Ésta es una de las formas más negativas para empezar a enseñar a los niños lo que es el proceso de una acción democrática de participación infantil.

## **2. Decoración**

En el segundo escalón, similar al anterior, nos situamos cuando las personas adultas utilizamos a los pequeños para promover una causa sin que éstos tengan implicación alguna en la organización de dicha causa. Un ejemplo que muestra de manera clara el uso "decorativo" de los niños es cuando en una manifestación sobre cuestiones medioambientales los pequeños cantan una canción sobre el tema escrita por otra persona, sin comprender previamente el problema, es decir se utiliza a los niños para reforzar una causa sin importar si la comprenden o no.

## **3. Política de forma sin contenido**

El tercer peldaño, según Hart, continúa dentro de las formas inacceptables de participación infantil. Este peldaño hace referencia a aquella actuación de los niños como "fachada", utilizada muchas veces para impresionar a políticos o a la prensa. Un caso común de este fenómeno se produce cuando en debates públicos o conferencias de niños, los adultos seleccionan a aquéllos que son más elocuentes y que tienen más facilidad de palabra, sin dar oportunidades para que el proceso de selección lo lleven a cabo los mismos niños y niñas a quienes supuestamente representan.

## **4. Asignados, pero informados**

Este punto representa la movilización social y es la forma más utilizada por los organismos internacionales que llevan a cabo

del Sud en l'àrea de cooperació infantil.

En este escaló de participació infantil, en la majoria dels casos els xiquets no són els iniciadors del projecte, però estan informats i poden arribar a sentir el projecte com propi. Si s'utilitza només la mobilització social s'aconsegueix poc en el procés de democratització infantil, ja que els missatges que es transmeten són només dels adults cap als xiquets. Perquè estes experiències

funcionen millor s'ha de continuar amb pràctiques en què hi haja més participació per part dels xicotets.

#### **5. Consultats i informats**

Quan un projecte és creat i dirigit per adults, no sempre implica que no siga participatiu per als xiquets i jòvens, ja que estos poden involucrar-se activament en ell en la mesura que entenguen el procés, siguen consultats i presos en compte. Com a exemple es pot citar el cas d'enquestes ciutadanes per a arreplegar l'opinió dels jòvens en què estos siguen els enquestats i els que participen en l'anàlisi i la discussió dels resultats.

#### **6. Iniciat per un adult, amb decisions compartides amb els xiquets**

En este tipus d'accions es prenen decisions conjuntes entre els adults i els xiquets i es dóna una relació d'igualtat. Perquè este tipus de projectes funcione, és necessari que els xiquets s'impliquen en un cert grau en tot el procés i que entenguen com s'arriba a compromisos i per què. Alguns exemples són les experiències d'associacionisme infantil i juvenil en el temps lliure.

#### **7. Iniciat i dirigit per xiquets**

proyectos en los países del Sur en el área de cooperación infantil.

En este escalón de participación infantil, en la mayoría de los casos los niños no son los iniciadores del proyecto, pero están informados y pueden llegar a sentir el proyecto como propio. Si se utiliza sólo la movilización social se logra poco en el proceso de democratización infantil, ya que los mensajes que se transmiten son sólo de los adultos hacia los niños. Para que estas experiencias funcionen mejor se debe continuar con prácticas en las que haya más participación por parte de los pequeños.

#### **5. Consultados e informados**

Cuando un proyecto es creado y dirigido por adultos, no siempre implica que no sea participativo para los niños y jóvenes, ya que éstos pueden involucrarse activamente en él en la medida en que entiendan el proceso, sean consultados y tomados en cuenta. Como ejemplo se puede citar el caso de encuestas ciudadanas para recoger la opinión de los jóvenes en las que éstos sean los encuestados y los que participan en el análisis y la discusión de los resultados.

#### **6. Iniciado por un adulto, con decisiones compartidas con los niños**

En este tipo de acciones se toman decisiones conjuntas entre los adultos y los niños y se da una relación de igualdad. Para que este tipo de proyectos funcione, es necesario que los niños se impliquen en cierto grado en todo el proceso y que entiendan cómo se llega a compromisos y por qué. Algunos ejemplos son las experiencias de asociacionismo infantil y juvenil en el tiempo libre.

#### **7. Iniciado y dirigido por niños**

Este penúltim escaló de l'escala de la participació, es dóna quan els xiquets i xiquetes decideixen què fer i els adults participen només si els xiquets sol·liciten el seu suport i ajuda. Un exemple d'estos projectes pot observar-se quan els xiquets i xiquetes sol·liciten un espai per a reunir-se, jugar o realitzar qualsevol activitat.

#### **8. Iniciat per xiquets, amb decisions compartides amb els adults**

L'últim escaló de l'escala continua incloent els adults perquè segons el seu autor, Hart, la meta no "és donar ànims al desenvolupament del 'poder infantil' ni veure els xiquets actuant com un sector completament independent de la seua comunitat. Si inicien el seu propi projecte, s'ha de permetre que seguisquen dirigint-ho, gestionant-ho. I si trien col·laborar amb adults en un projecte emprés per ells, s'ha d'aplaudir com una demostració que estos xiquets se senten prou competents i confiats en la seua condició de membres de la comunitat per a no negar la seua necessitat de col·laboració aliena."

Els projectes que es troben en este nivell encara són poc freqüents, la qual cosa es deu al fet que a vegades els adults mostren poc interès a entendre els xiquets, xiquetes i jòvens.

Com expliquem, la participació infantil, garantix el ple desenvolupament del xiquet, xiqueta o jove i genera avantatges i beneficis múltiples com passarem a exposar.

#### **Consequències positives de la participació:**

- La Participació Infantil

Este penúltimo peldaño de la escalera de la participación, se da cuando los niños y niñas deciden qué hacer y los adultos participan sólo si los niños solicitan su apoyo y ayuda. Un ejemplo de estos proyectos puede observarse cuando los niños y niñas solicitan un espacio para reunirse, jugar o realizar cualquier actividad.

#### **8. Iniciado por niños, con decisiones compartidas con los adultos**

El último peldaño de la escalera sigue incluyendo a los adultos porque según su autor, Hart, la meta "no es dar ánimos al desarrollo del 'poder infantil' ni ver a los niños actuando como un sector completamente independiente de su comunidad. Si inician su propio proyecto, se debe permitir que sigan dirigiéndolo, gestionándolo. Y si eligen colaborar con adultos en un proyecto emprendido por ellos, se debe aplaudir como una demostración de que estos niños se sienten suficientemente competentes y confiados en su condición de miembros de la comunidad para no negar su necesidad de colaboración ajena."

Los proyectos que se encuentran en este nivel aún son poco frecuentes, lo cual se debe a que a veces los adultos muestran poco interés en entender a los niños, niñas y jóvenes.

Como venimos explicando, la participación infantil, garantiza el pleno desarrollo del niño, niña o joven y genera ventajas y beneficios múltiples como pasaremos a exponer.

#### **Consecuencias positivas de la participación:**

- La Participación Infantil

millora les capacitats i potencialitats del xiquet/a enfront de la dependència que normalment existix cap a l'adult a l'hora de prendre qualsevol tipus de decisió.

- La Participació Infantil augmenta la capacitat de raonament i elecció, aprenent a partir dels seus propis errors, superant la inseguretat i la falta de sentit crític que propícia la no participació.
- La Participació Infantil, configura una major personalitat, fomenta el sentit crític i la creativitat dels xiquets i xiquetes, intente evitar un augment de la passivitat, la comoditat i el conformisme que es produïx quan els/as xiquets/as es veuen immersos en activitats dirigides.
- La Participació Infantil incrementen les relacions personals i l'intercanvi d'idees, superant l'estancament en el desenvolupament personal i formatiu.
- La Participació Infantil fa que els xiquets adquirisquen una autonomia progressiva i major iniciativa, evitant així la por de la llibertat i la presa de decisions.
- La Participació Infantil fomenta l'exercici de la Democràcia i els valors democràtics de la participació i la llibertat.
- La Participació Infantil transforma la visió de la infància com a objecte no participatiu a la infància com a subjecte actiu socialment que exercix i reivindica els seus

mejora las capacidades y potencialidades del niño/a frente a la dependencia que normalmente existe hacia el adulto a la hora de tomar cualquier tipo de decisión.

- La Participación Infantil aumenta la capacidad de razonamiento y elección, aprendiendo a partir de sus propios errores, superando la inseguridad y la falta de sentido crítico que propicia la no participación.
- La Participación Infantil, configura una mayor personalidad, fomenta el sentido crítico y la creatividad de los niños y niñas, intente evitar un aumento de la pasividad, la comodidad y el conformismo que se produce cuando los/as niños/as se ven inmersos en actividades dirigidas.
- La Participación Infantil incrementan las relaciones personales y el intercambio de ideas, superando el estancamiento en el desarrollo personal y formativo.
- La Participación Infantil hace que los niños adquieran una autonomía progresiva y mayor iniciativa, evitando así el miedo a la libertad y la toma de decisiones.
- La Participación Infantil fomenta el ejercicio de la Democracia y los valores democráticos de la participación y la libertad.
- La Participación Infantil transforma la visión de la infancia como objeto no participativo a la infancia como sujeto activo socialmente que ejerce y

drets d'expressió.

## II. JUSTIFICACIÓ

Marco jurídic del projecte, la Convenció dels Drets del Xiquet i la Constitució espanyola.

La Convenció dels Drets del Xiquet (CDN) va ser aprovada, per unanimitat, per l'Assemblea General de les Nacions unides el 20 de novembre de 1989 i ratificada per Espanya tan sols 10 dies després. Fins hui es tracta del tractat més universal de la història de Nacions Unides amb 192 Estats Parts.

La CDN, com a tractat internacional, vincula jurídicament als Estats Parts i els obliga a observar les seues disposicions, a assegurar la seua aplicació i a adaptar la seua legislació interna als principis de la Convenció. Així, la Constitució espanyola garantix la protecció dels drets dels xiquets i xiquetes, per la qual cosa els poders públics han de generar els mecanismes necessaris per al desenvolupament efectiu de tots els seus drets: supervivència, desenvolupament, protecció i participació[1].

Segons la CDN, els xiquets i xiquetes són persones completament desenvolupades que tenen dret a expressar la seua opinió lliurement en tots els assumptes que els afecten, així com que es tinguen degudament en compte les seues opinions. Així doncs, xiquets i xiquetes tenen el dret de participar en els processos de presa de decisions que afecten la seua vida, així com a exercir la seua influència en les decisions que es prenguen al seu respecte.

Per l'anterior, un dels desafiaments bàsics de la CDN i dels governs locals radica en la creació d'espais on la seua veu s'escolte, i

reivindica sus derechos de expresión.

## II. JUSTIFICACIÓN

Marco jurídico del proyecto, la Convención de los Derechos del Niño y la Constitución española.

La Convención de los Derechos del Niño (CDN) fue aprobada, por unanimidad, por la Asamblea General de las Naciones unidas el 20 de noviembre de 1989 y ratificada por España tan solo 10 días después. Hasta hoy se trata del tratado más universal de la historia de Naciones Unidas con 192 Estados Partes.

La CDN, como tratado internacional, vincula jurídicamente a los Estados Partes y les obliga a observar sus disposiciones, a asegurar su aplicación y a adaptar su legislación interna a los principios de la Convención. Así, la Constitución española garantiza la protección de los derechos de los niños y niñas, por lo que los poderes públicos han de generar los mecanismos necesarios para el desarrollo efectivo de todos sus derechos: supervivencia, desarrollo, protección y participación[1].

Según la CDN, los niños y niñas son personas completamente desarrolladas que tienen derecho a expresar su opinión libremente en todos los asuntos que les afectan, así como a que se tengan debidamente en cuenta sus opiniones. Así pues, niños y niñas tienen el derecho de participar en los procesos de toma de decisiones que afecten a su vida, así como a ejercer su influencia en las decisiones que se tomen a su respecto.

Por lo anterior, uno de los desafíos básicos de la CDN y de los gobiernos locales radica en la creación de espacios donde su voz

mecanismes perquè esta siga presa en compte.

### **III. PROPOSTA DE TREBALL**

Este projecte busca fomentar la Participació activa de la infància i l'adolescència en el Municipi de Paterna a través del Consell d'Infància i Adolescència i la col·laboració del seu Ajuntament, Save the Children i Unicef Comunitat Valenciana.

Els pilars fonamentals del projecte són:

- La consolidació del funcionament del Consell Municipal Infantil com a òrgan consultiu permanent de l'Ajuntament de Paterna, tant per a la població infantil com per a l'Ajuntament.
- La dinamització del Consell Municipal Infantil com a espai permanent per a l'exercici legítim dels drets de participació dels xiquets i les xiquetes, tal com es troben arreplegats en la Convenció sobre els Drets del Xiquet de 1989, a través de la continuació d'un procés progressiu d'educació per a la participació infantil, amb reunions regulars (dos per mes).
- La construcció d'un procés de trasllat de les propostes del municipi a la seua població infantil, i d'esta al municipi a través del Consell d'Infància i Adolescència, en tot el que té a veure amb polítiques municipals relacionades amb el compliment dels Drets de la Infància.

### **IV. DESTINATARIS**

se escuche, y mecanismos para que ésta sea tomada en cuenta.

### **III. PROPUESTA DE TRABAJO**

Este proyecto busca fomentar la Participación activa de la infancia y la adolescencia en el Municipio de Paterna a través del Consejo de Infancia y Adolescencia y la colaboración de su Ayuntamiento, Save the Children y Unicef Comunidad Valenciana.

Los pilares fundamentales del proyecto son:

- La consolidación del funcionamiento del Consejo Municipal Infantil como órgano consultivo permanente del Ayuntamiento de Paterna, tanto para la población infantil como para el Ayuntamiento.
- La dinamización del Consejo Municipal Infantil como espacio permanente para el ejercicio legítimo de los derechos de participación de los niños y las niñas, tal y como se hallan recogidos en la Convención sobre los Derechos del Niño de 1989, a través de la continuación de un proceso progresivo de educación para la participación infantil, con reuniones regulares (dos por mes).
- La construcción de un proceso de traslado de las propuestas del municipio a su población infantil, y de ésta al municipio a través del Consejo de Infancia y Adolescencia, en todo lo que tiene que ver con políticas municipales relacionadas con el cumplimiento de los Derechos de la Infancia.

### **IV. DESTINATARIOS**



### **Directes**

El grup de xiquets/as de 6t de primària, i 2n de l'ESO, que formen part del Consell de Participació Infantil i Adolescent. Així com nous consellers i conselleres de 5 t de primària i 1r de l'ESO.

### **Indirectes**

- Els Centre Educatius: La realització d'este projecte només és possible a través d'un sòlid compromís per part de tota la Comunitat que conforma cada Centre Educatiu, especialment el professorat.
- La població Infantil i adolescent del Municipi de Paterna
- L'Ajuntament: és necessari que les persones pertanyents a l'ajuntament i vinculades al projecte adquirisquen coneixements bàsics sobre el marc conceptual i la pràctica del dret a la participació infantil a nivell municipal, de manera que el projecte puga desenvolupar-se adequadament i ajustar-se als objectius establits.
- Tota la comunitat de Paterna en general ja que promou el compromís per part de tots els seus ciutadans en el compliment dels drets de la infància.

### **V. OBJECTIUS**

#### **OBJECTIU GENERAL.**

- Promoure la participació ciutadana dels xiquets i xiquetes en el Municipi de Paterna.

### **Directos**

El grupo de niños/as de 6º de primaria, y 2º de la ESO, que forman parte del Consejo de Participación Infantil y Adolescente. Así como nuevos consejeros y consejeras de 5 º de primaria y 1º de la ESO.

### **Indirectos**

- Los Centro Educativos: La realización de este proyecto solamente es posible a través de un sólido compromiso por parte de toda la Comunidad que conforma cada Centro Educativo, especialmente el profesorado.
- La población Infantil y adolescente del Municipio de Paterna
- El Ayuntamiento: es necesario que las personas pertenecientes al ayuntamiento y vinculadas al proyecto adquieran conocimientos básicos acerca del marco conceptual y la práctica del derecho a la participación infantil a nivel municipal, de modo que el proyecto pueda desarrollarse adecuadamente y ajustarse a los objetivos establecidos.
- Toda la comunidad de Paterna en general ya que promueve el compromiso por parte de todos sus ciudadanos en el cumplimiento de los derechos de la infancia.

### **V. OBJETIVOS**

#### **OBJETIVO GENERAL.**

- Promover la participación ciudadana de los niños y niñas en el Municipio de Paterna.

### **OBJECTIUS ESPECÍFICS.**

- *Difondre la Convenció dels Drets del Xiquet en el Municipi.*
- *Dur a terme un procés progressiu d'exercici dels drets de participació infantil en l'espai del Consell Municipal Infantil.*
- *Dinamitzar el Consell Municipal Infantil i difondre la seua labor a Paterna.*
- *Sensibilitzar a la societat sobre la necessitat de la participació dels xiquets/as i adolescents, especialment en allò que puga ser del seu interès.*
- *Oferir a les persones pertanyents a l'ajuntament i vinculades al projecte coneixements bàsics sobre el marc conceptual i la pràctica del dret a la participació infantil a nivell municipal*
- *Afavorir processos de participació i opinió directa entre els/as xiquets/as i adolescents.*
- *Desenvolupar processos de comunicació i canals de transmissió de coneixements, opinions i inquietuds entre la població infantil i l'adulta.*
- *Contribuir a la integració social i al desenvolupament de la participació comunitària dels xiquets/as i adolescents.*

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS.**

- *Difundir la Convención de los Derechos del Niño en el Municipio.*
- *Llevar a cabo un proceso progresivo de ejercicio de los derechos de participación infantil en el espacio del Consejo Municipal Infantil.*
- *Dinamizar el Consejo Municipal Infantil y difundir su labor en Paterna.*
- *Sensibilizar a la sociedad sobre la necesidad de la participación de los niños/as y adolescentes, especialmente en aquello que pueda ser de su interés.*
- *Ofrecer a las personas pertenecientes al ayuntamiento y vinculadas al proyecto conocimientos básicos acerca del marco conceptual y la práctica del derecho a la participación infantil a nivel municipal*
- *Favorecer procesos de participación y opinión directa entre los/as niños/as y adolescentes.*
- *Desarrollar procesos de comunicación y canales de transmisión de conocimientos, opiniones e inquietudes entre la población infantil y la adulta.*
- *Contribuir a la integración social y al desarrollo de la participación comunitaria de los niños/as*

y adolescentes.

- Fomentar de manera especial l'oportunitat d'exercici del dret a la participació i l'accés al Consell a aquella població infantil del municipi en major risc d'exclusió social.
- Aproximar als/as xiquets/as als processos democràtics.
- Orientar l'acció pública per a una millor atenció a les necessitats dels xiquets/as i adolescents.

#### VI. METODOLOGIA

La metodologia utilitzada en tot el projecte serà, evidentment, de participació activa de tots els beneficiaris, amb l'objectiu de fomentar una autonomia progressiva en els xiquets i xiquetes que facilite l'assumpció i l'exercici dels Drets a la Participació.

Esta metodologia s'implementa a través de la següent distribució de funcions:

**Save the Children i UNICEF Comunitat Valenciana:** un tècnic serà designat com a punt focal per a la coordinació amb l'Ajuntament a nivell tècnic. Realitzarà el seguiment administratiu del projecte i l'elaboració de les memòries tècniques i justificatives oportunes. Així mateix un equip educatiu, format per un/a educador/a responsable assumirà les funcions següents:

1. Coordinar-se amb els centres educatius interessats a participar en el procés Electoral.
2. Planificar i programar les sessions.

- Fomentar de manera especial la oportunidad de ejercicio del derecho a la participación y el acceso al Consejo a aquella población infantil del municipio en mayor riesgo de exclusión social.
- Aproximar a los/as niños/as a los procesos democráticos.
- Orientar la acción pública para una mejor atención a las necesidades de los niños/as y adolescentes.

#### VI. METODOLOGÍA

La metodología utilizada en todo el proyecto será, evidentemente, de participación activa de todos los beneficiarios, con el objetivo de fomentar una autonomía progresiva en los niños y niñas que facilite la asunción y el ejercicio de los Derechos a la Participación.

Esta metodología se implementa a través de la siguiente distribución de funciones:

**Save the Children y UNICEF Comunidad Valenciana:** un técnico será designado como punto focal para la coordinación con el Ayuntamiento a nivel técnico. Realizará el seguimiento administrativo del proyecto y la elaboración de las memorias técnicas y justificativas oportunas.

Así mismo un equipo educativo, formado por un/a educador/a responsable asumirá las siguientes funciones:

- Coordinarse con los centros educativos interesados en participar en el proceso Electoral.
- Planificar y programar las

3. Coordinar la posada en marxa dels grups del Consell.
4. Dinamitzar les sessions del Consell.
5. Coordinar a l'equip de monitors/as.

I un educador/a, les funcions del qual seran:

6. Preparar les sessions junt amb l'Educador/a Responsable.
7. Impartir les sessions en els centres educatius.
8. Arreplega i sistematització de dades dels/as xavals/as interessats a participar en els grups de participació.
9. Avaluar les sessions
10. Programació de les sessions (continguts)
11. Coordinació amb l'Educador/a Responsable.

Així mateix altre tècnic serà designat com a punt focal per a la coordinació entre el Consell i l'Ajuntament,

**Ajuntament de Paterna:** un tècnic designat com a punt focal del consistori, s'encarregarà de las funcions logístiques necessàries per al funcionament correcte del Consell, com a òrgan consultiu de l'ajuntament: convocar periòdicament a els membres del consell a les reunions del mateix directament i a través de los centres educatius y assignació d'un espai municipal para les reunions.

A través d'este procés de participació, es tractarà de potenciar els xiquets/as i adolescents com a subjectes actius i protagonistes, que contribuïsqen al procés de transformació del seu entorn i realitat més immediats.

**Àmbits i Difusió Finalment és**

sesiones.

- Coordinar la puesta en marcha de los grupos del Consejo.
- Dinamizar las sesiones del Consejo.
- Coordinar al equipo de monitores/as.

Y un educador/a, cuyas funciones serán:

- Preparar las sesiones junto con el Educador/a Responsable.
- Impartir las sesiones en los centros educativos.
- Recogida y sistematización de datos de los/as chavales/as interesados en participar en los grupos de participación.
- Evaluar las sesiones
- Programación de las sesiones (contenidos)
- Coordinación con el/la Educador/a Responsable.

Así mismo otro técnico será designado como punto focal para la coordinación entre el Consejo y el Ayuntamiento,

**Ayuntamiento de Paterna:** un técnico designado como punto focal del consistorio, se encargará de las funciones logísticas necesarias para el correcto funcionamiento del Consejo, como órgano consultivo del ayuntamiento: convocar periódicamente a los miembros del consejo a las reuniones del mismo directamente y a través de los centros educativos y asignación de un espacio municipal para las reuniones.

A través de este proceso de participación, se tratará de potenciar a los niños/as y adolescentes como sujetos activos y protagonistas, que contribuyan al proceso de transformación de su entorno y realidad más inmediatos.

**Ámbitos y Difusión Finalmente es**

necessari reforçar la dimensió ciutadana d'estos processos, fent conscient a la resta de la societat, de l'acció que s'esta desenvolupant, procurant traslladar a la vida quotidiana de la localitat el procés participatiu i el seu impacte, alliberant-lo de la imatge de ser quelcom de "xiquets" i evitant l'escola com "medi natural únic". Encara que siga l'entorn escolar, el més assequible per a la intervenció, entés com marc estable i més lògic, perquè és lloc de presència majoritària de la població infantil i adolescent. Este assegura una potencialitat màxima per al procés de captació i animació a la participació, però no única pel que sempre serà preferible valorar altres àmbits des de la complementarietat que no des de l'exclusió.

#### **- Sistema d'Avaluació i Seguiment**

Es realitzarà una avaluació inicial, com a anàlisi d'expectatives, per a valorar el coneixement previ dels participants, així com arreplegar els seus interessos i per tant, situar-nos en un punt de partida clar, açò és durant els primers moments en cada fase, tema, etc.

Es durà a terme una avaluació de seguiment, a partir de la qual s'extrauran conclusions trimestralment.

Finalment, es realitzarà una avaluació final, en la qual prendran part activa els membres del Consell, amb la intenció de plasmar les conclusions en un document, a què es donarà la difusió que de la infància del municipi considere oportuna, i que servirà per a orientar/adaptar la dinamització del Consell.

Així mateix es crearà una Comissió de seguiment i avaluació tant de la creació del Consell de Participació Municipal d'Infància i Adolescència, com del seu funcionament i interlocució amb l'Ajuntament.

preciso reforzar la dimensió ciutadana de estos procesos, haciendo consciente al resto de la sociedad, de la acción que se esta desarrollando, procurando trasladar a la vida cotidiana de la localidad el proceso participativo y su impacto, liberándolo de la imagen de ser algo de "niños" y evitando la escuela cómo "medio natural único". Aunque sea el entorno escolar, el más assequible para la intervención, entendido cómo marco estable y más lógico, pues es lugar de presencia mayoritaria de la población infantil y adolescente. Este asegura una potencialidad máxima para el proceso de captación y animación a la participación, pero no única por lo que siempre será preferible valorar otros ámbitos desde la complementariedad que no desde la exclusión.

#### **Sistema de Evaluación y Seguimiento**

Se realizará una evaluación inicial, como análisis de expectativas, para valorar el conocimiento previo de los participantes, así como recoger sus intereses y por tanto, situarnos en un punto de partida claro, esto es durante los primeros momentos en cada fase, tema, etc.

Se llevará a cabo una evaluación de seguimiento, a partir de la cual se extraerán conclusiones trimestralmente.

Por último, se realizará una evaluación final, en la cual tomarán parte activa los miembros del Consejo, con la intención de plasmar las conclusiones en un documento, al que se dará la difusión que de la infancia del municipio considere oportuna, y que servirá para orientar/adaptar la dinamización del Consejo.

Asimismo se creará una Comisión de seguimiento y evaluación tanto de la creación del Consejo de Participación Municipal de Infancia y Adolescencia, como de su funcionamiento e interlocución con el Ayuntamiento.

**VII. DESENVOLUPAMENT DEL PROJECTE**

Les principals etapes que es marquen per a l'any 2010-11 són:

**Primer trimestre (novembre a desembre 2010):  
Eleccions, propostes i dinamització.**

**Eleccions:** Donada l'especial naturalesa del Consell Municipal Infantil, i basant-nos en l'experiència de les organitzacions, el període de permanència idoni dels consellers i conselleres en el mateix és de 2 anys/cursos acadèmics. Passat este període, l'exercici dels drets de participació pot dur-se a terme en nous fòrums com ara els Consells de Participació Juvenil. D'altra banda, d'esta manera s'obri la possibilitat de participació a nous consellers i conselleres, de manera que tot este grup d'edat tinga accés continuat a l'espai de participació, mantenint la necessària homogeneïtat en la fase de desenvolupament/maduresa dels seus membres.

A este efecte, se celebrarien noves eleccions en els centres educatius de Paterna en el curs de 5t de primària al setembre 2010, de manera que durant tot el curs 2010-11 estiguen representats els cursos de 5t, 6t, 1r de l'ESO, i excepcionalment en este curs, també 2n de l'ESO.

Per a facilitar l'accés integral de la població infantil del municipi al Consell i a l'exercici del dret a participar, en els casos en què l'Ajuntament i les dos entitats valoren que les eleccions a través del centre escolar no constituïxen la via més inclusiva, es facilitarà la possibilitat de participació a la població infantil a través del teixit associatiu municipal vinculat

**VII. DESARROLLO DEL PROYECTO**

Las principales etapas que se marcan para el año 2010-11 son:

**Primer trimestre (noviembre a diciembre 2010):  
Elecciones, propuestas y dinamización.**

**Elecciones:** Dada la especial naturaleza del Consejo Municipal Infantil, y basándonos en la experiencia de las organizaciones, el periodo de permanencia idóneo de los consejeros y consejeras en el mismo es de 2 años/cursos académicos. Pasado este periodo, el ejercicio de los derechos de participación puede llevarse a cabo en nuevos foros tales como los Consejos de Participación Juvenil. Por otra parte, de este modo se abre la posibilidad de participación a nuevos consejeros y consejeras, de manera que todo este grupo de edad tenga acceso continuado al espacio de participación, manteniendo la necesaria homogeneidad en la fase de desarrollo/madurez de sus miembros.

A tal efecto, se celebrarían nuevas elecciones en los centros educativos de Paterna en el curso de 5º de primaria en septiembre 2010, de modo que durante todo el curso 2010-11 estén representados los cursos de 5º, 6º, 1º de la ESO, y excepcionalmente en este curso, también 2º de la ESO.

Para facilitar el acceso integral de la población infantil del municipio al Consejo y al ejercicio del derecho a participar, en los casos en los que el Ayuntamiento y las dos entidades valoren que las elecciones a través del centro escolar no constituyen la vía más inclusiva, se facilitará la posibilidad de participación a la población infantil a través del

a la infància, podent cada associació triar un conseller/a de la mateixa edat i curs escolar que a través d'eleccions en centre. La valoració i proposta d'associacions participants es realitzarà amb antelació a les eleccions de setembre, de manera que tots els consellers/as triats s'incorporen al mateix temps a les sessions del consell.

**Propostes i Dinamització:** Després de la integració dels nous consellers i conselleres, esta etapa té com a objectiu formar en el desenvolupament i el funcionament del Consell als seus membres i generar alguna acció de mobilització social-visibilitat externa del Consell.

Així mateix el tècnic encarregat de dinamitzar el Consell, elaborará i crearà Unitats Didàctiques així com tot el material necessari per a treballar en les sessions quinzenals amb els/les xiquets/as, de manera que estos puguin començar a desenvolupar amb autonomia progressiva les seues propostes i activitats vinculades a la infància i l'àmbit municipal.

Paral·lelament es reprendrà el contacte amb els centres educatius per a seguir amb la labor de proporcionar ferramentes, coneixements i materials pràctics per a treballar l'Educació per a la Participació en l'escola.

**Formació per a l'Ajuntament:** es desenvoluparà una sessió formativa bàsica per a aquelles persones de l'ajuntament interessades a adquirir una base teòrica i un coneixement pràctic de l'exercici del dret a la participació infantil. Esta formació serà impartida per les entitats (UNICEF i/o Save the Children), com a expertes en els fonaments teòrics

tejido asociativo municipal vinculado a la infancia, pudiendo cada asociación escoger a un consejero/a de la misma edad y curso escolar que a través de elecciones en centro. La valoración y propuesta de asociaciones participantes se realizará con antelación a las elecciones de septiembre, de modo que todos los consejeros/as elegidos se incorporen al mismo tiempo a las sesiones del consejo.

**Propuestas y Dinamización:** Tras la integración de los nuevos consejeros y consejeras, esta etapa tiene como objetivo formar en el desarrollo y el funcionamiento del Consejo a sus miembros y generar alguna acción de movilización social-visibilidad externa del Consejo.

Así mismo el técnico encargado de dinamizar el Consejo, elaborará y creará Unidades Didácticas así como todo el material necesario para trabajar en las sesiones quincenales con los/las niños/as, de modo que éstos puedan comenzar a desarrollar con autonomía progresiva sus propuestas y actividades vinculadas a la infancia y el ámbito municipal.

Paralelamente se retomará el contacto con los centros educativos para seguir con la labor de proporcionar herramientas, conocimientos y materiales prácticos para trabajar la Educación para la Participación en la escuela.

**Formación para el Ayuntamiento:** se desarrollará una sesión formativa básica para aquellas personas del ayuntamiento interesadas en adquirir una base teórica y un conocimiento práctico del ejercicio del derecho a la participación infantil. Esta formación será impartida por las entidades (UNICEF y/o Save the Children), como

i la posada en marxa de processos municipals de participació infantil. Esta activitat és primordial per a assentar les bases d'un intercanvi fructífer i pedagògic entre adults i xiquets.

**Segon i tercer Trimestre (gener a juny 2011):**

**Interacció entre el Consell i l'Ajuntament.**

Durant el segon i tercer trimestre del projecte estarà centrat en el desenvolupament de les propostes i accions dissenyades pels consellers i conselleres, i la coordinació i foment de l'intercanvi comunicatiu entre els membres adults de la corporació municipal i els membres del Consell Municipal Infantil. També es propiciaran les ocasions d'integració del Consell Municipal Infantil en la vida de la comunitat. Una de les principals responsabilitats de les organitzacions al llarg del desenvolupament de les reunions en este període de l'activitat del Consell és vetlar per l'autonomia progressiva de la participació i iniciatives dels seus membres.

**Activitat mobilització -fi de Curs (juny 2011):**

En este mes i coincidint amb el final del curs escolar, es durà a terme una activitat de carrer, per a donar visibilitat al Consell i la possibilitat que els xiquets/as compartisquen les seues reivindicacions/ peticions amb la ciutadania

Per mitjà d'esta activitat es pretén estretir els llaços entre l'Ajuntament, part del teixit associatiu de Paterna i la ciutadania en general. L'objectiu d'esta jornada també serà lúdic i de convivència per als membres del

expertas en los fundamentos teóricos y la puesta en marcha de procesos municipales de participación infantil. Esta actividad es primordial para sentar las bases de un intercambio fructífero y pedagógico entre adultos y niños.

**Segundo y tercer Trimestre (enero a junio 2011):**

**Interacción entre el Consejo y el Ayuntamiento.**

Durante el segundo y tercer trimestre del proyecto estará centrado en el desarrollo de las propuestas y acciones diseñadas por los consejeros y consejeras, y la coordinación y fomento del intercambio comunicativo entre los miembros adultos de la corporación municipal y los miembros del Consejo Municipal Infantil. También se propiciarán las ocasiones de integración del Consejo Municipal Infantil en la vida de la comunidad. Una de las principales responsabilidades de las organizaciones a lo largo del desarrollo de las reuniones en este periodo de la actividad del Consejo es velar por la autonomía progresiva de la participación e iniciativas de sus miembros.

**Actividad movilización -fin de Curso (junio 2011):**

En este mes y coincidiendo con el final del curso escolar, se llevará a cabo una actividad de calle, para dar visibilidad al Consejo y la posibilidad de que los niños/as compartan sus reivindicaciones/ peticiones con la ciudadanía

Mediante esta actividad se pretende estrechar los lazos entre el Ayuntamiento, parte del tejido asociativo de Paterna y la ciudadanía en general.

El objetivo de esta jornada también será lúdico y de convivencia para los miembros del Consejo.



Consell.

### **Treball paral·lel en els centres educatius.**

De forma paral·lela, el treball que es desenvoluparà en els centres educatius estarà, d'una banda, encaminat a donar feedback sobre els acords, les propostes i el treball dels membres del Consell Infantil Municipal. Este treball es realitzarà a través dels xiquets i xiquetes membres del Consell que pertanyen a cada col·legi.

D'altra banda, a partir del començament del curs 2010-11 s'entregarà a tots els centres educatius material per a treballar en l'aula amb infantil, primària i secundària l'Educació per a la Participació, el material versarà acosta de la Infància en relació amb els seus drets. Amb este tipus de campanyes es pretén fomentar la conscienciació dels xiquets, xiquetes i jòvens de Paterna sobre la importància del compliment dels Drets de la Infància per a tots els xiquets.

### **VIII. TEMPORALITZACIÓ DEL PROJECTE**

Este projecte es desenvoluparà des de novembre de 2010 fins al 31 de Juny de 2011 .

### **IX. AVALUACIÓ DEL PROJECTE.**

- a. Save The Children i Unicef presentaran a l'Ajuntament una memòria d'activitats realitzades amb les corresponents fonts de verificació de les mateixes.
- b. Així mateix, Save The Children presentarà una justificació econòmica dels gastos subvencionats.
- c. Les fonts de verificació inclouran les actes producte de cada sessió del Consell Municipal d'Infància, així com les respostes de l'Ajuntament al CMI per mitjà de la Comissió Mixta.

### **Trabajo paralelo en los centros educativos.**

De forma paralela, el trabajo que se desarrollará en los centros educativos estará, por un lado, encaminado a dar feedback sobre los acuerdos, las propuestas y el trabajo de los miembros del Consejo Infantil Municipal. Este trabajo se realizará a través de los niños y niñas miembros del Consejo que pertenecen a cada colegio.

Por otro lado, a partir del comienzo del curso 2010-11 se entregará a todos los centros educativos material para trabajar en el aula con infantil, primaria y secundaria la Educación para la Participación, el material versará acerca de la Infancia en relación con sus derechos. Con este tipo de campañas se pretende fomentar la concienciación de los niños, niñas y jóvenes de Paterna sobre la importancia del cumplimiento de los Derechos de la Infancia para todos los niños.

### **VIII. TEMPORALIZACIÓN DEL PROYECTO**

Este proyecto se desarrollará desde noviembre de 2010 hasta el 31 de Junio de 2011 .

### **IX. EVALUACIÓN DEL PROYECTO.**

- a. Save The Children y Unicef presentarán al Ayuntamiento una memoria de actividades realizadas con las correspondientes fuentes de verificación de las mismas.
- b. Asimismo, Save The Children presentará una justificación económica de los gastos subvencionados.
- c. Las fuentes de verificación incluirán las actas producto de cada sesión del Consejo Municipal de Infancia, así como las respuestas del Ayuntamiento al CMI

por medio de la Comisión Mixta.

**X. PRESSUPOST.**

Concepte	Ajuntament Paterna	Total
Gastos de Personal Tècnic	6.000€	6.000€
Material per a les Reunions.	600€	600€
Activitat Visibilització/Mobilitz ació Social	600€	600€
Locomoció i Dieta	300€	300€
		7.500€

**X. PRESUPUESTO.**

Concepto	Ayuntamiento Paterna	Total
Gastos de Personal Técnico	6.000€	6.000€
Material para las Reuniones.	600€	600€
Actividad Visibilización/Moviliza ción Social	600€	600€
Locomoción y Dieta	300€	300€
		7.500€

**SEGON.-** Facultar el Sr. Alcalde-Presidente per a la firma del Conveni de referència i tots els documents que se'n deriven.

**TERCER.-** Elevar els percentatges a què es refereix l'art 174.3 del Reial Decret Legislatiu 2/2004 de 05 de març pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei d'Hisendes Locals fixant-los en la quantitat del 50 % per al present exercici 2010 i el percentatge del restant 50 % en el següent exercici corresponent a 2011.

**QUART.-** Aprovar el gasto per import de 3.750 € i aplicar-lo en la

**SEGUNDO.-** Facultar al Sr. Alcalde-Presidente para la firma del Convenio de referencia y cuantos documentos se deriven del mismo.

**TERCERO.-** Elevar los porcentajes a que se refiere el artº 174.3 del Real Decreto Legislativo 2/2004 de 05 de marzo por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Haciendas Locales fijándolos en la cantidad del 50 % para el presente ejercicio 2010 y el porcentaje del restante 50 % en el siguiente ejercicio correspondiente a 2.011.

**CUARTO.-** Aprobar el gasto por importe de 3.750 € y aplicarlo en

Partida Pressupostària 2320-48200 R.C. 24.830 de data 13 de setembre corresponent al 50 % de l'aportació total per part d'este Ajuntament l'abonament del qual haurà de realitzar-se a al firma del present Conveni en el compte de la Fundació "Save The Children" que oportunament s'indicarà des de la Secció de Garantia Social.

CINQUÉ.- Que per la Intervenció de Fons Municipals es tinga en compte la previsió a què es fa referència en la clàusula setèa, apartat b) del Conveni a subscriure en relació al segon pagament per part d'este Ajuntament.

SISÉ.- Designar el coordinador de Menors i programes d'este Ajuntament de Paterna com a responsable del seguiment i execució del projecte del Conveni a subscriure en relació als compromisos per part d'este Ajuntament, així com del control d'execució d'actuacions per restants parts, designant-los a més i en qualitat de tècnic, com a membre de la comissió a què es refereix la disposició addicional del Conveni a subscriure així com responsable en l'execució de totes les accions relacionades amb el Consell de la Infància tant en gestions per a la seua modificació per l'Ajuntament com en les accions que corresponen a l'esmentat òrgan una vegada constituït i durant el seu funcionament, sempre davall la supervisió i direcció de la Directora Tècnica de Garantia Social.

SETÉ.- Comunicar el present acord a l'Entitat "Unicef Comité Comunitat Valenciana", Fundació "Save The Children", Directora Tècnica de Garantia Social, Coordinador de Menor, Intervenció de Fons Municipals i Tresoreria als efectes oportuns.

la Partida Presupuestaria 2320-48200 R.C. 24.830 de fecha 13 de septiembre correspondiente al 50 % de la aportación total por parte de este Ayuntamiento cuyo abono deberá realizarse a al firma del presente Convenio en la cuenta de la Fundación "Save The Children" que oportunamente se indicará desde la Sección de Garantía Social.

QUINTO.- Que por la Intervención de Fondos Municipales se tenga en cuenta la previsión a que se hace referencia en la cláusula séptima, apartado b) del Convenio a suscribir en relación al segundo pago por parte de este Ayuntamiento.

SEXTO.- Designar al Coordinador de Menores y programas de este Ayuntamiento de Paterna como responsable del seguimiento y ejecución del proyecto del Convenio a suscribir en relación a los compromisos por parte de este Ayuntamiento, así como del control de ejecución de actuaciones por restantes partes, designándolos además y en calidad de técnico, como miembro de la comisión a que se refiere la disposición adicional del Convenio a suscribir así como responsable en la ejecución de todas las acciones relacionadas con el Consejo de la Infancia tanto en gestiones para su modificación por el Ayuntamiento como en las acciones que corresponden al citado órgano una vez constituido y durante su funcionamiento, siempre bajo la supervisión y dirección de la Directora Técnica de Garantía Social.

SÉPTIMO.- Comunicar el presente acuerdo a la Entidad "Unicef Comité Comunidad Valenciana", Fundación "Save The Children", Directora Técnica de Garantía Social, Coordinador de Menor, Intervención de Fondos Municipales y Tesorería a los efectos oportunos.

**10é.-PROMOCIÓ I DINAMITZACIÓ MUNICIPAL.- RESCISSIÓ CONTRACTE SUBSCRIT AMB FÀBRICA NACIONAL DE MONEDA I TIMBRE DE DATA 13/05/2002.-** Havent donat compte de l'expedient iniciat per mitjà de Providència de la Regidora Delegada de Noves Tecnologies en relació amb els convenis firmats per l'Ajuntament de Paterna amb la Fàbrica Nacional de Moneda y Timbre (FNMT) i l'Autoritat de Certificació de la Comunitat Valenciana (ACCV).

VIST que en data 13 de maig de 2002 es firma conveni amb la Fàbrica Nacional de Moneda y Timbre, en execució d'acord adoptat pel Ple en sessió de data 27 de març de 2002 per a la prestació de serveis de certificació electrònica.

VIST que en data 7 de desembre de 2005 es firma conveni amb l'Autoritat de Certificació de la Comunitat Valenciana, en execució d'acord adoptat per la Junta de Govern Local en sessió de data 20 de setembre de 2005, igualment per a la prestació de serveis de certificació electrònica.

VIST que hi ha dos convenis firmats per este Ajuntament que tenen com a objecte la prestació de serveis de certificació de firma electrònica.

ATÉS l'informe de data 28 de setembre de 2010, emés pel cap d'Àrea de Modernització-TIC en el que es fa constar la conveniència de rescindir el contracte subscrit amb la FNMT.

ATÉS que els certificats emesos per ambdós organismes tenen la mateixa validesa i que mantindre el conveni amb la FNMT comporta un cost anual de 4.209,05 euros i el conveni de l'ACCV no té cap cost per a l'Ajuntament.

**10º.-PROMOCIÓN Y DINAMIZACIÓN MUNICIPAL.- RESCISIÓN CONTRATO SUSCRITO CON FÁBRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE DE FECHA 13/05/2002.-** Dada cuenta del expediente iniciado mediante Providencia de la Concejala Delegada de Nuevas Tecnologías en relación con los convenios firmados por el Ayuntamiento de Paterna con la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre (FNMT) y la Autoridad de Certificación de la Comunidad Valenciana (ACCV).

RESULTANDO que en fecha 13 de mayo de 2002 se firma convenio con la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, en ejecución de acuerdo adoptado por el Pleno en sesión de fecha 27 de marzo de 2002 para la prestación de servicios de certificación electrónica.

RESULTANDO que en fecha 7 de diciembre de 2005 se firma convenio con la Autoridad de Certificación de la Comunidad Valenciana, en ejecución de acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión de fecha 20 de septiembre de 2005, igualmente para la prestación de servicios de certificación electrónica.

RESULTANDO que existen dos convenios firmados por este Ayuntamiento que tienen por objeto la prestación de servicios de certificación de firma electrónica.

CONSIDERANDO el informe de fecha 28 de septiembre de 2010, emitido por la Jefa de Area de Modernización-TIC en el que se hace constar la conveniencia de rescindir el contrato suscrito con la FNMT.

CONSIDERANDO que los certificados emitidos por ambos organismos tienen la misma validez y que mantener el convenio con la FNMT conlleva un coste anual de 4.209,05 euros y el convenio de la ACCV no tiene coste alguno para el

ATÉS que segons allò que s'ha estipulat en la Clàusula Sisèa del Conveni subscrit amb la FNMT, el conveni tindrà un termini de duració de tres anys i que es produirà la pròrroga automàtica del mateix, per períodes iguals, si no mediara denúncia de cap de les parts amb sis mesos d'antelació al seu venciment.

ATÉS que el venciment del pròxim període de vigència del dit conveni es produirà el dia 13 de maig de 2011 i que la denúncia ha de comunicar-se a la FNMT abans del pròxim dia 13 d'octubre de 2010.

ATÉS allò que s'ha previngut en l'art. 88.1 de la Llei 30/92 de 26 de Novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú pel que les Administracions Públiques podran celebrar acords, pactes, convenis o contractes amb persones tant de Dret públic com a privat.

ATÉS els informes emesos per les caps d'Àrea d'Organització i Modernització, i Promoció i Dinamització Municipal .

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea de Promoció i Dinamització, de l'informe del cap del Servei d'Organització i Modernització - TIC, de l'informe del tècnic de Modernització i del dictamen de la Comissió Informativa de Promoció i Dinamització, de data 19 d'octubre de 2010, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER.- Rescindir el conveni subscrit amb la Fàbrica Nacional de Moneda y Timbre en data 13 de maig de 2002 , per a la prestació de serveis de certificació electrònica

Ayuntamiento.

CONSIDERANDO que según lo estipulado en la Cláusula Sexta del Convenio suscrito con la FNMT, el convenio tendrá un plazo de duración de tres años y que se producirá la prórroga automática del mismo, por períodos iguales, si no mediara denuncia de ninguna de las partes con seis meses de antelación a su vencimiento.

CONSIDERANDO que el vencimiento del próximo período de vigencia de dicho convenio se producirá el día 13 de mayo de 2011 y que la denuncia debe comunicarse a la FNMT antes del próximo día 13 de octubre de 2010.

CONSIDERANDO lo prevenido en el art. 88.1 de la Ley 30/92 de 26 de Noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común por el que las Administraciones Públicas podrán celebrar acuerdos, pactos, convenios o contratos con personas tanto de Derecho público como privado.

CONSIDERANDO los informes emitidos por las Jefas de Área de Organización y Modernización, y Promoción y Dinamización Municipal .

A la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa del Área de Promoción y Dinamización, del informe de la Jefa del Servicio de Organización y Modernización - TIC, del informe del Técnico de Modernización y del dictamen de la Comisión Informativa de Promoción y Dinamización, de fecha 19 de octubre de 2010, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO.- Rescindir el convenio suscrito con la Fàbrica Nacional de Moneda y Timbre en fecha 13 de mayo de 2002 , para la prestación de servicios de

el venciment de la qual es produirà amb efectes del dia 13 de maig de 2011.

SEGON.- Notificar a la FNMT als efectes oportuns.

**11é.-INFRAESTRUCTURES.-**  
**PROPOSTA D'ACUMULACIÓ DE DIVERSES OBRES DEL PLA D'INVERSIONS D'AIGÜES DE PATERNA EN UNA ÚNICA OBRA DENOMINADA "COL·LECTOR DE PLUVIALS EN ELS CARRERS ALACANT, ELS MOLINS I MAJOR DE PATERNA".-** Havent donat compte de l'expedient núm.: 6/10, classificació: 2.10.11.1., iniciat per a l'adequació de les obres:

- ☐ "núm. 48, Renovació tram clavegueram C/ Blai Vila núm. 58 fins Carrer Alacant", amb un pressupost de 22.294,04 €, IVA inclòs.
- ☐ "núm. 71 Connexió de pluvials 1r de Maig a C/ Alacant", amb un pressupost de 29.000,00 €, IVA inclòs.
- ☐ "núm. 72 Xarxa de pluvials eix Alacant els Molinos", amb un pressupost de 161.868,74 €, IVA inclòs.
- ☐ "núm. 91 Renovació tram de Sanejament en mal estat en el C/ Alacant", amb un pressupost de 18.036'84 €, IVA inclòs.

Totes elles incloses del Pla d'Inversions 2006/2010, de l'Empresa Mixta Aigües de Paterna S.A, en una única obra denominada "Col·lector de Pluvials en els carrers Alacant, Els Molinos i Major de Paterna".

VIST que des de la constitució de la Societat s'han elevat a l'aprovació de l'Ajuntament Ple per a la seua aprovació els Plans d'Inversions de l'Empresa Mixta Aigües de Paterna S.A.

certificación electrónica cuyo vencimiento se producirá con efectos del día 13 de mayo de 2011.

SEGUNDO.- Notificar a la FNMT a los efectos oportunos.

**11º.-INFRAESTRUCTURAS.-**  
**PROPUESTA DE ACUMULACIÓN DE DIVERSAS OBRAS DEL PLAN DE INVERSIONES DE AIGÜES DE PATERNA EN UNA ÚNICA OBRA DENOMINADA "COLECTOR DE PLUVIALES EN LAS CALLES ALICANTE, LOS MOLINOS Y MAYOR DE PATERNA".-** Dada cuenta del expediente núm.: 6/10, clasificación: 2.10.11.1., iniciado para la adecuación de las obras:

- ☐ "nº 48, Renovación tramo alcantarillado C/ Blas Vila nº 58 hasta Calle Alicante", con un presupuesto de 22.294,04 €, IVA incluido.
- ☐ "nº 71 Conexión de pluviales 1º de Mayo a C/ Alicante", con un presupuesto de 29.000,00 €, IVA incluido.
- ☐ "nº 72 Red de pluviales eje Alicante los Molinos", con un presupuesto de 161.868,74 €, IVA incluido.
- ☐ "nº 91 Renovación tramo de Saneamiento en mal estado en C/ Alicante", con un presupuesto de 18.036'84 €, IVA incluido.

Todas ellas incluidas del Plan de Inversiones 2006/2010, de la Empresa Mixta Aigües de Paterna S.A., en una única obra denominada "Colector de Pluviales en las calles Alicante, Los Molinos y Mayor de Paterna".

RESULTANDO que desde la constitución de la Sociedad se han elevado a la aprobación del Ayuntamiento Pleno para su aprobación los Planes de Inversiones de la Empresa Mixta Aigües de Paterna S.A.

**ATÉS** que per acord de l'Ajuntament Ple en sessió celebrada el dia 26 d'octubre de 2009, s'aprova el Text refós corresponent a la situació dels Plans d'Inversió de l'Empresa Mixta Aigües de Paterna S.A. dels anys 2006, 2007 i 2008, i s'aprova el Pla d'Inversions per als anys 2009 i 2010.

ATÉS que les obres:

- ❑ "núm. 48, Renovació tram clavegueram C/ Blai Vila núm. 58 fins Carrer Alacant".
- ❑ "núm. 71 Connexió de pluvials 1r de Maig a C/ Alacant".
- ❑ "núm. 72 Xarxa de pluvials eix Alacant els Molinos".
- ❑ "núm. 91 Renovació tram de Sanejament en mal estat en el C/ Alacant".

Estan aprovades pel Ple de l'Ajuntament en el Pla d'Inversions 2010 per un import total de 231.199'62 €, IVA inclòs.

ATÉS Que segons acord de l'Ajuntament Ple de 12 de maig de 2010, el resum total de l'import econòmic de les obres ascendix a:

OBRES FINALITZADES I REBUDES	5.537.303'20 €.
OBRES FINALITZADES I PENDENTS DE LIQUIDAR	1.450.259'85 €.
OBRES EN EXECUCIÓ	2.147.488'74 €.
OBRES PREVISTES PER A 2010-05-06	4.095.683'11 €.

**TOTAL**

**13.230.734'90 €.**

CONSIDERANDO que por acuerdo del Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 26 de octubre de 2009, se aprueba el Texto refundido correspondiente a la situación de los Planes de Inversión de la Empresa Mixta Aigües de Paterna S.A. de los años 2006, 2007 y 2008, y se aprueba el Plan de Inversiones para los años 2009 y 2010.

CONSIDERANDO que las obras:

- ❑ "nº 48, Renovación tramo alcantarillado C/ Blas Vila nº 58 hasta Calle Alicante".
- ❑ "nº 71 Conexión de pluviales 1º de Mayo a C/ Alicante".
- ❑ "nº 72 Red de pluviales eje Alicante los Molinos".
- ❑ "nº 91 Renovación tramo de Saneamiento en mal estado en C/ Alicante".

Están aprobadas por el Ayuntamiento Pleno en el Plan de Inversiones 2010 por un importe total de 231.199'62 €, IVA incluido.

CONSIDERANDO Que según acuerdo del Ayuntamiento Pleno de 12 de mayo de 2010, el resumen total del montante económico de las obras asciende a:

OBRAS FINALIZADAS Y RECIBIDAS	5.537.303'20 €.
OBRAS FINALIZADAS Y PENDIENTES DE LIQUIDAR	1.450.259'85 €.
OBRAS EN EJECUCIÓN	2.147.488'74 €.
OBRAS PREVISTAS PARA 2010-05-06	4.095.683'11 €.

**TOTAL**

**13.230.734'90 €.**

Per la qual cosa resulta un romanent de 1.769.265,10 €, fins a completar els 15.000.000 €, aportades per l'empresa Aquagest Levante, en qualitat de soci privat i que va servir de base a l'adjudicació.

ATÉS que l'import econòmic del projecte denominat "Col·lector de Pluvials en els carrers Alacant, Els Molinos i Major de Paterna" ascendix a un total de 557.676'97 €, IVA inclòs.

ATÉS que en data 30 de setembre de 2010, el Consell d'Administració de l'Empresa Mixta Aigües de Paterna S.A., reunits en la sessió núm.:6, punt quart, acorda la substitució de quatre obres, "núm. 48, Renovació tram clavegueram C/ Blai Vila,58 fins Carrer d'Alacant, amb un pressupost de 22.294,04 €, IVA inclòs"; "núm. 71 Connexió de pluvials 1r de Maig a C/ Alacant, amb un pressupost de 29.000,00 €, IVA inclòs"; "núm. 72 Xarxa de pluvials eix Alacant Els Molino, amb un pressupost de 161.868'74 €, IVA inclòs"; i "núm. 91 Renovació tram de Sanejament en mal estat en C/ Alacant, amb un pressupost de 18.036'84 €, IVA inclòs.", per una única obra denominada "Col·lector de Pluvials en els carrers Alacant, Els Molins i Major de Paterna" i amb un pressupost de 557.676'97 €, IVA inclòs.

ATÉS que en data 11 d'octubre de 2010, pel cap de Serveis Municipals i Xarxes s'emet l'informe següent:

• **"ÀREA D'INFRAESTRUCTURES - OFICINA TÈCNICA**

SERVEI CICLE INTEGRAL DE L'AIGUA

por lo que resulta un remanente de 1.769.265,10 €, hasta completar los 15.000.000 €, aportadas por la empresa Aquagest Levante, en calidad de Socio Privado y que sirvió de base a la adjudicación.

CONSIDERANDO que el montante económico del proyecto denominado "Colector de Pluviales en las calles Alicante, Los Molinos y Mayor de Paterna" asciende a un total de 557.676'97 €, IVA incluido.

CONSIDERANDO que en fecha 30 de septiembre de 2010, el Consejo de Administración de la Empresa Mixta Aigües de Paterna S.A., reunidos en la sesión núm.:6, punto cuarto, acuerda la sustitución de cuatro obras, "nº 48, Renovación tramo alcantarillado C/ Blas Vila,58 hasta Calle Alicante, con un presupuesto de 22.294,04 €, IVA incluido"; "nº 71 Conexión de pluviales 1º de Mayo a C/ Alicante, con un presupuesto de 29.000,00 €, IVA incluido"; "nº 72 Red de pluviales eje Alicante los Molinos, con un presupuesto de 161.868'74 €, IVA incluido"; y "nº 91 Renovación tramo de Saneamiento en mal estado en C/ Alicante, con un presupuesto de 18.036'84 €, IVA incluido.", por una única obra denominada "Colector de Pluviales en las calles Alicante, Los Molinos y Mayor de Paterna" y con un presupuesto de 557.676'97 €, IVA incluido.

CONSIDERANDO que en fecha 11 de octubre de 2010, por el Jefe de Servicios Municipales y Redes se emite el siguiente informe:

**"ÁREA DE INFRAESTRUCTURAS - OFICINA TÈCNICA**

SERVICIO CICLO INTEGRAL DEL AGUA

**Asunto:** Propuesta de aprobación del



**Assumpte:**       **Proposta** d'aprovació  
del       "PROJECTE DE  
COL·LECTOR DE  
PLUVIALS EN ELS  
CARRERS ALACANT I ELS  
MOLINOS DE PATERNA".

El Tècnic que subscriu, amb  
relació a l'assumpte de referència,  
té el deure d'informar que:

En data de 29 d'abril de  
2.010, es va aprovar en Consell  
d'Administració de l'Empresa Mixta  
Aigües de Paterna va acordar  
modificar la previsió d'obres del  
Pla d'Inversions per a l'any 2.010.

Entre este llistat, teniem les  
obres següents:

- NÚM. 48. Renovació tram  
clavegueram C/ Blas Vila núm.  
58 fins Carrer Alacant amb un  
pressupost de 22.294,04 € (Iva  
inclòs).
- NÚM. 71. Connexió de  
pluvials 1r de Maig al C/  
Alacant. 29.000,00 € (Iva  
inclòs).
- NÚM. 72. Xarxa de pluvials  
eix Alacant els Molinos.  
161.868,74 € (Iva Inclòs).
- NÚM. 91. Renovació tram de  
Sanejament en mal estat en C/  
Alacant (Clevillat) DN 400 mm  
72 metres. 18.036,84 € (Iva  
inclòs).

El total del conjunt  
d'actuacions és de 231.199,62 € (Iva  
inclòs).

A fi d'executar l'obra, es va  
procedir a la presa de dades en la  
zona d'actuació per a la redacció  
del Projecte Tècnic. Després de  
l'actuació han aparegut els següents  
condicionants tècnics:

- Impossibilitat d'instal·lar  
el col·lector de pluvials  
projectat pel C/ Alacant a  
causa de la sobrecostra que  
caldrà suportar per  
desviar serveis existents.
- Modificació de dos trams  
addicionals de la xarxa de  
fecals, amb les seues  
respectives connexions  
domiciliàries, ja que al

"PROYECTO DE COLECTOR  
DE PLUVIALES EN LAS  
CALLES ALICANTE Y LOS  
MOLINOS DE PATERNA".

El Técnico que subscribe, con  
relación al asunto de referencia,  
tiene el deber de informar que:

En fecha de 29 de abril de 2.010,  
se aprobó en Consejo de  
Administración de la Empresa Mixta  
Aigües de Paterna acordó modificar  
la previsión de obras del Plan de  
Inversiones para el año 2.010.

Entre este listado, teníamos las  
siguientes obras:

- Nº 48. Renovación tramo  
alcantarillado C/ Blas  
Vila nº 58 hasta Calle  
Alicante con un  
presupuesto de 22.294,04 €  
(Iva incluido).
- Nº 71. Conexión de  
pluviales 1º de Mayo a C/  
Alicante. 29.000,00 € (Iva  
incluido).
- Nº 72. Red de pluviales  
eje Alicante los Molinos.  
161.868,74 € (Iva  
Incluido).
- Nº 91. Renovación tramo de  
Saneamiento en mal estado  
en C/ Alicante (Agrietado)  
DN 400 mm 72 metros.  
18.036,84 € (Iva  
incluido).

El total del conjunto de  
actuaciones es de 231.199,62 € (Iva  
incluido).

Con objeto de ejecutar la obra, se  
procedió a la toma de datos en la  
zona de actuación para la redacción  
del Proyecto Técnico. Tras la  
actuación han aparecido los  
siguientes condicionantes técnicos:

- Imposibilidad de instalar  
el colector de pluviales  
proyectado por la C/  
Alicante debido a la  
sobrecoste que habría que  
soportar por desviar  
servicios existentes.
- Modificación de dos tramos  
adicionales de la red de  
fecales, con sus  
respectivas acometidas

discórrer pel centre dels carrers impeditx emplaçar el col·lector de pluvials per cap dels seus costats.

- S'inclou la urbanització d'encreuament del C/ Alacant amb C/ Antonio Machado d'acord amb els acabats de l'Auditori.
- Davant de la disminució del col·lector que transcorre pel C/ Alacant i C/ Els Molins, és necessari repartir el cabal d'aigües pluvials que provenen de 1r de maig en dos vessants. Una per l'anterior citada i l'altra pel C/ Major a connectar amb el col·lector existent en l'Av. Vicent Lerma. Esta soluciona implica l'increment de longitud del col·lector de pluvials.

La Gerència d'Aigües de Paterna proposa al Consell d'Administració celebrat amb data 30 de setembre de 2.010, la substitució de les quatre inversions aprovades amb data 29 d'abril amb el núm. 48, 71, 72 i 91 per una única obra denominada "Projecte de col·lector de pluvials donen Els Carrers Alacant, Els Molinos i Major de Paterna" que, amb els condicionants anteriorment citats, ascendeix a una quantitat total de 557.676,97 €.

Segons s'ha reflectit en Consell d'Administració, la valoració econòmica inicial de les obres integrants del Pla d'Inversions és aproximada. És susceptible de modificació justificada en la redacció de la Memòria Valorada o del Projecte Tècnic i requereix una aprovació prèvia per part del tècnic Municipal.

En virtut de l'anterior, i realitzada la comprovació del projecte presentat, es considera **FAVORABLE** per a la seua aprovació

domiciliaries, ya que al discurrir por el centro de las calles impide emplazar el colector de pluviales por ninguno de sus lados.

- Se incluye la urbanización de cruce de la C/ Alicante con C/Antonio Machado acorde a los acabados del Auditorio.
- Ante la disminución del colector que transcurre por la C/Alicante y C/Los Molinos, es necesario repartir el caudal de aguas pluviales que provienen de 1º de mayo en dos vertientes. Una por la anterior citada y la otra por la C/Mayor a conectar con el colector existente en la Avd. Vte Lerma. Esta soluciona implica el incremento de longitud del colector de pluviales.

La Gerencia de Aguas de Paterna propone al Consejo de Administración celebrado con fecha de 30 de septiembre de 2.010, la sustitución de las cuatro inversiones aprobadas con fecha de 29 de abril con el nº 48, 71, 72 y 91 por una única obra denominada "Proyecto de colector de pluviales den las Calles Alicante, Los Molinos y Mayor de Paterna" que, con los condicionantes anteriormente citados, asciende a una cantidad total de 557.676,97 €. Según se ha reflejado en Consejo de Administración, la valoración económica inicial de las obras integrantes del Plan de Inversiones es aproximada. Es susceptible de modificación justificada en la redacción de la Memoria Valorada o del Proyecto Técnico y requiere una aprobación previa por parte del Técnico Municipal. En virtud de lo anterior, y realizada la comprobación del proyecto presentado, se considera **FAVORABLE** para su aprobación por recoger la solución técnica y

per arreplegar la solució tècnica i econòmica més **FACTIBLE** per a dur a terme l'obra d'arreplega de pluvials i substitució de xarxes residuals de la zona d'actuació.

El que s'informa per als efectes oportuns.

Paterna, 11 d'octubre de 2010  
El cap de Serveis Municipals i Xarxes  
Signat: Javier Sánchez Perales"

ATÉS l'Informe de l'Interventor Municipal de Fons.

ATÉS que s'han complit els tràmits regulats en l'art. 218 de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre de Contractes del Sector Públic.

ATÉS que correspon al Ple de l'Ajuntament la competència per a resoldre, d'acord amb l'art. 22.2 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril de les Bases de Règim Local.

Obert el torn de deliberacions intervé la Sra. Benlloch, que en principi creu que el punt no està ben redactat. Al seu parer, açò no sols acumula obres, sinó que comporta una ampliació i modifica novament el pla d'inversions. Recorda que l'any passat es van aprovar dos plans d'inversions de l'empresa Aigües de Paterna, i demana que s'aclarisquen ja, que s'aproven ja les obres definitives i que s'executen ja.

La Sra. Contelles opina que no s'està fent cap modificació, sinó que el que es pretén ara és aprovar un projecte tècnic concret, per a ajustar-se a allò que es va preveure al seu dia en el pla d'inversions. Continua explicant que açò es referix ja a l'execució, i no a una mera previsió, la qual cosa significa que es va a realitzar ja. Manifesta que si en el curs de l'execució apareixen defectes,

económica más **FACTIBLE** para llevar a cabo la obra de recogida de pluviales y sustitución de redes residuales de la zona de actuación. Lo que se informa para los efectos oportunos.

En Paterna a 11 de octubre de 2010  
El Jefe de Servicios Municipales y Redes  
Fdo. Javier Sánchez Perales"

CONSIDERANDO el Informe del Interventor Municipal de Fondos.

CONSIDERANDO que se han cumplido los trámites regulados en el art. 218 de la Ley 30/2007, de 30 de octubre de Contratos del Sector Público.

CONSIDERANDO que corresponde al Ayuntamiento Pleno la competencia para resolver, de acuerdo con el art., 22.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril de las Bases de Régimen Local.

Abierto el turno de deliberaciones interviene la Sra. Benlloch, que en principio cree que el punto no está bien redactado. A su juicio, esto no sólo acumula obras, sino que comporta una ampliación y modifica nuevamente el plan de inversiones. Recuerda que el año pasado se aprobaron dos planes de inversiones de la empresa Aigües de Paterna, y pide que se aclaren ya, que se aprueben ya las obras definitivas y que se ejecuten ya.

La Sra. Contelles opina que no se está haciendo modificación alguna, sino que lo que se pretende ahora es aprobar un proyecto técnico concreto, para ajustarse a aquello que se previó en su día en el plan de inversiones. Continúa explicando que esto se refiere ya a la ejecución, y no a una mera previsión, lo que significa que se va a realizar ya. Manifiesta que si en el curso de la ejecución

s'haurà de corregir quantes vegades siga necessari.

La Sra. Benlloch no vol discutir els detalls, i insisteix en els seus arguments: hi ha successives aprovacions de plans d'inversions des de 2007, la qual cosa ha generat un retard de 3 anys, per la qual cosa considera que les obres no s'han executat, o s'estan executant "al ralenti".

La Sra. Contelles es refereix a continuació a dades indicatives del grau d'execució d'obres, per a motivar que quasi tot està executat o en curs d'execució, tenint en compte a més que el problema que va suposar que l'anterior Equip de Govern iniciara estes obres al revés, començant per dalt en compte de per baix.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea d'Infraestructures i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent d'Infraestructures, de data 19 d'octubre de 2010, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (14) i de Compromís per Paterna (1) i l'abstenció del Grup Socialista (8), acorda:

**PRIMER.- Aprovar, en consonància amb l'acord adoptat pel Consell d'Administració de l'Empresa Aigües de Paterna, en sessió núm.:6/2010 de 29 d'abril, l'acumulació de les següents obres incloses en el Pla d'Inversions 2006/2010:**

- ☐ "núm. 48, Renovació tram clavegueram C/ Blai Vila núm. 58 fins Carrer Alacant".
- ☐ "núm. 71 Connexió de pluvials 1r de Maig a C/ Alacant".
- ☐ "núm. 72 Xarxa de pluvials eix Alacant Els Molins".
- ☐ "núm. 91 Renovació tram de Sanejament en mal estat en el C/ Alacant".

aparecen defectos, se tendrá que corregir cuantas veces sea necesario.

La Sra. Benlloch no quiere discutir los detalles, e insiste en sus argumentos: hay sucesivas aprobaciones de planes de inversiones desde 2007, lo que ha generado un retraso de 3 años, por lo que considera que las obras no se han ejecutado, o se están ejecutando "al ralenti".

La Sra. Contelles se refiere a continuación a datos indicativos del grado de ejecución de obras, para motivar que casi todo está ejecutado o en curso de ejecución, teniendo en cuenta además que el problema que supuso que el anterior Equipo de Gobierno iniciara estas obras al revés, empezando por arriba en lugar de por abajo.

A la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa del Área de Infraestructuras y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Infraestructuras, de fecha 19 de octubre de 2010, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (14) y de Compromís per Paterna (1) y la abstención del Grupo Socialista (8), acuerda:

**PRIMERO.- Aprobar, en consonancia con el acuerdo adoptado por el Consejo de Administración de la Empresa Aigües de Paterna, en sesión núm.:6/2010 de 29 de abril, la acumulación de las siguientes obras incluidas en el Plan de Inversiones 2006/2010:**

- ☐ "nº 48, Renovación tramo alcantarillado C/ Blas Vila nº 58 hasta Calle Alicante".
- ☐ "nº 71 Conexión de pluviales 1º de Mayo a C/ Alicante".
- ☐ "nº 72 Red de pluviales eje Alicante los Molinos".
- ☐ "nº 91 Renovación tramo de Saneamiento en mal estado en C/ Alicante".

,en una única obra denominada "Col·lector de Pluvials en els carrers Alacant, Els Molins i Major de Paterna".

SEGON.- Que l'obra vist de la unificació de les anteriors passa a denominar-se "Col·lector de Pluvials en els carrers Alacant, Els Molinos i Major de Paterna", amb un pressupost de 557.676'97 €, IVA inclòs.

TERCER.- Imputar l'excedent del cost de les obres "Col·lector de Pluvials en els carrers Alacant, Els Molinos i Major de Paterna", que ascendix a 326.477,35 €, IVA inclòs, al romanent d'inversió (1.769.265,10 €), quedant el romanent en 1.442.787,75 €.

QUART.- De conformitat amb l'acord de l'Ajuntament en Ple de data 12 de maig de 2010, l'obra "Col·lector de Pluvials en els carrers Alacant, Els Molinos i Major de Paterna, núm.: 48, 71,72 i 91" queda inclosa en la relació d'obres planificada per a l'any 2010.

CINQUÉ.- Notificar el present acord a l'Empresa Mixta Aigües de Paterna, a l'Empresa Aquagest Llevant, a l'Àrea Tècnica d'Infraestructures i als Serveis Econòmics Municipals.

**12é.-SECCIÓ RENDES.-**  
**DECLARACIÓ D'UTILITAT MUNICIPAL I**  
**BONIFICACIÓ EN L'ICIO SOL·LICITADA**  
**PER ASSOCIACIÓ D'INVESTIGACIÓ DE**  
**MATERIALS PLÀSTICS I CONNEXES**  
**(AIMPLAS).-** Havent donat compte de l'expedient núm. 000529/2010-CIO de l'Impost sobre Construccions Instal·lacions i Obres a nom de l'Associació d'Investigació de Materials Plàstics i Connexes (AIMPLAS) relatiu a l'obra de "CONSTRUCCIÓ DEL CENTRE DE

, en una única obra denominada "Colector de Pluviales en las calles Alicante, Los Molinos y Mayor de Paterna".

SEGUNDO.- Que la obra resultante de la unificación de las anteriores pasa a denominarse "Colector de Pluviales en las calles Alicante, Los Molinos y Mayor de Paterna", con un presupuesto de 557.676'97 €, IVA incluido.

TERCERO.- Imputar el excedente del coste de las obras "Colector de Pluviales en las calles Alicante, Los Molinos y Mayor de Paterna", que asciende a 326.477,35 €, IVA incluido, al remanente de inversión (1.769.265,10 €), quedando el remanente en 1.442.787,75 €.

CUARTO.- De conformidad con el acuerdo del Ayuntamiento Pleno de fecha 12 de mayo de 2010, la obra "Colector de Pluviales en las calles Alicante, Los Molinos y Mayor de Paterna, núm.: 48, 71,72 y 91" queda incluida en la relación de obras planificada para el año 2010.

QUINTO.- Notificar el presente acuerdo a la Empresa Mixta Aigües de Paterna, a la Empresa Aquagest Levante, al Area Técnica de Infraestructuras y a los Servicios Económicos Municipales.

**12º.-SECCIÓN RENTAS.-**  
**DECLARACIÓN DE UTILIDAD MUNICIPAL Y**  
**BONIFICACIÓN EN EL ICIO SOLICITADA**  
**POR ASOCIACIÓN DE INVESTIGACIÓN DE**  
**MATERIALES PLÁSTICOS Y CONEXAS**  
**(AIMPLAS).-** Dada cuenta del expediente nº 000529/2010-CIO del Impuesto sobre Construcciones Instalaciones y Obras a nombre de la Asociación de Investigación de Materiales Plásticos y Conexas (AIMPLAS) relativo a la obra de "CONSTRUCCION DEL CENTRO DE

**DESENVOLUPAMENT DE NOUS MATERIALS COMPOSITES I NANOCOMPOSITES I EQUIPAMENT CIENTÍFIC TECNOLÒGIC DEL MATEIX " en la c/ Comte Alessandro Volta, 1-3 en el Parc Tecnologic de Paterna.**

VIST, que en data 23 de setembre de 2010 AIMPLAS presenta sol·licitud de declaració d'interés o utilitat municipal i la bonificació del 50 per 100 de l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres basant-se en que és una associació amb fins no lucratiu reconeguda com a Centre d'Innovació i Tecnologia, pertanyent a la Xarxa d'Instituts Tecnològics de la Comunitat Valenciana (REDIT) i que les obres tenen el fi d'optimitzar els recursos existents i incrementar la productivitat de les instal·lacions del Centre, la qual cosa redundarà a incrementar les activitats reconegudes d'interés general, desenvolupament i innovació a Paterna, així com l'activitat econòmica, i empresarial de l'Institut i del sector dels materials plàstics i composites.

VIST, Que es trasllada l'expedient a l'Àrea de Garantia Social i Ocupació, informant-se pel cap d'Àrea en data 30 de setembre i 13 d'octubre de 2010 que la sol·licitud reuneix circumstàncies favorables perquè el 26 de gener de 2009 l'Ajuntament ple va aprovar el Conveni en l'Ajuntament i REDIT en el que estableix el compromís del President de la Corporació Municipal a presentar al ple el reconeixement de les construccions que desenvolupen els Instituts Tecnològics d'interés o utilitat municipal per a l'Ajuntament de Paterna, per concórrer circumstàncies de foment d'ocupació, socials (inversió en I+D+i) o culturals, a fi d'aplicar els beneficis fiscals que corresponen.

**DESARROLLO DE NUEVOS MATERIALES COMPOSITES Y NANOCOMPOSITES Y EQUIPAMIENTO CIENTIFICO TECNOLOGICO DEL MISMO " en la c/ Comte Alessandro Volta, 1-3 en el Parc Tecnologic de Paterna.**

RESULTANDO, que en fecha 23 de septiembre de 2010 AIMPLAS presenta solicitud de declaración de interés o utilidad municipal y la bonificación del 50 por 100 del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras basándose en que es una asociación con fines no lucrativos reconocida como Centro de Innovación y Tecnología, perteneciente a la Red de Institutos Tecnológicos de la Comunidad Valenciana (REDIT) y que las obras tienen el fin de optimizar los recursos existentes e incrementar la productividad de las instalaciones del Centro, lo que redundará en incrementar las actividades reconocidas de interés general, desarrollo e innovación en Paterna, así como la actividad económica, y empresarial del Instituto y del sector de los materiales plásticos y composites.

RESULTANDO, Que se da traslado del expediente al Area Garantía Social y Empleo, informándose por el Jefe de Area en fecha 30 de septiembre y 13 de octubre de 2010 que la solicitud reúne circunstancias favorables porque el 26 de enero de 2009 el Ayuntamiento pleno aprobó el Convenio en el Ayuntamiento y REDIT en el que establece el compromiso del Presidente de la Corporación Municipal a presentar al pleno el reconocimiento de las construcciones que desarrollan los Institutos Tecnológicos de interés o utilidad municipal para el Ayuntamiento de Paterna, por concurrir circunstancias de fomento de empleo, sociales (inversión en I+D+i) o culturales, al objeto de aplicar los beneficios fiscales que corresponden.

ATÉS, que el propi conveni en la seua clàusula octava "Entrada en vigor i duració" estableix que el present Protocol de Col·laboració entrarà en vigor en el moment de la seua firma que va ser el 15 de maig de 2009, i la seua vigència serà de dos anys, renovable per períodes iguals per acord tàcit.

ATÉS, el que disposa l'article 7 de l'Ordenança fiscal de l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres:

1. Les construccions, instal·lacions i obres que siguen declarades d'especial interès o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials, culturals, historicoartístiques o de foment de l'ocupació gaudiran d'una bonificació en la quota de l'impost.

2. La declaració d'interès o utilitat municipal correspondrà al Ple de la Corporació, amb la sol·licitud prèvia del subjecte passiu, per vot favorable de la majoria simple dels seus membres.

3. La bonificació en la quota serà:

a) D'un 95 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interès utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials de danys catastròfics.

b) D'un 95 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interès o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials d'obres d'interès local, realitzades per altres Administracions perquè així ho haja sol·licitat el municipi.

c) D'un 50 per 100, para les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interès o

CONSIDERANDO, que el propio convenio en su cláusula octava "entrada en vigor y duración" establece que el presente Protocolo de Colaboración entrará en vigor en el momento de su firma que fue el 15 de mayo de 2009, y su vigencia será de dos años, renovable por períodos iguales por acuerdo tácito.

CONSIDERANDO, lo dispuesto en el artículo 7 de la Ordenanza fiscal del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras:

1.Las construcciones, instalaciones y obras que sean declaradas de especial interès o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo gozarán de una bonificación en la cuota del impuesto.

2. La declaración de interés o utilidad municipal corresponderá al Pleno de la Corporación, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.

3. La bonificación en la cuota será:

a)De un 95 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de daños catastróficos.

b)De un 95 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de obras de interés local, realizadas por otras Administraciones porque así lo haya solicitado el municipio.

c) De un 50 por 100, para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o

utilitat municipal per concórrer circumstàncies historicoartístiques de rehabilitació d'immobles protegits o catalogats.

d) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials d'aluminosi.

e) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies culturals al ser obres promogudes per Associacions culturals sense ànim de lucre i en l'exercici de la seua pròpia activitat.

4. Esta enumeració no té caràcter exhaustiu, per la qual cosa si concorregueren les circumstàncies a què es refereix l'apartat 1 i el Ple declarara la utilitat o interés municipal de determinada construcció, instal·lació o obra esta disfrutaria d'una bonificació del 50 per 100.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap d'Àrea de Gestió Municipal i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Gestió Municipal, de data 19 d'octubre de 2010, el Ple per unanimitat acorda:

ÚNIC.- Declarar la utilitat municipal de l'obra a nom d'Associació d'Investigació de Materials Plàstics i Connexes (AIMPLAS), relatiu a "CONSTRUCCIÓ DEL CENTRE DE DESENVOLUPAMENT DE NOUS MATERIALS COMPOSITES I NANOCOMPOSITES I EQUIPAMENT CIENTÍFIC TECNOLÒGIC DEL MATEIX" en la C/ Comte Alessandro Volta 1-3 en el Parc Tecnològic de Paterna, i la consegüent bonificació del 50 per 100 en l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres.

utilidad municipal por concurrir circunstancias histórico-artísticas de rehabilitación de inmuebles protegidos o catalogados.

d) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de aluminosis.

e) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias culturales al ser obras promovidas por Asociaciones culturales sin ánimo de lucro y en el ejercicio de su propia actividad.

4. Esta enumeración no tiene carácter exhaustivo, por lo que si concurriesen las circunstancias a que se refiere el apartado 1 y el Pleno declarase la utilidad o interés municipal de determinada construcción, instalación u obra esta disfrutaría de una bonificación del 50 por 100.

A la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa de Área de Gestión Municipal y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Gestión Municipal, de fecha 19 de octubre de 2010, el Pleno por unanimidad acuerda:

ÚNICO.- Declarar la utilidad municipal de la obra a nombre de Asociación de Investigación de Materiales Plásticos y Conexas (AIMPLAS), relativo a "CONSTRUCCION DEL CENTRO DE DESARROLLO DE NUEVOS MATERIALES COMPOSITES Y NANOCOMPOSITES Y EQUIPAMIENTO CIENTIFICO TECNOLÓGICO DEL MISMO" en la C/ Comte Alessandro Volta 1-3 en el Parc Tecnològic de Paterna, y la consiguiente bonificación del 50 por 100 en el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.



**13é.- SECCIÓ RENDES.-**  
**DECLARACIÓ D'UTILITAT MUNICIPAL I**  
**BONIFICACIÓ EN L'ICIO SOL·LICITADA**  
**PER INSTITUT TECNOLÒGIC DE**  
**L'ENERGIA.-** Havent donat compte de l'expedient núm. 001369/2006-CIO de l'Impost sobre Construccions Instal·lacions i Obres a nom de l'Institut Tecnològic de l'Energia (ITE) relatiu a l'obra denominada "CONSTRUCCIÓ DE LES NOVES INSTAL·LACIONS CIENTÍFIC TECNOLÒGIQUES PER A LA INVESTIGACIÓ I DESENVOLUPAMENT EN EL CAMP DE LES NOVES FONTS D'ENERGIA RENOVABLE DE L'ITE" en la c/ Juan de la Cierva y Codorniu, 24 (parcel·la 9 del Parc Tecnològic), d'este municipi.

VIST, que en data 5 d'octubre de 2010 ITE presenta sol·licitud de declaració d'interés o utilitat municipal i la bonificació del 50 per 100 de l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres basant-se en que és una associació amb fins no lucratiu reconeguda com a Centre d'Innovació i Tecnologia, pertanyent a la Xarxa d'Instituts Tecnològics de la Comunitat Valenciana (REDIT) i que les obres tenen el fi d'optimitzar els recursos existents i incrementar la productivitat de les instal·lacions del Centre, la qual cosa redundarà a incrementar les activitats reconegudes d'interés general, desenvolupament i innovació a Paterna, així com l'activitat econòmica, i empresarial de l'Institut i del sector de les energies renovables.

VIST, Que es trasllada de l'expedient a l'Àrea Garantia Social i Ocupació, informant-se pel cap d'Àrea en data 13 d'octubre de 2010 que la sol·licitud reuneix circumstàncies favorables perquè el 26 de gener de 2009 l'Ajuntament ple va aprovar el Conveni en l'Ajuntament i REDIT en el que estableix el compromís del President de la Corporació Municipal a

**13º.-SECCIÓN RENTAS.-**  
**DECLARACIÓN DE UTILIDAD MUNICIPAL Y**  
**BONIFICACIÓN EN EL ICIO SOLICITADA**  
**POR INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA**  
**ENERGÍA.-** Dada cuenta del expediente nº 001369/2006-CIO del Impuesto sobre Construcciones Instalaciones y Obras a nombre del Instituto Tecnológico de la Energía (ITE) relativo a la obra denominada "CONSTRUCCION DE LAS NUEVAS INSTALACIONES CIENTIFICO TECNOLOGICAS PARA LA INVESTIGACION Y DESARROLLO EN EL CAMPO DE LAS NUEVAS FUENTES DE ENERGIA RENOVABLE DEL ITE" en la c/ Juan de la Cierva y Codorniu, 24 (parcela 9 del Parc Tecnològic), de este municipio.

RESULTANDO, que en fecha 5 de octubre de 2010 ITE presenta solicitud de declaración de interés o utilidad municipal y la bonificación del 50 por 100 del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras basándose en que es una asociación con fines no lucrativos reconocida como Centro de Innovación y Tecnología, perteneciente a la Red de Institutos Tecnológicos de la Comunidad Valenciana (REDIT) y que las obras tienen el fin de optimizar los recursos existentes e incrementar la productividad de las instalaciones del Centro, lo que redundará en incrementar las actividades reconocidas de interés general, desarrollo e innovación en Paterna, así como la actividad económica, y empresarial del Instituto y del sector de las energías renovables.

RESULTANDO, Que se da traslado del expediente al Area Garantía Social y Empleo, informándose por el Jefe de Area en fecha 13 de octubre de 2010 que la solicitud reúne circunstancias favorables porque el 26 de enero de 2009 el Ayuntamiento pleno aprobó el Convenio en el Ayuntamiento y REDIT en el que establece el compromiso del

presentar al ple el reconeixement de les construccions que desenvolupen els Instituts Tecnològics d'interés o utilitat municipal per a l'Ajuntament de Paterna, per concórrer circumstàncies de foment d'ocupació, socials (inversió en I+D+i) o culturals, a fi d'aplicar els beneficis fiscals que corresponen.

ATÉS, que el propi conveni en la seua clàusula octava "Entrada en vigor i duració" estableix que el present Protocol de Col·laboració entrarà en vigor en el moment de la seua firma que va ser el 15 de maig de 2009, i la seua vigència serà de dos anys, renovable per períodes iguals per acord tàcit.

ATÉS, el que disposa l'article 7 de l'Ordenança fiscal de l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres:

1. Les construccions, instal·lacions i obres que siguen declarades d'especial interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials, culturals, historicoartístiques o de foment de l'ocupació gaudiran d'una bonificació en la quota de l'impost.

2. La declaració d'interés o utilitat municipal correspondrà al Ple de la Corporació, amb la sol·licitud prèvia del subjecte passiu, per vot favorable de la majoria simple dels seus membres.

3. La bonificació en la quota serà:

a) D'un 95 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials de danys catastròfics.

Presidente de la Corporación Municipal a presentar al pleno el reconocimiento de las construcciones que desarrollan los Institutos Tecnológicos de interés o utilidad municipal para el Ayuntamiento de Paterna, por concurrir circunstancias de fomento de empleo, sociales (inversión en I+D+i) o culturales, al objeto de aplicar los beneficios fiscales que corresponden.

CONSIDERANDO, que el propio convenio en su cláusula octava "entrada en vigor y duración" establece que el presente Protocolo de Colaboración entrará en vigor en el momento de su firma que fue el 15 de mayo de 2009, y su vigencia será de dos años, renovable por períodos iguales por acuerdo tácito.

CONSIDERANDO, lo dispuesto en el artículo 7 de la Ordenanza fiscal del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras:

1. Las construcciones, instalaciones y obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo gozarán de una bonificación en la cuota del impuesto.

2. La declaración de interés o utilidad municipal corresponderá al Pleno de la Corporación, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.

3. La bonificación en la cuota será:

a) De un 95 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de daños catastróficos.

b) D'un 95 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials d'obres d'interés local, realitzades per altres Administracions perquè així ho haja sol·licitat el municipi.

c) D'un 50 per 100, para les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies historicoartístiques de rehabilitació d'immobles protegits o catalogats.

d) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies socials d'aluminosi.

e) D'un 50 per 100 per a les construccions, instal·lacions o obres declarades d'interés o utilitat municipal per concórrer circumstàncies culturals al ser obres promogudes per Associacions culturals sense ànim de lucre i en l'exercici de la seua pròpia activitat.

4. Esta enumeració no té caràcter exhaustiu, per la qual cosa si concorregueren les circumstàncies a què es referix l'apartat 1 i el Ple declarara la utilitat o interés municipal de determinada construcció, instal·lació o obra esta disfrutaria d'una bonificació del 50 per 100.

A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap d'Àrea de Gestió Municipal i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Gestió Municipal, de data 19 d'octubre de 2010, el Ple per unanimitat acorda:

ÚNIC.- Declarar la utilitat municipal de l'obra a nom de

b) De un 95 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de obras de interés local, realizadas por otras Administraciones porque así lo haya solicitado el municipio.

c) De un 50 por 100, para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias histórico-artísticas de rehabilitación de inmuebles protegidos o catalogados.

d) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales de aluminosis.

e) De un 50 por 100 para las construcciones, instalaciones u obras declaradas de interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias culturales al ser obras promovidas por Asociaciones culturales sin ánimo de lucro y en el ejercicio de su propia actividad.

4. Esta enumeración no tiene carácter exhaustivo, por lo que si concudiesen las circunstancias a que se refiere el apartado 1 y el Pleno declarase la utilidad o interés municipal de determinada construcción, instalación u obra esta disfrutaría de una bonificación del 50 por 100.

A la vista de lo expuesto, del informe de la Jefa de Área de Gestión Municipal y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Gestión Municipal, de fecha 19 de octubre de 2010, el Pleno por unanimidad acuerda:

ÚNICO.- Declarar la utilidad municipal de la obra a nombre del

l'Institut Tecnològic de l'Energia (ITE), relatiu a "CONSTRUCCIONS DE LES NOVES INSTAL·LACIONS CIENTÍFIC TECNOLÒGIQUES PER A LA INVESTIGACIÓ I DESENVOLUPAMENT EN EL CAMP DE LES NOVES FONTS D'ENERGIA RENOVABLE DE L'IT", en el C/ Juan de la Cerva i Codorniu, 24 (parcel·la 9 del Parc Tecnològic), d'este municipi i la consegüent bonificació del 50 per 100 en l'Impost sobre Construccions, Instal·lacions i Obres.

**14é.- ALCALDIA.- DACIÓ DE COMPTE AL PLE D'INFORMACIÓ D'ALCALDIA SOBRE ASSUMPTE D'INTERÉS MUNICIPAL.-** Seguint la dinàmica de les sessions anteriors, el Sr. alcalde en funcions dóna compte de l'evolució de la desocupació a Paterna, destacant un descens moderat respecte al mes anterior, 167 desocupats menys, sent el nombre total al setembre de 7012. Opina que la dada, encara que no siga especialment bo, permet mostrar-se satisfets i treballar per a millorar esta situació.

**15é.-OFICINA DE SECRETARIA.- CONTROL I FISCALITZACIÓ DE L'ACTUACIÓ D'ÒRGANS DE GOVERN (ART. 46.2 E) LRRL).**

**I) DACIÓ DE COMPTE DELS DECRETES D'ALCALDIA I REGIDORS AMB FACULTATS DELEGADES, DEL NÚM. 3866 DEL 22/09/2010 AL 4300 DEL 19/10/2010 AMB DÒS INCLOSOS.-** Havent donat compte dels Decrets d'Alcaldia i Regidors amb facultats delegades, del núm. 3866 del 22/09/2010 al 4300 del 19/10/2010, ambdòs inclosos, el Ple es dóna per assabentat.

**II) DACIÓ DE COMPTE DE LES ACTES DE JUNTA DE GOVERN LOCAL NÚMEROS 37, 38, 39 I 40/2010.-** Havent donat compte de les actes de Junta de Govern Local números 37, 38, 39 i 40/2010, el Ple es dóna per assabentat.

Instituto Tecnológico de la Energía (ITE), relativo a "CONSTRUCCIONES DE LAS NUEVAS INSTALACIONES CIENTIFICO TECNOLOGICAS PARA LA INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO EN EL CAMPO DE LAS NUEVAS FUENTES DE ENERGIA RENOVABLE DEL IT", en el C/ Juan de la Cierva y Codorniu, 24 (parcela 9 del Parc Tecnològic), de este municipio y la consiguiente bonificación del 50 por 100 en el Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.

**14º.- ALCALDÍA.- DACIÓN CUENTA AL PLENO DE INFORMACIÓN DE ALCALDÍA SOBRE ASUNTOS DE INTERÉS MUNICIPAL.-** Siguiendo la dinámica de las sesiones anteriores, el Sr. Alcalde en funciones da cuenta de la evolución del desempleo en Paterna, destacando un descenso moderado respecto al mes anterior, 167 desempleados menos, siendo el número total en septiembre de 7012. Opina que el dato, aunque no sea especialmente bueno, permite mostrarse satisfechos y trabajar para mejorar esta situación.

**15º.-OFICINA DE SECRETARÍA.- CONTROL Y FISCALIZACIÓN DE LA ACTUACIÓN DE ÓRGANOS DE GOBIERNO (ART. 46.2 E) LRRL).**

**I) DACIÓN CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA Y CONCEJALES CON FACULTADES DELEGADAS, DEL Nº 3866 DEL 22/09/2010 AL 4300 DEL 19/10/2010 AMBOS INCLUSIVE.-** Dada cuenta de los Decretos de Alcaldía y Concejales con facultades delegadas, del nº 3866 del 22/09/2010 al 4300 del 19/10/2010, ambos inclusive, el Pleno se da por enterado.

**II) DACIÓN CUENTA DE LAS ACTAS DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL NÚMEROS 37, 38, 39 Y 40/2010.-** Dada cuenta de las actas de Junta de Gobierno Local números 37, 38, 39 y 40/2010, el Pleno se da por enterado.

## 16é.- MOCIONS.

I) MOCIÓ CONSENSUADA PEL GRUP SOCIALISTA, EL GRUP COMPROMÍS PER PATERNA I PEL GRUP POPULAR, RELATIVA A L'INTENT D'ATEMPTAR CONTRA LES INSTITUCIONS DEMOCRÀTIQUES D'EQUADOR.- Havent donat compte de la moció consensuada pel Grup Socialista, el Grup Compromís per Paterna i pel Grup Popular, relativa a l'intent d'atemptar contra les institucions democràtiques d'equador, que diu literalment és el següent:

### • "EXPOSICIÓ DE MOTIUS

*El passat 1 d'octubre, el President de l'Equador Rafael Correa, elegit democràticament en 2007, va ser víctima d'un intent d'atemptat contra les institucions democràtiques de l'Equador forjat sobre un amotinament de policies que ho van agredir i el van mantindre segrestat durant 10 hores en un hospital.*

*Mentres el Poder Executiu declarava l'estat d'emergència en tot el país, milers d'equatorians eixien als carrers en defensa del Govern Constitucional i en repudi d'este intent de desequilibrar l'Estat de Dret.*

*Per sort, Amèrica del Sud va reaccionar ràpid per a defendre la democràcia equatoriana i, en poques hores, tant l'Organització d'Estats Americans com la Unió de Nacions Sud-americanes van convocar reunions extraordinàries per a oferir el seu suport al govern democràtic de Rafael Corretja.*

*Ambdós organismes van fer una crida a la força pública d'Equador i als sectors polítics i socials del país, amb l'objectiu d'evitar qualsevol acte de violència que poguera generar una situació d'inestabilitat política, atemptant contra l'ordre democràtic instituït, la pau social i la seguretat pública.*

*Segons el que disposa l'article quart de la Carta Democràtica*

## 16º.- MOCIONES.

I) MOCIÓN CONSENSUADA POR EL GRUPO SOCIALISTA, EL GRUPO COMPROMÍS PER PATERNA Y POR EL GRUPO POPULAR, RELATIVA AL INTENTO DE ATENTAR CONTRA LAS INSTITUCIONES DEMOCRÁTICAS DE ECUADOR.- Dada cuenta de la moción consensuada por el Grupo Socialista, el Grupo Compromís per Paterna y por el Grupo Popular, relativa al intento de atentar contra las instituciones democráticas de ecuador, cuyo tenor literal es el siguiente:

### "EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

*El pasado 1 de octubre, el Presidente de Ecuador Rafael Correa, elegido democráticamente en 2007, fue víctima de un intento de atentar contra las instituciones democráticas de Ecuador fraguado sobre un amotinamiento de policías que lo agredieron y lo mantuvieron secuestrado durante 10 horas en un hospital.*

*Mientras el Poder Ejecutivo declaraba el estado de emergencia en todo el país, miles de ecuatorianos salían a las calles en defensa del Gobierno Constitucional y en repudio de este intento de desequilibrar el Estado de Derecho. Por suerte, Sudamérica reaccionó rápido para defender la democracia ecuatoriana y, en pocas horas, tanto la Organización de Estados Americanos como la Unión de Naciones Suramericanas convocaron reuniones extraordinarias para ofrecer su apoyo al gobierno democrático de Rafael Correa.*

*Ambos organismos hicieron un llamamiento a la fuerza pública de Ecuador y a los sectores políticos y sociales del país, con el objetivo de evitar cualquier acto de violencia que pudiera generar una situación de inestabilidad política, atentando contra el orden democrático instituido, la paz social y la seguridad pública.*

*Según lo dispuesto en el artículo cuarto de la Carta Democrática*

Interamericana, un dels aspectes fonamentals de la democràcia és la subordinació constitucional de totes les institucions de l'Estat a l'Autoritat Civil, legalment reconeguda.

Este dramàtic episodi, que atenta contra la voluntat popular manifestada en les urnes, no ha de repetir-se ni a Equador ni en qualsevol altre país democràtic.

Per tot això, es proposa al Ple per al seu debat i votació els acords següents:

1.- Que este Ajuntament manifeste el seu rebuig de tota pretensió d'alterar la institucionalitat democràtica d'Equador.

2.- Que este Ajuntament protegisca al President Rafael Corretja en el seu deure de preservar l'orde institucional, democràtic i l'Estat de Dret.

3.- Traslladar del present acord a les Junes de Barri, Consells Sectorials i associacions del municipi.

Paterna, 22 d'octubre de 2010"

A la vista de tot això, el Ple per unanimitat aprova la moció en tots els seus termes.

**II) MOCIÓ PRESENTADA PEL GRUP SOCIALISTA, RELATIVA A LES ZONES AFECTADES PER LA CV-35.-** Havent donat compte de la moció presentada pel Grup Socialista, relativa a les zones afectades per la CV-35, que diu literalment és el següent:

#### "EXPOSICIÓ DE MOTIUS

Des de fa temps, els veïns de Paterna dels barris de Mas del Rosari, la Coma, Lloma Llarga, Terramellar i la Canyada, les vivendes de la qual es troben

Interamericana, uno de los aspectos fundamentales de la democracia es la subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la Autoridad Civil, legalmente reconocida.

Este dramático episodio, que atenta contra la voluntad popular manifestada en las urnas, no debe repetirse ni en Ecuador ni en cualquier otro país democrático.

Por todo ello, se propone al Pleno para su debate y votación los siguientes acuerdos:

1.- Que este Ayuntamiento manifieste su rechazo a toda pretensión de alterar la institucionalidad democrática de Ecuador.

2.- Que este Ayuntamiento respalde al Presidente Rafael Correa en su deber de preservar el orden institucional, democrático y el Estado de Derecho.

3.- Dar traslado del presente acuerdo a las Juntas de Barrio, Consejos Sectoriales y asociaciones del municipio.

En Paterna, a 22 de octubre de 2010"

A la vista de todo lo cual, el Pleno por unanimidad aprueba la moción en todos sus términos.

**II) MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO SOCIALISTA, RELATIVA A LAS ZONAS AFECTADAS POR LA CV-35.-** Dada cuenta de la moción presentada por el Grupo Socialista, relativa a las zonas afectadas por la CV-35, cuyo tenor literal es el siguiente:

#### "EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Desde hace tiempo, los vecinos de Paterna de los barrios de Mas del Rosari, La Coma, Lloma Llarga, Terramellar y La Canyada, cuyas viviendas se encuentran ubicadas cerca de la CV-35, vienen

ubicades prop de la CV-35, suporten un excés de soroll provocat per l'elevat volum de trànsit que suporta diàriament esta autovia.

Esta carretera, que unia València amb Llíria, s'ha convertit en una de les rutes d'eixida de la ciutat més transitada al connectar amb el bypass.

Els veïns que resideixen en esta zona patixen, diàriament la contaminació acústica i suporten nivells soroll superiors als establits per la legislació, tenint en compte que el nivell màxim permés en àrees residencials és de 55 db en horari diürn i de 45 en nocturn.

Segons es dedueix del mapa estratègic del soroll elaborat per la Conselleria d'Infraestructures l'any 2009, les àrees d'afecció amb major impacte sonor es concentren, entre altres municipis, a Paterna.

En el mencionat informe, s'inclouen mesures correctores com la instal·lació de pantalles acústiques que amortisquen i absorbisquen el soroll emés, que fins al moment no s'han dut a terme en el nostre municipi.

En l'estudi també aclaria que per a la instal·lació d'estes pantalles es requereix estudis específics i detallats en les zones més afectades detectades a través dels mapes estratègics de soroll elaborats, analitzant la geometria exacta de les mateixes en funció de les condicions del lloc de la instal·lació.

L'ordenança sobre protecció contra sorolls i vibracions de Paterna, en l'article 47 diu :les "persones jurídiques responsables de les infraestructures de transport per carretera, ferrocarril o aeri, així com les Administracions públiques competents en l'ordenació d'estos

soportando un exceso de ruido provocado por el elevado volumen de tráfico que soporta diariamente esta autovía.

Esta carretera, que une Valencia con Llíria, se ha convertido en una de las rutas de salida de la ciudad más transitada al conectar con el by-pass.

Los vecinos que residen en esta zona padecen, diariamente la contaminación acústica y soportan niveles ruido superiores a los establecidos por la legislación, teniendo en cuenta que el nivel máximo permitido en áreas residenciales es de 55 db en horario diurno y de 45 en nocturno.

Según se deduce del mapa estratégico del ruido elaborado por la Conselleria de Infraestructuras en el año 2009, las áreas de afección con mayor impacto sonoro se concentran, entre otros municipios, en Paterna.

En el mencionado informe, se incluyen medidas correctoras como la instalación de pantallas acústicas que amortigüen y absorban el ruido emitido, que hasta el momento no se han llevado a cabo en nuestro municipio.

En el estudio también aclaraba que para la instalación de estas pantallas se requiere estudios específicos y detallados en las zonas más afectadas detectadas a través de los mapas estratégicos de ruido elaborados, analizando la geometría exacta de las mismas en función de las condiciones del lugar de la instalación.

La ordenanza sobre protección contra ruidos y vibraciones de Paterna, en su artículo 47 dice: "las personas jurídicas responsables de las infraestructuras de transporte por carretera, ferrocarril o aéreo, así como las Administraciones públicas

sectors, hauran de fer ús de la millor tecnologia disponible de protecció contra sorolls i vibracions en els projectes que s'executen, tendents al compliment dels límits màxims considerats en la present Ordenança, adoptant quantes mesures correctores o d'apantallament foren necessàries "

Envirtut d'allò que s'ha exposat, el Grup Socialista proposa per al seu debat i votació els acords següents:

1.- Instar a la Conselleria d'Infraestructures a què realitzi els estudis específics i detallats en les zones més afectades de Paterna per la CV-35, a través dels mapes estratègics de soroll elaborats, per a la col·locació de pantalles acústiques o altres mesures que mitiguin el soroll.

2.- Instar la Conselleria que després de la realització de l'estudi mencionat en l'apartat anterior, instal·le pantalles acústiques i qualssevol altres mesures que siguin pertinents, en les zones del municipi de Paterna afectades pel soroll derivat del trànsit que discorre per la CV-35.

3.- Traslladar el present acord a les juntes de barri, consells sectorials i associacions del municipi de Paterna.

Paterna, 19 d'octubre de 2010

Sonia Borruey  
Montolio  
Portaveu Grup Municipal PSPV-PSOE  
Paterna"

A continuació la Sra. Álvaro dona lectura a una esmena al text de la moció, del següent tenor literal:

competentes en la ordenación de estos sectores, deberán hacer uso de la mejor tecnología disponible de protección contra ruidos y vibraciones en los proyectos que se ejecuten, tendentes al cumplimiento de los límites máximos considerados en la presente Ordenanza, adoptando cuantas medidas correctoras o de apantallamiento fueran necesarias"

En virtud de lo expuesto, el Grupo Socialista propone para su debate y votación los siguientes acuerdos:

1.- Instar a la Conselleria de Infraestructuras a que realice los estudios específicos y detallados en las zonas más afectadas de Paterna por la CV-35, a través de los mapas estratégicos de ruido elaborados, para la colocación de pantallas acústicas u otras medidas que mitiguen el ruido.

2.- Instar a la Conselleria a que tras la realización del estudio mencionado en el apartado anterior, instale pantallas acústicas y cualesquiera otras medidas que sean pertinentes, en las zonas del municipio de Paterna afectadas por el ruido derivado del tráfico que discurre por la CV-35.

3.- Dar traslado del presente acuerdo a las juntas de barrio, consejos sectoriales y asociaciones del municipio de Paterna.

En Paterna, a 19 de octubre de 2010

Sonia Borruey  
Montolio  
Portavoz Grupo  
Municipal PSPV-PSOE Paterna"

Seguidamente la Sra. Álvaro da lectura a una enmienda al texto de la moción, del siguiente tenor



## "EXPOSICIÓ DE MOTIUS

En data maig de 2010 l'Ajuntament de Paterna va sol·licitar al Ministeri de Foment la col·locació de pantalles acústiques en la carretera A - 7, entre la carretera CV - 368 i CV - 35. A l'agost de 2010, rebem informe de l'Enginyer cap del Servei de Conservació i Explotació del Ministeri de Foment en què se'ns comunica que, després del mesurament realitzada, no se superen els valors deLnoche > 55 dB (A), en el dit tram. Com disposa el propi informe citat, el dita mesurament s'ha realitzat en horari nocturn. Després de mesurament realitzada per la Universitat Politècnica de València, així com el propi mesurament del Ministeri de Foment (que pot comprovar-se accedint a la seua pàgina web), en horari diürn sí se superen els nivells de decibels permesos per la legislació vigent.

Per allò que s'ha exposat, sol·licite que s'esmene la moció en els següents termes, relatius als acords:

"1.- Instar a la Conselleria d'Infraestructures a què realitze els estudis específics i detallats en les zones més afectades de Paterna per la CV-35, a través dels mapes estratègics de soroll elaborats, per a la col·locació de pantalles acústiques o altres mesures que mitiguen el soroll; així com al Ministeri de Foment, a realitzar els estudis corresponents en la A- 7, en el seu tram comprés entre la carretera de la Canyada (CV - 368) i la carretera d'Ademuz (CV - 35), en horari diürn.

literal:

## "EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

En fecha mayo de 2010 el Ayuntamiento de Paterna solicitó al Ministerio de Fomento la colocación de pantallas acústicas en la carretera A - 7, entre la carretera CV - 368 y CV - 35. En agosto de 2010, recibimos informe del Ingeniero Jefe del Servicio de Conservación y Explotación del Ministerio de Fomento en el que se nos comunica que, tras la medición realizada, no se superan los valores deLnoche > 55 dB (A), en dicho tramo. Como dispone el propio informe citado, dicha medición se ha realizado en horario nocturno. Tras medición realizada por la Universidad Politécnica de Valencia, así como la propia medición del Ministerio de Fomento (que puede comprobarse accediendo a su página web), en horario diurno sí se superan los niveles de decibelios permitidos por la legislación vigente.

Por lo expuesto, solicito que se enmiende la moción en los siguientes términos, relativos a los acuerdos:

"1.- Instar a la Conselleria de Infraestructuras a que realice los estudios específicos y detallados en las zonas más afectadas de Paterna por la CV-35, a través de los mapas estratégicos de ruido elaborados, para la colocación de pantallas acústicas u otras medidas que mitiguen el ruido; así como al Ministerio de Fomento, a realizar los estudios correspondientes en la A- 7, en su tramo comprendido entre la carretera de La Cañada (CV - 368) y la carretera de Ademuz (CV - 35),

en horario diurno.

2.- Instar a la Conselleria a què després de la realització de l'estudi mencionat en l'apartat anterior, instal·le pantalles acústiques i qualssevol altres mesures que siguin pertinents, en les zones del municipi de Paterna afectades pel soroll derivat del trànsit que discorre per la CV - 35; així com instar al Ministeri de Foment a què instal·le les pantalles en la carretera A - 7, en el tram mencionat en el punt anterior.

Paterna, 25 d'octubre de 2010

Signat Sara Álvaro Blat."

Tot seguit la Sra. Domingo formula una esmena al text de la moció, en els termes següent:

"Que Paterna, en tant que és municipi de més de 50.000 habitants, realitze un mapa acústic que servisca de base per a les actuacions municipals de reducció del soroll en el municipi".

Obert el torn de deliberacions, intervé la Sra. Borruey que explica que el Grup Socialista votarà en contra de l'esmena, perquè entén que el seu efecte no porta a avançar, sinó a retrocedir, perquè ja se li va instar al Ministeri el passat mes de maig. Insistix en el fet que la responsabilitat ha d'instar-se a la Conselleria.

La Sra. Álvaro diu que el Grup Popular està a favor de qualsevol mapa acústic, proposta que pot emportar-se avant. I al Grup

2.- Instar a la Conselleria a que tras la realización del estudio mencionado en el apartado anterior, instale pantallas acústicas y cualesquiera otras medidas que sean pertinentes, en las zonas del municipio de Paterna afectadas por el ruido derivado del tráfico que discurre por la CV - 35; así como instar al Ministerio de Fomento a que instale las pantallas en la carretera A - 7, en el tramo mencionado en el punto anterior.

En Paterna, a 25 de octubre de 2010

Fdo. Sara Álvaro Blat."

Acto seguido la Sra. Domingo formula una enmienda al texto de la moción, en los siguiente términos:

"Que Paterna, en tanto que es municipio de más de 50.000 habitantes, realice un mapa acústico que sirva de base para las actuaciones municipales de reducción del ruido en el municipio".

Abierto el turno de deliberaciones, interviene la Sra. Borruey que explica que el Grupo Socialista votará en contra de la enmienda, pues entiende que su efecto no lleva a avanzar, sino a retroceder, pues ya se le instó al Ministerio el pasado mes de mayo. Insiste en que la responsabilidad debe instarse a la Consellería.

La Sra. Álvaro dice que el Grupo Popular está a favor de cualquier mapa acústico, propuesta que puede llevarse adelante. Y al Grupo Socialista, le recomienda que

Socialista, li recomana que recolze també l'exigibilitat amb el Ministeri de Foment, si realment volen tots pantalles acústiques en el municipi.

La Sra. Domingo vol saber què opina el Grup Socialista de la seua esmena; creu que completa la moció i pensa que és per tant lògic recolzar-la. Manifiesta que este municipi, de més de 50.000 habitants, ha de tindre un mapa acústic complet. Així mateix, assenyala que la contaminació acústica deguda a les nombroses autovies i l'autopista que travessen el municipi, és un problema important contra el que cal prendre totes les mesures possibles.

La Sra. Borruey diu que el Grup Socialista està d'acord amb l'esmena de Compromís, però demana saber si l'Ajuntament està treballant en l'elaboració del mapa de soroll. Li recorda al Grup Popular que ací s'està parlant molt concretament de la CV-35, no més, per la qual cosa en este cas ha de dirigir-se la responsabilitat a la Conselleria.

Intervé la Sra. Contelles, que dóna compte que al maig es va demanar al Ministeri de Foment actuacions, a les que han respost amb mentides, efectuant mesuraments en horari nocturn. Està d'acord amb l'elaboració del mapa acústic, però incidix en que en determinades zones se sap perfectament que se sobrepassa el nivell de decibels permesos, per la qual cosa demana que tots recolzen l'esmena en consideració amb els veïns.

La Sra. Borruey insisteix a saber si s'està elaborant el mapa acústic, per a saber si l'esmena del Grup Compromís té sentit, prenent la paraula a continuació la Sra. Domingo dient que té informació que es va a començar a escometre o s'està escometent en el nucli urbà, per la qual cosa pensa que sí que té

apoye también la exigibilidad para con el Ministerio de Fomento, si realmente quieren todos pantallas acústicas en el municipio.

La Sra. Domingo quiere saber qué opina el Grupo Socialista de su enmienda; cree que completa la moción y piensa que es por tanto lógico apoyarla. Manifiesta que este municipio, de más de 50.000 habitantes, tiene que tener un mapa acústico completo. Asimismo, señala que la contaminación acústica debida a las numerosas autovías y la autopista que atraviesan el municipio, es un problema importante contra el que hay que tomar todas las medidas posibles.

La Sra. Borruey dice que el Grupo Socialista está de acuerdo con la enmienda de Compromís, pero pide saber si el Ayuntamiento está trabajando en la elaboración del mapa de ruido. Le recuerda al Grupo Popular que aquí se está hablando muy concretamente de la CV-35, no más, por lo que en este caso debe dirigirse la responsabilidad a la Consellería.

Interviene la Sra. Contelles, que da cuenta de que en mayo se pidió al Ministerio de Fomento actuaciones, a las que han respondido con mentiras, efectuando mediciones en horario nocturno. Está de acuerdo con la elaboración del mapa acústico, pero incide en que en determinadas zonas se sabe perfectamente que se sobrepasa el nivel de decibelios permitidos, por lo que pide que todos apoyen la enmienda en consideración con los vecinos.

La Sra. Borruey insiste en saber si se está elaborando el mapa acústico, para saber si la enmienda del Grupo Compromís tiene sentido, tomando la palabra seguidamente la Sra. Domingo diciendo que tiene información de que se va a empezar a acometer o se está acometiendo en el núcleo urbano, por lo que piensa

sentit l'esmena.

Després del debat i sotmesa a votació l'esmena al text presentada per la Sra. Domingo, sent esta aprovada per unanimitat del Ple i sotmesa a votació l'esmena al text presentada per la Sra. Álvaro, sent esta aprovada al seu torn amb els vots a favor del Grup Popular (14) i del Grup Compromís per Paterna (1) i en contra del Grup Socialista (8), aprova el text de la moció esmenat en tots els seus termes.

**III) MOCIÓ PRESENTADA PEL GRUP SOCIALISTA, RELATIVA AL PAGAMENT DE PROVEÏDORS I EMPRESARIS.-** Havent donat compte de la moció presentada pel Grup Socialista, relativa al pagament de proveïdors i empresaris, del següent tenor literal:

#### 1. "EXPOSICIÓ DE MOTIUS

Hi ha unanimitat entre els analistes econòmics a considerar que l'excessiu palanquejament de l'economia suposa un plus de gravetat en la crisi econòmica que estem vivint.

Durant el període 2003-2008, els compromisos de pagament a cinc anys o més s'han duplicat a la Comunitat Valenciana. En data tancament de l'exercici 2008, els compromisos de pagament pendent ascendien a 25.000 milions d'euros, dels que 19.000 milions es començaran a pagar a partir del 2013.

La importància del sector privat en l'economia valenciana és crucial per a una eixida més ràpida de la crisi econòmica. Per això, l'optimització en la gestió dels recursos públics també inclou l'assumir d'una forma racional els compromisos de pagament.

La llei 15/2010 de 5 de juliol, de modificació de la llei 3/2004, de 29 de desembre, per la qual

que sí tiene sentido la enmienda.

Tras el debate y sometida a votación la enmienda al texto presentada por la Sra. Domingo, siendo esta aprobada por unanimidad del Pleno y sometida a votación la enmienda al texto presentada por la Sra. Álvaro, siendo esta aprobada a su vez con los votos a favor del Grupo Popular (14) y del Grupo Compromís per Paterna (1) y en contra del Grupo Socialista (8), aprueba el texto de la moción enmendado en todos sus términos.

**III) MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO SOCIALISTA, RELATIVA AL PAGO DE PROVEEDORES Y EMPRESARIOS.-** Dada cuenta de la moción presentada por el Grupo Socialista, relativa al pago de proveedores y empresarios, del siguiente tenor literal:

#### "EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Existe unanimidad entre los analistas económicos en considerar que el excesivo apalancamiento de la economía supone un plus de gravedad en la crisis económica que estamos viviendo.

Durante el periodo 2003-2008, los compromisos de pago a cinco años o más se han duplicado en la Comunidad Valenciana. A fecha de cierre del ejercicio 2008, los compromisos de pago pendientes ascendían a 25.000 millones de euros, de los que 19.000 millones se comenzarán a pagar a partir del 2013.

La importancia del sector privado en la economía valenciana es crucial para una salida más rápida de la crisis económica. Por ello, la optimización en la gestión de los recursos públicos también incluye el asumir de una forma racional los compromisos de pago.

La ley 15/2010 de 5 de julio, de modificación de la ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se

s'estableixen mesures de lluita contra la morositat en les operacions mercantils, fruit de la transposició al nostre ordenament jurídic d'una directiva europea, té com a objecte combatre la morositat en el pagament de deutes dineraris que està afectant les xicotetes i mitjanes empreses que funcionen amb gran dependència al crèdit a curt termini i amb unes limitacions de tresoreria que fan especialment complicada la seua activitat en el context econòmic actual.

Les administracions públiques han d'actuar amb major diligència en els temps de crisi, tractant d'evitar un desenvolupament desordenat del mercat que no sols afecte el sector privat, sinó també a la funció social del sector públic.

Per això, considerem que l'Ajuntament de Paterna no ha de prendre exemple de les polítiques econòmiques dutes a terme per la Generalitat i, actuar per a no ofegar els empresaris.

Cada vegada que se'ls retarda un pagament, estem propiciant l'estrangulació de les empreses i proveïdors i contribuint així a la seua falta de liquiditat. L'administració té l'obligació de prendre polítiques actives per a pal·liar estes conseqüències.

Per tot això, el Grup Socialista proposa per al seu debat i votació els següents acords.

1.- Instar a l'Ajuntament de Paterna a agilitzar el pagament dels compromisos adquirits amb proveïdors i empresaris, en els terminis que estableix la llei, per a impedir que la falta de liquiditat els obligue a clausurar el negoci.

2.- Que este Ajuntament abone a empresaris i proveïdors abans de que finalitze l'exercici 2010 les quantitats degudes, sempre que, s'haja sobrepassat el termini que marca la llei.

3.- Que l'Equip de Govern, trimestralment, de compte al Ple de

establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones mercantiles, fruto de la transposición a nuestro ordenamiento jurídico de una directiva europea, tiene por objeto combatir la morosidad en el pago de deudas dinerarias que está afectando a las pequeñas y medianas empresas que funcionan con gran dependencia al crédito a corto plazo y con unas limitaciones de tesorería que hacen especialmente complicada su actividad en el contexto económico actual.

Las administraciones públicas deben actuar con mayor diligencia en tiempos de crisis, tratando de evitar un desarrollo desordenado del mercado que no sólo afecte al sector privado, sino también a la función social del sector público.

Por ello, consideramos que el Ayuntamiento de Paterna no debe tomar ejemplo de las políticas económicas llevadas a cabo por la Generalitat y, actuar para no ahogar a los empresarios.

Cada vez que se les retrasa un pago, estamos propiciando el estrangulamiento de las empresas y proveedores y contribuyendo así a su falta de liquidez. La administración tiene la obligación de tomar políticas activas para paliar estas consecuencias.

Por todo ello, el Grupo Socialista propone para su debate y votación los siguientes acuerdos.

1.- Instar al Ayuntamiento de Paterna a agilizar el pago de los compromisos adquiridos con proveedores y empresarios, en los plazos que establece la ley, para impedir que la falta de liquidez les obligue a clausurar el negocio.

2.- Que este Ayuntamiento abone a empresarios y proveedores antes de que finalice el ejercicio 2010 las cantidades adeudadas, siempre y cuando, se haya sobrepasado el plazo que marca la ley.

3.- Que el Equipo de

l'Ajuntament de l'estat en què es troba la proposta efectuada.

4.- Traslladar el present acord a les juntes de barri, associacions de veïns, Consell Econòmic i Social i al teixit empresarial del municipi."

A continuació la Sra. Álvaro presenta una esmena al text de la moció del següent tenor literal:

## 2. "ACORDS

1r) Que l'Ajuntament de Paterna tinga en compte els terminis que estableix la llei, dins de les seues possibilitats financeres i de tresoreria, perquè els proveïdors i empresaris disposen de major liquiditat.

2n) Que este Ajuntament abone a empresaris i proveïdors en quant la seua disponibilitat financera i de tresoreria se'l permeta les quantitats degudes, sempre que, s'haja sobrepassat el termini que marca la llei.

Que per al compliment dels disposat en els acords anteriors, s'inste al Govern de la Nació a què reforme el finançament local, així com al compliment de la Disposició Addicional 4a de la Llei 15/2010 de 15 de juliol, en el sentit d'instrumentar una línia de crèdit directa de l'Institut de Crèdit Oficial (ICO) dirigida a les Entitats Locals per a facilitar el pagament dels deutes fermes i impagades a empreses ja autònoms amb anterioritat al 30 d'abril de 2010.

3r) Que trimestralment es complisca el que estableix l'article 4 de l'Esmetada Llei, i remetre als òrgans estatals i autonòmics els informes sobre l'estat en què es troben les obligacions pendents.

Gobierno, trimestralmente, de cuenta al Pleno del Ayuntamiento del estado en que se encuentra la propuesta efectuada.

4.- Dar traslado del presente acuerdo a las juntas de barrio, asociaciones de vecinos, Consejo Económico y Social y al tejido empresarial del municipio."

Seguidamente la Sra. Álvaro presenta una enmienda al texto de la moción del siguiente tenor literal:

## "ACUERDOS

1º) Que el Ayuntamiento de Paterna tenga en cuenta los plazos que establece la ley, dentro de sus posibilidades financieras y de tesorería, para que los proveedores y empresarios dispongan de mayor liquidez.

2º) Que este Ayuntamiento abone a empresarios y proveedores en cuanto su disponibilidad financiera y de tesorería se lo permita las cantidades adeudadas, siempre y cuando, se haya sobrepasado el plazo que marca la ley.

Que para el cumplimiento de los dispuesto en los acuerdos anteriores, se inste al Gobierno de la Nación a que reforme la financiación local, así como al cumplimiento de la Disposición Adicional 4ª de la Ley 15/2010 de 15 de julio, en el sentido de instrumentar una línea de crédito directa del Instituto de Crédito Oficial (ICO) dirigida a las Entidades Locales para facilitar el pago de las deudas firmes e impagadas a empresas ya autónomos con anterioridad al 30 de abril de 2010.

3º) Que trimestralmente se cumpla lo establecido en el artículo 4 de la citada Ley, y remitir a los órganos estatales y autonómicos los informes acerca del estado en que se encuentran las obligaciones

4t) Traslladar del present acord a les juntes de barri, associacions de veïns, Consell Econòmic i Social i al teixit empresarial del municipi."

Després d'una recessió de 5 minuts sol·licitat per la portaveu del Grup Socialista, es reincorporen els Regidors en bloc a la sessió plenària, i s'inicia un debat.

Intervé en primer lloc la Sra. Domingo, que diu que el Grup Compromís votarà a favor de l'esmena, perquè no diu una altra cosa que el que la llei disposa, però advertix que la llei també planteja que es pagarà "dins de les disponibilitats pressupostàries", i ací entra la gestió de l'Equip de Govern, en la que creu que no saben diferenciar l'urgent de l'important. Al seu parer, el seu criteri "d'important" és un tant lax, donant exemples, i demanant més responsabilitat en eixe punt. I al Grup Socialista els recorda que la política del Govern Central convertix les famílies en moroses, gestionant la crisi d'una forma que li pareix vergonyosa. Considera que en açò també urgix rectificar i canviar d'actitud, i que és un tema trist ja que no són polítiques progressistes.

Intervé a continuació la Sra. Borruey que es referix a la finalitat de la moció que han presentat. El Grup Socialista demana que s'apliquen els terminis milloraria la imatge que està donant l'Ajuntament. Enllaça amb una crítica a la gestió econòmica de l'Equip de Govern del Grup Popular, emfatitzant en la falta d'inversions, si no fóra pels diners del Govern Central. Acaba la seua intervenció reiterant que la moció

pendientes.

4º) Dar traslado del presente acuerdo a las juntas de barrio, asociaciones de vecinos, Consejo Económico y Social y al tejido empresarial del municipio."

Tras un receso de 5 minutos solicitado por la portavoz del Grupo Socialista, se reincorporan los Concejales en bloque a la sesión plenaria, y se inicia un debate.

Interviene en primer lugar la Sra. Domingo, que dice que el Grupo Compromís votará a favor de la enmienda, pues no dice otra cosa que lo que la ley dispone, pero advierte que la ley también plantea que se pagará "dentro de las disponibilidades presupuestarias", y ahí entra la gestión del Equipo de Gobierno, en la que cree que no saben diferenciar lo urgente de lo importante. A su juicio, su criterio de "importante" es un tanto laxo, dando ejemplos, y pidiendo más responsabilidad en ese punto. Y al Grupo Socialista les recuerda que la política del Gobierno Central convierte a las familias en morosas, gestionando la crisis de una forma que le parece vergonzosa. Considera que en esto también urge rectificar y cambiar de actitud, y que es un tema triste ya que no son políticas progresistas.

Interviene a continuación la Sra. Borruey que se refiere a la finalidad de la moción que han presentado. El Grupo Socialista pide que se apliquen los plazos establecidos por ley, lo que mejoraría la imagen que está dando el Ayuntamiento. Enlaza con una crítica a la gestión económica del Equipo de Gobierno del Grupo Popular, enfatizando en la falta de inversiones, si no fuera por el dinero del Gobierno Central. Termina su intervención reiterando

tracta en definitiva de recordar a l'Equip de Govern que complisca amb els seus deures.

El Sr. alcalde en funcions intervé per a manifestar la necessitat d'evitar discursos que res tenen a veure a fi de la moció.

A continuació pren la paraula la Sra. Álvaro que lloa la contenció de gasto de l'Equip de Govern, que per a l'exercici 2011 és de 23.000.000 menys que respecte al 2008. Critica així mateix la gestió que efectua El Govern de la Nació respecte d'això d'estos temes, que sí que ha incomplert la llei al no haver arribat encara la línia de crèdit ICO. No pensa entrar en el debat que proposa la Sra. Borruey, perquè considera que no toca, i ja donarà compte de les inversions realitzades quan es tracte la liquidació pressupostària en el Ple.

Intervé novament la Sra. Domingo que assenyala que el fet cert és que hi ha proveïdors pendents de pagament que estan tenint dificultats. Pel que fa a això, torna a insistir en la necessitat de prioritzar el que és urgent, perquè la morositat de l'Ajuntament és elevada i ha de fitar-se.

La Sra. Borruey en el seu segon torn de paraula explica que tota moció inclou també un debat, en el qual ella dirà el que crega oportú, en al·lusió al comentari del Sr. Alcalde en funcions. D'altra banda, insistix en els seus arguments i demana explicacions a la duplicitat en les obligacions de pagament d'este Equip de Govern respecte de l'anterior.

La Sra. Álvaro, per la seua banda, també insistix en els seus arguments, tractant de convèncer a l'oposició per a votar a favor de la moció esmenada, ja que estan tots

que la moció trata en definitiva de recordar al Equipo de Gobierno que cumpla con sus deberes.

El Sr. Alcalde en funciones interviene para manifestar la necesidad de evitar discursos que nada tienen que ver con el fin de la moción.

Seguidamente toma la palabra la Sra. Álvaro que alaba la contención de gasto del Equipo de Gobierno, que para el ejercicio 2011 es de 23.000.000 menos que respecto al 2008. Critica asimismo la gestión que efectúa el Gobierno de la Nación al respecto de estos temas, que sí ha incumplido la ley al no haber llegado todavía la línea de crédito ICO. No piensa entrar en el debate que propone la Sra. Borruey, pues considera que no toca, y ya dará cuenta de las inversiones realizadas cuando se trate la liquidación presupuestaria en el Pleno.

Interviene nuevamente la Sra. Domingo que señala que el hecho cierto es que existen proveedores pendientes de pago que están teniendo dificultades. Al hilo de ello, vuelve a insistir en la necesidad de priorizar lo que es urgente, pues la morosidad del Ayuntamiento es elevada y debe acotarse.

La Sra. Borruey en su segundo turno de palabra explica que toda moción incluye también un debate, en el cual ella dirá lo que estime oportuno, en alusión al comentario del Sr. Alcalde en funciones. Por lo demás, insiste en sus argumentos y pide explicaciones a la duplicidad en las obligaciones de pago de este Equipo de Gobierno respecto del anterior.

La Sra. Álvaro, por su parte, también insiste en sus argumentos, tratando de convencer a la oposición para votar a favor de la moción enmendada, ya que están



*d'acord a aconseguir una nova línia de crèdit.*

*A la vista d'exposat, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (14) i del Grup Compromís per Paterna (1) i en contra del Grup Socialista (8), aprova el text de la moció esmenat en tots els seus termes.*

**IV) MOCIÓ CONSENSUADA PEL GRUP COMPROMÍS PER PATERNA, GRUP SOCIALISTA I GRUP POPULAR, RELATIVA AL MAGATZEM NUCLEAR EN EL MUNICIPI DE ZARRA.-** Havent donat compte de la moció consensuada pel Grup Compromís per Paterna, Grup Socialista i Grup Popular, relativa al magatzem nuclear en el municipi de Zarra del següent tenor literal:

#### **"EXPOSICIÓ DE MOTIUS**

El projecte de cementeri nuclear que hi ha sobre la taula és la construcció d'un magatzem per a albergar els residus radioactius d'alta activitat de les centrals nuclears espanyoles durant 60 anys. Una instal·lació amb conseqüències que, sobre el medi ambient i la població, poden ser devastadores.

La proposta d'ubicació del magatzem radioactiu a Zarra no afectaria únicament les poblacions de la comarca de la Vall d'Ayora sinó també altres comarques valencianes, entre altres la comarca més poblada: l'Horta, i especialment les poblacions situades prop del by pass, per on transitarien convoies procedents de les nuclears catalanes d'Ascó I, Ascó II i Vandellòs. Estos convoies haurien d'estar custodiats per la policia o l'exèrcit, i circular a unes velocitats de 40 o 50 quilòmetres hora. Tenint en compte que el by pass és una via prou transitada, especialment per camions, el trànsit cap a Zarra de convoies amb material altament radioactiu a unes velocitats tan

*todos de acuerdo en conseguir una nueva línea de crédito.*

*A la vista de expuesto, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (14) y del Grupo Compromís per Paterna (1) y en contra del Grupo Socialista (8), aprueba el texto de la moción enmendado en todos sus términos.*

**IV) MOCIÓ CONSENSUADA POR EL GRUPO COMPROMÍS PER PATERNA, GRUPO SOCIALISTA Y GRUPO POPULAR, RELATIVA AL ALMACÉN NUCLEAR EN EL MUNICIPIO DE ZARRA.-** Dada cuenta de la moción consensuada por el Grupo Compromís per Paterna, Grupo Socialista y Grupo Popular, relativa al almacén nuclear en el municipio de Zarra del siguiente tenor literal:

#### **"EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

El proyecto de cementerio nuclear que hay sobre la mesa es la construcción de un almacén para albergar los residuos radiactivos de alta actividad de las centrales nucleares españolas durante 60 años. Una instalación con consecuencias que, sobre el medio ambiente y la población, pueden ser devastadoras.

La propuesta de ubicación del almacén radiactivo a Zarra no afectaría únicamente a las poblaciones de la comarca del Valle de Ayora sino también otras comarcas valencianas, entre otros la comarca más poblada: l'Horta, y especialmente las poblaciones situadas cerca del by pass, por donde transitarían convoies procedentes de las nuclears catalanas de Ascó I, Ascó II y Vandellòs. Estos convoies deberían estar custodiados por la policia o el ejército, y circular a unas velocidades de 40 o 50 kilómetros hora. Teniendo en cuenta que el by pass es una vía bastante transitada, especialmente por camiones, el tránsito hacia Zarra

baixes i amb una escorta com la que es necessita en estos casos augmentaria el perill d'accidents en el by pass i, per tant, la possibilitat que el material radioactiu puga eixir en la biosfera i contaminar el mig i les persones. Cal assenyalar que hi ha calculats 19 viatges a l'any de residus radioactius de Fàstic I, Fàstic II i Vandellòs i Vandellòs I des de França.

L'Ajuntament de Paterna no volem que la població s'expose a este risc quan hi ha alternatives que no posarien en perill la salut de ningú, ni de València ni de cap altra comunitat autònoma. Considerem que l'alternativa més prudent i viable és programar un tancament ordenat de les nuclears, a mesura a què vagen acabant el seu cicle de vida, sense prorrogar-ho més, ja que això augmentaria el risc d'accidents. És en este context quan s'hauria d'estudiar com gestionar els residus, d'una manera tranquil·la i sense pressions, però buscar un magatzem en un context de no qüestionament del model energètic actual, a més de perillós, seria una total irresponsabilitat.

Per tot això, l'Ajuntament de Paterna proposa al Ple els següents:

#### **6ACORDS**

**Primer.** El Ple de l'Ajuntament de Paterna s'afig a l'acord, de tots els grups parlamentaris de les Corts, per a rebutjar la instal·lació del magatzem nuclear al municipi de Zarra.

**Segon.** El Ple de l'Ajuntament de Paterna insta a la Generalitat Valenciana i al Govern central, a incrementar el suport al sector de les energies renovables.

de convoies con material altamente radiactivo a unas velocidades tan bajas y con una escolta como la que se necesita en estos casos aumentaría el peligro de accidentes en el by pass y, por lo tanto, la posibilidad de que el material radiactivo pueda salir en la biosfera y contaminar el medio y las personas. Hay que señalar que hay calculados 19 viajes al año de residuos radiactivos de Asco I, Asco II y Vandellòs y Vandellòs Y desde Francia.

El Ayuntamiento de Paterna no queremos que la población se exponga a este riesgo cuando hay alternativas que no pondrían en peligro la salud de nadie, ni de Valencia ni de ninguna otra comunidad autónoma. Consideramos que la alternativa más prudente y viable es programar un cierre ordenado de las nucleares, a medida a que vayan acabando su ciclo de vida, sin prorrogarlo más, ya que eso aumentaría el riesgo de accidentes. Es en este contexto cuando se debería estudiar como gestionar los residuos, de una manera tranquila y sin presiones, pero buscar un almacén en un contexto de no cuestionamiento del modelo energético actual, además de peligroso, sería una total irresponsabilidad.

Por todo eso, el Ayuntamiento de Paterna propone al Pleno los siguientes:

#### **ACUERDOS**

**Primero.** El Pleno del Ayuntamiento de Paterna se añade al acuerdo, de todos los grupos parlamentarios de las Cortes, para rechazar la instalación del almacén nuclear al municipio de Zarra.

**Segundo.** El Pleno del Ayuntamiento de Paterna insta a la Generalitat Valenciana y al Gobierno central, a incrementar el apoyo al sector de las energías renovables.

**Tercer** Que es trasllade la present moció a les associacions de veïns i Junes de Barri del municipi."

A la vista de tot això, el Ple per unanimitat aprova la moció en tots els seus termes.

**FORA DE L'ORDE DEL DIA I PRÈVIA ÚNANIME DECLARACIÓ D'URGÈNCIA, DE CONFORMITAT AMB L'ARTICLE 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVEMBRE, S'ACORDA INCLOURE ELS PUNTS SEGÜENTS:**

**17é.- ÀREA DE SOSTENIBILITAT I VERTEBRACIÓ TERRITORIAL.- EDUCACIÓ.- "CONCESSIÓ AJUDES ESCOLARS EDUC. INFANTIL 1ER I 2n CICLE CURS ESCOLAR 2010-2011".-** Havent donat compte de l'expedient tramitat pel Departament d'Educació a fi de concedir ajudes escolars per al curs escolar 2010/2011.

VIST que en data 26 d'abril d'enguany, es va procedir a l'aprovació, mitjançant un acord de l'Ajuntament en Ple, de les bases que han de regir el procés de concessió d'ajudes escolars per al curs 2010/2011.

VIST que es va publicar anunci a fi de donar coneixement públic en el Butlletí Oficial de la Província de data 8 de maig de 2010, i que les bases aprovades per Ple van estar exposades en el tauler d'anuncis de l'Ajuntament perquè els interessats pogueren presentar les al·legacions que consideraren oportunes.

VIST que es van exposar les llistes d'aquells interessats als que els faltava documentació, així com posteriorment es va obrir termini per a l'esmena de les sol·licituds.

VIST que de conformitat amb la baremació establida en les bases que

**Tercero** Que se traslade la presente moción a las asociaciones de vecinos y Juntas de Barrio del municipio."

A la vista de todo lo cual, el Pleno por unanimidad aprueba la moción en todos sus términos.

**FUERA DEL ORDEN DEL DÍA Y PREVIA ÚNANIME DECLARACIÓN DE URGENCIA, DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 83 DEL R.D 2568/1986, DE 28 DE NOVIEMBRE, SE ACUERDA INCLUIR LOS SIGUIENTES PUNTOS:**

**17º.- ÁREA DE SOSTENIBILIDAD Y VERTEBRACIÓN TERRITORIAL.- EDUCACIÓN.- "CONCESIÓN AYUDAS ESCOLARES EDUC. INFANTIL 1ER Y 2º CICLO CURSO ESCOLAR 2010-2011".-** Dada cuenta del expediente tramitado por el Departamento de Educación a fin de conceder ayudas escolares para el curso escolar 2010/2011.

RESULTANDO que en fecha 26 de abril del presente año, se procedió a la aprobación, mediante acuerdo del Ayuntamiento en Pleno, de las bases que han de regir el proceso de concesión de ayudas escolares para el curso 2010/2011.

RESULTANDO que se publicó anuncio a fin de dar conocimiento público en el Boletín Oficial de la Provincia de fecha 8 de mayo de 2010, y que las bases aprobadas por Pleno estuvieron expuestas en el tablón de anuncios del Ayuntamiento para que los interesados pudieran presentar las alegaciones que considerasen oportunas.

RESULTANDO que se expusieron las listas de aquellos interesados a los que les faltaba documentación, así como posteriormente se abrió plazo para la subsanación de las solicitudes.

RESULTANDO que de conformidad con la baremación establecida en

regixen la present convocatòria, s'ha concedit beca a aquelles sol·licituds la puntuació de les quals siga igual o superior a 3,5 punts.

VIST que es publica llistat provisional de becats i s'obri termini per a presentar reclamacions segons el que estableix les bases que regixen el procediment, estant les sol·licituds corresponents revisades i modificades les seues puntuacions si és el cas.

VIST que l'import de les ajudes escolars concedides per al període de setembre a desembre de 2010 ascendix a 261.906,00 €, sent necessària la quantitat de 270.000 € a fi de poder complir allò que s'ha especificat en les bases i concedir ajuda escolar a casos sobrevinguts després del termini ordinari.

**ATÉS** els articles 24 i 25 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, Llei General de Subvencions, quant al procediment seguit per a la resolució de l'expedient.

**ATÉS** l'article 26 de la llei 38/2003, en concordança amb els articles 59, de la llei 30/92, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, i en l'article 11 de les bases que regixen la concessió d'ajudes escolars, quant a la notificació per mitjà de llistats d'admesos, no admesos i exclosos.

ATÉS l'informe d'Intervenció de disponibilitat de crèdit en l'aplicació pressupostària 3200-48100, RC 27.523.

**ATÉS** la fiscalització de l'expedient per part d'Intervenció

las bases que rigen la presente convocatoria, se ha concedido beca a aquellas solicitudes cuya puntuación sea igual o superior a 3,5 puntos.

RESULTANDO que se publica listado provisional de becados y se abre plazo para presentar reclamaciones según lo establecido en las bases que rigen el procedimiento, estando las solicitudes correspondientes revisadas y modificadas sus puntuaciones en su caso.

RESULTANDO que el importe de las ayudas escolares concedidas para el periodo de septiembre a diciembre de 2010 asciende a 261.906,00 €, siendo necesaria la cantidad de 270.000 € a fin de poder cumplir lo especificado en las bases y conceder ayuda escolar a casos sobrevenidos con posterioridad al plazo ordinario.

CONSIDERANDO los artículos 24 y 25 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, Ley General de Subvenciones, en cuanto al procedimiento seguido para la resolución del expediente.

CONSIDERANDO el artículo 26 de la ley 38/2003, en concordancia con los artículos 59, de la ley 30/92, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común, y en el artículo 11 de las bases que rigen la concesión de ayudas escolares, en cuanto a la notificación mediante listados de admitidos, no admitidos y excluidos.

CONSIDERANDO el informe de Intervención de disponibilidad de crédito en la aplicación presupuestaria 3200-48100, RC 27.523.

CONSIDERANDO la fiscalización del expediente por parte de

d'acord amb els articles 213 i següents del Reial Decret Legislatiu 2/2004, de 5 de març, pel qual s'aprova el text refós de la Llei Reguladora de les Hisendes Locals, en referència a la fiscalització d'actes susceptibles de produir obligacions de contingut econòmic per part de l'entitat local.

ATÉS l'informe emés pel Tècnic d'Educació en data 15 d'octubre de 2010 com a proposta de concessió d'ajudes escolars per al curs 2010/2011, així com els llistats que s'annexen al mateix sobre alumnes becats, no becats o exclosos.

ATÉS l'informe emés pel cap de Secció.

Obert el torn de deliberacions, la Sra. Borruey, per una qüestió de forma, demana saber si s'ha corregit el que es va comentar en la Junta de Portaveus.

A la vista del que exposa i de l'informe del cap de Secció d'Educació, el Ple per unanimitat acorda:

PRIMER.- Aprovar la concessió d'ajudes escolars per al curs 2010/2011 per un import de 270.000 € , per al període de setembre a desembre de 2010.

SEGON.- Adquirir el compromís d'habilitar crèdit per al període de gener de juny de 2011 per import de 424.264 €.

TERCER.- Declarar beneficiaris de l'ajuda per al curs escolar 2010/2011, als alumnes, que havent obtingut puntuació igual o superior a 3,5 punts, figuren en el llistat de "Becats" que hi ha en l'expedient, adjunt a l'informe de proposta de concessió d'ajudes escolars curs 2010/2011, del tècnic d'educació, de data 15 d'octubre de

Intervención de acuerdo con los artículos 213 y siguientes del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, en referencia a la fiscalización de actos susceptibles de producir obligaciones de contenido económico por parte de la entidad local.

CONSIDERANDO el informe emitido por el Técnico de Educación en fecha 15 de octubre de 2010 como propuesta de concesión de ayudas escolares para el curso 2010/2011, así como los listados que se anexan al mismo sobre alumnos becados, no becados o excluidos.

CONSIDERANDO el informe emitido por el Jefe de Sección.

*Abierto el turno de deliberaciones, la Sra. Borruey, por una cuestión de forma, pide saber si se ha corregido lo que se comentó en la Junta de Portavoces.*

A la vista de lo expuesto y del informe del Jefe de Sección de Educación, el Pleno por unanimidad acuerda:

PRIMERO.- Aprobar la concesión de ayudas escolares para el curso 2010/2011 por un importe de 270.000 € , para el período de septiembre a diciembre de 2010.

SEGUNDO.- Adquirir el compromiso de habilitar crédito para el período de enero de junio de 2011 por importe de 424.264 €.

TERCERO.- Declarar beneficiarios de la ayuda para el curso escolar 2010/2011, a los alumnos, que habiendo obtenido puntuación igual o superior a 3,5 puntos, figuran en el listado de "Becados" que obra en el expediente, adjunto al informe de propuesta de concesión de ayudas escolares curso 2010/2011, del

2010.

QUART.- Incloure en el pressupost de gastos de l'exercici 2011 crèdit suficient en la partida 3200-48100, per a l'abonament de les quantitats d'ajudes escolars corresponents a l'any 2011.

CINQUÉ.- No accedir a les sol·licituds d'ajuda escolar per al curs 2010/2011 que figuren en el llistat de "No Becats" que hi ha en l'expedient, adjunt a l'informe de proposta de concessió d'ajudes escolars curs 2010/2011, del tècnic d'educació, de data 15 d'octubre de 2011, per no aconseguir la puntuació necessària.

SISÉ.- Excloure de la convocatòria als alumnes que es relacionen en el llistat "d'Exclosos" que hi ha en l'expedient, adjunt a l'informe del tècnic d'educació anteriorment referenciat, per no complir algun dels requisits establits en les bases de convocatòria.

SETÉ.- Que es comuniqui als efectes oportuns a les Seccions d'Intervenció i Tresoreria i que s'exposi en els taulers d'anuncis de l'Ajuntament als efectes de notificació als interessats.

**18é.- PROMOCIÓ ECONÒMICA I OCUPACIÓ.- NOMENAMENT REPRESENTANT DE L'AJUNTAMENT EN EL PATRONAT DE LA FUNDACIÓ PARC CIENTÍFIC UNIVERSITAT DE VALÈNCIA DE LA COMUNITAT VALENCIANA.-** Havent donat compte de l'expedient classificació 2.7.0 núm. 3/10 referent a l'escrit rebut del Patronat de la Fundació Parc Científic Universitat de València de la Comunitat Valenciana indicant que en la reunió del Ple de Patronat, celebrada el dia 11 de setembre de 2009 s'eleva proposta al Ple del Patronat per a la sessió a celebrar

tècnic de educació, de fecha 15 de octubre de 2010.

CUARTO.- Incluir en el presupuesto de gastos del ejercicio 2011 crédito suficiente en la partida 3200-48100, para el abono de las cantidades de ayudas escolares correspondientes al año 2011.

QUINTO.- No acceder a las solicitudes de ayuda escolar para el curso 2010/2011 que figuran en el listado de "No Becados" que obra en el expediente, adjunto al informe de propuesta de concesión de ayudas escolares curso 2010/2011, del técnico de educación, de fecha 15 de octubre de 2011, por no alcanzar la puntuación necesaria.

SEXTO.- Excluir de la convocatoria a los alumnos que se relacionan en el listado de "Excluidos" que obra en el expediente, adjunto al informe del técnico de educación anteriormente referenciado, por no cumplir alguno de los requisitos establecidos en las bases de convocatoria.

SÉPTIMO.- Que se comuniquen a los efectos oportunos a las Secciones de Intervención y Tesorería y que se exponga en los tableros de anuncios del Ayuntamiento a efectos de notificación a los interesados.

**18º.- PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO.- NOMBRAMIENTO REPRESENTANTE DEL AYUNTAMIENTO EN EL PATRONATO DE LA FUNDACIÓN PARQUE CIENTÍFICO UNIVERSITAT DE VALENCIA DE LA COMUNITAT VALENCIANA.-** Dada cuenta del expediente clasificación 2.7.0 núm. 3/10 referente al escrito recibido del Patronato de la Fundación Parque Científico Universitat de Valencia de la Comunitat Valenciana indicando que en la reunión del Pleno de Patronato, celebrada el día 11 de septiembre de 2009 se eleva

l'any 2010, sobre el possible nomenament com a patró de la Fundació a l'alcalde president de l'Ajuntament de Paterna.

VIST que el Patronat de la Fundació Parc Científic Universitat de València de la Comunitat Valenciana figura inscrit en el Registre de Fundacions de la Comunitat Valenciana amb el núm. 512 V.

VIST que l'Ajuntament té total disponibilitat per a participar en un futur en el Patronat accedint a això, en el cas que fora anomenat l'Ajuntament de Paterna patró de la Fundació, al considerar la presència en el mateix necessària per a impulsar la investigació, la promoció del desenvolupament tecnològic i la innovació industrial.

VIST que per Decret d'Alcaldia núm. 2 de data 5 de gener de 2009 s'anomena a Sara Alvaro Blat Tinent d'Alcalde de l'Àrea de Gestió Municipal amb atribucions en matèria d'Empresa, sent esta la designada per la Corporació.

ATESA la Providència d'Alcaldia de data 13 d'octubre de 2010.

ATÉS que s'ha de garantir el fet de que quan el municipi intervé en l'activitat econòmica ho faça al servei de l'interés general. (article 103.1 CE).

ATÉS que l'art. 128.2 de la Constitució Espanyola reconeix la iniciativa pública en l'activitat econòmica.

ATÉS que tant l'article 86.1 de la Llei Reguladora de Bases de Règim Local, com l'article 96 del

propuesta al Pleno del Patronato para la sesión a celebrar en el año 2010, sobre el posible nombramiento como patrono de la Fundación al Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Paterna.

RESULTANDO que el Patronato de la Fundación Parque Científico Universitat de Valencia de la Comunitat Valenciana figura inscrito en el Registro de Fundaciones de la Comunitat Valenciana con el núm. 512 V.

RESULTANDO que el Ayuntamiento tiene total disponibilidad para participar en un futuro en el Patronato accediendo a ello, en el caso de que fuera nombrado el Ayuntamiento de Paterna patrono de la Fundación, al considerar la presencia en el mismo necesaria para impulsar la investigación, la promoción del desarrollo tecnológico y la innovación industrial.

RESULTANDO que por Decreto de Alcaldía núm. 2 de fecha 5 de enero de 2009 se nombra a Sara Alvaro Blat Teniente de Alcalde del Area de Gestión Municipal con atribuciones en materia de Empresa, siendo esta la designada por la Corporación.

CONSIDERANDO la Providencia de Alcaldía de fecha 13 de octubre de 2010.

CONSIDERANDO que se debe garantizar el hecho de que cuando el municipio interviene en la actividad económica lo haga al servicio del interés general. (artículo 103.1 CE).

CONSIDERANDO que el art. 128.2 de la Constitución Española reconoce la iniciativa pública en la actividad económica.

CONSIDERANDO que tanto el artículo 86.1 de la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local, como el

Text refós de les Disposicions Legals Vigents en matèria de Règim Local de 18 d'abril de 1986, al·ludixen al trasllat a l'àmbit municipal de la iniciativa pública econòmica, reconeixent una capacitat genèrica a les entitats locals per a exercir activitats econòmiques amb el límit de la utilitat pública o la conveniència i oportunitat de la mesura que ha de redundar en benefici dels veïns.

*A la vista d'allò que s'ha exposat, de l'informe del cap de l'Àrea de Garantia Social i Ocupació i del dictamen de la Comissió Informativa Permanent de Garantia Social i Ocupació, de 19 d'octubre de 2010, el Ple amb els vots a favor del Grup Popular (14) i l'abstenció del Grup Socialista (8) i del Grup Compromís per Paterna (1), acorda:*

PRIMER.- Facultar l'alcalde president per a dur a terme les accions i actes necessaris dirigits a la designació de Sara Alvaro Blat com a representant de l'Ajuntament en la Fundació Parc Científic Universitat de València de la Comunitat Valenciana, en el cas que s'aprove la proposta formulada pel Patronat en sessió plenària a celebrar en el 2010.

SEGON.- Traslladar l'acord a la interessada i al Patronat de la Fundació Parc Científic Universitat de València de la Comunitat Valenciana.

**17É.- PRECS I PREGUNTES-** Es van formular diversos precs i preguntes pels senyors corporatius.

*La Sra. Domingo recorda que a l'abril el Ple va aprovar la renovació del conveni amb la Cambra per a la gestió dels telecentres, però a hores d'ara encara no s'ha firmat, la qual cosa ha desencadenat*

artículo 96 del texto refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local de 18 de abril de 1986, aluden al traslado al ámbito municipal de la iniciativa pública económica, reconociendo una capacidad genérica a las entidades locales para ejercer actividades económicas con el límite de la utilidad pública o la conveniencia y oportunidad de la medida que debe redundar en beneficio de los vecinos.

*A la vista de lo expuesto, del informe del Jefe del Área de Garantía Social y Empleo y del dictamen de la Comisión Informativa Permanente de Garantía Social y Empleo, de 19 de octubre de 2010, el Pleno con los votos a favor del Grupo Popular (14) y la abstención del Grupo Socialista (8) y del Grupo Compromís per Paterna (1), acuerda:*

PRIMERO.- Facultar al Alcalde Presidente para llevar a cabo las acciones y actos necesarios dirigidos a la designación de Sara Alvaro Blat como representante del Ayuntamiento en la Fundación Parque Científico Universitat de Valencia de la Comunitat Valenciana, en el caso de que se apruebe la propuesta formulada por el Patronato en sesión plenaria a celebrar en el 2010.

SEGUNDO.- Dar traslado del acuerdo a la interesada y al Patronato de la Fundación Parque Científico Universitat de Valencia de la Comunitat Valenciana.

**17º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-** Se formularon diversos ruegos y preguntas por los Srs. Corporativos.

*La Sra. Domingo recuerda que en abril el Pleno aprobó la renovación del convenio con la Cambra para la gestión de los telecentros, pero a día de hoy todavía no se ha firmado, lo que ha*



problemes de pagaments, preguntant quan es firmarà.

Així mateix, assenyala que al gener es va sol·licitar a la Conselleria de Medi Ambient una exempció a la Vallesa perquè fora zona lliure de caça, i prega que se li insistisca respecte d'això, així com que es vigile que els caçadors respecten eixa zona.

La Sra. Ferrer recorda que porta 5 mesos esperant resposta per escrit en relació amb la falta de recursos del Sr. oficial major. A més, ha vist que ha sigut traslladat i pensa que tal vegada en la RLT s'hauria de fer un estudi de "mobbing". Continuarà esperant la resposta i espera que es comence a complir el reglament en este Ple i rebre-la ja.

La Sra. Borruey agràix les respostes donades però continuen quedant pendents, per la qual cosa prega contestació. A més prega a la resta de Grups Polítics Municipals que es lligin bé la llei contra la morositat, perquè estableix terminis de pagament que són obligatoris, no voluntaris ni subjectes a l'existència o no de disponibilitat pressupostària.

I sense més assumptes per tractar, la Presidència alça la sessió, a les vint-i-una hores i vint minuts, i de tot això, com a secretària, done fe.

desencadenado problemas de pagos, preguntando cuándo se firmará.

Asimismo, señala que en enero se solicitó a la Consellería de Medio Ambiente una exención a la Vallesa para que fuera zona libre de caza, y ruega que se le insista al respecto, así como que se vigile que los cazadores respeten esa zona.

La Sra. Ferrer recuerda que lleva 5 meses esperando respuesta por escrito en relación con la falta de recursos del Sr. Oficial Mayor. Además, ha visto que ha sido trasladado y piensa que tal vez en la RPT se tendría que hacer un estudio de "mobbing". Seguirá esperando la respuesta y espera que se empiece a cumplir el reglamento en este Pleno y recibirla ya.

La Sra. Borruey agradece las respuestas dadas pero siguen quedando pendientes, por lo que ruega contestación. Además le ruega al resto de Grupos Políticos Municipales que se lean bien la ley contra la morosidad, pues establece plazos de pago que son obligatorios, no voluntarios ni sujetos a la existencia o no de disponibilidad presupuestaria.

Y no habiendo más asuntos que tratar, por la Presidencia se levanta la sesión, siendo las veintiuna horas y veinte minutos de lo cual, como Secretaria, doy fe.